

2016



Camaro

Français
chevrolet.gm.ca

Contenu

Introduction	2
En bref	5
Clés, portes et glaces	28
Sièges et appuis-têtes	60
Remisage	108
Instruments et commandes	110
Éclairage	176
Système infodivertissement ...	183
Commandes de la climatisation	213
Conduite et fonctionnement ...	221
Entretien du véhicule	286
Entretien et maintenance	381
Données techniques	397
Information du client	402
Déclaration des défauts compromettant la sécurité ...	415
OnStar	419
Index	432

Introduction



Les noms, logos, écussons de marque, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo GM, CHEVROLET, l'écusson de marque CHEVROLET, CAMARO et l'écusson de marque CAMARO sont des marques de commerce et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses filiales, ses affiliés ou ses donneurs de licence.

Pour les véhicules vendus au Canada à l'origine, on remplacera « Compagnie General Motors du Canada » par « Division Chevrolet Motor » lorsqu'il apparaît dans ce guide.

Ce guide décrit des caractéristiques pouvant être présentes sur le véhicule, ou pas, selon l'équipement en option qui a été acheté pour le véhicule, les variantes de modèle, les spécifications du pays, les caractéristiques/application pouvant être disponibles dans votre région ou les changements ultérieurs à l'impression de ce guide du propriétaire.

Reportez-vous à la documentation d'achat de votre véhicule spécifique pour en vérifier les caractéristiques.

Conserver ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

Propriétaires de véhicules canadiens

A French language manual can be obtained from your dealer, at www.helminc.com, or from:

Propriétaires Canadiens

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated
Attention : service à la clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170
États-Unis

Utilisation de ce manuel

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

Danger, Avertissements et Attentions

Les messages d'avertissement des étiquettes du véhicule signalent des dangers et les précautions à prendre.

Danger

Danger signale un danger qui présente un risque élevé pouvant entraîner des graves blessures ou le décès.

Avertissement

Avertissement signale un danger pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Attention

Attention signale un danger pouvant entraîner des dégâts matériels ou au véhicule.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Symboles

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquels apparaissent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles apparaissent avec le texte fournissant des renseignements sur un composant, une commande, un message, une jauge ou un témoin précis ou décrivant le fonctionnement de ceux-ci.

 : Affiché lorsque le guide du propriétaire comporte des instructions ou des informations supplémentaires.

 : Affiché lorsque le manuel d'entretien comporte des instructions ou des informations supplémentaires.

 : Affiché lorsque des informations supplémentaires se trouvent sur une autre page — « se reporter à la page. »

Tableau des symboles du véhicule

Voici certains autres symboles que l'on peut trouver dans le véhicule et leur signification. Pour de plus amples renseignements sur ces symboles, se reporter à l'index.

 : Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

 : Climatisation

 : Système de freinage antiblocage (ABS)

 : Commandes audio au volant ou OnStar^{MD} (selon l'équipement)

 : Témoin du système de freinage

 : Système de charge

 : Régulateur automatique de vitesse

4 Introduction

 : Ne pas perforer	 : Sous pression
 : Ne pas réparer	 : Liquide lave-glacé de pare-brise
 : Température du liquide de refroidissement du moteur	
 : Éclairage extérieur	
 : Flamme/feu interdits	
 : Phares antibrouillard	
 : Jauge de carburant	
 : Fusibles	
 : Commande de feux de route et feux de croisement	
 : Sièges pour enfant à système LATCH	
 : Témoin d'anomalie	
 : Pression d'huile	
 : Alimentation	
 : Démarrage à distance du véhicule	
 : Rappels de ceinture de sécurité	
 : Surveillance de la pression des pneus	
 : Commande de traction asservie/StabiliTrak ^{MD}	

En bref

Tableau de bord

Tableau de bord	6
-----------------------	---

Information sur la conduite initiale

Information sur la conduite initiale	8
Système de télédéverrouillage	8
Démarrage à distance du véhicule	9
Serrures de porte	9
Ouverture de coffre	10
Glaces	10
Réglage de siège	10
Fonctions de mémoire	11
Sièges chauffants et aérés	11
Réglage d'appui-tête	12
Ceintures de sécurité	12
Système de détection des occupants	12
Réglage de rétroviseur	13
Réglage de volant de direction	13
Éclairage intérieur	14
Éclairage extérieur	14
Essuie-glace/Lave-glace	14

Commandes de climatisation	16
Boîte de vitesses	17

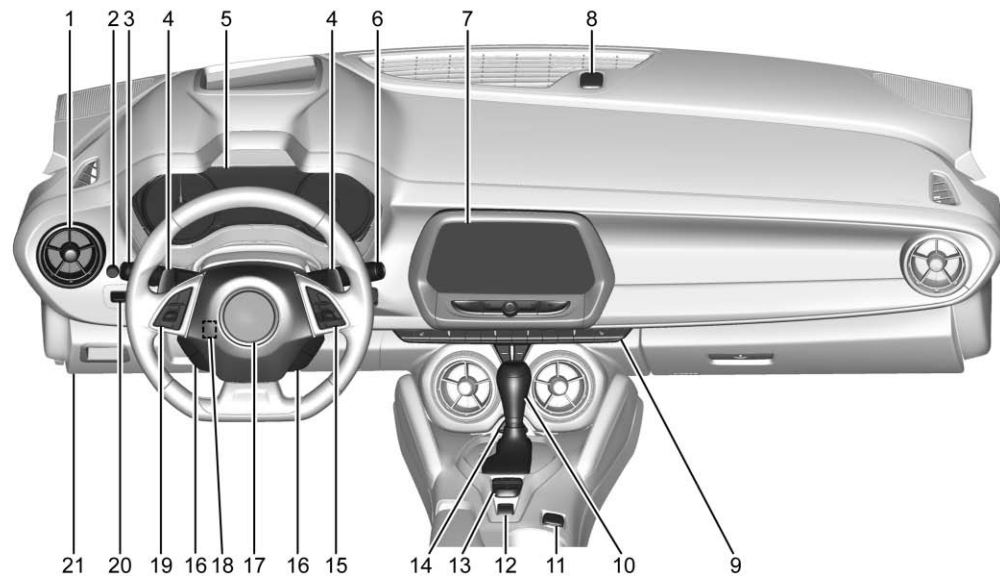
Fonctions du véhicule

Système Infodivertissement	19
Autoradio(s)	19
Autoradio satellite	20
Dispositifs audio portables	20
Bluetooth ^{MD}	20
Commandes de volant de direction	21
Régulateur de vitesse automatique	22
Centralisateur informatique de bord (CIB)	22
Alerte de changement de voie (LCA)	23
Caméra à vision arrière	23
Système d'alerte de circulation transversale arrière (RCTA)	23
Aide au stationnement	23
Prises d'alimentation	24
Système à distance universel	24
Toit ouvrant	24
Décapotable	25

Performance et entretien

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique	25
Surv pression pneus	26
Indicateur d'usure d'huile à moteur	26
Lavage du véhicule	27
Conduite pour une meilleure économie de carburant	27
Programme d'assistance routière	27

Tableau de bord



1. *Bouches d'aération* ⇨ 219.
2. *Commande d'éclairage de tableau de bord* ⇨ 180.
3. *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 176.
Levier de clignotants. Se reporter à Signaux de changement de direction et de changement de voies ⇨ 179.
Commande de feux de route et feux de croisement ⇨ 177.
4. *Tap Shift (déplacement par tapotements) (le cas échéant). Se reporter à Mode manuel* ⇨ 252.
Active Rev Match ⇨ 256 (selon l'équipement).
5. *Combiné d'instruments* ⇨ 120.
6. *Essuie-glace/Lave-glace* ⇨ 113.
7. *Info-divertissement* ⇨ 183.
8. *Capteur de lumière. Se reporter à Système de phares automatiques* ⇨ 178.
9. *Climatiseur automatique* ⇨ 213 ou *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 216 (selon l'équipement).
Sièges chauffants et aérés ⇨ 11 (selon l'équipement).
10. *Levier de vitesses. Se reporter à Boîte de vitesses automatique* ⇨ 249 ou *Boîte de vitesses manuelle* ⇨ 254.
11. *Prises d'alimentation* ⇨ 117.
12. *Frein de stationnement électrique* ⇨ 259.
13. *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.
Commande de mode conducteur ⇨ 263.
14. *Feux de détresse* ⇨ 179.
15. *Commandes de volant de direction* ⇨ 112.
16. *Commandes audio. Voir Commandes de volant de direction* ⇨ 112.
17. *Klaxon* ⇨ 113.
18. *Réglage de volant de direction* ⇨ 111.
19. *Régulateur de vitesse automatique* ⇨ 269.
Volant de direction chauffant ⇨ 113 (selon l'équipement).
20. *Affichage à tête haute (HUD)* ⇨ 144 (selon l'équipement).
21. *Connecteur de diagnostic (DLC) (invisible). Se reporter à Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)* ⇨ 133.
Ouverture de capot (hors de vue). Se reporter à Capot ⇨ 290.

Information sur la conduite initiale

Cette section présente brièvement d'importantes caractéristiques qui peuvent ou non faire partie de votre véhicule.

Pour des informations plus détaillées, se reporter à chacune des caractéristiques décrites plus loin dans ce guide du propriétaire.

Système de télédéverrouillage

L'émetteur RKE peut être utilisé pour verrouiller et déverrouiller les portes jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.



Avec démarrage à distance illustré

Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la clé placé près du bas de l'émetteur pour retirer la clé. La clé peut être utilisée pour toutes les serrures.

Appuyer sur  pour déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes en fonction des paramètres de personnalisation du véhicule.

Presser  pour verrouiller toutes les portes.

La confirmation de verrouillage et de déverrouillage peut être personnalisée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ➔ 160.

Presser deux fois rapidement  pour déverrouiller le coffre.

Si le véhicule en est équipé, appuyer et relâcher , puis aussitôt après, maintenir  enfoncé pour ouvrir complètement la capote. Pour effectuer cette manœuvre à l'aide de l'émetteur, le moteur doit être arrêté. Relâcher le bouton pour arrêter la manœuvre. Ce bouton ne sert qu'à ouvrir la capote. Se reporter à *Toit décapotable* ➔ 53.

Appuyer et relâcher  pour démarrer le localisateur du véhicule.

Maintenir  enfoncé au moins trois secondes pour faire retentir l'alarme de panique.

Presser  à nouveau pour arrêter l'alarme de panique.

Se reporter à *Clés* ➔ 28 et à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ➔ 29.

Démarrage à distance du véhicule

Si l'équipement le prévoit, le moteur peut être démarré depuis l'extérieur du véhicule.

Démarrage du véhicule

1. Enfoncer et relâcher le bouton  sur l'émetteur de télédéverrouillage.
2. Appuyer immédiatement sur  et le maintenir enfoncé pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à ce que les clignotants s'allument.
3. Démarrer normalement le véhicule après être entré.

Lorsque le véhicule démarre, les feux de stationnement s'allument.

Le démarrage à distance peut être prolongé.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un télé démarrage véhicule, appliquer l'une des procédures suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre puis couper le contact.

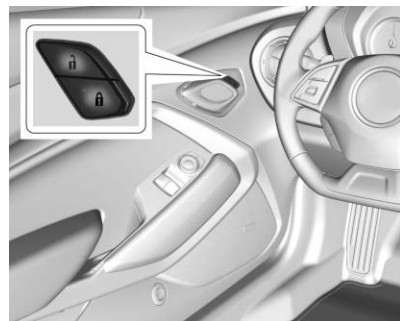
Voir *Démarrage à distance du véhicule* ⇨ 36.

Serrures de porte

Pour verrouiller ou déverrouiller une porte de l'extérieur, appuyer sur  ou sur , sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE), utiliser la clé dans la porte. Le barillet de serrure à clé est recouvert par un capuchon. Voir *Serrures de porte* ⇨ 38.

Pour l'accès sans clé, appuyer sur le bouton de la poignée de porte lorsque l'émetteur RKE se trouve

dans un rayon de 1 m (3 pi). Voir *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 29.



Pour verrouiller ou déverrouiller une porte de l'intérieur, appuyer sur  ou sur , sur le commutateur de verrouillage des portes.

Tirer une fois sur une poignée de porte pour la déverrouiller puis une nouvelle fois pour l'ouvrir.

Voir *Portes à verrouillage électrique* ⇨ 40.

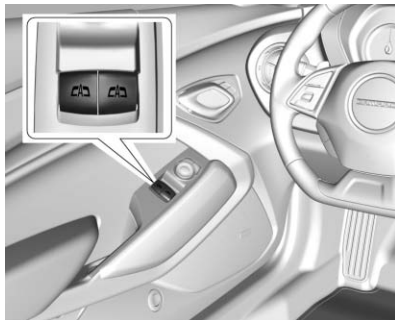
Ouverture de coffre

Pour ouvrir le coffre :

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage du coffre, sur la partie inférieure de la porte conducteur.
- Appuyer rapidement deux fois sur , sur l'émetteur RKE.
- Appuyer sur le pavé tactile, dans la zone au-dessus de la plaque d'immatriculation, après avoir déverrouillé toutes les portes.

Voir *Coffre* ⇨ 42.

Glaces



**Modèle coupé illustré,
décapotable similaire**

Les commutateurs de lève-glace sur la porte du conducteur commandent toutes les glaces. Le commutateur de glace de la porte passager actionne uniquement cette glace. Appuyer le commutateur pour baisser la glace. Tirer le commutateur pour fermer la glace. Se reporter à *Glaces* ⇨ 49.

Les commutateurs fonctionnent lorsque l'allumage est sur ON/RUN (marche), ou sur ACC/ACCESSORY (accessoires), ou sur Prolongation de l'alimentation des

accessoires (RAP). Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 245.

Réglage de siège



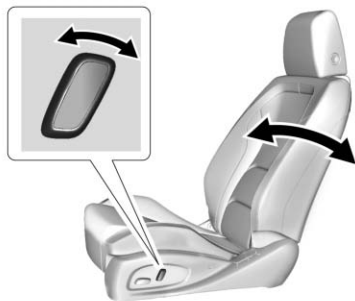
Pour régler le siège :

- Pour avancer ou reculer le siège, faire glisser la commande horizontale vers l'avant ou vers l'arrière.
- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande horizontale vers le haut ou vers le bas.

- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant l'ensemble de la commande horizontale vers le haut ou le bas.

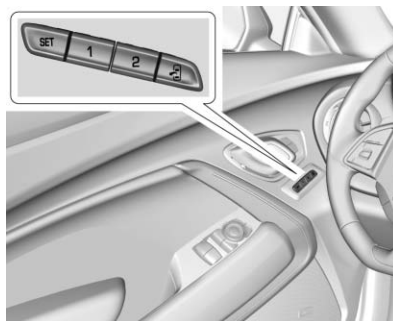
Voir *Réglage de siège à commande électrique* ⇨ 61.

Sièges à dossier inclinable



Pour lever ou incliner le dossier du siège, incliner la commande verticale vers l'avant ou l'arrière. Voir *Sièges à dossier inclinable* ⇨ 62.

Fonctions de mémoire



S'ils font partie de l'équipement, les boutons 1, 2, SET (réglage) et  (sortie), sur la porte du conducteur, sont utilisés pour enregistrer manuellement et rappeler les réglages mémorisés du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs.

La fonction Rappel de mémoire automatique peut être activée dans les menus de personnalisation afin de rappeler automatiquement les positions mémorisées dans les boutons 1, 2 et .

Se reporter à *Sièges à mémoire* ⇨ 62 et à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Sièges chauffants et aérés



Si disponibles, le moteur doit tourner pour les faire fonctionner.

Appuyer sur  ou sur  pour activer le siège chauffant. Un témoin indique que la fonction est activée. Appuyer sur  ou sur  pour activer le siège ventilé. Un témoin indique que la fonction est activée. Appuyer une fois sur le bouton pour le réglage le plus élevé. À chaque pression du bouton, le siège chauffant et/ou ventilé passe au réglage inférieur suivant, jusqu'à

la désactivation. Trois témoins indiquent le réglage le plus élevé et un témoin indique le réglage le plus bas.

Voir *Sièges avant chauffés et aérés* ⇨ 65.

Réglage d'appui-tête

Ne pas conduire avant l'installation et le réglage de l'appui-tête pour tous les occupants.

Pour trouver une position assise confortable, modifier aussi peu que possible l'angle d'inclinaison du dossier de siège tout en gardant le siège et la hauteur de l'appui-tête dans une position appropriée.

Se reporter à *Appuis-têtes* ⇨ 61 et à *Réglage de siège à commande électrique* ⇨ 61.

Ceintures de sécurité



Se reporter aux sections suivantes pour une importante information sur l'utilisation correcte des ceintures de sécurité :

- *Ceintures de sécurité* ⇨ 67.
- *Port adéquat des ceintures de sécurité* ⇨ 68.
- *ceinture à triple point d'appui* ⇨ 69.
- *Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)* ⇨ 96.

Système de détection des occupants



États-Unis



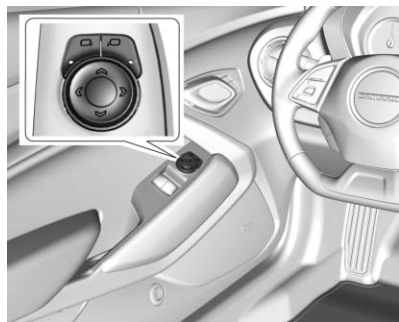
Canada et Mexique

Le système de détection des occupants désactive le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux dans certaines conditions. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 82.

Les lampes de témoin d'état de sac gonflable du passager sont visibles sur la console de pavillon au démarrage du véhicule. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 131.

Réglage de rétroviseur

Extérieur



Pour régler chaque rétroviseur :

1. Appuyer sur ou sur pour sélectionner le rétroviseur du côté du conducteur ou du passager. Le témoin s'allume.

2. Appuyer sur les flèches du pavé de commande pour déplacer le rétroviseur dans la position voulue.

Voir *Rétroviseurs électriques* ⇨ 47.

Intérieur

Régler le rétroviseur intérieur pour avoir une vision claire de la zone située à l'arrière du véhicule.

Selon l'équipement, pousser la patte vers l'avant pour l'utilisation diurne et la tirer vers l'arrière pour l'utilisation nocturne, afin d'éviter l'éblouissement des phares venant de l'arrière.

Si le rétroviseur à atténuation automatique fait partie de l'équipement, l'éblouissement dû aux phares des véhicules suivants est automatiquement réduit. La fonction d'atténuation s'active au démarrage du véhicule. Voir *Rétroviseurs intérieurs* ⇨ 48.

Réglage de volant de direction



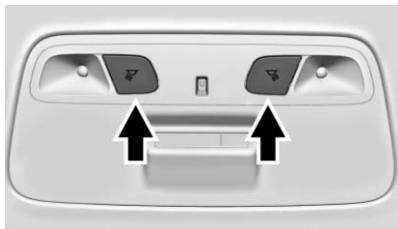
Pour régler le volant inclinable et télescopique :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou vers le bas.
3. Tirer le volant vers soi ou le pousser pour l'éloigner.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne pas régler le volant en roulant.

Éclairage intérieur

Lampes de lecture



Les lampes de lecture se trouvent sur la console de plafond. Elles s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Lorsque les portes sont fermées, appuyer sur ou sur pour allumer chaque lampe.

Pour plus d'informations sur l'éclairage intérieur, se reporter à *Commande d'éclairage de tableau de bord* ⇨ 180.

Éclairage extérieur



La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le côté gauche du volant de direction.

Il y a quatre positions :

: Tourner brièvement à cette position pour désactiver ou réactiver la commande automatique des phares. Désactivée, la commande repasse en position AUTO.

AUTO (automatique) : Allumage et extinction automatiques de l'éclairage extérieur en fonction de la luminosité extérieure.

: Allume les feux de stationnement avec tous les feux, sauf les phares.

: Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

Se reporter à :

- *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 176.
- *Feux de circulation de jour (FCJ)* ⇨ 177.

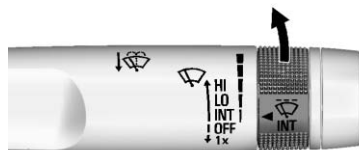
Essuie-glace/Lave-glace



Le levier d'essuie-glace/de lave-glace avant est placé sur le côté droit de la colonne de direction. Lorsque le commutateur d'allumage occupe la position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (marche), déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.

HI (rapide) : Utiliser pour des balayages rapides.

LO (lent) : Utiliser pour des balayages lents.



INT : Placer le levier jusqu'à la position INT pour des balayages intermittents, puis faire tourner la bande  INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour diminuer cette fréquence.

OFF : Désactive les essuie-glaces.

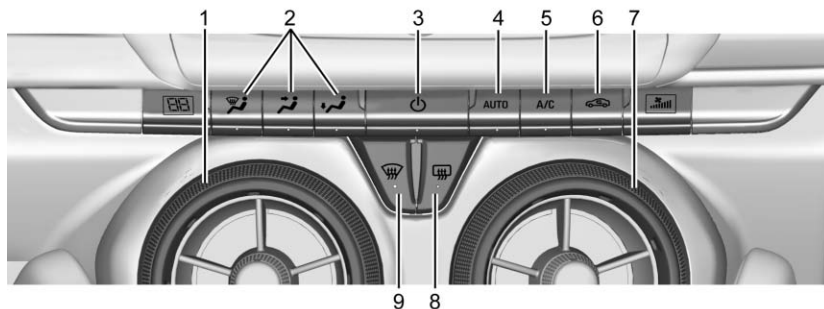
1X : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier vers le bas.

↓  : Tirer sur le levier d'essuie-glace avant vers vous pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise et activer l'essuie-glace.

Se reporter à *Essuie-glace/ Lave-glace* ⇨ 113.

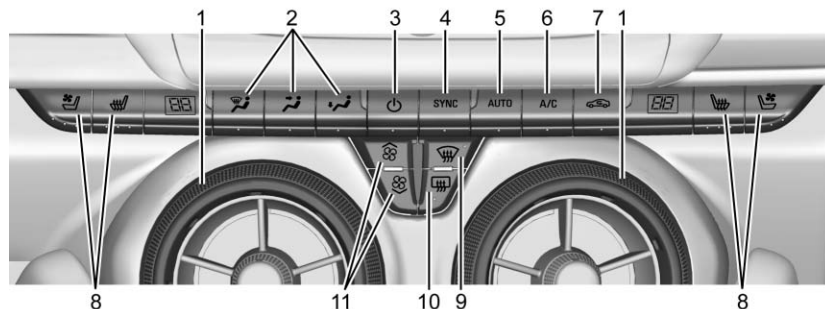
Commandes de climatisation

Ce système permet de commander le chauffage, le refroidissement, le dégivrage et la ventilation du véhicule.



Climatiseur automatique

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Régulateur de température | 5. A/C (climatisation) |
| 2. Commandes de mode de distribution d'air | 6. Recyclage |
| 3.  (marche/arrêt) | 7. Commande du ventilateur |
| 4. AUTO (fonctionnement automatique) | 8. Désembueur de lunette arrière |
| | 9. Dégivrage |



Commande de climatisation automatique à deux zones

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Commandes de température côté conducteur et côté passager 2. Commandes de mode de distribution d'air 3. (marche/arrêt) 4. SYNC (température synchronisée) 5. AUTO (fonctionnement automatique) 6. A/C (climatisation) 7. Recyclage | <ol style="list-style-type: none"> 8. Sièges chauffants et ventilés conducteur et passager (option) 9. Dégivrage 10. Désembueur de lunette arrière 11. Commande du ventilateur <p>Se reporter à <i>Climatiseur automatique</i> ⇨ 213 et <i>Commande de climatisation automatique à deux zones</i> ⇨ 216 (si le véhicule en est équipé).</p> |
|--|---|

Boîte de vitesses



Boîte de vitesses automatique

Tap Shift (commandes au volant)

La sélection par impulsion permet au conducteur de commander manuellement la boîte automatique. Pour l'utiliser, le levier sélecteur doit être en mode DSC. Les véhicules équipés de cette fonction possèdent des repères sur le haut du volant pour signaler l'emplacement des palettes placées au dos du volant. Tapoter sur la palette du côté gauche (-) pour rétrograder et sur celle du côté droit (+) pour passer

au rapport supérieur. Le rapport sélectionné s'affiche au centralisateur informatique de bord.

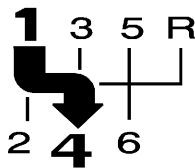
Mode d'emploi :

1. Déplacer le levier de vitesse en position M (mode manuel).
2. Tapoter la palette gauche (-) ou droite (+) pour augmenter ou diminuer la gamme de rapport disponible.

Voir *Mode manuel* ⇨ 252.

Boîte de vitesses manuelle

Message de passage de première (1) en quatrième (4) (V8 uniquement)



Lorsque ce témoin s'allume, on ne peut passer que de la première (1) à la quatrième (4), plutôt que de la première (1) à la deuxième (2). Le message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Boîte de vitesses manuelle* ⇨ 254.

Synchronisation active du régime (V8 uniquement)

Les véhicules équipés d'un moteur V8 et d'une boîte de vitesses manuelle sont dotés du système de synchronisation active du régime (ARM). Le système ARM permet des passages de vitesses plus doux en synchronisant le régime du moteur au prochain rapport sélectionné. Il est activé ou désactivé lorsqu'on appuie sur l'une ou l'autre des palettes marquées REV MATCH sur le volant. Se reporter à *Active Rev Match* ⇨ 256.

Fonctions du véhicule

Système Infodivertissement

Les informations relatives à la radio de base figurent dans ce guide. Consulter le guide d'infodivertissement pour obtenir plus d'informations sur les autres systèmes d'infodivertissement disponibles.

Lire les pages suivantes pour se familiariser avec ces fonctions.



Avertissement

Détourner vos yeux de la route pendant trop longtemps ou trop souvent lors de l'utilisation d'une des fonctions d'infodivertissement peut provoquer un accident. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés ou tués. Ne pas prolonger votre attention sur les fonctions d'infodivertissement tout en conduisant. Limiter vos

(Suite)

Avertissement (Suite)

regards sur les affichages du véhicule et concentrer votre attention sur la conduite. Utiliser les commandes vocales autant que possible.

Le système infodivertissement possède des caractéristiques intégrées conçues pour aider à éviter d'être distrait en désactivant certaines fonctions tout en conduisant. Ces fonctions peuvent apparaître en grisé lorsqu'elles ne sont pas disponibles. Plusieurs fonctions d'infodivertissement sont également disponibles sur le groupe d'instruments et les commandes au volant.

Avant de conduire :

- Familiarisez-vous avec le fonctionnement, les boutons de la façade et les boutons d'écran.
- Régler le système audio en présélectionnant les stations favorites, paramétrant le son et réglant les haut-parleurs.

- Paramétrez vos numéros de téléphone à l'avance afin d'y accéder facilement par simple pression sur un bouton ou en utilisant une commande vocale simple, si la fonction de téléphone comprend Bluetooth.

Voir *Conduite défensive* ⇨ 223.

Pour utiliser le système Infodivertissement pendant que le contact est coupé, se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 245.

Autoradio(s)

⏻ : Appuyer pour activer le système ou mettre l'audio en sourdine. Maintenir enfoncé pour désactiver le système. Faire tourner pour augmenter ou diminuer le volume.

⏮ : Presser et relâcher pour passer à la station, au canal ou à la piste précédent. Presser et maintenir pour rechercher rapidement la piste suivante ou la station ou le canal précédent le plus puissant.

►► : Presser et relâcher pour passer à la station, au canal ou à la piste suivant. Presser et maintenir pour rechercher rapidement la piste suivante ou la station ou le canal le plus puissant.

Source : Toucher pour choisir parmi les sources disponibles.

Menu : Toucher pour choisir parmi les menus disponibles.

< ou > : Toucher pour afficher les stations ou les canaux favoris enregistrés.

Voir *Aperçu* ⇨ 185.

Autoradio satellite

Selon l'équipement, les véhicules dotés d'un récepteur radio satellite SiriusXM^{MD} et d'un abonnement radio satellite SiriusXM valide peuvent recevoir les programmes SiriusXM.

Service de radio par satellite SiriusXM

SiriusXM est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 États contigus des États-Unis

et 10 provinces canadiennes. Les radios satellites SiriusXM proposent, avec un son de qualité numérique, un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce, d'une côte à l'autre. Des frais de service sont requis pour la réception des services SiriusXM.

Se reporter à :

- www.siriusxm.com ou appeler le numéro 1-866-635-2349 (États-Unis).
- www.xmradio.ca ou appeler le numéro 1-877-209-0079 (Canada).

Se reporter à *Autoradio satellite* ⇨ 189.

Dispositifs audio portables

Ce véhicule est doté d'une entrée auxiliaire de 3,5 mm (1/8 po) et de deux ports USB dans la console centrale. Il est possible d'y brancher des appareils externes, tels qu'un iPod^{MD}, un lecteur MP3 et une clé USB.

Se reporter à *Dispositifs auxiliaires* ⇨ 193 et à *Port USB* ⇨ 192.

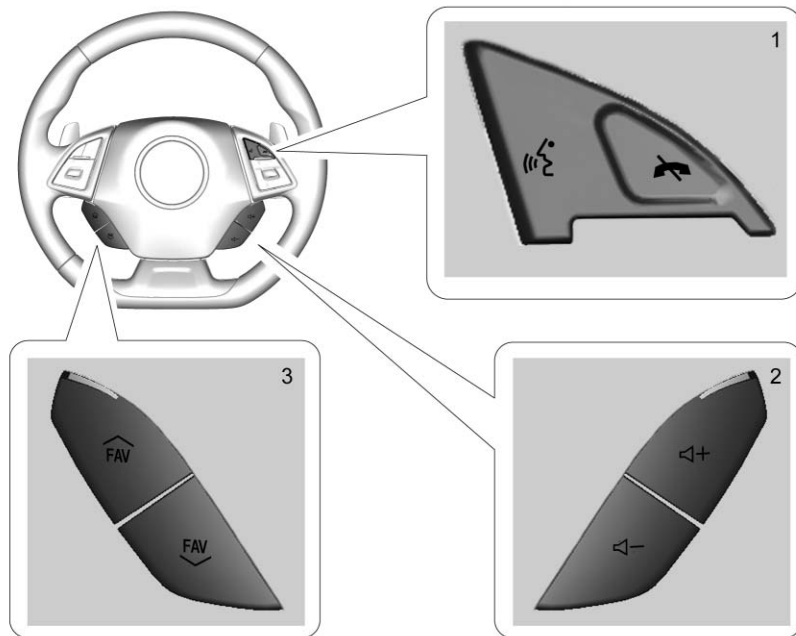
Bluetooth^{MD}

Le système Bluetooth^{MD} permet aux utilisateurs possédant un téléphone cellulaire compatible Bluetooth de faire et de recevoir des appels mains libres en utilisant le système audio et les commandes du véhicule.

Le téléphone cellulaire compatible Bluetooth doit être simulé avec le système Bluetooth du véhicule avant d'être utilisé dans le véhicule. Certains téléphones cellulaires ne sont pas compatibles.

Se reporter à *Bluetooth (Présentation)* ⇨ 194 ou *Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)* ⇨ 196.

Commandes de volant de direction



Selon l'équipement, certaines commandes audio peuvent être réglées au volant.

📶 (1) : Appuyer pour interagir avec le système Bluetooth ou OnStar, selon l'équipement.

Voir *Bluetooth (Présentation)* ⇨ 194 ou *Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)* ⇨ 196 ou *Vue d'ensemble d'OnStar* ⇨ 419.

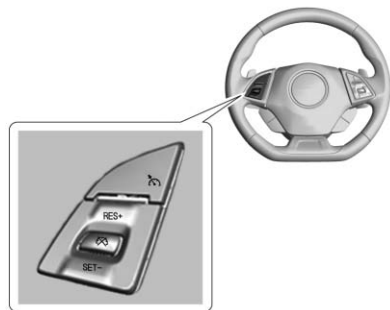
📵 (1) : Presser pour refuser un appel entrant ou terminer un appel en cours. Presser pour mettre en sourdine le système Infodivertissement ou arrêter la sourdine quand il n'y a pas d'appel.

🔊 + ou 🔊 - (2) : Presser pour augmenter ou diminuer le volume.

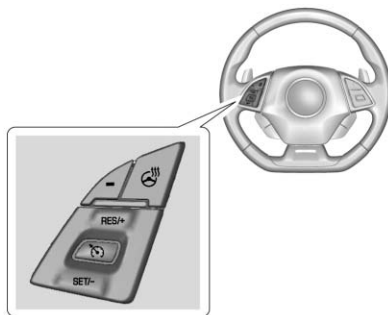
⏮ FAV ou FAV ⏭ (3) : Appuyer pour afficher une liste de favoris. Appuyer à nouveau pour sélectionner le favori suivant ou précédent en écoutant la radio.

Voir *Commandes de volant de direction* ⇨ 112.

Régulateur de vitesse automatique



Régulateur de vitesse automatique avec bouton d'annulation



Régulateur de vitesse automatique sans bouton d'annulation

 : Presser pour mettre le système en fonction/hors fonction. Un témoin blanc apparaît sur le groupe d'instruments quand le régulateur est activé.

 : Selon l'équipement, appuyer pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de vitesse de la mémoire.

RES+ : Si une vitesse de consigne est mémorisée, appuyer brièvement pour reprendre à cette vitesse ou tenir vers le haut pour accélérer.

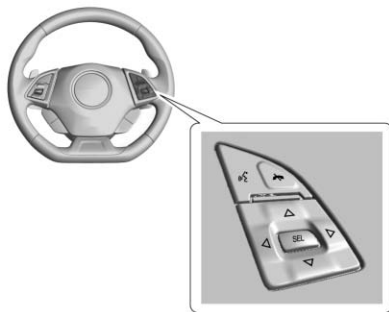
Si le régulateur de vitesse est déjà actif, l'utiliser pour augmenter la vitesse du véhicule.

SET- (réglage) : Appuyer brièvement pour régler la vitesse et activer le régulateur de vitesse. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, utiliser pour diminuer la vitesse.

Voir *Régulateur de vitesse automatique* ⇨ 269.

Centralisateur informatique de bord (CIB)

L'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) se trouve sur le tableau de bord. Il indique le statut de nombreux systèmes du véhicule.



△ ou ▽ : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

◁ ou ▷ : Appuyer sur ◁ pour ouvrir les menus d'application sur la gauche. Appuyer sur ▷ pour ouvrir les menus d'interaction sur la droite.

SEL : Appuyer pour sélectionner un élément du menu. Presser et maintenir pour réinitialiser des valeurs sur certains écrans.

Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.

Alerte de changement de voie (LCA)

Selon l'équipement, le système LCA est une aide au changement de voie qui aide les conducteurs à éviter les collisions pendant un changement de voie qui survient avec des véhicules se déplaçant dans l'angle mort ou avec des véhicules qui approchent rapidement dans ces zones depuis l'arrière.

L'avertissement LCA s'allume dans le rétroviseur extérieur correspondant et clignote si le feu de direction est en position de marche. Le système d'avertissement d'angle mort (SBZA) fait partie du système LCA.

Se reporter à *Alerte d'angle mort latéral* ⇨ 276 et à *Alerte de changement de voie (LCA)* ⇨ 276.

Caméra à vision arrière

Selon l'équipement, la caméra de recul (RVC) affiche une vue de la zone derrière le véhicule sur l'écran du bloc central lorsque le véhicule est mis en marche arrière (R), pour

faciliter les manœuvres de stationnement et de recul à petite vitesse.

Se reporter à *Systèmes d'assistance pour les manœuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 274.

Système d'alerte de circulation transversale arrière (RCTA)

S'il figure parmi l'équipement, le système RCTA utilise un triangle fléché affiché sur l'écran de la caméra de vision arrière (RVC) pour vous avertir de la présence de circulation arrière pouvant croiser la trajectoire de votre véhicule lorsque le rapport R (marche arrière) est engagé. Des signaux sonores sont simultanément émis.

Voir *Systèmes d'assistance pour les manœuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 274.

Aide au stationnement

S'il fait partie de l'équipement, le système d'assistance au stationnement arrière (RPA) utilise

des capteurs situés sur le pare-chocs arrière pour aider au stationnement et éviter des obstacles lors du déplacement en marche arrière. Il fonctionne à des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h). Le RPA peut afficher un triangle d'avertissement sur l'écran de la caméra de vision arrière et/ou un graphique sur le tableau de bord pour indiquer la distance à laquelle l'obstacle se situe. En outre, plusieurs bips peuvent se produire si l'obstacle est très proche.

Se reporter à *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 274.

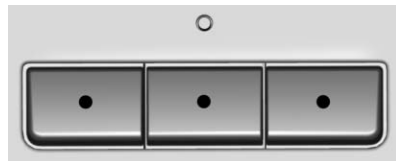
Prises d'alimentation

Le véhicule est équipé d'une prise d'alimentation des accessoires, sur la console de plancher centrale, à l'avant des porte-gobelets. Elle peut être utilisée pour brancher de l'équipement électrique, comme un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

La prise d'alimentation des accessoires ne fonctionne pas quand le contact est coupé et que la porte du conducteur est ouverte, pour préserver la batterie.

Voir *Prises d'alimentation* ⇨ 117.

Système à distance universel



Selon l'équipement, ce système, dans la console de plafond, permet de remplacer jusqu'à trois télécommandes utilisées pour activer des dispositifs tels qu'une porte de garage, un système de sécurité et un éclairage de la maison.

Lire complètement les instructions avant de tenter de programmer le système de télécommande universelle. En raison des étapes à suivre, il peut être nécessaire de se

faire aider par une autre personne lors de la programmation du système de télécommande universelle.

Voir *Système à distance universel* ⇨ 169.

Toit ouvrant

Le contact doit être en position ON/ RUN (en fonction/marche), ACC/ ACCESSORY (accessoires), ou bien la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) doit être activée pour actionner le toit ouvrant. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 245.

Le commutateur du toit ouvrant se trouve sur la console de pavillon.



Ouvrir/Fermer : Maintenir  ou  enfoncé, pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant.

Ouverture Express : Appuyer sur  jusqu'au second cran et relâcher pour l'ouverture rapide du toit ouvrant.

Ventilation : Presser puis relâcher  pour ouvrir le toit ouvrant en position d'aération.

Voir *Toit ouvrant* ⇨ 52.

Décapotable

La capote peut s'ouvrir ou se fermer automatiquement. Se reporter à *Toit décapotable* ⇨ 53 pour des instructions détaillées.

Performance et entretien

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Le système de traction asservie (TCS) limite le patinage des roues. Le système est activé automatiquement au démarrage.

Le système StabiliTrak contribue au contrôle de la direction du véhicule dans les situations difficiles. Le système est mis en fonction automatiquement à chaque démarrage.

- Pour désactiver le TCS, presser puis relâcher , sur la console derrière le levier de vitesse.  s'allume.
- Appuyer à nouveau sur  pour rétablir le TCS.
- Pour désactiver le TCS et le StabiliTrak, presser et maintenir , sur la console

derrière le levier de vitesses, jusqu'à ce que  et  s'allument.

- Presser à nouveau  pour réactiver les deux systèmes.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.

Surv pression pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).



Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signale une perte importante de pression de l'un des pneus du véhicule. Si le témoin s'allume, arrêtez-vous le plus tôt possible et gonflez le pneu à la pression recommandée, figurant dans l'étiquette d'information sur les

des pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234. Le témoin demeure allumé tant que la pression du pneu n'a pas été corrigée.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression des pneus diminue et qu'il convient de gonfler les pneus à la pression correcte.

Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien mensuel normal des pneus. Maintenir la bonne pression des pneus.

Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus* ⇨ 340.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie de l'huile sur base de l'utilisation

du véhicule et affiche le message CHANGER L'HUILE MOTEUR BIENTÔT lorsqu'il est temps de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé à 100 % après une vidange.

Réinitialisation du système de durée de vie de l'huile

1. Afficher le VIE REST. DE L'HUILE sur le CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.
2. Appuyer sur SEL, au CIB, pendant que l'affichage de la durée de vie de l'huile est actif. La durée de vie de l'huile passe à 100%.

Le système de durée de vie de l'huile peut être réinitialisé aussi comme suit :

1. Tourner le commutateur d'allumage en position ON/RUN (en fonction/marche) sans faire démarrer le moteur.

2. Enfoncer complètement et relâcher l'accélérateur trois fois en cinq secondes.

Voir *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 299.

Lavage du véhicule

Attention

Certaines stations de lavage automatique de voiture peuvent endommager le véhicule, les roues, les effets de sol et la capote. Les stations de lavage automatique sont déconseillées étant donné le manque d'espace pour le soubassement et/ou la largeur des roues et pneus arrière. Se reporter à la description du lavage du véhicule, sous *Soin extérieur* ⇨ 369.

Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation.

- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.
- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.

- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.

Programme d'assistance routière

États-Unis : 1-800-243-8872

Utilisateurs TTY (États-Unis seulement) : 1-888-889-2438

Canada : 1-800-268-6800

Les nouveaux propriétaires de Chevrolet sont automatiquement inscrits au Programme d'assistance routière.

Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 407.

Clés, portes et glaces

Clés et serrures

Clés	28
Système de télédéverrouillage	29
Fonctionnement du système de télédéverrouillage	29
Démarrage à distance du véhicule	36
Serrures de porte	38
Portes à verrouillage électrique	40
Verrouillage temporisé	40
Verrouillage central	41
Dispositif antiverrouillage	41

Portes

Coffre	42
--------------	----

Sécurité du véhicule

Sécurité du véhicule	45
Système d'alarme du véhicule	45
Dispositif antidémarrage	46
Fonctionnement du dispositif antidémarrage	46

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes	47
Rétroviseurs électriques	47
Rétroviseurs chauffants	48
Rétroviseur à atténuation automatique	48
Rétroviseurs inclinables en marche arrière	48

Rétroviseurs intérieurs

Rétroviseurs intérieurs	48
Rétroviseur à commande manuelle	49
Rétroviseur à gradation automatique	49

Glaces

Glaces	49
Glaces électriques	49
Pare-soleil	52

Pavillon

Toit ouvrant	52
Toit décapotable	53

Clés et serrures

Clés



Avertissement

Laisser des enfants dans un véhicule avec émetteur d'accès sans clé (RKE) est dangereux et les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés ou tués. Ils risquent d'actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou de déplacer le véhicule. Les glaces fonctionnent avec l'émetteur RKE dans le véhicule et les enfants ou les occupants peuvent être coincés par une glace se fermant. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec un émetteur RKE.



La clé à l'intérieur de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peut être utilisée dans toutes les serrures.

Pour retirer la clé, presser le bouton sur le côté de l'émetteur près de la base et retirer la clé. Ne jamais retirer la clé sans presser le bouton.

Contactez le concessionnaire si une nouvelle clé s'avère nécessaire.

Si le véhicule est verrouillé avec les clés à l'intérieur, se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 407.

En cas d'abonnement actif à OnStar, un conseiller OnStar peut déverrouiller le véhicule à distance. Se reporter à *Présentation OnStar* ⇨ 419.

Système de télédéverrouillage

Voir *Déclaration de fréquences radio* ⇨ 414.

Si de la portée de l'émetteur RKE diminue :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou objets pourraient bloquer le signal.

- Contrôler la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de pile » plus loin dans cette section.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

Fonctionnement du système de télédéverrouillage

Le système d'accès sans clé permet d'entrer dans le véhicule lorsque l'émetteur est dans la plage. Voir « Fonctionnement de l'accès sans clé » plus bas dans cette section.

L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peut fonctionner jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) à l'extérieur du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage (RKE)* ⇨ 29.



Avec démarrage à distance illustré

🔒 : Presser pour verrouiller toutes les portes.

Les clignotants peuvent s'allumer brièvement et/ou le klaxon retentir pour indiquer le verrouillage. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Si la porte du passager est ouverte lorsque **🔒** est pressé, toutes les portes se verrouillent.

Si la porte du conducteur est ouverte lorsque **🔒** est poussé, toutes les portes, y compris celle du conducteur, se déverrouillent

automatiquement si la fonction a été activée dans le cadre de la personnalisation du véhicule.

Une pression sur **🔒** peut également armer le système d'alarme. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* ⇨ 45.

🔓 : Presser pour déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Les clignotants peuvent s'allumer brièvement et/ou le klaxon retentir pour indiquer le déverrouillage. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Une pression de **🔒** désarmera le système d'alarme. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* ⇨ 45.

🔄 : Selon l'équipement, appuyer sur **🔒** et le relâcher, puis immédiatement presser et maintenir **🔄** enfoncé pendant au moins quatre secondes pour démarrer le moteur depuis

l'extérieur du véhicule au moyen de l'émetteur RKE. Voir *Télédémarrage véhicule* ⇨ 36.

🔓 : Appuyer deux fois rapidement pour déverrouiller le coffre.

🔓 : Si le véhicule en est équipé, appuyer et relâcher **🔓**, puis immédiatement maintenir **🔓** enfoncé pour ouvrir complètement la capote. Pour effectuer cette manœuvre, le moteur doit être arrêté. Relâcher le bouton pour arrêter la manœuvre. Ce bouton ne sert qu'à ouvrir la capote.

📶 : Appuyer et relâcher pour activer le localisateur de véhicule. Les feux extérieurs clignotent et l'avertisseur sonore retentit à trois reprises.

Presser et maintenir **📶** pendant au moins trois secondes pour déclencher l'alarme d'urgence. Le klaxon retentit et les clignotants se déclenchent jusqu'à ce que **📶** soit à nouveau pressé ou que la clé soit placée dans le commutateur d'allumage et tournée en position ON/RUN (marche).

Toit décapotable

- Ne pas tenter de démarrer le véhicule lorsqu'on utilise l'émetteur RKE pour ouvrir la capote. Relâcher le bouton  de l'émetteur RKE et ENGINE START/STOP (moteur en marche/arrêt). Attendre quelques secondes avant de démarrer le véhicule normalement.
- La fonction de déverrouillage de portes passif peut ne pas fonctionner correctement à l'utilisation de l'émetteur RKE pour ouvrir la capote.

Fonctionnement du système d'accès sans clé

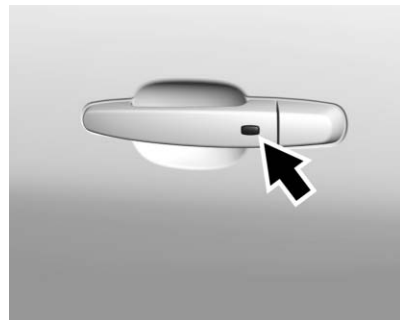
Le système d'accès sans clé permet de verrouiller et déverrouiller les portes ainsi que d'accéder au coffre sans retirer l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) de votre poche, de votre porte-monnaie, de votre porte-documents, etc. L'émetteur RKE doit se trouver à 1 m (3 pi) de la porte ou du coffre à

ouvrir. Si équipé, les poignées extérieures de porte comportent des boutons.

L'accès sans clé peut être programmé pour déverrouiller toutes les portes à la première pression du bouton de verrouillage/déverrouillage de la porte du conducteur. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ➔ 160.

Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis la porte du conducteur

Lorsque les portes sont verrouillées et que l'émetteur RKE est à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte du conducteur, une pression du bouton de verrouillage/déverrouillage de la poignée de porte du conducteur déverrouille celle-ci. En cas de nouvelle pression sur le bouton de verrouillage/déverrouillage dans les cinq secondes, la porte du passager se déverrouille. Tirer sur la poignée de porte pour ouvrir la porte.



Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller entraîne le verrouillage de toutes les portes dans n'importe lequel des cas suivants :

- Il s'est écoulé plus de cinq secondes depuis la première pression du bouton de verrouillage/déverrouillage.
- Deux pressions du bouton de verrouillage/déverrouillage ont été utilisées pour déverrouiller toutes les portes.

- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis la porte du passager

Lorsque les portes sont verrouillées et que l'émetteur RKE est à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte du passager, déverrouiller toutes les portes en appuyant sur le bouton verrouiller/déverrouiller de la poignée de porte du passager.

Une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller entraîne le verrouillage de toutes les portes dans n'importe lequel des cas suivants :

- Le bouton de verrouillage/déverrouillage a été utilisé pour déverrouiller toutes les portes.
- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

Verrouillage passif

Avec l'accès sans clé, le véhicule verrouille toutes les portes quelques secondes après leur fermetures si le

contact du véhicule est coupé et si au moins un émetteur a été retiré, ou s'il n'en reste aucun dans le véhicule.

Si d'autres dispositifs électroniques interfèrent avec le signal de l'émetteur RKE, le véhicule peut ne pas détecter la télécommande RKE à l'intérieur du véhicule. Si le verrouillage passif est activé, les portes peuvent se verrouiller avec l'émetteur RKE à l'intérieur du véhicule. Ne pas laisser l'émetteur RKE dans un véhicule sans surveillance.

Pour déterminer si les portes se verrouillent automatiquement lorsque vous quittez le véhicule, se reporter à « Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Désactivation temporaire de la fonction de verrouillage passif

Désactiver temporairement le verrouillage passif en maintenant  enfoncé sur le commutateur intérieur de porte, avec une porte

ouverte pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à entendre trois avertissements sonores. Le verrouillage passif reste ensuite désactivé jusqu'à ce que le  intérieur de la porte soit enfoncé, ou jusqu'à ce que le contact du véhicule soit allumé.

Alarme de télécommande laissée dans le véhicule

Lorsque le contact du véhicule est coupé et qu'une télécommande est laissée dans le véhicule, le klaxon retentit trois fois lorsque toutes les portes sont fermées. Pour activer ou désactiver cette fonction, se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Ouverture du coffre sans clé

Lorsque les portes sont verrouillées, appuyer sur le pavé tactile pour ouvrir le coffre si l'émetteur RKE se trouve dans un rayon de 1 m (3 pi).

Accès avec clé

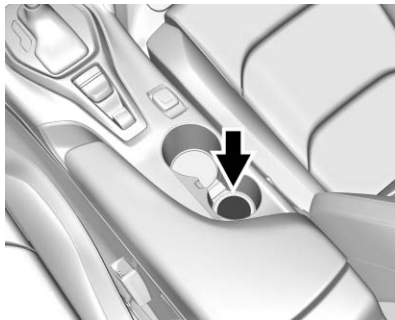
Pour accéder au véhicule quand la pile de l'émetteur est faible, se reporter à *Serrures de porte* ⇨ 38.

Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs de télédéverrouillage programmés pour ce véhicule fonctionnent. Si un émetteur est perdu ou volé, il est possible d'acheter et de faire programmer un émetteur de rechange auprès du concessionnaire. Le véhicule peut être reprogrammé de sorte que les émetteurs perdus ou volés ne fonctionnent plus. Tous les émetteurs restants doivent être reprogrammés. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour un véhicule.

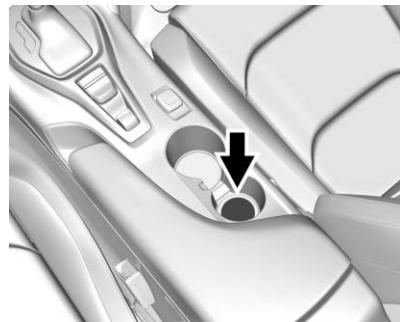
Programmation à partir d'un émetteur reconnu

Un nouvel émetteur peut être programmé sur le véhicule quand un émetteur est reconnu. Pour la programmation, le véhicule doit être coupé et tous les émetteurs, actuellement reconnus et neufs, doivent être présents.



1. Placer les émetteurs reconnus dans le porte-gobelet arrière de la console centrale.
2. Retirer le capuchon de barillet sur la poignée de porte du conducteur. Voir *Serrures de porte* ⇨ 38. Insérer la clé du véhicule de l'émetteur neuf dans le barillet de serrure à clé de la poignée de porte du conducteur puis tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, en position de déverrouillage, cinq fois en 10 secondes.

Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche PRÊT POUR TÉLÉCOMMANDE n° 2, 3, 4 ou 5, 6, 7 ou 8



3. Remplacer l'émetteur reconnu par un émetteur neuf. Placer l'émetteur neuf dans le porte-gobelet arrière de la console centrale.
4. Appuyer sur ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer l'émetteur suivant.

- Retirer l'émetteur de la pochette et appuyer sur  ou .

Répéter les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres émetteurs.

Lorsque tous les émetteurs sont programmés, appuyer sur ENGINE START/STOP pendant 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

- Remettre la clé dans l'émetteur.

Programmation sans émetteur reconnu

Si aucun émetteur reconnu n'est disponible, agir comme suit pour programmer jusqu'à huit émetteurs. Cette caractéristique n'est pas disponible au Canada. La procédure peut prendre à 30 minutes environ. Le contact doit être coupé et tous les émetteurs à programmer doivent vous accompagner.

- Retirer le capuchon de barillet sur la poignée de porte du conducteur. Voir *Serrures de porte* ⇨ 38. Insérer la clé du véhicule de l'émetteur dans le barillet de serrure à clé de la poignée de porte du conducteur puis tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, en position de déverrouillage, cinq fois en 10 secondes.

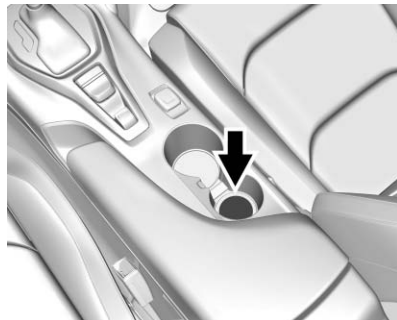
Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche CONFIGURATION DE LA TÉLÉCOMMANDE EN COURS. VEUILLEZ PATIENTER.

- Attendre pendant 10 minutes jusqu'à ce que le CIB affiche APPUYER SUR LE BOUTON DE DÉMARRAGE DU MOTEUR POUR CONFIGURER, puis appuyer sur ENGINE START/STOP.

Le CIB affiche à nouveau CONFIGURATION DE LA TÉLÉCOMMANDE EN COURS. VEUILLEZ PATIENTER.

- Répéter l'étape 2 à deux reprises. Après la troisième fois, aucun des émetteurs reconnus antérieurement ne fonctionnera plus avec le véhicule. Les émetteurs restants peuvent être réappris pendant les étapes suivantes.

À présent, le CIB doit afficher PRÊT POUR TÉLÉCOMMANDE # 1.



4. Placer l'émetteur neuf dans le porte-gobelet arrière de la console centrale.
5. Appuyer sur ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer l'émetteur suivant.
6. Retirer l'émetteur du porte-gobelet et appuyer sur  ou .

Répéter les étapes 4 à 6 pour programmer d'autres émetteurs.

Lorsque tous les émetteurs sont programmés, appuyer sur ENGINE START/STOP pendant 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

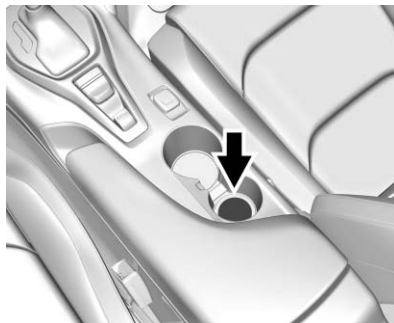
7. Remettre la clé dans l'émetteur.

Démarrage du véhicule avec une pile d'émetteur faible

En cas de faible charge de la pile de l'émetteur, ou s'il y a des interférences avec le signal, le CIB

peut afficher AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE ou AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE. PLACER LA CLÉ DANS LA POCHE ÉMETTRICE. DÉMARREZ VOTRE VÉHICULE.. Voir *Messages de clé et de serrure* ⇨ 153.

Pour démarrer le véhicule :



1. Placer l'émetteur dans le porte-gobelet arrière de la console centrale.

2. En position de stationnement (P) ou de point mort (N), appuyer sur la pédale de frein et sur ENGINE START/STOP.

Remplacer la pile de l'émetteur dès que possible.

Remplacement de la pile

Remplacer la pile si le message REMPLACER PILE DANS LA TÉLÉCOMMANDE s'affiche dans le CIB. Se reporter à *Messages de clé et de serrure* ⇨ 153.

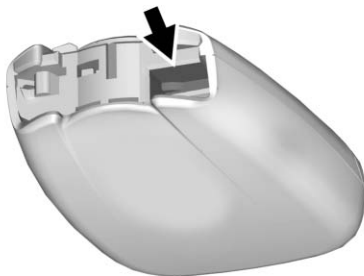
Attention

Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.

La pile n'est pas rechargeable. Pour le remplacement de la pile :



1. Appuyer sur le bouton sur le côté de l'émetteur et extraire la clé.



2. Séparer les deux moitiés de l'émetteur en utilisant un outil plat introduit à proximité de la fente de clé.



3. Retirer la pile en appuyant dessus et en la faisant glisser vers le bas de l'émetteur.
4. Insérer la nouvelle pile, le côté positif étant orienté vers le couvercle arrière. Pousser la pile vers le bas jusqu'à ce qu'elle tienne en place. Remplacer avec une pile CR2032 ou une pile équivalente.
5. Emboîter le couvercle de la pile sur l'émetteur.

Démarrage à distance du véhicule

Selon l'équipement, cette fonction permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

 : Ce bouton se trouve sur l'émetteur RKE si équipé du démarrage à distance.

Le système de commande de climatisation utilise les paramètres précédents pendant un démarrage à distance. Le désembueur de lunette arrière et les sièges chauffants, selon l'équipement, peuvent

également s'activer. Se reporter à « Sièges chauffants automatiques au démarrage à distance » sous *Sièges avant chauffants et ventilés* ⇨ 65 et *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Les lois peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois exigent par exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage (RKE)* ⇨ 29.

Démarrage du véhicule en utilisant la fonction de télédémarrage

Pour démarrer le véhicule en utilisant la fonction de télédémarrage :

1. Presser et relâcher .

2. Immédiatement après l'étape 1, appuyer et maintenir enfoncé la  pendant au moins quatre secondes ou jusqu'à ce que les clignotants clignotent. Ce clignotement confirme la réception de la demande de démarrage à distance du véhicule.

Lorsque le moteur démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés pendant que le moteur tourne. Les portes du véhicule se verrouilleront et le système de commande de climatisation pourra s'activer.

Le moteur continuera à tourner pendant 10 minutes. Après 30 secondes, répéter les étapes pour un prolongement de 10 minutes. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Démarrer le véhicule avant de conduire.

Ne pas utiliser le démarrage à distance si le niveau de carburant du véhicule est bas. Le véhicule pourrait manquer de carburant.

Temps de fonctionnement prolongé du moteur

La durée de fonctionnement du moteur peut aussi être prolongée de 10 minutes supplémentaires si pendant les 10 premières minutes, les étapes 1 et 2 sont répétées pendant que le moteur tourne encore. Une prolongation peut être demandée, 30 secondes après le démarrage. Ceci fournit un total de fonctionnement de 20 minutes.

Il ne peut y avoir qu'une seule extension de télédémarrage.

Lorsque le démarrage à distance est prolongé, la seconde période de 10-minutes s'ajoute à la première période de 10 minutes pour un total de 20 minutes.

Il est possible d'effectuer au maximum deux télédémarrages (ou un télédémarrage et une extension) entre les cycles d'allumage.

Le commutateur d'allumage doit être mis en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage), puis de nouveau en position OFF (hors fonction) avant tout nouveau démarrage à distance.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un télé démarrage véhicule, faire l'une des actions suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

Conditions de non-fonctionnement du télé démarrage

Le télé démarrage ne fonctionne pas si :

- L'émetteur de télé déverrouillage (RKE) est dans le véhicule.
- Le capot n'est pas fermé.
- Les feux de détresse sont allumés.

- Le dispositif antipollution présente une défectuosité.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux télé démarrages véhicule, ou un télé démarrage véhicule avec extension, ont déjà été utilisés.
- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Serrures de porte

Avertissement

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Les probabilités d'éjection hors

(Suite)

Avertissement (Suite)

du véhicule lors d'une collision augmentent si les portes ne sont pas verrouillées. Par conséquent, tous les passagers devraient porter correctement leurs ceintures de sécurité et les portes devraient être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.

- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule en le quittant.
- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans un véhicule dont les

(Suite)

Avertissement (Suite)

portes ne sont pas verrouillées lorsque celui-ci ralentit ou s'arrête. Le verrouillage des portes peut empêcher que cela ne se produise.

Pour verrouiller ou déverrouiller les portes depuis l'extérieur du véhicule :

- Appuyer sur  ou  sur l'émetteur de télédéverrouillage.
- Utiliser la clé dans la porte du conducteur. Le barillet est recouvert par un capuchon.

Pour verrouiller ou déverrouiller les portes depuis l'intérieur du véhicule :

- Appuyer sur  ou  du commutateur de verrouillage électrique des portes.

- En tirant sur une manette intérieure de porte, la porte se verrouille. Une deuxième traction sur la manette de porte ouvre la porte.

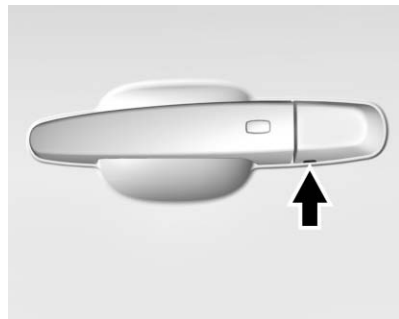
Accès sans clé

Selon l'équipement, l'émetteur RKE doit se trouver à moins de 1 m (3 pi) de la porte à ouvrir. Appuyer sur le bouton de la poignée de porte pour l'ouvrir. Se reporter à « Fonctionnement du système d'accès sans clé » dans *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* ➔ 29.

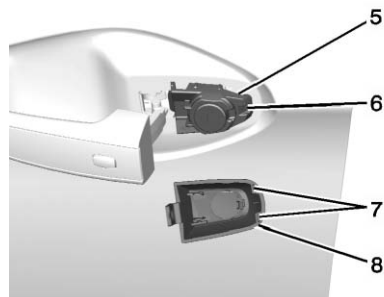
Accès au barillet de la clé

Pour accéder au barillet de serrure :

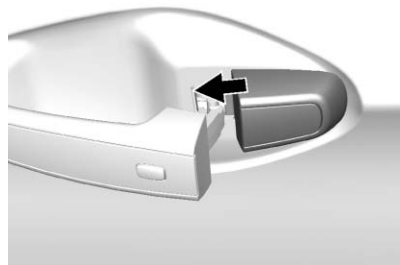
1. Tirer la poignée de porte en position d'ouverture.



2. Introduire la clé dans la fente au bas du capuchon et faire lever vers l'extérieur.
3. Déplacer le capuchon vers l'arrière et le retirer.



Replacer le capuchon en engageant les deux languettes (7) à l'arrière du capuchon (8) entre le joint (5) et la base métallique (6).



Déplacer le capuchon vers l'avant et appuyer pour l'enclencher en place.

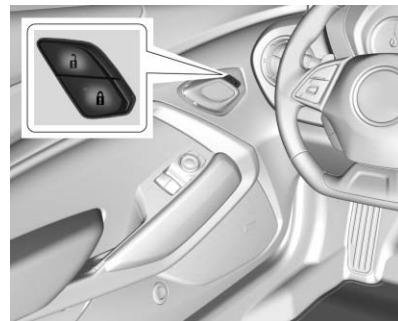
Serrures à libre rotation

Le barillet de serrure de porte tourne librement lorsqu'une mauvaise clé est utilisée, ou si la clé correcte n'est pas totalement insérée. La rotation libre de la serrure empêche l'ouverture forcée de la serrure.

Pour rétablir la serrure, la redresser en position verticale avec la clé correcte totalement insérée. Retirer la clé et l'insérer à nouveau.

Si ceci ne réinitialise pas la serrure, faire tourner la clé à mi-course dans le barillet et répéter la procédure de rétablissement.

Portes à verrouillage électrique



 : Presser pour verrouiller les portes.

 : Presser pour déverrouiller les portes.

Verrouillage temporisé

Cette fonction diffère le verrouillage des portes de cinq secondes après la fermeture de toutes les portes.

Lorsque  est pressé sur le commutateur de serrure électrique de porte pendant que la porte est

ouverte, une sonnerie retentit trois fois pour indiquer que le verrouillage différé est actif.

Les portes se verrouillent automatiquement cinq secondes après la fermeture de toutes les portes. Si une porte est rouverte avant ce temps, la minuterie de cinq secondes est réinitialisée quand toutes les portes sont fermées à nouveau.

Appuyer à nouveau sur  sur le commutateur de serrure de porte ou appuyer sur  sur l'émetteur RKE pour verrouiller les portes immédiatement.

Cette fonction peut aussi être programmée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Verrouillage central

Lorsque les portes sont fermées, le contact activé et le levier de changement de vitesses hors de la position de stationnement (P) sur la boîte de vitesses automatique, ou que la vitesse du véhicule est

supérieure à 13 km/h (8 mi/h) avec la boîte de vitesses automatique, les portes se verrouillent.

Pour déverrouiller les portes :

- Appuyer sur  (déverrouillage) du commutateur de verrouillage électrique des portes.
- Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, placer le levier de vitesse en position de stationnement (P).
- Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, le couper en stationnement.

Le déverrouillage automatique des portes peut être activé à partir du menu Personnalisation du véhicule. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Dispositif antiverrouillage

Si le véhicule se trouve en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et que le commutateur de verrouillage de porte est enfoncé avec la porte

conducteur ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille.

Si le véhicule est arrêté et si le verrouillage est nécessaire pendant qu'une porte est ouverte, lorsque toutes les portes sont fermées, le véhicule vérifie si des émetteurs RKE se trouvent dans l'habitacle. Si un émetteur RKE est détecté et si le nombre d'émetteurs RKE dans l'habitacle n'a pas diminué, la porte du conducteur se déverrouille et l'avertisseur sonore retentit trois fois.

Le dispositif antiverrouillage peut être neutralisé manuellement avec la porte du conducteur ouverte en maintenant le bouton  enfoncé sur le commutateur de verrouillage de porte.

Antiblocage de porte déverrouillée

Si la fonction anti-verrouillage de porte déverrouillée est tournée en position de marche et que le contact est coupé, la porte du conducteur est ouverte et le verrouillage est demandé, toutes les portes se

verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille. La fonction anti-verrouillage de porte déverrouillée peut être activée et désactivée en utilisant les menus de personnalisation du véhicule. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Portes

Coffre

Avertissement

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon ou le coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre ou le hayon. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), gaz invisible et inodore. Celui-ci peut provoquer un évanouissement et même la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.
- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air

(Suite)

Avertissement (Suite)

extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Système de climatisation » dans l'index.

- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

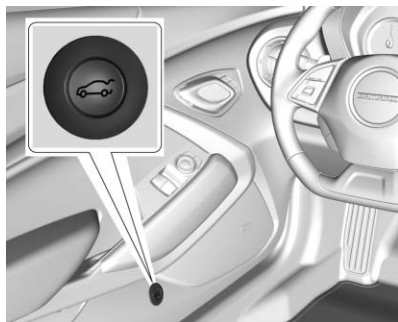
Pour plus d'informations sur le monoxyde de carbone, voir *Échappement du moteur* ⇨ 248.

Déverrouillage du coffre

Pour ouvrir le coffre de l'extérieur du véhicule, appuyer deux fois rapidement sur , sur l'émetteur de télédéverrouillage RKE, ou appuyer sur le pavé tactile dans la zone au-dessus de la plaque d'immatriculation après avoir déverrouillé toutes les portes.

En cas de boîte automatique, la boîte de vitesses doit être en position de stationnement (P). En cas de boîte manuelle, le contact doit être coupé ou le véhicule doit être arrêté avec le frein de stationnement serré.

Pour l'accès sans clé, l'émetteur RKE doit se trouver dans un rayon de 1 m (3 pi) du coffre.



Depuis l'intérieur du véhicule, presser  sur la partie inférieure de la porte du conducteur.

Poignée de déverrouillage d'urgence du coffre

Attention

Ne pas utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence de coffre comme attache ou point d'ancrage lors de la fixation d'objets dans le coffre, car ceci pourrait endommager la poignée.



Il existe une poignée lumineuse de déverrouillage d'urgence sur le couvercle du coffre. Cette poignée sera illuminée après une exposition

à la lumière. Tirer la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur du véhicule.

Après utilisation, la remettre en position initiale.

Déverrouillage d'urgence de coffre (cabriolet seulement)

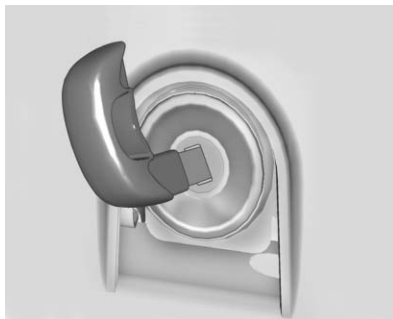
Si le couvercle du coffre ne peut pas être ouvert à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) ou le bouton d'ouverture du coffre :



1. Rechercher la rallonge de clé dans la boîte à gants.



2. Localiser le dispositif d'ouverture manuelle à côté du coussin de siège arrière du côté du conducteur.
3. Pousser vers le bas le coussin de siège arrière supérieur du côté conducteur jusqu'à ce que le dispositif d'ouverture manuelle soit visible.
4. Déposer la clé de l'émetteur d'accès sans clé (RKE).



5. Insérer complètement la clé dans le dispositif d'ouverture manuelle.



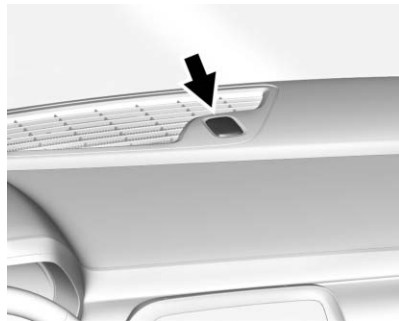
6. Placer la rallonge de clé sur la tête de la clé jusqu'à ce que la rallonge s'arrête.
7. Tourner fermement la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle du coffre.
8. Retirer la clé.
9. Ranger la rallonge de clé dans la boîte à gants.
10. Remettre la clé dans l'émetteur d'accès sans clé (RKE).

Sécurité du véhicule

Ce véhicule comporte des fonctions antivol; toutefois, elles ne rendent pas le véhicule impossible à voler.

Système d'alarme du véhicule

Ce véhicule est équipé d'un dispositif antivol.



La lampe de sécurité du panneau d'instruments près du pare-brise indique le statut du système :

Désactivé : Le système d'alarme est désarmé.

Allumé en continu : Le véhicule est sécurisé pendant le délai d'armement du système.

Clignotement rapide : Le véhicule est désécurisé. Une porte, le capot ou le coffre est ouvert.

Clignotement lent : Le système d'alarme est armé.

Armement du système d'alarme

1. Arrêter le véhicule.
2. Verrouiller le véhicule par l'une des méthodes suivantes :
 - Utiliser l'émetteur RKE.
 - Avec une porte ouverte, presser la  à l'intérieur.
3. Après 30 secondes, le système d'alarme s'arme et le témoin lumineux commence à clignoter lentement pour indiquer que le système d'alarme fonctionne. En appuyant sur  de l'émetteur RKE une deuxième fois, le

retard de 30 secondes est évité et le système d'alarme est immédiatement armé.

Le système d'alarme du véhicule ne s'arme pas si les portes sont verrouillées avec la clé.

Si la porte du conducteur est ouverte sans un premier déverrouillage avec l'émetteur RKE, l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent pour indiquer une pré-alarme. Si le véhicule ne démarre pas ou si la porte n'est pas déverrouillée en appuyant sur  sur l'émetteur RKE pendant la pré-alarme de 10 secondes, l'alarme est activée.

L'alarme est également activée si une porte de passager, le coffre ou le capot est ouvert(e) sans commencer par désarmer le système. Lorsque l'alarme est activée, les clignotants clignotent et l'avertisseur sonore retentit pendant 30 secondes environ. Le système d'alarme est ensuite armé à nouveau pour surveiller le prochain événement non autorisé.

Désarmement du système

Pour désarmer le système ou pour désactiver l'alarme si elle a été activée, effectuer l'une des étapes suivantes :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Démarrer le véhicule.

Pour éviter de déclencher l'alarme par mégarde :

- Verrouiller le véhicule avec l'émetteur RKE après que tous les occupants ont quitté le véhicule et que toutes les portes sont fermées.
- Toujours déverrouiller le véhicule au moyen de l'émetteur RKE. Le déverrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne désarme pas l'alarme.

Détection de tentative de vol

Si l'on appuie sur  de l'émetteur RKE et que l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent trois fois, une alarme précédente s'est produite alors que le système était armé.

Si l'alarme a été activée, un message s'affiche au CIB. Se reporter à *Messages de sécurité* ⇨ 156 pour de plus amples informations.

Dispositif antidémarrage

Voir *Déclaration de fréquences radio* ⇨ 414.

Fonctionnement du dispositif antidémarrage

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.

Le système ne doit pas être armé ou désarmé manuellement.

Le véhicule est immobilisé automatiquement lorsque l'émetteur de télédéverrouillage quitte le véhicule.

Le système antidémarrage est désarmé lorsque le bouton d'allumage est pressé et qu'un émetteur valide se trouve dans le véhicule.



Le témoin de sécurité du groupe d'instruments s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Le système comporte un ou plusieurs émetteurs qui sont appariés à l'unité antidémarrage du véhicule. Seul un émetteur correctement apparié peut faire démarrer le véhicule. Si l'émetteur est endommagé, vous ne pourrez pas démarrer le véhicule.

Lors du démarrage du véhicule, le témoin de sécurité s'allume brièvement lorsque le contact est mis.

Si le moteur ne démarre pas et si le témoin de sécurité reste allumé, cela indique un problème dans le système. Couper le contact et essayer à nouveau.

Si l'émetteur RKE semble intact, utiliser un autre émetteur. Vous pouvez également tenter de placer l'émetteur dans le porte-gobelet arrière de la console centrale. Se reporter à l'explication « Démarrer le véhicule avec une pile d'émetteur faible », sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* ➔ 29.

Si le moteur ne démarre ni avec l'émetteur placé dans la pochette de la console centrale, ni avec aucun autre émetteur, votre véhicule doit être réparé. Consulter votre concessionnaire, qui peut intervenir sur le système antivol et programmer autre un émetteur programmé pour le véhicule.

Ne pas abandonner dans le véhicule l'émetteur ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes

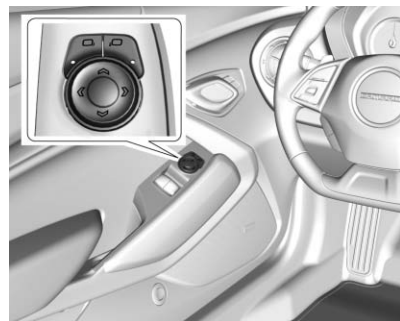


Avertissement

Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets, comme d'autres véhicules, plus éloignés qu'ils ne le sont. Si l'on s'engage sur la voie de droite trop brusquement, on peut heurter un véhicule roulant à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus son épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur du côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

Rétroviseurs électriques



Pour régler chaque rétroviseur :

1. Appuyer sur  ou  pour sélectionner le rétroviseur de conducteur ou de passager. La lampe indicatrice s'allume.
2. Presser les flèches du panneau de commande pour déplacer le rétroviseur dans la position voulue.
3. Régler chaque rétroviseur extérieur de manière à voir un peu les côtés du véhicule et la zone derrière celui-ci.

4. Appuyer à nouveau sur  ou sur  pour désélectionner le rétroviseur.

Rétroviseurs chauffants

Si le véhicule est équipé de rétroviseurs chauffants :

 : Le désembueur de lunette arrière chauffe également les rétroviseurs extérieurs.

Voir *Système de double climatisation automatique* ➔ 216.

Rétroviseur à atténuation automatique

Si le véhicule est équipé d'un rétroviseur extérieur à atténuation automatique côté conducteur, le rétroviseur se règle en fonction de la luminosité des phares des véhicules venant par l'arrière.

Rétroviseurs inclinables en marche arrière

Si le véhicule est équipé de sièges à mémoire de position, les rétroviseurs des côtés passager et conducteur adoptent une position présélectionnée quand le véhicule est en position de marche arrière (R). Cela offre une meilleure visibilité lors du stationnement.

Le ou les rétroviseurs reviennent à leur position d'origine lorsque :

- La marche arrière (R) du véhicule est ôtée, ou lorsqu'elle reste enclenchée pendant environ 30 secondes.
- Le contact est coupé.
- Le véhicule est conduit en marche arrière (R) au-dessus d'une vitesse prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, se reporter à *Personnalisation du véhicule* ➔ 160.

Rétroviseurs intérieurs

Ajuster le rétroviseur pour obtenir une vision claire de la zone située à l'arrière du véhicule.

S'il est équipé du système OnStar, le véhicule peut avoir trois boutons de commande à l'arrière du rétroviseur. Voir votre concessionnaire pour de plus amples informations sur OnStar et comment s'y abonner. Voir *Présentation OnStar* ➔ 419.

Pour éviter des appels non intentionnels de OnStar, fermer le contact avant de nettoyer le miroir.

Ne pas vaporiser directement du produit de nettoyage pour glace sur le rétroviseur. Utiliser un tissu doux humidifié à l'eau.

Rétroviseur à commande manuelle

Sur les véhicules équipés d'un rétroviseur manuel, pousser la languette vers l'arrière pour la conduite de jour et la tirer pour la conduite nocturne afin d'éviter d'être ébloui par les phares du véhicule arrière.

Rétroviseur à gradation automatique

Selon l'équipement, l'atténuation automatique réduit l'éblouissement des phares du véhicule qui suit. La fonction d'atténuation s'active au démarrage du véhicule.

Glaces

Avertissement

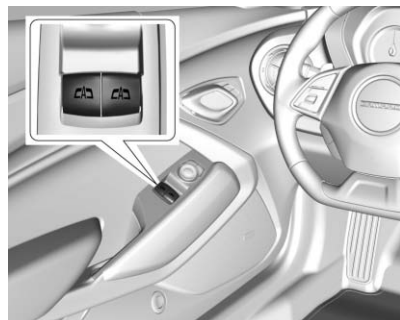
Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.



Glaces électriques

Avertissement

Abandonner des enfants dans un véhicule avec émetteur d'accès sans clé (RKE) est dangereux pour plusieurs raisons. Les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés, voire tués. Ils risquent d'actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou même de déplacer le véhicule. Les glaces fonctionneront avec l'émetteur RKE dans le véhicule et les occupants peuvent être grièvement blessés ou tués s'ils sont happés par une glace se fermant. Ne pas laisser l'émetteur RKE dans un véhicule occupé par des enfants.



Coupé

Appuyer sur le commutateur jusqu'au premier cran pour baisser la vitre. Tirer le commutateur jusqu'au premier cran pour lever la vitre. Relâcher le commutateur pour arrêter à la position souhaitée.

Si les vitres sont actionnées de manière répétitive et dans un court laps de temps, le fonctionnement du lève-glace est désactivé momentanément.

L'alimentation prolongée des accessoires (RAP) permet l'utilisation des lève-vitres à commande électrique après avoir

coupé le contact. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* ⇨ 245.



Cabriolet

Sur les modèles de type cabriolet, les commutateurs contrôlent les glaces avant et arrière. Appuyer le bouton correspondant aux glaces voulues, un voyant s'allumera et les commutateurs pourront être utilisés. Par défaut, le contrôle est réglé sur les glaces avant.

Fonctionnement rapide de glace

Cette fonction permet l'ouverture ou la fermeture complète automatique de la vitre.

- Pour activer l'ouverture rapide, appuyer complètement sur le commutateur jusqu'au deuxième cran et relâcher.
- Pour activer la fermeture rapide, tirer complètement sur le commutateur jusqu'au deuxième cran et relâcher.
- Pour arrêter le mouvement de la vitre, appuyer ou tirer brièvement sur le commutateur.

Détection d'objets

Cette fonction est active pendant les ouvertures et fermetures rapides lorsque le commutateur d'allumage est à ON/RUN/START (contact mis/en marche/démarrage), ou lorsque le moteur est arrêté et que la prolongation de l'alimentation des accessoires est activée. La détection d'objets fonctionne également avec la prolongation de

l'alimentation des accessoires lorsque le commutateur est maintenu vers le haut.

Si la vitre heurte un objet pendant la fermeture, elle s'arrête et s'ouvre jusqu'à une distance prédéterminée.

Des conditions de grand froid ou la présence de glace peuvent entraîner l'inversion du mouvement de la vitre. La vitre reprend son fonctionnement normal une fois que la condition ou que l'objet n'est plus présent.

Si les conditions empêchent la fermeture d'une glace et que la glace continue d'inverser son mouvement, fermer la glace lorsque le commutateur est en position ON/RUN/START (contact mis/en marche/démarrage) en maintenant le commutateur de glace au premier ou au deuxième écran jusqu'à ce que la glace soit fermée.

Fonctionnement des vitres avec toit décapotable

Lorsque la capote est ouverte ou fermée, les vitres s'ouvrent entièrement automatiquement. Se reporter à *Toit décapotable* ⇨ 53. Pour fermer les glaces, tirer sur le commutateur jusqu'au deuxième cran et relâcher.

Indexation des glaces

L'indexation permet d'abaisser légèrement et automatiquement la glace lorsque la porte est ouverte. Lorsque la porte est fermée, la glace remonte et se ferme complètement. Si aucune des glaces ne se ferme correctement, cela est peut-être dû à une coupure d'alimentation. Avant d'amener votre véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer, effectuer la procédure de réinitialisation de l'indexation des glaces.

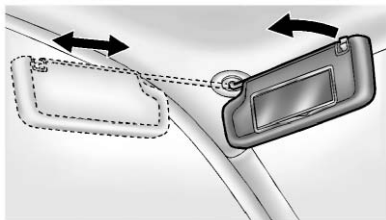
Réinitialisation de l'indexation des glaces et de la fermeture rapide

Il peut être nécessaire de procéder à l'indexation des glaces si la batterie du véhicule a été rechargée ou débranchée, ou si elle ne fonctionne pas. La fonction de fermeture rapide et le toit décapotable ne fonctionneront pas jusqu'à la réinitialisation des glaces. Une fois l'alimentation de la batterie rétablie, un message s'affiche sur le centralisateur informatique de bord. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.

Une fois l'alimentation rétablie :

1. Fermer les portes.
2. Démarrer le véhicule.
3. Maintenir le commutateur de lève-vitre vers le haut en position entièrement fermée.

Pare-soleil



Abaissér le pare-soleil pour bloquer la lumière éblouissante. Dégager le pare-soleil du support central afin de le faire pivoter vers la vitre latérale ou, selon l'équipement, de l'étendre le long de la tige.

Pavillon

Toit ouvrant



Le toit ouvrant fonctionne uniquement si l'interrupteur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou quand le mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est actif. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* ⇨ 245.

Le commutateur de toit ouvrant (option) se trouve sur la console de plafond.

Ouvrir/Fermer : Presser et maintenir  ou  pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant.

Ouverture Express : Appuyer sur  jusqu'au second cran et relâcher pour l'ouverture rapide du toit ouvrant.

Ventilation : Presser et relâcher  pour ouvrir le toit ouvrant en position d'aération.

Fonctionnement rapide du toit ouvrant

Il est superflu de maintenir enfoncé le commutateur de toit ouvrant pour l'ouvrir. Appuyer sur le commutateur jusqu'au second cran : le toit ouvrant s'ouvre complètement.

Pour arrêter le toit ouvrant, appuyer sur le commutateur d'ouverture ou de fermeture.

Presser puis relâcher le commutateur pour ouvrir le toit ouvrant en position de ventilation. Appuyer à nouveau pour une ouverture rapide. Pour arrêter l'ouverture du toit ouvrant, appuyer à nouveau sur le commutateur.

Un déflecteur d'air se lève automatiquement lorsque le toit ouvrant s'ouvre et se replie lorsque le toit ouvrant se ferme.

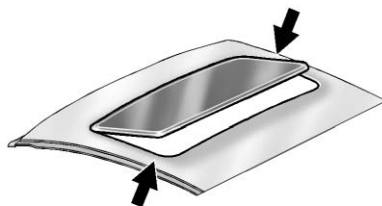
Si le store est fermé, il s'ouvre automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert au-delà de la position de ventilation.

Attention

Forcer le pare-soleil vers l'avant du panneau vitré coulissant peut l'endommager et le toit ouvrant peut ne plus fonctionner correctement. Toujours fermer le panneau vitré avant de fermer le pare-soleil.

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur l'avant du commutateur et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant soit fermé. La fermeture s'arrête lorsque vous relâchez le commutateur. Le pare-soleil doit être fermé manuellement.

Le panneau de verre du toit ouvrant ne peut s'ouvrir ou se fermer si le véhicule a une panne électrique.



Des saletés et débris peuvent s'accumuler sur les bourrelets d'étanchéité ou dans les glissières et peuvent causer un problème de fonctionnement du toit ouvrant, du bruit ou l'obturation du système d'évacuation d'eau. Ouvrir le toit ouvrant périodiquement et enlever tout obstacle ou débris. Essuyer les bourrelets et surfaces d'étanchéité du toit ouvrant à l'aide d'un chiffon propre, de savon doux et d'eau. Ne pas enlever la graisse du toit ouvrant.

L'écoulement d'eau visible dans le système d'évacuation de l'eau est normal.

Toit décapotable

Si le véhicule est équipé d'un toit décapotable, consulter les avertissements ci-dessous avant de l'utiliser :

Avertissement

Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'un toit décapotable, les pièces mobiles du couvre-capote ou du toit décapotable peuvent blesser les personnes. Maintenir un contact visuel avec le toit lorsqu'il est actionné.

Attention

Suivre les directives ci-dessous lorsque le toit décapotable est actionné pour éviter tout dommage :

- Retirer tous les articles du toit, du couvercle de coffre ou du couvre-capote avant l'utilisation.
- Retirer tous les objets du coffre qui pourraient entrer en contact avec le toit décapotable lorsqu'il est actionné.
- Ne pas laisser le véhicule lorsque le toit décapotable est ouvert.
- Ne pas dépasser 50 km/h (31 mi/h) tant que le toit n'est pas complètement fermé ou ouvert.
- Ne pas ouvrir ou fermer le toit en conduisant dans des conditions de grand vent.

(Suite)

Attention (Suite)

- Ne pas actionner le toit décapotable à de nombreuses reprises sur une courte période sans démarrer le moteur pour éviter de vider la batterie.
- Ne pas ouvrir ou ranger le toit décapotable lorsqu'il est mouillé ou sale. Ceci pourrait créer des taches, de la moisissure ou d'autres dommages.
- Entreposer uniquement le véhicule avec le toit entièrement fermé.

Ouverture du toit décapotable

1. Enlever tous les objets du dessus du couvre-capote et à l'avant de la cloison. Placer la cloison dans l'espace de rangement arrière en position verticale. Fixer les deux côtés de la cloison au montants situés tout juste sous le

couvre-capote. Se reporter à *Compartiment de rangement arrière* ⇨ 108.

2. Fermer le coffre.
3. Démarrer le véhicule ou mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoire).
4. Lorsque cela est possible, actionner le toit décapotable lorsque le véhicule est arrêté. Il est possible d'actionner le toit en conduisant à moins de 50 km/h (31 mi/h); le toit s'arrête en cas de dépassement de cette vitesse. L'ouverture ou la fermeture du toit prend environ 25 secondes. S'assurer que l'ouverture ou la fermeture est terminée avant d'atteindre cette vitesse.



5. Maintenir enfoncée la partie inférieure de ☞. Les vitres s'ouvrent automatiquement.
6. Après l'ouverture complète du toit décapotable, un carillon retentit et un message du CIB s'affiche. Relâcher le commutateur.

Si la radio est allumée, le son pourra être mis en sourdine pendant un bref moment pendant le chargement d'un nouveau réglage d'égalisation du système audio.

Fermeture du toit décapotable

1. S'assurer que les recouvrements de miroir de pare-soleil sont fermés et que les pare-soleil sont rangés sur le support central.
2. Enlever tous les objets du dessus du couvre-capote et à l'avant de la cloison. Placer la cloison dans l'espace de rangement arrière en position verticale. Fixer les deux côtés de la cloison au montants situés tout juste sous le couvre-capote. Se reporter à *Compartiment de rangement arrière* ➞ 108.
3. Fermer le coffre.
4. Démarrer le véhicule ou mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoire).
5. Lorsque cela est possible, actionner le toit décapotable lorsque le véhicule est arrêté. Il est possible d'actionner le toit en conduisant à moins de 50 km/h (31 mi/h); le toit

s'arrête en cas de dépassement de cette vitesse. L'ouverture ou la fermeture du toit prend environ 25 secondes. S'assurer que l'ouverture ou la fermeture est terminée avant d'atteindre cette vitesse.



6. Maintenir enfoncée la partie supérieure de ☞. Les vitres s'ouvrent automatiquement.
7. Après la fermeture complète du toit décapotable, un carillon retentit et un message du CIB s'affiche. Relâcher le commutateur. Relever les glaces, si nécessaire.

Si la radio est allumée, le son pourra être mis en sourdine pendant un bref moment pendant le chargement d'un nouveau réglage d'égalisation du système audio.

Dépannage

Vérifier les points suivants si le commutateur de toit décapotable

 ne fonctionne pas :

- Le commutateur d'allumage doit être en position ACC/ACCESSORY (accessoire) ou ON/RUN (contact mis/en marche), ou le prolongement d'alimentation des accessoires doit être activé.
- Le couvercle de coffre doit être fermé et la cloison de coffre en place. Un message du CIB s'affiche.
- Si le message SEULE LA MANŒUVRE MANUELLE DU TOIT EST POSSIBLE s'affiche sur le CIB, se reporter au chapitre « Mouvement manuel du toi » plus loin dans cette section.

- À des températures extérieures plus froides, le toit décapotable peut ne pas s'ouvrir. Il est possible de fermer le toit jusqu'à des températures d'environ -20 °C (-4 °F). Un message du CIB s'affiche si le toit ne s'ouvre pas en raison d'une température basse. Si nécessaire, déplacer le véhicule jusqu'à un lieu couvert plus chaud pour actionner le toit.
- Si le toit a récemment été actionné de façon répétée ou laissé en position intermédiaire, il est temporairement désactivé. Un message du CIB s'affiche. Le fonctionnement normal est rétabli dans les 10 minutes suivant le refroidissement du système.
- Si la batterie du véhicule est faible, le fonctionnement électrique du toit peut être désactivé. Essayer de démarrer le véhicule. Un message du CIB s'affiche.

- Si la batterie a récemment été rebranchée ou si le véhicule a été démarré avec une batterie d'appoint, le toit peut ne pas fonctionner jusqu'à ce que les vitres électriques aient été indexées. Réaliser la procédure d'indexation des vitres à commande électrique. Se reporter à *Glaces à commande électrique* ⇨ 49.

Voir *Messages du toit décapotable* ⇨ 149.

Le fonctionnement du toit décapotable peut avoir une incidence sur d'autres fonctions :

- Le coffre peut uniquement être ouvert avec la clé jusqu'à ce que le toit décapotable soit complètement ouvert ou fermé.
- Il n'est pas possible de fermer les vitres pendant que le toit est en mouvement.
- Lors de la conduite avec le toit mal fixé, des carillons retentissent à une vitesse supérieure à 80 km/h (50 mi/h).

Si la batterie du véhicule a été débranchée et rebranchée, si les fusibles ont été retirés ou remplacés ou si le véhicule a été démarré avec une batterie d'appoint, le message TOIT NON VERROUILLÉ peut s'afficher. Maintenir enfoncé le bouton  pour ouvrir ou fermer le toit jusqu'à ce que le message s'efface.

Voir *Messages du toit décapotable* ⇨ 149.

Cycle de toit partiel

Si le mouvement du toit décapotable s'arrête avant d'être terminé, le toit garde temporairement sa position. Si le commutateur est en position ACC/ACCESSORY (accessoire) ou ON/RUN (contact mis/en marche), le toit est maintenu en place jusqu'à cinq minutes, puis se retire lentement. Si le véhicule est en mouvement ou arrêté, la durée varie de quelques secondes à une minute.

Un carillon retentit et des messages du CIB s'affichent avant le déplacement du toit. Lorsque cela se produit, mettre fin immédiatement au fonctionnement du toit décapotable en appuyant de nouveau sur  jusqu'à ce que l'opération soit terminée.

S'il n'est pas possible de bloquer le toit, demeurer à l'écart des composants du toit. Dans certaines conditions, le toit peut se déplacer rapidement.

Ne pas conduire lorsque le toit est dans une position non fixée. Les composants du toit peuvent se déplacer de façon inattendue. Dans certaines situations, il pourrait ne pas être possible d'actionner le toit avec les commandes électriques. Si cela se produit, suivre les messages donnés par le CIB.

Si le couvre-capote n'est pas fixé ou verrouillé, et que le véhicule se déplace à plus de 10 km/h (6 mi/h), le couvre-capote peut se déplacer automatiquement jusqu'à une position stable.

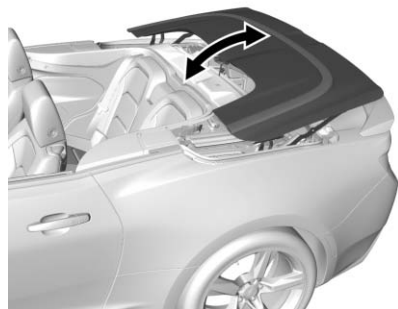
Voir *Messages du toit décapotable* ⇨ 149.

Mouvement manuel du toit

Si le CIB affiche le message SEULE LA MANŒUVRE MANUELLE DU TOIT EST POSSIBLE :

1. Appuyer sur  pour ouvrir ou fermer la capote. Appuyer sur le contacteur dans la direction opposée si l'une des manœuvres ne fonctionne pas.
2. Si la capote bouge, continuer d'appuyer sur le contacteur dans cette direction pendant au moins cinq secondes. La capote devrait fonctionner normalement.

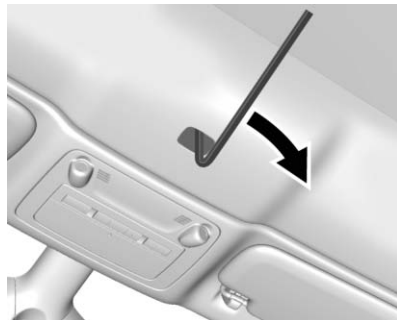
Si la capote ne bouge dans aucune direction, la faire examiner chez le concessionnaire. Si la capote est retirée mais pas verrouillée, suivre la procédure suivante pour la fermer manuellement, ainsi que le couvre-capote, au besoin. Cette manœuvre requiert au moins deux personnes.



1. En se plaçant de chaque côté, soulever le couvre-capote et le faire basculer vers l'arrière jusqu'en position d'ouverture complète. Tenir l'avant et l'arrière du couvre-capote durant l'opération.



2. Soulever et faire glisser la capote en tirant de chaque côté du cadre avant vers l'avant, jusqu'à la position de fermeture complète.



3. Fixer l'avant de la capote au châssis en tirant sur le recouvrement et en vissant ce dernier fermement à l'aide d'une clé hexagonale.
4. Soulever le cadre des deux côtés et lever le couvre-capote environ à mi-chemin, puis le laisser glisser jusqu'à la position fermée.
5. Abaisser le cadre.

Le véhicule peut maintenant être conduit chez le concessionnaire pour examen. Dans cette position, la capote ne sera pas étanche et le véhicule ne devrait pas dépasser les 80 km/h (50 mi/h).

Nettoyage du toit décapotable

Vous devez nettoyer fréquemment le toit décapotable. Ne pas utiliser les lave-autos à systèmes haute pression, car ils risquent de faire pénétrer de l'eau dans le véhicule.

Laver la capote à la main dans un endroit partiellement ombragé. Utiliser un savon doux, de l'eau tiède et une éponge douce. Une peau de chamois ou un chiffon peuvent laisser des peluches sur la capote et une brosse peut user les fils du tissu de la capote. Ne pas utiliser de détergents, de nettoyeurs abrasifs, de solvants ou de javellissants.

Mouiller le toit entier et laisser le savon sur le tissu pendant quelques minutes. Laver de façon uniforme pour éviter les tâches. Lorsque le toit est très sale, utiliser un produit nettoyant doux de type mousse. Bien rincer le véhicule entier, puis laisser le toit sécher à la lumière directe du soleil.

Afin de protéger la capote de votre cabriolet :

- S'assurer que le toit est entièrement sec avant de l'ouvrir.
- Veiller à ce qu'aucun produit de nettoyage ne soit laissé sur la surface peinte du véhicule; cela pourrait laisser des traînées.

Sièges et appuis-têtes

Appuis-têtes

Appuis-têtes 61

Sièges avant

Réglage de siège à commande électrique 61
 Sièges à dossier inclinable 62
 Sièges à mémoire 62
 Loquets pour dossier de siège 64
 Sièges avant chauffés et aérés 65

Sièges arrière

Sièges arrière 66

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité 67
 Port adéquat des ceintures de sécurité 68
 ceinture à triple point d'appui 69
 Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse 72

Rallonge de ceinture de sécurité 72
 Vérification de système de sécurité 72
 Entretien de la ceinture de sécurité 73
 Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision 73

Système de sac gonflable

Système de sac gonflable 74
 Où se trouvent les sacs gonflables? 76
 Quand un sac gonflable doit-il se déployer? 78
 Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable? 79
 De quelle façon le sac gonflable retient-il? 79
 Que voit-on une fois qu'un sac gonflable se gonfle ? 80
 Système de détection de passager 82
 Réparation de véhicule équipé de sac gonflable 86
 Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable 87

Vérification de système de sac gonflable 88
 Remplacement de pièces du système de sac gonflable après une collision 88

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés 89
 Bébé et jeunes enfants 91
 Appareils de retenue pour enfant 93
 Où installer l'appareil de retenue 95
 Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH) 96
 Remplacement de pièce de système LATCH après une collision 102
 Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège arrière) 103
 Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège de passager avant) 105

Appuis-têtes

Les sièges avant du véhicule sont équipés d'appui-tête réglables aux positions d'assise extérieures.

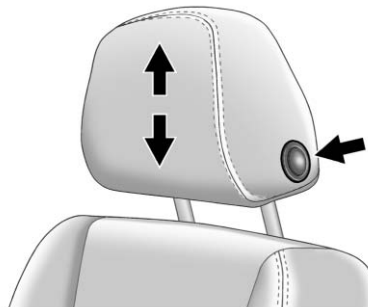


Avertissement

Si les appui-tête ne sont pas posés et réglés correctement, les risques de lésions du cou/de la moelle épinière seront plus importants en cas d'accident. Ne pas rouler sans poser et régler correctement les appui-tête de tous les occupants.



Régler l'appui-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'une collision.



Pour relever ou abaisser l'appui-tête, appuyer sur le bouton situé sur le côté de l'appui-tête et tirer ou pousser l'appui-tête vers le bas et relâcher le bouton. Tirer et pousser l'appui-tête après avoir relâché le bouton afin de s'assurer qu'il est bien enclenché.

Les appui-têtes latéraux avant ne sont pas démontables.

Sièges avant

Réglage de siège à commande électrique

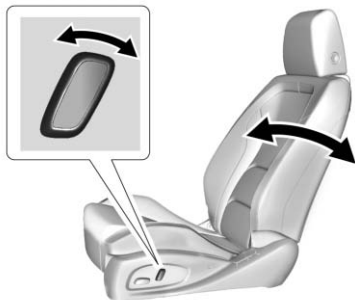


Pour régler un siège à commande électrique :

- Pour avancer ou reculer le siège, faire glisser la commande horizontale vers l'avant ou vers l'arrière.
- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande horizontale vers le haut ou vers le bas.

- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant l'ensemble de la commande horizontale vers le haut ou le bas.

Sièges à dossier inclinable



Pour régler le dossier :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier de siège.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour relever le dossier de siège.

Avertissement

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même attachées, les ceintures de sécurité peuvent ne pas être efficaces.

La ceinture épaulière ne sera pas placée contre le corps, mais plutôt devant. Lors d'une collision, on risque d'être projeté contre la ceinture et de se blesser à la nuque ou ailleurs.

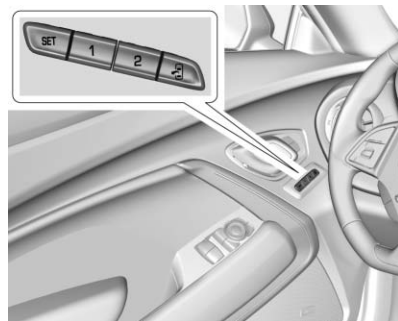
La ceinture ventrale pourrait exercer sa force sur l'abdomen, et non sur les os du bassin. Cela pourrait entraîner de graves blessures internes.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.



Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

Sièges à mémoire



Selon l'équipement, les boutons 1, 2, SET et  (sortie), sur la porte du conducteur, sont utilisés pour conserver manuellement et rappeler les réglages en mémoire pour le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs.

Enregistrement des positions de mémoire

Pour conserver les positions dans les boutons 1 et 2 :

1. Placer le contact d'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrer) ou ACCESSORY (accessoires).
2. Régler le siège conducteur et les rétroviseurs extérieurs, sur certains véhicules, dans la position de conduite ou de sortie voulue.
3. Appuyer sur la touche SET et la relâcher. Un signal sonore retentit.
4. Presser immédiatement et maintenir le 1 enfoncé jusqu'à ce que deux bips retentissent.

5. Répéter les étapes 1 à 4 pour un deuxième conducteur, à l'aide du 2.

Pour enregistrer les positions dans le bouton  (sortie) et les fonctions de sortie aisée, répéter les étapes 1 à 4 en utilisant  afin d'enregistrer la position pour sortir du véhicule.

Rappel manuel des positions en mémoire

Presser et maintenir enfoncé 1, 2 ou  pour rappeler manuellement les positions mémorisées précédemment. Le relâchement de 1, 2 ou  avant que les positions mémorisées ne soient atteintes annule le rappel.

Rappel automatique des positions mémorisées (rappel de mémoire automatique)

Si elle est activée dans le menu de personnalisation du véhicule, la fonction de rappel de mémoire automatique rappelle automatiquement la position 1 ou 2 actuelle du conducteur précédemment enregistrée, lorsque

le contact passe de OFF (éteint) à ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) ou à ACC/ACCESSORY (accessoires).

Voir « Rappel de mémoire automatique » sous « Confort et commodité » dans *Personnalisation du véhicule* ➔ 160.

Pour arrêter le mouvement de rappel, appuyer sur une des commandes de la mémoire, du rétroviseur électrique ou des sièges à commande électrique.

Les émetteurs RKE ne portent pas de numéro. Si la position mémorisée du siège est enregistrée dans 1 ou 2 mais que cette position n'est pas automatiquement rappelée, enregistrer vos positions sur l'autre bouton ou échanger les émetteurs RKE avec l'autre conducteur.

Si le conducteur du véhicule a changé, l'identité du conducteur peut être affichée sur certains véhicules pendant les premiers cycles de démarrage.

Siège à recul automatique

Le siège à recul automatique s'active automatiquement dans l'un des cas suivants :

- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur est rapidement ouverte dans un court délai.
- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur ouverte.

Pour arrêter le mouvement de rappel, appuyer sur l'une des commandes de mémoire, de siège conducteur ou de rétroviseur extérieur.

Obstructions

Si un corps étranger a bloqué le siège conducteur pendant le rappel d'une position mémorisée, le rappel peut s'arrêter. Éliminer le corps étranger à l'origine du blocage. Puis effectuer l'une des opérations suivantes :

- Pour le rappel manuel ou automatique de la position mémorisée, presser et maintenir la commande manuelle appropriée pendant

deux secondes. Essayer un nouveau rappel en pressant le bouton de mémoire approprié.

- Pour rappeler automatiquement la position, appuyer sans la relâcher pendant deux secondes sur la commande manuelle appropriée de l'élément du siège dont la position mémorisée n'est pas rappelée. Essayer à nouveau de rappeler la position en ouvrant la porte conducteur et en appuyant sur la touche  de l'émetteur RKE.
- Pour rappeler la position de sortie, appuyer sans la relâcher pendant deux secondes sur la commande manuelle appropriée du dispositif de sortie dont la position n'est pas rappelée, puis essayer à nouveau de rappeler la position de sortie.

Si le rappel de la position mémorisée ne s'effectue toujours pas, consulter le concessionnaire.

Loquets pour dossier de siège



Pour accéder aux sièges arrière lever le loquet placé en haut du dossier de siège de conducteur ou de passager avant. Replier le dossier de siège vers l'avant.



Avertissement

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de

(Suite)

Avertissement (Suite)

blessar la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.

Pour ramener le dossier de siège en position verticale, lever le dossier et le pousser manuellement vers l'arrière jusqu'au verrouillage. Pousser et tirer sur le dossier de siège pour confirmer son verrouillage.

Ne pas utiliser la commande électrique d'inclinaison sur le côté externe du siège pour relever le dossier. Voir *Sièges à dossier inclinable* ⇨ 62.

Sièges avant chauffés et aérés**⚠ Avertissement**

En l'absence de perception de changement de température ou en présence de douleur à la peau, le chauffage de siège risque de vous brûler. Pour réduire le risque de brûlure, le chauffage de siège doit être utilisé avec prudence, spécialement en cas d'utilisation longue. Ne rien placer sur les sièges qui isolerait de la chaleur, comme une couverture, un coussin, un recouvrement quelconque ou un autre objet. Ceci risque de causer une surchauffe du siège. Une telle surchauffe peut brûler et endommager le siège.



Si disponible, le moteur doit tourner pour le fonctionnement.

Appuyer sur  ou  pour activer le siège chauffant. Un témoin indique que cette fonction est active.

Appuyer une fois sur le bouton pour la température la plus élevée. La température diminue à chaque pression, jusqu'à la désactivation. Trois diodes représentent la température la plus élevée et une diode la plus basse.

Le réchauffement du siège du passager peut prendre plus de temps.

Appuyer sur  ou  pour activer le siège ventilé. Un témoin indique que cette fonction est active.

Appuyer une fois sur le bouton pour le réglage le plus élevé. Le réglage du siège ventilé diminue à chaque pression, jusqu'à la désactivation. Trois diodes représentent le réglage le plus élevé et une diode le plus bas.

Sièges chauffants activés automatiquement à distance

Lorsqu'il fait froid à l'extérieur, les sièges chauffants peuvent être activés automatiquement lors d'un démarrage à distance. Cette commande peut être annulée lorsque l'allumage est activé. Appuyer sur le bouton pour utiliser les sièges chauffants après le démarrage du véhicule.

Les témoins de siège chauffant ne s'allument pas au cours d'un démarrage à distance.

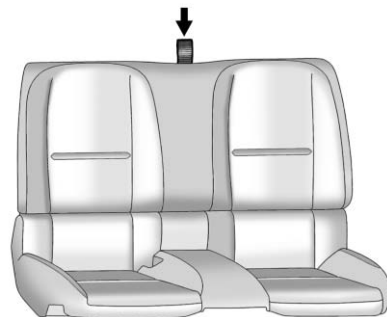
La performance de température d'un siège inoccupé peut être réduite. Ceci est normal.

Les sièges chauffants ne se mettent pas en marche lors d'un démarrage à distance, à moins d'être activés dans le menu de personnalisation du véhicule. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule* ⇨ 36 et *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Sièges arrière

Selon l'équipement, le siège du modèle coupé peut être rabattu pour augmenter l'espace de chargement. Le siège arrière prévoit deux positions d'assise. Ne rabattre le siège que lorsque le véhicule est stationné.

Pour rabattre le dossier de siège :



1. Tirer sur la sangle placée au sommet du dossier du siège arrière.
2. Rabattre le dossier.

 Avertissement

Une ceinture de sécurité mal acheminée, mal attachée ou tordue n'offre pas la protection nécessaire en cas d'accident. La personne portant la ceinture pourrait être gravement blessée. Après avoir relevé le dossier de siège arrière, toujours s'assurer que les ceintures de sécurité sont bien acheminées et fixées et ne sont pas tordues.

Lever le dossier du siège puis le repousser pour le bloquer en place. S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée ou coincée dans le dossier de siège.

Ceintures de sécurité

Cette partie du guide explique comment utiliser correctement les ceintures de sécurité. Elle indique également les choses à ne pas faire avec les ceintures de sécurité.

 Avertissement

Tous les occupants de la voiture doivent utiliser une ceinture de sécurité portée correctement. En cas de collision, si vous-même ou vos passagers ne portent pas les ceintures de sécurité, les blessures peuvent être pires qu'en portant les ceintures. Vous pouvez être gravement blessé voire tué en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule de manière plus brutale ou être éjecté du véhicule. En outre, une personne non bouclée peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

Il est extrêmement dangereux de se placer dans une zone de chargement, l'intérieur ou

(Suite)

Avertissement (Suite)

extérieur d'un véhicule. En cas de collision, les passagers occupant ces zones risquent davantage d'être blessés ou tués. Ne pas laisser de passagers installés dans une zone du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.

Toujours porter une ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont sangles correctement.

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceinture de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* ⇨ 130.

Efficacité des ceintures de sécurité



Dans un véhicule en mouvement, vous vous déplacez à la vitesse du véhicule. Si le véhicule s'arrête brutalement, vous êtes emporté jusqu'à ce que quelque chose vous arrête. Ce peut être le pare-brise, le tableau de bord ou les ceintures de sécurité!

Lorsque vous portez une ceinture de sécurité, vous-même et le véhicule ralentissent ensemble. La durée d'arrêt est plus longue lorsque vous arrêtez sur une plus longue distance et lorsque la

ceinture est portée correctement, vos os les plus résistants amortissent les forces des ceintures de sécurité. C'est pourquoi il est ici utile de porter des ceintures de sécurité.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

- Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité?**
- A:** C'est *possible* - que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Le risque de demeurer conscient pendant et après une collision, ce qui vous permet de *vous débloquent et sortir*, est *plus grand* si vous êtes sanglé.
- Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?**
- A:** Les sacs gonflables sont des systèmes supplémentaires uniquement. Ils agissent en coordination avec les ceintures de sécurité - ils ne les

remplacent pas. Avec ou sans sac gonflable, tous les occupants doivent toujours boucler la ceinture de sécurité pour obtenir le maximum de protection.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité.

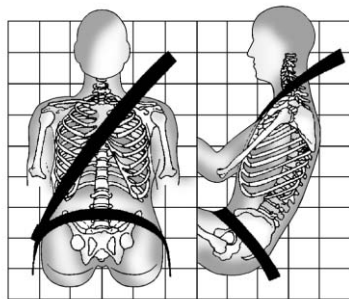
Port adéquat des ceintures de sécurité

Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Il existe des choses à savoir au sujet des ceintures de sécurité et des enfants; les renseignements sont différents pour les petits enfants et les bébés. Si un enfant voyage à bord du véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés* ➔ 89 ou *Bébés et jeunes enfants* ➔ 91. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité! Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

Il existe des informations importantes au sujet du bouclage correct d'une ceinture de sécurité.



- S'asseoir droit et toujours garder les pieds sur le plancher devant soi.

- Toujours utiliser la boucle correcte pour votre position d'assise.
- La partie abdominale de la ceinture doit être portée dans le bas et serrée sur les hanches, juste en touchant les hanches. En cas de collision, ceci applique la force aux os pelviens robustes et vous risquez moins de glisser sous la ceinture abdominale. Si vous glissez sous la ceinture abdominale, la ceinture applique la force à votre abdomen. Ceci peut causer des blessures graves voire fatales.
- Porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ces parties du corps sont les mieux à même d'amortir les forces de la ceinture. La ceinture abdominale se verrouille en cas d'arrêt brutal ou de collision.

Avertissement

Vous pouvez être gravement blessé voire tué si votre ceinture de sécurité est mal placée.

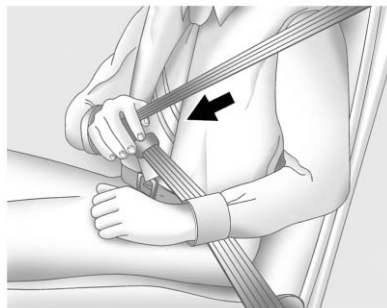
- La ceinture abdominale ou épaulière ne peut jamais être ni desserrée ni tordue.
- Ne jamais porter la ceinture épaulière sous les bras ou derrière votre dos.
- Ne jamais acheminer la ceinture abdominale ou épaulière par-dessus un accoudoir.

ceinture à triple point d'appui

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture-baudrier.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture-baudrier.

1. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.

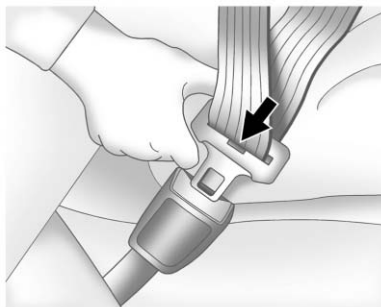


2. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laisser la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Si la ceinture-baudrier d'une ceinture de sécurité de passager est entièrement étirée, le dispositif de blocage de siège pour enfant peut être engagé. Si ceci se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.

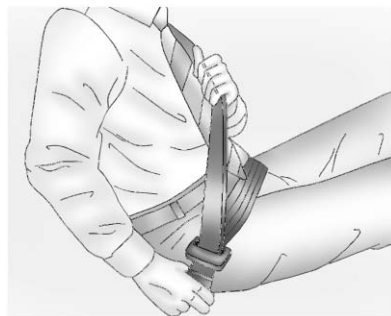
L'engagement du dispositif de blocage de siège enfant à la position d'assise extérieure avant peut affecter le système de détection de passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 82.



3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Rallonge de ceinture de sécurité* ⇨ 72.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



4. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait revenir en position de rangement.

Toujours ranger la ceinture de sécurité lentement. Si la sangle de la ceinture de sécurité revient rapidement à sa position de rangement, le rétracteur peut se bloquer et ne plus pouvoir être retiré. Le cas échéant, tirer fermement la ceinture de sécurité pour débloquer la sangle, puis la

relâcher. Si la sangle est toujours bloquée dans le rétracteur, contacter votre concessionnaire.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture, la ceinture et le véhicule peuvent être endommagés.

Prétendeurs de ceinture de sécurité

Le véhicule est équipé de prétendeurs de ceintures de sécurité aux places extérieures avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré à fort ou impact arrière si les conditions d'activation des tendeurs sont rencontrées. Les prétendeurs de ceintures de sécurité peuvent également contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral ou de tonneau.

Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, les prétendeurs et probablement d'autres pièces du système de ceintures de sécurité du véhicule doivent être remplacés. Se reporter à *Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision* ➔ 73.

Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

Les guides de confort des ceintures de sécurité arrière rendent le port des ceintures de sécurité plus confortables pour les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans les sièges d'appoint ainsi que pour certains adultes. Lorsque les guides de confort sont installés sur une ceinture épaulière, ils éloignent ces dernières de la nuque et de la tête.

Des guides de confort pour les places assises latérales arrière sont disponibles auprès de votre concessionnaire. Les instructions sont incluses avec le guide.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, votre concessionnaire vous permettra d'obtenir une rallonge. Lorsque vous passez votre commande, porter le plus gros manteau que vous ayez pour être certain que la ceinture sera adaptée à vous. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les

adultes; ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Pour plus de renseignements, se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

Vérification de système de sécurité

De temps en temps, vérifier le bon fonctionnement du témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, des ceintures de sécurité, des boucles, des plaques de blocage, des enrouleurs et des ancrages. Vérifier l'absence de pièces du système de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées pouvant entraver leur fonctionnement correct. Contacter le concessionnaire pour les faire réparer. Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement en cas d'impact. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* ⇨ 130.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien de la ceinture de sécurité* ⇨ 73.

Entretien de la ceinture de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.



Avertissement

Ne pas blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité : cela pourrait les fragiliser et ils pourraient ne pas fournir une protection adéquate en cas de collision. N'utiliser que du savon doux et de l'eau tiède pour laver et rincer les sangles des ceintures de sécurité. Laisser sécher les sangles.

Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision



Avertissement

Le système de ceinture de sécurité peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système de ceinture de sécurité fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Après un accident peu important, le remplacement des ceintures de sécurité peut s'avérer superflu. Mais

les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés. Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceintures de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 130.

Système de sac gonflable

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur.
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable de genou pour le conducteur.
- Un sac gonflable de genoux pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le conducteur.
- Un sac gonflable d'impact latéral intégré au siège pour le passager avant extérieur.

Le véhicule peut également être doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable de longeron de toit pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.

- Un sac gonflable de longeron de toit pour le passager avant extérieur et le passager assis directement derrière le passager avant extérieur.

Tous les sacs gonflables du véhicule possèdent le mot AIRBAG (sac gonflable) sur le garnissage ou l'étiquette, près de l'ouverture de déploiement.

Pour les sacs gonflables avant, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au centre du volant pour le conducteur et au tableau de bord pour le passager avant extérieur.

Pour les sacs gonflables de genoux, le mot AIRBAG figure dans le bas du tableau de bord.

Pour les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve sur le côté du siège le plus proche de la porte.

Pour les sacs gonflables de longeron de toit, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au plafond ou sur le garnissage.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

Avertissement

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de sécurité, mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas

(Suite)

Avertissement (Suite)

seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* ⇨ 78.

Le port d'une ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs de protection complémentaires » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

**Avertissement**

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'œil.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours une ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule. Les ceintures de sécurité et les sacs gonflables latéraux avant du passager sont plus efficaces lorsque vous êtes assis le dos bien droit dans le siège avec les deux pieds sur le plancher.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Les occupants assis à proximité des sacs gonflables latéraux montés dans le siège et/ou des sacs gonflables de longeron de toit ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les glaces latérales.

**Avertissement**

Des enfants se tenant à proximité de n'importe quel sac gonflable quand il se déploie peuvent être gravement blessés ou tués. Toujours attacher correctement les enfants dans le véhicule. Pour savoir comment, voir *Enfants plus âgés* ⇨ 89 ou *Bébés et jeunes enfants* ⇨ 91.



Le groupe d'instruments du tableau de bord comporte un témoin de disponibilité de sac gonflable comportant le symbole de sac gonflable. Le système vérifie l'intégrité du circuit électrique du sac gonflable et signale l'existence d'un problème électrique. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ➔ 130.

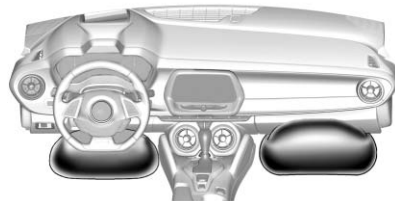
Où se trouvent les sacs gonflables?



Le sac gonflable frontal du conducteur se trouve au centre du volant de direction.



Le sac gonflable avant de passager avant extérieur se trouve dans le tableau de bord du côté passager.



Le sac gonflable du conducteur se trouve en dessous de la colonne de direction. Le sac gonflable du passager avant extérieur se trouve dans la boîte à gants.



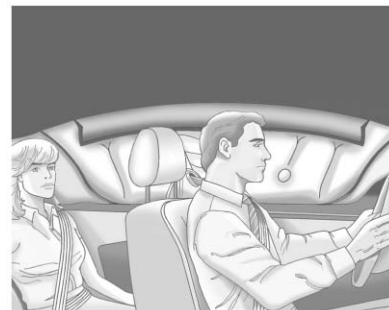
Modèle coupé, côté conducteur illustré, côté passager similaire

Sur les modèles coupés, les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant se trouvent sur les côtés des dossiers de siège les plus proches de la porte.



Modèle décapotable, côté conducteur illustré, côté passager similaire

Sur les modèles décapotables, les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant se trouvent sur les côtés des dossiers de siège les plus proches de la porte.



Modèle coupé, côté conducteur illustré, côté passager similaire

Sur les modèles coupés, les sacs gonflables de toit pour le conducteur, le passager extérieur avant et les passagers extérieurs de seconde rangée se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales.



Avertissement

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement

(Suite)

Avertissement (Suite)

peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.

Si votre véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit, ne jamais fixer quelque chose sur le toit de votre véhicule en faisant passer une corde ou une sangle par une ouverture de porte ou de glace. Sinon le déploiement d'un sac gonflable de longeron de toit pourrait être empêché.

Quand un sac gonflable doit-il se déployer?

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Voir *Système de sac gonflable* ➔ 74. Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer si l'impact dépasse le seuil de déploiement du système de sac gonflable spécifique. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prévoir la gravité d'un accident afin de déployer les sacs gonflables à temps et de protéger les occupants. Le véhicule comporte des capteurs électroniques qui permettent au système de sacs gonflables de déterminer la gravité de l'impact. Les seuils de déploiement peuvent varier selon la conception du véhicule spécifique.

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale ou quasi frontale modérée à forte afin de réduire le risque de blessures graves à la tête et à la poitrine du conducteur et du passager extérieur avant.

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas principalement sur la vitesse du véhicule. Elle dépend de ce qui est heurté, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux peuvent se gonfler à des vitesses de collision différentes selon que le véhicule heurte un objet de front ou latéralement et selon que l'objet est fixe ou mobile, rigide ou déformable, étroit ou large.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, dans les collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En outre, le véhicule est équipé de sacs gonflables frontaux issus de la technologie de pointe. Ces sacs gonflables frontaux de la technologie de pointe adaptent la protection en fonction de la gravité de l'accident.

Les sacs gonflables des genoux sont conçus pour se déployer lors d'impacts frontaux ou presque frontaux modérés à graves. Les sacs gonflables des genoux ne sont pas conçus pour se déployer lors des retournements du véhicule, lors d'impacts par l'arrière ou lors de la plupart des impacts latéraux.

Le véhicule possède également un capteur de position de siège qui permet au système de détection de surveiller la position du siège de passager extérieur avant. Le capteur de position de siège de passager et la boucle de la ceinture de sécurité de passager fournissent l'information utilisée pour déterminer si le sac gonflable des genoux du passager doit être gonflé.

Les sacs gonflables d'impact latéral montés sur le siège sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, selon l'emplacement de l'impact. Les sacs gonflables latéraux montés dans le siège ne sont pas conçus pour se déployer lors des impacts frontaux, des impacts presque frontaux, des retournements ou des impacts

arrière. Un sac gonflable d'impact latéral monté dans le siège est conçu pour se déployer du côté du véhicule qui est embouti.

Selon l'équipement, les sacs gonflables de longeron de toit sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, en fonction de l'emplacement de l'impact. De plus, ces sacs gonflables de longeron de toit sont conçus pour se déployer en cas de retournement ou d'impact frontal grave. Les sacs gonflables de longeron de toit ne sont pas conçus pour se déployer lors des impacts arrière. Les deux sacs gonflables de longeron de toit se déploient quand l'un ou l'autre côté du véhicule est embouti, si le système de détection prévoit que le véhicule est sur le point de se retourner sur son flanc, ou en cas d'impact frontal grave.

Dans une collision particulière, personne ne peut dire si un coussin gonflable se gonflera simplement parce que le véhicule est endommagé ou en fonction des frais de réparation.

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par le gonfleur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Pour les emplacements des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ➔ 76.

De quelle façon le sac gonflable retient-il?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables augmentent la protection fournie par les ceintures de sécurité en répartissant la force de l'impact de manière plus uniforme par-dessus le corps de l'occupant.

Les sacs gonflables de longeron de toit anti-tonneaux, selon l'équipement, sont conçus pour maintenir la tête et la poitrine des occupants des sièges extérieurs des première et deuxième rangées. Ces sacs gonflables sont conçus pour réduire le risque d'éjection totale ou partielle en cas de tonneau, bien qu'aucun système ne puisse totalement empêcher de telles éjections.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Voir *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* ⇨ 78.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

Que voit-on une fois qu'un sac gonflable se gonfle ?

Après le déploiement des sacs gonflables frontaux, de genoux et latéraux, ceux-ci se dégonflent rapidement, tellement vite que certaines personnes ne réalisent même pas qu'un sac s'est gonflé. Les sacs gonflables des longerons de toit peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après le gonflage. Certains composants du module de sac gonflable peuvent rester chauds pendant plusieurs minutes. Pour l'emplacement des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ⇨ 76.

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la

fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs dégonflés. Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.

Avertissement

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut-être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas

(Suite)

Avertissement (Suite)

de problèmes de respiration après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Le véhicule dispose d'une fonction permettant de déverrouiller automatiquement les portes, d'allumer l'éclairage intérieur ainsi que les feux de détresse et de couper le système de carburant suite à un déploiement des sacs gonflables. La fonction peut également s'activer, sans que les sacs gonflables aient été déployés, à la suite d'un événement ayant dépassé un seuil prédéterminé. Vous pouvez verrouiller les portes et éteindre l'éclairage intérieur, ainsi que les feux de détresse en utilisant les commandes de ces fonctions.

**Avertissement**

Une collision suffisamment sévère pour déployer les sacs gonflables risque d'avoir endommagé des fonctions importantes du véhicule, comme le circuit d'alimentation en carburant, le circuit de freinage et la direction, etc. Même si le véhicule peut rouler après une collision modérée, des dégâts peuvent être dissimulés alors qu'ils réduisent la sécurité du véhicule.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. Le sac gonflable de passager avant extérieur peut également causer la rupture du pare-brise.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines pièces de remplacement. Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien du véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.
- Le véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée* ⇨ 416 et *Enregistreurs de données d'événement* ⇨ 416.
- Seuls les techniciens qualifiés pourraient réparer ou entretenir vos sacs gonflables. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement du sac

gonflable. Consulter votre concessionnaire pour tout service d'entretien.

Système de détection de passager

Ce véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur. Le témoin d'état du sac gonflable de passager s'allume sur la console de pavillon lors du démarrage du véhicule.



États-Unis



Canada et Mexique

Les mots ON (marche) et OFF (arrêt) ou le symbole correspondant sont visibles pendant la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, seul le mot ON ou OFF, ou le symbole correspondant, demeure visible. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* 131.

Le système de détection des occupants désactive le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux dans certaines conditions. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège de passager avant extérieur et à la ceinture de sécurité. Les capteurs sont conçus pour détecter la

présence d'un passager correctement assis sur son siège et détermine si le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux doit pouvoir se déployer ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Autant que possible, les enfants de 12 ans et moins doivent être attachés dans une position d'assise à l'arrière.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le

(Suite)

Avertissement (Suite)

sac gonflable frontal du passager se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection des occupants a mis hors fonction le(s) sac(s) gonflable(s) du passager avant extérieur, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant, même si le sac gonflable est désactivé. Toujours placer un siège orienté vers l'avant le plus près possible du siège du passager. Il est préférable de fixer ce type de siège sur la banquette arrière. Envisager l'utilisation d'un second véhicule si la banquette arrière n'est pas disponible à cet effet.

Le système de détection des occupants est conçu pour désactiver le sac gonflable du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux, dans les cas suivants :

- Le siège de passager avant extérieur est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour enfant.

- Le passager qui occupe le siège avant extérieur se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une déféctuosité importante.

Une fois que le système de détection des occupants a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux, le témoin de désactivation s'allumera et restera allumé pour rappeler que les sacs gonflables sont désactivés. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ↗ 131.

Le système de détection des occupants est conçu pour activer le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux chaque fois qu'il détecte qu'une personne adulte est bien installée dans le siège passager avant extérieur. Lorsque le système de détection des occupants permet l'activation des sacs gonflables, le témoin d'activation s'allume et

demeure allumé pour vous rappeler que les sacs gonflables sont activés.

Pour certains enfants, incluant les enfants prenant place dans un siège d'enfant, et pour les adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection des occupants désactive parfois le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne.

Toute personne dans le véhicule qui n'est plus en âge d'être attachée à un ensemble de retenue d'enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.



Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous

(Suite)

Avertissement (Suite)

blessier ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 130 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Si le témoin d'activation est allumé pour un siège d'enfant

Le système de détection de passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur et le sac gonflable des genoux s'il détermine qu'un enfant en bas âge est présent dans un dispositif de retenue pour enfant.

Si un dispositif de retenue pour enfant a été installé et si le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège pour enfant du véhicule.

3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se référer à *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège arrière)* ⇨ 103 ou *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège de passager avant)* ⇨ 105.

Lors de l'installation du siège pour enfant, s'assurer que l'enrouleur de ceinture de sécurité est verrouillé en tirant la ceinture épaulière entièrement hors de l'enrouleur, même si le siège pour enfant est équipé d'un verrouillage de ceinture de sécurité. Lorsque le verrou de l'enrouleur est activé, la ceinture peut être serrée mais pas tirée hors de l'enrouleur.

5. Si, après la réinstallation du siège pour enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège pour enfant dans le coussin de siège.

Vérifier également si le siège pour enfant n'est pas coincé sous l'appuie-tête. Si tel est le cas, ajuster l'appuie-tête. Se reporter à *Appuis-têtes* ➔ 61.

6. Démarrer le véhicule.

Le système de détection de passager peut désactiver les sacs gonflables pour un enfant dans un siège pour enfant, selon sa taille. Il est préférable de fixer le siège de façon sécuritaire à la banquette arrière. Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant, et ce, même si l'indicateur est éteint.

Si le témoin d'activation est éteint en présence d'un occupant de taille adulte



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant extérieur, mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège ou que le dispositif de verrouillage du siège pour enfant soit engagé. Exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux :

1. Couper le contact.
2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Si la ceinture épaulière est complètement tirée, le dispositif de verrouillage de siège d'enfant sera engagé. Ceci peut amener par erreur le système de détection de passager à désengager le sac gonflable destiné aux occupants de taille adulte. Dans ce cas, déboucler la ceinture, laisser la sangle se rembobiner complètement puis boucler la ceinture de nouveau sans tirer sur la ceinture complètement.

6. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.



Avertissement

Si le sac gonflable du passager extérieur avant est désactivé pour un occupant de taille adulte, le sac gonflable ne pourra pas se déployer et protéger cette personne en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire de mort. Aucun occupant de taille adulte ne doit se trouver sur le siège du passager extérieur avant si le témoin de désactivation du sac gonflable du passager est allumé.

Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manoeuvres du véhicule et le

freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager. Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfant », dans l'index, pour plus d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correcte du siège pour enfant.

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente à l'exception de ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter *Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 87 pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Le témoin d'activation peut être allumé si un objet, par exemple une mallette, un sac à main, un sac à

provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique, est placé sur un siège inoccupé. Si cela vous gêne, retirer l'objet du siège.



Avertissement

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

Réparation de véhicule équipé de sac gonflable

Les sacs gonflables modifient les conditions d'entretien du véhicule, car leurs éléments sont répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien du véhicule et des sacs gonflables.

Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* ➔ 413.



Avertissement

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après l'arrêt du véhicule et le débranchement de la batterie. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable

L'installation d'accessoires qui modifient le châssis du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale, peut empêcher le bon fonctionnement du système de sacs gonflables. Le fonctionnement du système de sacs gonflables peut également être affecté par la modification ou le déplacement des parties des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic de sac gonflable, du volant, du tableau de bord, de l'un des modules de sac gonflable, du garnissage de plafond ou de montant, de console de plafond, des capteurs avant, des capteurs d'impact latéraux ou du câblage de sac gonflable.

Les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont

disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

En outre, le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse ou un revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du (des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection des occupants ne désactive correctement le(s) sac(s)

gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 82.

Si le véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit anti-tonneaux, consulter *Pneus et roues de dimensions variées* ⇨ 350 pour d'importantes informations supplémentaires.

Si vous devez modifier votre véhicule suite à un handicap et que vous avez des questions à poser au sujet des conséquences des modifications sur le système des coussins gonflables du véhicule, ou si vous avez des questions au sujet de l'influence des modifications sur le système de coussin anti-choc pour une raison quelconque, appeler l'assistance à la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle* ⇨ 405.

Vérification de système de sac gonflable

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac

gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 130.

Attention

Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. S'il existe des recouvrements de sac gonflable ouverts ou brisés, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ⇨ 76. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

Remplacement de pièces du système de sac gonflable après une collision

Avertissement

Les systèmes de sacs gonflables peuvent être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de sac gonflable endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger les occupants d'un véhicule en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que les systèmes de sacs gonflables fonctionnent de manière adéquate après un accident, les faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si un sac gonflable se déploie, il vous faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire procéder immédiatement à l'entretien du véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ➔ 130.

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur l'épaule? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière, si le véhicule en est équipé. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui* ➔ 69. En l'absence de guide de confort, ou si la ceinture épaulière ne repose toujours pas sur l'épaule, revenir au siège d'appoint.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité?

- A:** Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

Consulter également « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui* ⇨ 69.

Les statistiques des accidents démontrent que les enfants sont en plus grande sécurité quand ils sont attachés dans une position d'assise arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

⚠ Avertissement

Ne jamais laisser plus d'un enfant partager la même ceinture de sécurité. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.



⚠ Avertissement

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité avec la ceinture épaulière derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou

(Suite)

Avertissement (Suite)

fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.

**Bébés et jeunes enfants**

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne

et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.

⚠ Avertissement

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si une ceinture épaulière est enroulée autour de leur cou. La ceinture épaulière peut serrer mais ne peut pas être desserrée si elle est verrouillée. La ceinture épaulière se verrouille lorsqu'elle est entièrement déroulée hors de l'enrouleur. Elle se déverrouille lorsqu'il lui est possible de se rétracter entièrement dans l'enrouleur, mais elle ne peut pas se rétracter si elle est enroulée autour du cou d'un enfant. Si la ceinture épaulière est verrouillée et serrée autour du cou d'un enfant, la seule solution pour desserrer la ceinture consiste à la couper.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Ne jamais laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

Chaque fois que des enfants en bas âge et de jeunes enfants circulent dans les véhicules, il doivent bénéficier de la protection apportée par des sièges pour enfants adéquats. Ni le système de ceinture de sécurité du véhicule ni le système de sacs gonflables ne sont conçus pour eux.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

⚠ Avertissement

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à

(Suite)

Avertissement (Suite)

bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant adéquat.

**Avertissement**

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège latéral avant. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège latéral avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.



Q: Quels sont les différents types de sièges d'enfant supplémentaires?

A: Quatre types élémentaires de sièges d'enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont disponibles. Pour la sélection d'un siège d'enfant spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant, différents modèles sont disponibles. Lors

de l'achat d'un siège d'enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, le siège d'enfant portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant indiquent les limites de poids et de grandeur d'un siège d'enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour les enfants ayant des besoins particuliers.

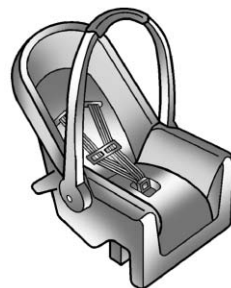
Avertissement

Pour réduire le risque de blessures au cou et à la tête lors d'un accident, les bébés et les tout-petits doivent être installés dans des sièges pour enfants orientés vers l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans ou jusqu'à ce qu'ils atteignent les limites de hauteur et de poids maximales de leur siège pour enfant.

Avertissement

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

Appareils de retenue pour enfant



Siège pour enfant orienté vers l'arrière

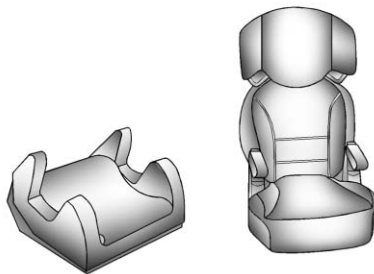
Un siège pour bébé orienté vers l'arrière assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



Siège pour enfant orienté vers l'avant

Un siège d'enfant orienté vers l'avant permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



Sièges d'appoint

Un siège d'appoint est un dispositif de retenue pour enfant conçu pour permettre un meilleur ajustement du système de ceintures de sécurité du véhicule. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.

Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

⚠ Avertissement

En cas de collision, si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège d'enfant correctement dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être fixé dans le véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être fixés sur les sièges du véhicule au moyen des ceintures ventrales, de la section ventrale d'une ceinture-baudrier ou du système LATCH. Voir *Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)* ⇨ 96. En cas de collision,

les enfants peuvent être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège pour enfant d'appoint, se reporter aux instructions fournies avec le siège pour enfant et qui se trouvent sur le siège pour enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège pour enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Dans certaines régions des États-Unis et du Canada, des techniciens certifiés de sécurité pour passagers enfants (CPST) peuvent inspecter et montrer comment utiliser et installer correctement les sièges d'enfants. Aux États-Unis, se référer au site

internet de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour trouver la station d'inspection de sièges d'enfants la plus proche. Pour la disponibilité de CPST au Canada, vérifier avec Transport Canada ou avec le bureau provincial du ministère des transports.

Installation de l'enfant sur le siège d'enfant



Avertissement

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

Où installer l'appareil de retenue

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Autant que possible, les enfants de 12 ans et moins doivent être attachés dans une position d'assise à l'arrière.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac

(Suite)

Avertissement (Suite)

gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Se reporter à la rubrique *Système de détection de passager* ⇨ 82 pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

La taille des sièges pour enfant et des sièges d'appoint varie énormément, et certains d'entre eux s'installent mieux sur certains sièges que d'autres.

Selon l'endroit où vous placez le siège enfant et la taille du siège, vous pouvez ne pas pouvoir accéder aux ensembles adjacents de ceinture de sécurité ou aux systèmes de VERROUILLAGE pour des passagers ou des sièges enfant supplémentaires. Les positions de sièges adjacentes ne doivent pas être utilisées si le siège enfant

empêche l'accès ou interfère avec le passage de la ceinture de sécurité.

Quel que soit l'endroit où est installé le siège d'enfant, veiller à le fixer correctement.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)

Le système LATCH fixe un siège pour enfant en toute sécurité pendant la conduite ou en cas d'accident. Les accessoires LATCH du siège pour enfant sont utilisés pour fixer le siège pour enfant aux points d'ancrages du véhicule. Le système LATCH est conçu pour faciliter l'installation d'un siège pour enfant.

Pour utiliser le système LATCH de votre véhicule, un siège pour enfant avec des fixations LATCH est nécessaire. Les sièges pour enfant orientés vers l'arrière et vers l'avant compatibles avec le système LATCH peuvent être correctement installés avec les ancrages LATCH ou les ceintures de sécurité du véhicule. Ne pas utiliser les ceintures de sécurité et le système d'ancrage LATCH pour fixer un siège pour enfant orienté vers l'arrière ou vers l'avant.

Les sièges rehausseurs utilisent les ceintures de sécurité du véhicule pour attacher l'enfant dans le siège rehausseur. Si le fabricant recommande de fixer le siège rehausseur avec le système LATCH, c'est possible à condition que le siège rehausseur puisse être correctement positionné et en l'absence d'interférence avec le positionnement correct de la ceinture à trois points sur l'enfant.

Veiller à suivre les instructions fournies avec le siège pour enfant ainsi que les instructions de ce manuel.

En installant un siège pour enfant avec une fixation supérieure, vous devez également utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour le fixer correctement. Un siège pour enfant ne doit jamais être attaché en utilisant uniquement la fixation supérieure.

Le système d'ancrage LATCH peut être utilisé aussi longtemps que le poids combiné de l'enfant et du siège pour enfant ne dépasse pas 29,5 kg (65 lb). Utiliser uniquement la ceinture de sécurité, au lieu du système d'ancrage LATCH, lorsque ce poids combiné dépasse 29,5 kg (65 lb).

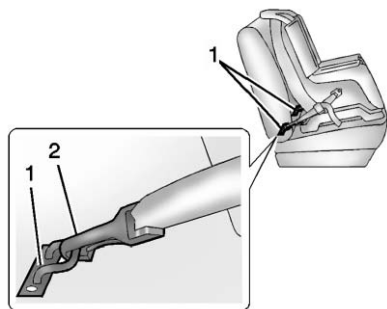
La suite explique comment fixer un siège pour enfant avec ces fixations dans le véhicule.

Toutes les positions d'assise du véhicule ou tous les sièges pour enfants ne disposent pas d'ancrages et de fixations inférieurs ou d'ancrages de sangle et de fixations supérieurs. Dans ce cas, la ceinture de sécurité doit être utilisée (avec sangle supérieure,

si disponible) pour fixer le siège pour enfant. Voir *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège arrière)* ⇨ 103 ou *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège de passager avant)* ⇨ 105.

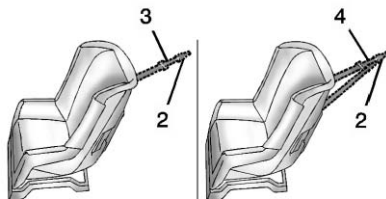
Au Canada, la réglementation exige que les sièges pour enfants disposent d'une sangle supérieure et que celle-ci soit attachée. Les modèles décapotables ne disposent pas d'ancrages de sangle supérieure pour accueillir tel siège. Si la réglementation locale ou nationale exige que la sangle supérieure soit ancrée, ce qui n'est pas possible pour ce type de véhicule, ne pas utiliser de siège pour enfants.

Ancrages inférieurs



Les ancrages inférieurs (1) consistent en des barres métalliques construites dans le véhicule. Chaque place assise équipée du système LATCH et susceptible de recevoir un siège d'enfant muni de fixations inférieures dispose de deux ancrages inférieurs (2).

Ancrage de sangle supérieure



Une sangle supérieure (3, 4) retient la partie supérieure du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est construit dans le véhicule. La fixation de la sangle supérieure (2) située sur le siège d'enfant est raccordée à l'ancrage de sangle supérieure située dans le véhicule, ce qui permet de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège d'enfant pendant la conduite ou en cas de collision.

Il est possible que le siège pour enfant dispose d'une sangle simple (3) ou d'une sangle

double (4). Chacune sera munie d'une seule fixation (2) permettant de fixer la sangle supérieure à l'ancrage.

Certains sièges pour enfant équipés de sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec une sangle supérieure fixée ou non. D'autres exigent la fixation permanente de la sangle supérieure. Au Canada, la loi stipule que les sièges pour enfant orientés vers l'avant doivent disposer d'une sangle supérieure et que la sangle doit être fixée. Veiller à lire et suivre les instructions relatives au siège pour enfant.

Emplacements de l'ancrage inférieur et de l'ancrage de sangle supérieure

Siège arrière - Modèle coupé



 : Places assises avec ancrages de sangle supérieure.

 : Places assises munies de deux ancrages inférieurs.

Siège arrière - Modèle décapotable



 : Places assises munies de deux ancrages inférieurs.

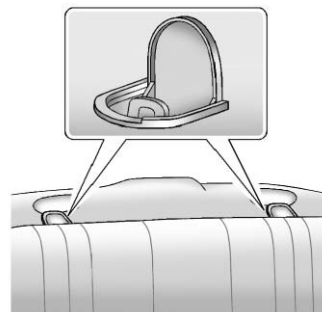
Ancrages inférieurs



Pour vous permettre de repérer les ancrages inférieurs, chaque place assise équipée d'ancrages inférieurs comporte deux étiquettes

situées près de la nervure médiane de capot, entre le dossier du siège et le coussin du siège.

Ancrages d'attache supérieurs



Sur les Coupés, les ancrages de sangle supérieure se situent sur le bouclier du dossier du siège arrière.



Pour permettre la réparation des ancrages de sangle supérieure, le symbole correspondant se trouve sur le couvercle de l'ancrage.

Les modèles à toit décapotable ne sont pas munis d'ancrages de sangle supérieure à utiliser pour fixer un siège d'enfant, quelque soit la position.

Veiller à utiliser un ancrage situé du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège d'enfant.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer l'appareil de retenue* ⇨ 95 pour de plus amples informations.

Fixation d'un siège pour enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH

Avertissement

Si un siège d'enfant équipé du système LATCH n'est pas fixé aux ancrages, l'enfant risque de ne pas être correctement protégé. En cas d'accident, l'enfant pourrait être sérieusement blessé ou même tué. S'assurer qu'un siège d'enfant équipé du système LATCH est fixé correctement aux ancrages ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour le fixer, en suivant les instructions fournies avec ce siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Avertissement

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles lors d'une collision, ne pas attacher plus d'un siège pour enfants à un seul point d'ancrage. Le fait d'attacher plus d'un siège pour enfants sur un seul point d'ancrage pourrait provoquer le desserrage du point d'ancrage ou de la fixation, voir même leur rupture, lors d'une collision. Un enfant ou d'autres occupants pourraient être blessés.

Avertissement

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si une ceinture épaulière est enroulée autour de leur cou. La ceinture épaulière peut serrer mais ne peut pas être desserrée si elle est verrouillée. La ceinture épaulière se verrouille lorsqu'elle

(Suite)

Avertissement (Suite)

est entièrement déroulée hors de l'enrouleur. Elle se déverrouille lorsqu'il lui est possible de se rétracter entièrement dans l'enrouleur, mais elle ne peut pas se rétracter si elle est enroulée autour du cou d'un enfant. Si la ceinture épaulière est verrouillée et serrée autour du cou d'un enfant, la seule solution pour desserrer la ceinture consiste à la couper.

Boucler toutes les ceinture de sécurité non utilisées derrière le dispositif de retenue pour enfants afin que les enfants ne puissent pas les atteindre. Tirer entièrement la ceinture épaulière hors de l'enrouleur pour activer le verrouillage et serrer la ceinture derrière le dispositif de retenue pour enfants une fois que le dispositif de retenue pour enfants a été installé.

Attention

Les fixations LATCH ne peuvent frotter contre les ceintures de sécurité au risque de dégâts. Au besoin, déplacer les ceintures pour éviter le frottement.

Ne pas replier le siège arrière lorsqu'il est occupé. Ne pas replier le siège arrière vide avec une ceinture bouclée au risque d'endommager la ceinture ou le siège. Déboucler la ceinture et la replacer en position de rangement avant de replier le siège.

Si vous devez fixer plus d'un siège pour enfant sur le siège arrière, se reporter à *Où installer l'appareil de retenue* ⇨ 95.

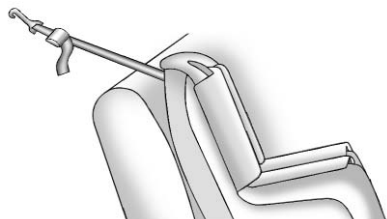
Ce système est conçu pour faciliter l'installation de sièges pour enfant. Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, ne pas utiliser les ceintures de sécurité du véhicule. Utiliser plutôt les ancrages du véhicule et les fixations du siège

pour enfant pour fixer les sièges. Certains sièges pour enfant utilisent également un autre ancrage de véhicule pour fixer la sangle supérieure.

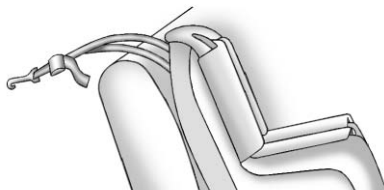
1. Attacher et serrer les fixations inférieures aux ancrages inférieurs. Si le dispositif de retenue pour enfant ne dispose pas de fixations inférieures, le fixer au moyen des ceintures de sécurité et de l'ancrage supérieur, selon l'équipement. Se reporter aux instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant et aux instructions de ce guide.
 - 1.1. Repérer les ancrages inférieurs correspondant à la position assise désirée.
 - 1.2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
 - 1.3. Attacher et serrer les fixations inférieures du siège pour enfant aux ancrages inférieurs.

2. Si le fabricant du siège pour enfant recommande de fixer la sangle supérieure, l'attacher et la serrer à l'ancrage de sangle supérieure, le cas échéant. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux étapes qui suivent :

- 2.1. Repérer l'ancrage de sangle supérieure.
- 2.2. Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec votre siège pour enfant et suivre les instructions suivantes :



Si le siège d'enfant est muni d'une seule sangle, acheminer la sangle sur le dossier du siège.



Si le siège d'enfant est muni d'une sangle double, acheminer la sangle sur le dossier du siège.

3. S'assurer que le siège pour enfant est solidement fixé avant d'y installer un enfant. Pour vérifier, saisir le siège pour enfant dans la trajectoire du système LATCH et tenter de le déplacer latéralement et d'avant en arrière. Une installation correcte du siège

d'enfant ne devrait pas laisser un jeu de plus de 2,5 cm (1 po).

Remplacement de pièce de système LATCH après une collision

⚠ Avertissement

Le système LATCH peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système LATCH endommagé peut ne pas retenir convenablement un siège pour enfant en cas d'accident, entraînant des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système LATCH fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si le véhicule est équipé du système LATCH et s'il était utilisé au cours d'un accident, certaines pièces du système LATCH devront être remplacées.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système LATCH n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège arrière)

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)* ⇨ 96 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se

reporter à *Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)* ⇨ 96 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

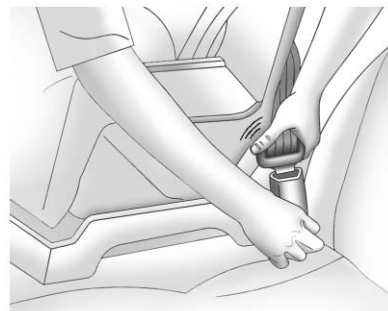
Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Si le siège pour enfant ou la position du siège du véhicule ne possède pas de système LATCH (dispositif de verrouillage), vous devez utiliser la ceinture de sécurité pour le fixer. S'assurer de bien suivre les directives jointes au siège pour enfant. Attacher l'enfant dans le siège pour enfant dans les conditions indiquées et conformément aux directives données.

S'il faut installer plusieurs sièges pour enfant à l'arrière, veiller à lire *Où installer l'appareil de retenue* ⇨ 95.

1. Placer le siège d'enfant sur le siège.
2. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

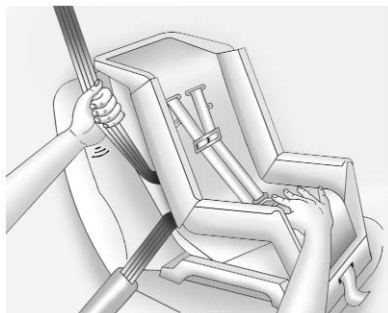


3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



4. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.



5. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 4 et 5.

6. Si le siège d'enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)* ⇨ 96.
7. Avant d'installer un enfant dans le siège enfant, s'assurer qu'il tient bien en place. Pour vérifier, saisir le siège enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le déplacer d'un côté à l'autre et d'arrière en avant. Lorsque le siège enfant est correctement installé, le déplacement ne doit pas dépasser 2,5 cm (1 po).

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est fixée à un ancrage de sangle supérieure, la décrocher.

Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège de passager avant)

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Il est plus sécuritaire de fixer un siège pour enfant orienté vers l'avant sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer l'appareil de retenue* ⇨ 95.

De plus, le véhicule est équipé d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal et le sac gonflable de genoux du passager avant extérieur dans certaines conditions. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 82 et *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 131 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager latéral avant se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager latéral avant se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection des occupants a mis hors fonction le(s) sac(s) gonflable(s) du passager avant extérieur, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé. Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant extérieur, toujours reculer au maximum le siège. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection de passager* ⇨ 82 pour obtenir de plus amples renseignements.

Si le siège pour enfant utilise une sangle supérieur, voir *Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)* ⇨ 96 pour connaître les emplacements de la sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode

d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

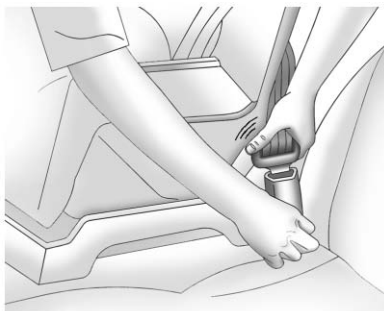
Lors de l'utilisation de la ceinture-baudrier pour fixer le siège pour enfant dans cette position, suivre les directives jointes au siège pour enfant et les instructions suivantes :

1. Reculer le siège au maximum et lever le siège au maximum avant d'assujettir le siège pour enfant dirigé vers l'avant.

Lorsque le système de détection du passager a désactivé le sac gonflable avant du côté passager extérieur avant et le sac gonflable de genou, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager devrait s'allumer et demeurer allumé lorsque le véhicule est démarré. Se

reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 131.

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
3. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

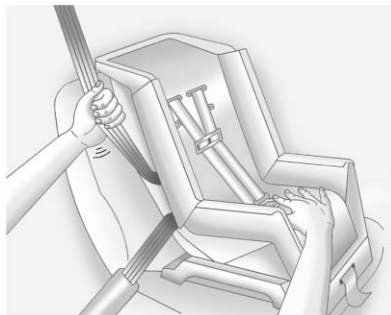


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 5 et 6.

7. Avant d'installer un enfant dans le siège enfant, s'assurer qu'il tient bien en place. Pour vérifier, saisir le siège enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le déplacer d'un côté à l'autre et d'arrière en avant. Lorsque le siège enfant est correctement installé, le déplacement ne doit pas dépasser 2,5 cm (1 po).

Si les sacs gonflables sont désactivés, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant » sous *Système de détection de passager* ⇨ 82.

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

Remisage

Compartiments de rangement

Compartiments de rangement	108
Boîte à gants	108
Rangement arrière	108
Rangement de console centrale	109

Caractéristiques additionnelles de rangement

Filet d'arrimage	109
------------------------	-----

Compartiments de rangement

Avertissement

Ne pas placer d'objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement. En cas d'accident, ces objets peuvent provoquer l'ouverture du couvercle et occasionner des blessures.

Boîte à gants

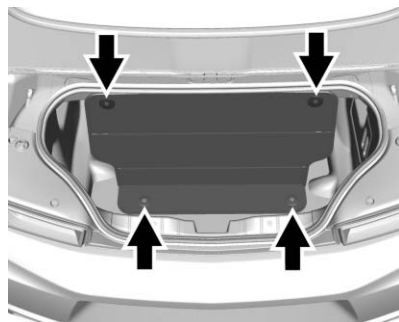
Pour ouvrir la boîte à gants, soulever le levier. Utiliser la clé pour verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants.

Rangement arrière

Séparation du coffre arrière

Si le véhicule est équipé d'un toit décapotable, le coffre comporte une cloison permettant de séparer le contenu du coffre du toit décapotable. Cette séparation de coffre doit être en place pour que le

toit fonctionne. Si la séparation de coffre n'est pas correctement fixée, un message s'affiche et une sonnerie retentit. Se reporter à *Messages de toit de décapotable* ⇨ 149.



La séparation peut être fixée à des supports dans le haut du coffre. Lorsque le toit est fermé, elle peut être détachée et mise à plat.

Tirer la séparation vers le haut et l'enclencher en place, des deux côtés et au bas du coffre.

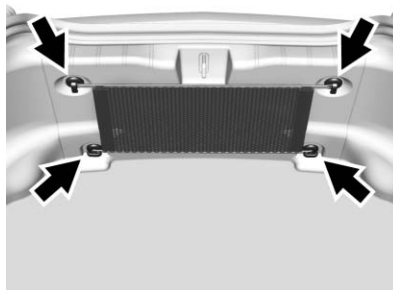
Rangement de console centrale



Presser pour ouvrir. Un port USB et une prise auxiliaire se trouvent à l'intérieur. Voir *Port USB* ⇨ 192, *Dispositifs auxiliaires* ⇨ 193 et le manuel infodivertissement.

Caractéristiques additionnelles de rangement

Filet d'arrimage



Le filet de commodité en option du coffre permet de maintenir les objets transportés.

Instruments et commandes

Commandes

Réglage de volant de direction	111
Commandes de volant de direction	112
Volant de direction chauffant	113
Klaxon	113
Essuie-glace/Lave-glace	113
Boussole	114
Horloge	114
Prises d'alimentation	117
Charge sans fil	117

Témoins, jauges et indicateurs

Feux de détresses, jauges et témoins	119
Combiné d'instruments	120
Compteur de vitesse	124
Compteur kilométrique	124
Totalisateur partiel	125
Tachymètre	125
Jauge de carburant	125

Jauge de surpression (Combiné d'instruments du niveau supérieur uniquement)	126
Manomètre de pression d'huile du moteur (Combiné d'instruments du niveau supérieur uniquement)	127
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur	128
Indicateur de voltmètre	129
Rappels de ceinture de sécurité	130
Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)	130
Témoin de l'état du sac gonflable du passager	131
Témoin du système de charge	132
Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)	133
Témoin du système de freinage	135
Témoin de frein de stationnement électrique	135

Témoin de rappel d'entretien de frein de stationnement électrique	136
Témoin de système de freinage antiblocage	136
Indicateur de traction désactivée	136
Témoin éteint StabiliTrak ^{MD}	137
Témoin de traction asservie/ StabiliTrak ^{MD}	137
Témoin de pression des pneus	138
Témoin de pression d'huile pour moteur	138
Témoin de bas niveau de carburant	139
Témoin de sécurité	139
Témoin de feux de route allumés	139
Rappel de lumière allumée ...	140
Indicateur du régulateur de vitesse automatique	140
Témoin de porte ouverte	140

Affichages d'information

Centralisateur informatique de bord (CIB)	140
Affichage à tête haute (HUD)	144

Messages du véhicule

Messages du véhicule	148
Messages de tension de la batterie et de charge	148
Messages de système de freinage	149
Messages de boussole	149
Messages de toit de décapotable	149
Messages de régulateur automatique de vitesse	151
Messages de porte ouverte ...	151
Messages de système de liquide de refroidissement ...	151
Messages d'huile pour moteur	152
Messages de puissance de moteur	153
Messages de circuit d'alimentation	153
Messages de clé et de serrure	153
Messages de témoin	154
Messages de dispositif de détection d'objet	154
Messages de système de suspension variable	155
Messages de système de sac gonflable	156
Messages de sécurité	156

Messages d'entretien du véhicule	156
Messages de démarrage du véhicule	157
Messages de pneus	157
Messages de boîte de vitesses	158
Messages de rappel du véhicule	159
Messages de vitesse du véhicule	159
Messages de glace	160

Personnalisation du véhicule

Personnalisation du véhicule	160
------------------------------------	-----

Système de télécommande universelle

Système à distance universel	169
Programmation de système à distance universel	169
Programmation de système à distance universel	171
Fonctionnement de système à distance universel	174

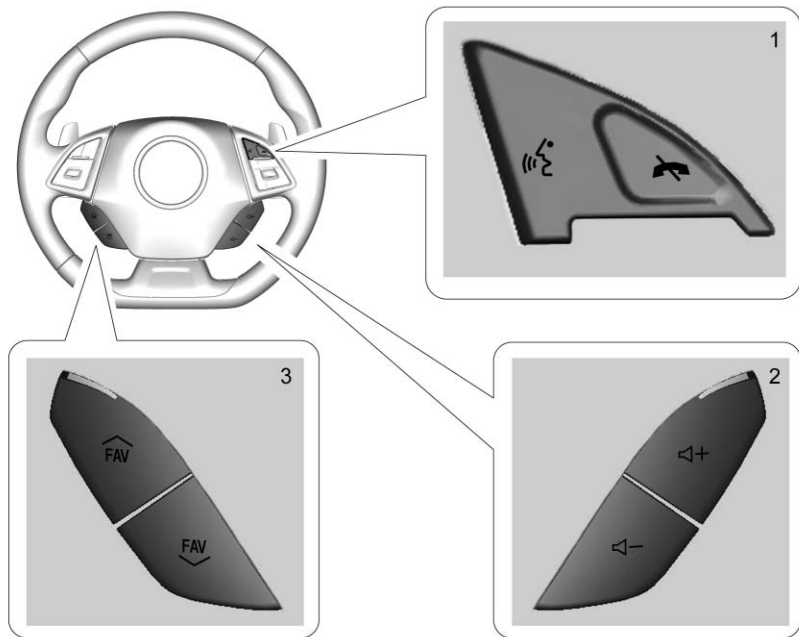
Commandes**Réglage de volant de direction**

Pour régler le volant inclinable et télescopique :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou vers le bas.
3. Tirer le volant vers soi ou le pousser pour l'éloigner.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne pas régler le volant en roulant.

Commandes de volant de direction



Certaines commandes audio peuvent s'effectuer au volant, si le véhicule est équipé en conséquence.

 **(1)** : Appuyer pour répondre à un appel ou pour démarrer une séance de reconnaissance vocale. Se reporter à *Bluetooth (Présentation)* ⇨ 194 ou *Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)* ⇨ 196.

 **(1)** : Appuyer pour refuser un appel entrant ou mettre fin à l'appel actuel. Appuyer pour mettre en sourdine ou rétablir le système infodivertissement en dehors d'un appel.

 **+ ou**  **(2)** : Presser pour augmenter ou diminuer le volume.

 **FAV** **ou**  **(3)** : Appuyer pour afficher une liste de favoris. Appuyer à nouveau pour sélectionner le favori suivant ou précédent en écoutant la radio.

Volant de direction chauffant



 : Selon l'équipement, appuyer pour activer ou désactiver le volant de direction chauffant. Un témoin près du bouton s'affiche quand cette fonction est activée.

Le réchauffement complet du volant dure environ trois minutes.

Klaxon

Presser  sur le coussin du volant pour actionner le klaxon.

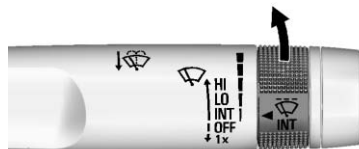
Essuie-glace/Lave-glace



Le levier d'essuie-glace/de lave-glace avant est situé sur le côté droit de la colonne de direction. Lorsque le commutateur d'allumage occupe la position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche), déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.

HI : Utilisé pour des balayages rapides.

LO : Utilisé pour des balayages lents.



INT : Placer le levier en position INT pour des balayages intermittents, puis tourner la bande  INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour la diminuer.

ARRÊT : S'utilise pour arrêter l'essuie-glace.

1X : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

↓  : Tirer le levier d'essuie-glace vers vous pour vaporiser du liquide de lave-glace et activer les essuie-glaces. Les essuie-glaces n'arrêteront pas tant que le levier ne sera pas relâché ou que le temps maximum de lavage ait été atteint. Lorsque le levier d'essuie-glace est relâché, des balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon le temps d'activation du lave-glace. Voir *Liquide lave-glace* ⇨ 311 pour obtenir des renseignements sur la façon de remplir le réservoir de liquide de lave-glace.

**Avertissement**

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Les balais endommagés doivent être remplacés. Voir *Remplacement de lame d'essuie-glace* ⇨ 317.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace.

Position de repos de l'essuie-glace

Si le commutateur d'allumage est mis en position OFF (hors fonction) pendant que les essuie-glaces se

trouvent en position LO, HI, ou INT, les essuie-glaces s'arrêtent immédiatement.

Si le levier d'essuie-glace est ensuite placé en position OFF avant l'ouverture de la porte du conducteur ou dans les 10 minutes, l'essuie-glace recommence à fonctionner et se place à la base du pare-brise.

Si le commutateur d'allumage est mis en position OFF (hors fonction) pendant que l'essuie-glace fonctionne pour le lavage du pare-brise, l'essuie-glace continue à fonctionner pour atteindre la base du pare-brise.

Boussole

Une boussole est affichée dans le centralisateur informatique de bord (CIB). La boussole reçoit ses indications et d'autres informations depuis l'antenne du système de positionnement global (GPS), de StabiliTrak et de la vitesse du véhicule.

Éviter de couvrir longtemps l'antenne GPS située sur le toit avec des objets qui peuvent interférer avec la capacité de l'antenne à recevoir un signal satellite. Le système de boussole est conçu pour fonctionner sur une certaine distance ou pendant un certain nombre de virages avant de nécessiter un signal des satellites GPS. Lorsque l'écran de boussole indique CAL, rouler sur une courte distance dans une zone ouverte, où le véhicule peut recevoir un signal GPS. Le système de boussole détermine automatiquement à quel moment le signal GPS est restauré et fournit à nouveau une indication.

Horloge**Radio de base**

Les commandes du système infodivertissement permettent d'accéder aux paramètres d'heures et de date à travers le système de menu. Voir *Fonctionnement* ⇨ 187 au sujet de l'utilisation du système de menu.

Heure et date : réglage

Quand le réglage automatique est activé, l'heure ne peut pas être réglée manuellement.

1. Appuyer sur , puis toucher SETTINGS (réglages).
2. Toucher Heure et date puis Régler l'heure ou Régler la date.
3. Toucher + ou - pour régler la valeur.
4. Toucher ▼ ou ▲ pour régler AM ou PM au format en 12 heures.
5. Toucher .

Réglage automatique

1. Appuyer sur , puis toucher SETTINGS (réglages).
2. Toucher Heure et date puis Auto Set (réglage automatique).
3. Faire un choix parmi les sélections disponibles.
4. Toucher .

Sélection du format 12/24 heures

1. Appuyer sur , puis toucher SETTINGS (réglages).
2. Toucher Heure et date, puis sélectionner le format 12h ou 24h.
3. Toucher .

Régler le format Mois et Jour

1. Appuyer sur , puis toucher SETTINGS (réglages).
2. Toucher Heure et date puis Régler le format de la date.
3. Sélectionner le format DD/MM/YYYY (jour/mois/année), MM/DD/YYYY (mois/jour/année) ou YYYY/MM/DD (année/mois/jour).
4. Toucher .

Radio de niveau supérieur utilisant des commandes de façade

Pour régler l'heure ou la date :

1. Sélectionner la page d'accueil, puis sélectionner PARAMÈTRES.
2. Sélectionner Heure et date puis la fonction voulue.
3. Faire tourner le bouton MENU pour augmenter ou diminuer la valeur.
4. Appuyer sur le bouton MENU pour passer à la valeur suivante. Après avoir sélectionné la dernière valeur, le système se met à jour et revient au menu Réglages. Appuyer sur  BACK pour revenir au dernier menu et enregistrer les modifications.

Le paramètre automatique nécessite un abonnement à OnStar.

Si l'heure automatique est paramétrée, l'heure qui s'affiche à l'horloge peut être mise à jour après un délai en circulant dans une nouvelle zone horaire.

Pour régler l'affichage de l'horloge :

1. Sélectionner PARAMÈTRES sur la page d'accueil, sélectionner ensuite Heure et date.
2. Sélectionner Affichage de l'heure.
3. Faire tourner le bouton MENU sur Off (hors fonction) ou On (en fonction).
4. Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner.

Appuyer sur  BACK pour revenir au dernier menu et enregistrer les modifications.

Radio de niveau supérieur utilisant des commandes d'écran tactile

Les commandes du système infodivertissement sont utilisées pour accéder aux paramètres

d'heure et de date à travers le système de menu. Se reporter à « Utilisation du système » sous « Introduction » dans le manuel d'infodivertissement.

Pour régler l'heure :

1. Toucher PARAMÈTRES à la page d'accueil, puis toucher Heure et date.
2. Toucher Régler l'heure et  ou  pour augmenter ou diminuer les minutes, et sur AM ou PM. Toucher 12-24 h pour un affichage de l'horloge au format 12 ou 24 heures.
3. Toucher  pour revenir au menu précédent.

Le paramètre automatique nécessite un abonnement à OnStar.

Si l'heure automatique est paramétrée, l'heure qui s'affiche à l'horloge peut être mise à jour après un délai en circulant dans une nouvelle zone horaire.

Pour régler la date :

1. Toucher PARAMÈTRES à la page d'accueil, puis toucher Heure et date.
2. Toucher Régler la date et  ou  pour augmenter ou diminuer le mois, le jour ou l'année.
3. Toucher  pour revenir au menu précédent.

Pour régler l'affichage de l'horloge :

1. Toucher PARAMÈTRES et toucher Heure et date.
2. Toucher Affichage de l'heure et DÉSACTIVÉ ou ACTIVÉ pour activer ou désactiver l'affichage de l'horloge.
3. Toucher  pour revenir au menu précédent.

Les réglages de l'horloge sont également accessibles en touchant l'affichage de l'heure puis en touchant Set (réglage).

Prises d'alimentation

Le véhicule est équipé d'une prise d'alimentation pour accessoires, sur la console de plancher centrale, devant les porte-gobelets. Elle peut être utilisée pour brancher de l'équipement électrique, comme un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

La prise d'alimentation pour accessoires ne fonctionne pas lorsque le contact est coupé et que la porte du conducteur est ouverte, afin de préserver la batterie.

Certaines fiches d'alimentation d'accessoire pourraient être incompatibles avec la prise de courant des accessoires et surcharger les fusibles du véhicule et de l'adaptateur. En cas de problème, consulter le concessionnaire.

Attention

L'ajout au véhicule de tout équipement électrique risque de l'endommager ou d'empêcher le fonctionnement normal d'autres composants. Les réparations ne seraient pas prises en charge par la garantie du véhicule. Ne pas utiliser un équipement dépassant la valeur nominale d'ampérage maximum de 15 ampères. Se renseigner auprès de votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement électrique.

Lors du branchement d'un appareil électrique, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ➔ 284.

Attention

La suspension d'un équipement lourd à la prise électrique peut causer des dégâts qui ne sont

(Suite)

Attention (Suite)

pas couverts par la garantie sur le véhicule. Les prises électriques sont conçues uniquement pour brancher des accessoires tels que les cordons de chargement de téléphone portable.

Charge sans fil

Le véhicule peut être équipé d'un dispositif de chargement sans fil, dans le casier de rangement, à l'arrière de la console de plancher. Sans fil, le système peut charger un appareil compatible PMA ou Qi.

Pour contrôler la compatibilité d'un téléphone ou d'un autre appareil :

- Aux États-Unis, consulter my.chevrolet.com/learn.
- Au Canada, consulter gmtotalconnect.ca.
- Ou bien, consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

⚠ Avertissement

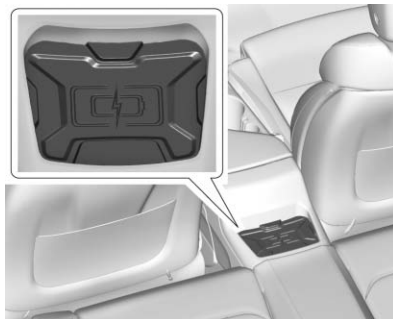
La charge sans fil peut affecter le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque implanté ou d'autres dispositifs médicaux. Si vous en portez un, il est recommandé de consulter votre médecin avant d'utiliser le système de charge sans fil.

Le véhicule doit être sur ON/RUN (en fonction/marche), ACC/ACCESSORY (accessoires) ou Prolongation d'alimentation des accessoires (RAP). La fonction de charge sans fil peut ne pas signaler correctement la charge lorsque le véhicule est en Prolongation d'alimentation des accessoires. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 245.

La température de fonctionnement du système de charge est comprise entre -20 °C (-4 °F) et 60 °C (140 °F) et celle du téléphone entre 0 °C (32 °F) et 35 °C (95 °F).

⚠ Avertissement

Retirer tous les objets métalliques du support de charge avant de charger votre appareil mobile. Les objets métalliques tels que pièces, clés, bagues, trombones, entre le téléphone et le support de charge peuvent devenir très chauds. Dans les rares occasions où le système de charge ne détecte pas d'objet métallique, et ce dernier est calé entre le téléphone et le chargeur, retirer le téléphone et laisser l'objet métallique refroidir avant de le retirer du support de charge, afin d'éviter des brûlures.



Pour charger un dispositif mobile :

1. Retirer tous les objets métalliques du bloc de charge. Le système peut ne pas charger si des objets sont présents sur le bloc de charge.
2. Placer le dispositif mobile tourné vers le haut sur le bloc de charge.
3. ⚡ s'affiche sur , sur l'écran d'infodivertissement. Cela indique que l'appareil mobile est correctement positionné et en charge. Si un téléphone est placé sur le bloc de charge et si ⚡ ne s'affiche pas, retirer le

téléphone du bloc de charge, le faire pivoter de 180 degrés, puis attendre 3 secondes avant de replacer/d'aligner le téléphone sur le bloc.

Témoins, jauges et indicateurs

Feux de détresses, jauges et témoins

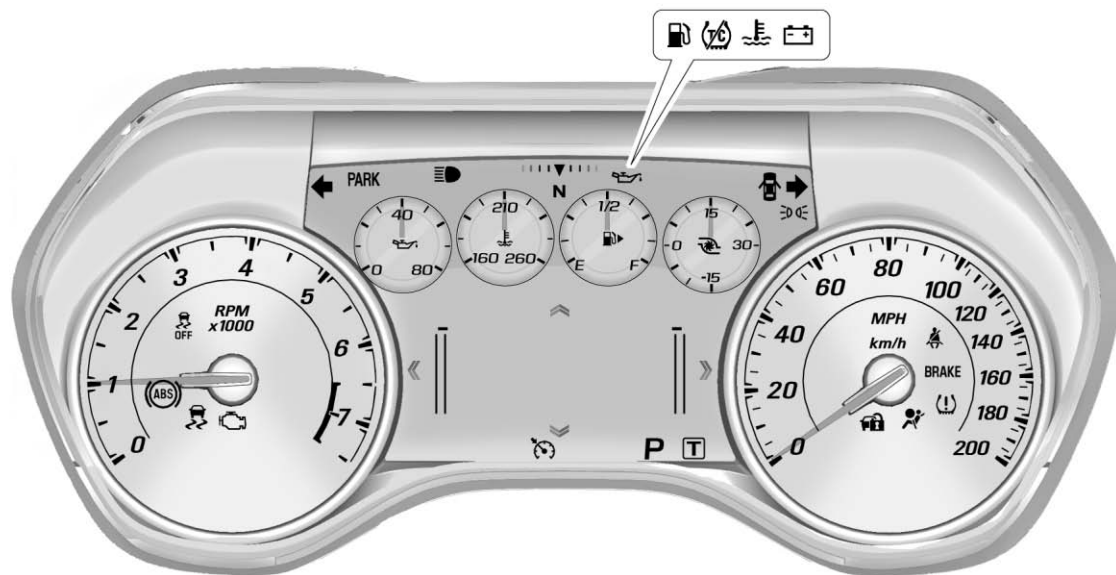
Les témoins et indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

Certains témoins s'allument brièvement lors du démarrage du moteur pour indiquer qu'ils fonctionnent. Lorsque l'un des témoins s'allume et reste allumé pendant la conduite, ou lorsque l'un des indicateurs signale qu'il peut y avoir un problème, vérifier la section expliquant ce qu'il faut faire. Il peut s'avérer coûteux voire dangereux d'attendre avant d'effectuer des réparations.

Combiné d'instruments



Niveau de base - Unité anglaise illustrée, unités métriques similaires



Niveau supérieur - Unité anglaise illustrée, unités métriques similaires

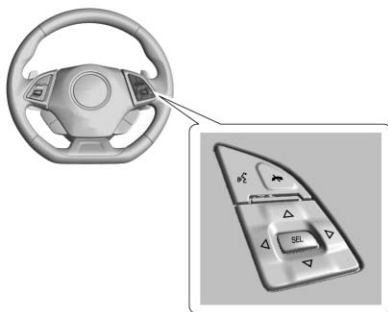
Combiné d'instruments reconfigurable

Pour modifier le thème du combiné d'instruments haut de gamme :

1. Atteindre la page d'options de l'une des zones d'affichage interactives du combiné.
2. Appuyer sur SEL pour entrer dans le menu Options.
3. Descendre pour mettre l'option d'affichage en surbrillance, puis appuyer sur $\triangleright$ pour accéder au menu des options d'affichage.
4. Appuyer sur SEL pour sélectionner la configuration voulue pour le combiné d'instruments.
5. Sortir du menu des options d'affichage en appuyant sur $\triangleleft$.

Menu du groupe d'instruments

Une zone d'affichage interactif se trouve au centre du groupe d'instruments.



Utiliser la commande du volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Appuyer sur $\triangleleft$ pour accéder aux applications du combiné d'instruments. Utiliser $\triangle$ ou ∇ pour parcourir la liste des applications. Appuyer sur SEL pour sélectionner l'application dans la liste.

- Info. Ici, vous pouvez visualiser les affichages du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ➔ 140.

- Rendement (combiné d'instruments du niveau supérieur)
- Audio (selon l'équipement)
- Téléphone (selon l'équipement)
- Navigation (selon l'équipement)
- Options ou réglages

Rendement (combiné d'instruments du niveau supérieur)

Appuyer sur SEL pour accéder au menu Performance. Utiliser $\triangle$ ou ∇ pour parcourir les éléments disponibles.

Bulle de frottement : Affichage visuel à quatre quadrant affichant les quatre coins de la voiture avec une « bulle » indiquant l'endroit sur le véhicule où la plus grande inertie est exercée.

Minuteur de performance :

Appuyer sur $\triangleright$ lorsque le minuteur de performance est affiché pour accéder au menu. Appuyer sur $\triangleright$ lorsque « Set Start Speed » (réglage de la vitesse de départ) est

sélectionné, puis utiliser $\triangle$ ou ∇ pour entrer la vitesse de départ. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Appuyer sur $\triangleright$ lorsque « Set End Speed » (réglage de la vitesse de fin), puis utiliser $\triangle$ ou ∇ pour entrer la vitesse de fin. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Une fois les vitesses de départ et de fin entrées, appuyer sur $\triangleleft$ pour définir l'affichage Sport aux vitesses réglées et le minuteur de performance est prêt à être utilisé. À la prochaine accélération, le minuteur de performance enregistre le temps. Pour réinitialiser le minuteur, sélectionner « Reset » (réinitialiser) sur le menu du minuteur de performance et appuyer sur SEL.

Force G : Informe le conducteur de la performance du véhicule dans des virages. La force G est affichée au centre du CIB sous forme de valeur numérique.

Chronomètre : L'utiliser pour démarrer, arrêter ou réinitialiser le chronomètre. Une icône de

chronomètre est affichée lorsque le chronomètre est activé. Appuyer sur SEL lorsque la page du chronomètre est activée pour démarrer le chronomètre. Si le chronomètre est activé, appuyer sur SEL depuis n'importe quelle page pour arrêter le chronométrage actuel et démarrer un nouveau chronométrage. De plus, maintenir enfoncé le bouton SEL depuis n'importe quelle page arrête le chronomètre.

Température d'huile : Affiche la température de l'huile actuelle en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

Pression d'huile : Affiche la pression d'huile actuelle en kilopascal (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

Température du liquide de boîte de vitesses : Indique la température du liquide de boîte de vitesses en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

Audio

Selon l'équipement, lorsque l'application audio est ouverte, utiliser $\triangle$ ou ∇ pour changer la station de radio ou passer à la piste suivante ou précédente, selon la source audio actuelle. Appuyer sur $\triangleright$ pour accéder au menu Audio. Le menu Audio permet de rechercher de la musique, de choisir parmi les favoris ou de changer la source audio.

Phone (téléphone)

Selon l'équipement, appuyer sur $\triangleright$ pour accéder au menu Téléphone. Dans le menu Téléphone, lorsqu'il n'y a aucun appel en cours, il est possible de consulter les appels récents ou de parcourir la liste de contacts. Lorsqu'il y a un appel en cours, il est possible d'activer ou de désactiver la sourdine de téléphone ou de choisir le mode combiné ou mains libres.

Navigation

Si le véhicule est équipé de la navigation, appuyer sur  pour accéder au menu de navigation. Ce menu affiche une carte ou des directions pas à pas. Si aucun itinéraire n'est actif, appuyer sur  pour rétablir le dernier itinéraire et pour activer ou désactiver le guidage vocal. Si un itinéraire est actif, appuyer sur SEL pour annuler le guidage d'itinéraire ou pour activer ou désactiver le guidage vocal.

Options ou réglages

Appuyer sur SEL pour accéder au menu des options ou des paramètres. Utiliser  ou  pour faire défiler les éléments du menu.

Units (Unités) : Appuyer sur  quand Unités est affiché, pour accéder au menu Unités. Choisir les unités US (impériales) ou métriques en appuyant sur SEL quand l'élément est sélectionné.

Avertissement de vitesse : L'écran Speed Warning (avertissement de vitesse) permet au conducteur de déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Pour régler l'avertissement de vitesse, appuyer sur  lorsque cet écran est affiché. Activer l'avertissement de vitesse, puis utiliser  ou  pour régler la valeur. Appuyer sur SEL pour régler la vitesse. Quand la vitesse est réglée, cette fonction peut être désactivée en appuyant sur SEL lorsque cette page est affichée. Si la limite de vitesse sélectionnée est dépassée, une fenêtre contextuelle d'avertissement s'affiche et un signal sonore retentit.

Option d'affichage (niveau supérieur) : Appuyer sur SEL lorsque Option d'affichage est en surbrillance pour modifier la configuration du combiné d'instruments haut de gamme. Voir « Combiné d'instruments reconfigurable » plus haut dans cette section.

Info Pages (Pages

d'information) : Appuyer sur  lorsque Pages d'information est en surbrillance pour sélectionner les éléments à afficher sur les écrans d'affichage du CIB. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB)*  140.

Informations sur le logiciel :

Appuyer sur  pendant que « Software Info » (informations sur le logiciel) est en surbrillance pour afficher l'information de logiciel en source ouverte.

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par le véhicule en kilomètres ou en milles.

Totalisateur partiel

Le compteur journalier affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

Le compteur de trajet est accessible et réinitialisé via le Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ➔ 140.

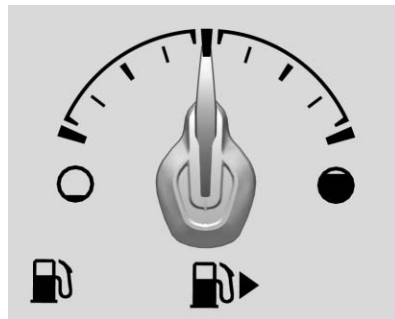
Tachymètre

Le tachymètre affiche le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

Attention

Si vous faites fonctionner le moteur avec les tr/min dans la zone d'alerte de l'extrémité élevée du tachymètre, le véhicule peut être endommagé et les dommages ne seront pas couverts par la garantie du véhicule. Ne pas faire fonctionner le moteur avec les tr/min dans la zone d'alerte.

Jauge de carburant



Combiné d'instruments de base
métrique



Combiné d'instruments de base
en mesures impériales



Combiné d'instruments du niveau supérieur

Lorsque le contact est mis, l'indicateur de niveau de carburant signale la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

Une flèche sur l'indicateur de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

Lorsque l'indicateur montre que le réservoir est presque vide, le témoin de bas niveau de carburant s'allume. Il reste encore un peu de carburant mais le réservoir devra être rempli rapidement.

De quatre situations qui semblent préoccuper certains automobilistes, aucune n'est liée à un problème d'indicateur de carburant :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille n'indique que le réservoir est plein.
- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ce qu'indique l'aiguille. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.
- L'aiguille de l'indicateur oscille un peu dans les virages ou à l'accélération.
- L'indicateur a besoin de quelques secondes pour se stabiliser après que le contact est mis, mais il revient au niveau vide une fois que le contact est coupé.

Jauge de surpression (Combiné d'instruments du niveau supérieur uniquement)



Unités métriques



Mesures impériales

Cet indicateur montre la dépression sous une accélération légère ou modérée et suralimentation sous une accélération avec papillon grand ouvert.

Il affiche le niveau de pression d'air dans le collecteur d'admission avant que l'air n'entre dans la chambre de combustion du moteur.

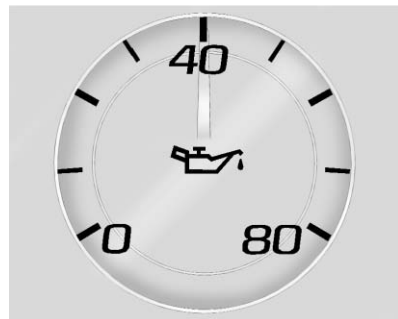
L'indicateur est automatiquement remis à zéro chaque fois que le moteur démarre. La dépression ou la suralimentation réelle est affichée à partir de ce point zéro. Des changements de pression de l'air ambiant, comme en conduite en

montagne et lors de changements de température, feront changer légèrement le relevé.

Manomètre de pression d'huile du moteur (Combiné d'instruments du niveau supérieur uniquement)



Système métrique, thème standard présenté



Normes anglaises, thème standard présenté

L'indicateur de pression d'huile montre la pression d'huile moteur en kPa (kilopascals) lorsque le moteur tourne.

La pression d'huile peut varier avec le régime du moteur, la température extérieure et la viscosité de l'huile.

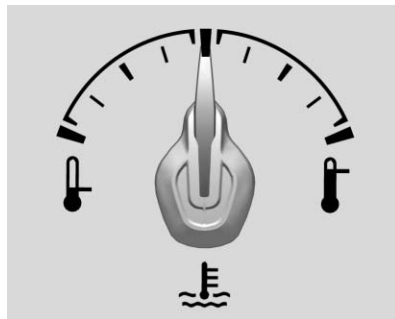
Sur certains modèles, la pression d'huile appliquée par la pompe peut varier selon les besoins du moteur. Cette pression peut changer rapidement en fonction du régime et de la charge du moteur. C'est normal.

Si l'avertisseur de pression d'huile ou un message du centralisateur informatique de bord (CIB) indique que la pression excède ses valeurs normales de fonctionnement, vérifier l'huile dès que possible. Se reporter à *Messages d'huile pour moteur* ⇨ 152 et *Huile à moteur* ⇨ 296.

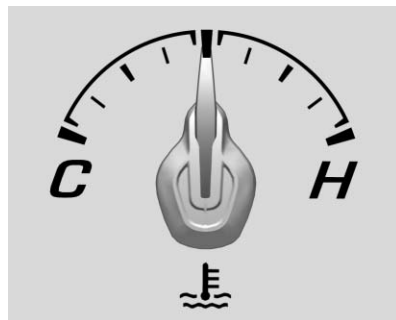
Attention

Un mauvais entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un bas niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile au besoin. Toutefois, si le niveau de huile que dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile est toujours basse, faire réparer le véhicule. Il faut toujours respecter le programme d'entretien relatif aux vidanges d'huile moteur.

Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur



Combiné d'instruments de base
métrique



Combiné d'instruments de base
en mesures impériales



Combiné d'instruments de niveau
supérieur, métrique



Combiné d'instruments de niveau supérieur en mesures impériales

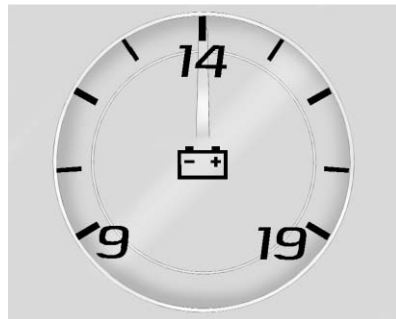
Cet indicateur donne la température du liquide de refroidissement du moteur.

Si l'aiguille pointe vers la partie supérieure, la température du moteur est trop élevée.

Cette indication signifie la même chose que le témoin d'avertissement. Le liquide de refroidissement est trop chaud. Si vous avez conduit votre véhicule dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et

couper le moteur dès que possible. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur* ⇨ 309.

Indicateur de voltmètre



Thème standard présenté

Quand le commutateur d'allumage est en position de marche, cet indicateur indique la tension de la batterie.

Quand le moteur tourne, cet indicateur montre l'état du système de chargement. La mesure de l'indicateur peut diminuer ou augmenter. C'est normal. Si le véhicule dépasse l'autonomie de fonctionnement normale, le témoin

du système de chargement s'allume. Voir *Témoin du système de charge* ⇨ 132.

L'indicateur peut présenter des indications qui sortent de la plage normale de fonctionnement si de nombreux accessoires électriques fonctionnent en même temps et que le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée. Cette situation est normale, car le système de charge ne peut pas fournir la puissance maximale lorsque le moteur tourne au ralenti. À mesure que le régime du moteur augmente, cette situation devrait se corriger d'elle-même, car un régime du moteur élevé permet au système de charge de produire sa puissance maximale.

Si l'affichage indique une anomalie par rapport à la normale, le véhicule ne peut être conduit que pendant une courte durée. Si vous devez conduire le véhicule, couper tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur et débrancher tous les chargeurs et accessoires.

Les indications hors norme indiquent un problème possible du circuit électrique. Le véhicule doit être examiné dès que possible.

Rappels de ceinture de sécurité

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.



Au démarrage, ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite, le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle peut se reproduire plusieurs fois si le

conducteur ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le conducteur a déjà attaché sa ceinture.

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager se trouve à côté du témoin d'état du sac gonflable passager. Voir *Système de détection de passager* ➔ 82.



Au démarrage, ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au passager de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite, le témoin reste allumé jusqu'au

bouclage. Ce cycle se reproduit plusieurs fois si le passager ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Le carillon et le témoin de rappel de ceinture de sécurité peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin de rappel et/ou le carillon, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Ce témoin indique l'existence d'un problème électrique dans le système de sacs gonflables. La vérification du système inclut les capteurs de sac gonflable, le système de détection des

occupants, les prétendeurs, les modules de sacs gonflables, le câblage et le module de détection d'accident et de diagnostic. Pour de plus amples renseignements sur le système de sacs gonflables, se reporter à *Système de sac gonflable* ⇨ 74.



Le témoin de disponibilité de sac gonflable s'allume pendant quelques secondes lors du démarrage. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer immédiatement.



Avertissement

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne
(Suite)

Avertissement (Suite)

fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Si le système de sac gonflable présente un problème, un message peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Messages de système de sac gonflable* ⇨ 156.

Témoin de l'état du sac gonflable du passager

Le véhicule est équipé d'un système de détection du passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 82 pour d'importantes informations relatives à la sécurité. Le tableau de bord est doté d'un témoin d'état de sac gonflable du passager.



États-Unis



Canada et Mexique

Quand on démarre le véhicule, le témoin d'état de sac gonflable de passager s'allume avec ON (actif) ou OFF (inactif) ou le symbole correspondant et s'éteint à titre de vérification du système. Puis, après plusieurs secondes, le témoin affiche ON ou OFF ou le symbole correspondant, afin de donner des renseignements sur l'état du sac gonflable frontal du passager extérieur avant et du sac gonflable de genoux.

Si le mot ON (activé) ou le symbole correspondant du témoin d'état de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager extérieur avant et le sac gonflable de genoux peuvent se déployer.

Si le mot OFF (hors fonction) ou le symbole correspondant du témoin de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le système de détection a désactivé le sac gonflable frontal du passager extérieur avant et le sac gonflable de genoux.

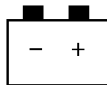
Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils ne s'allument pas du tout, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.



Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) ⇨ 130* pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Témoin du système de charge



Le témoin du système de charge s'allume brièvement lorsque le contact est mis mais que le moteur ne tourne pas; afin de vérifier son fonctionnement. Il doit s'éteindre lorsque le moteur a démarré.

S'il reste allumé ou s'il s'allume pendant la conduite, il peut y avoir un problème relatif au système de charge électrique. Le faire inspecter par votre concessionnaire. La batterie risque de se décharger si le véhicule est utilisé lorsque ce témoin est allumé.

Lorsque ce témoin s'allume ou clignote, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche également un message. Se reporter à *Messages de tension de la batterie et de charge ⇨ 148*.

Si vous devez conduire sur une courte distance avec ce témoin allumé, couper tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)

Ce témoin fait partie du système de diagnostic antipollution embarqué. Si ce témoin est allumé pendant que le moteur est en marche, un dysfonctionnement a été détecté et le véhicule peut nécessiter un entretien. Le témoin doit s'allumer pour montrer qu'il fonctionne lorsque le contact est en mode d'entretien uniquement. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 239.



Le système indique généralement les dysfonctionnements avant qu'un problème apparaisse. Surveiller le témoin et faire réviser le véhicule rapidement pour éviter des dégâts.

Attention

Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, le système antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la consommation de carburant peut augmenter et le véhicule risque de ne plus fonctionner correctement. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

Attention

Des modifications sur le moteur, la boîte de vitesses, l'échappement, l'admission ou le système d'alimentation, ou l'utilisation de pneus de secours non conformes aux spécifications d'origine, peuvent allumer ce témoin. Ceci peut

(Suite)

Attention (Suite)

entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. Ceci pourrait également empêcher le véhicule de subir avec succès un essai d'inspection des émissions/ de maintenance. Se reporter à *Accessoires et modifications* ⇨ 288.

Si le témoin clignote : Un dysfonctionnement a été détecté et pourrait endommager le système antipollution et augmenter les émissions du véhicule. Un diagnostic et un entretien peuvent être nécessaires.

Afin de ne pas endommager le véhicule, réduire la vitesse et éviter les accélérations fortes et les pentes raides.

Si le témoin continue à clignoter, rechercher un stationnement sécurisé. Couper le contact et attendre au moins 10 secondes avant de redémarrer le moteur. Si le

témoin clignote toujours, suivre les recommandations précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Si le témoin est allumé en permanence :

Un dysfonctionnement a été détecté. Un diagnostic et un entretien peuvent être nécessaires.

Vérifier ce qui suit :

- Si du carburant a été ajouté au véhicule à l'aide de l'adaptateur d'entonnoir sans bouchon, s'assurer qu'il a été retiré. Voir « Remplissage du réservoir au moyen d'un bidon d'essence » sous *Remplissage du réservoir* ⇨ 281. Le système de diagnostic peut détecter si l'adaptateur est resté sur le véhicule, ce qui permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec l'adaptateur retiré devraient éteindre le témoin.
- Une mauvaise qualité du carburant peut entraîner un fonctionnement inefficace du

moteur et une mauvaise motricité, qui devrait disparaître une fois que le moteur est monté en température. Si cela se produit, changer de marque de carburant. Au moins un plein complet avec le carburant approprié peut être nécessaire pour que le témoin s'éteigne. Se reporter à *Carburant* ⇨ 279.

Si le témoin reste allumé, contacter votre concessionnaire.

Inspection des émissions gazeuses et programmes de maintenance

Si le véhicule nécessite un essai d'inspection des émissions/de maintenance, l'équipement d'essai se connectera probablement au connecteur de liaison de données (DLC) du véhicule.



Le connecteur de liaison de données (DLC) se trouve sous le tableau de bord, à gauche du volant de direction. Le fait de connecter des dispositifs qui ne sont pas utilisés pour effectuer un essai d'inspection des émissions/de maintenance ou d'entretenir le véhicule peut affecter son fonctionnement. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 284. Contacter votre concessionnaire si une assistance est nécessaire.

Le véhicule risque de ne pas passer l'inspection si :

- Le témoin est allumé pendant que le moteur est en marche.
- Le témoin ne s'allume pas quand le contact est en mode entretien uniquement.
- Les systèmes antipollution essentiels n'ont pas été complètement diagnostiqués. Si cela se produit, le véhicule ne sera pas prêt pour une inspection et nécessitera plusieurs jours de conduite ordinaire avant que le système

soit prêt pour l'inspection. Cela peut se produire si la batterie 12 volts a été récemment remplacée ou s'est déchargée, ou si le véhicule a récemment été entretenu.

Contactez votre concessionnaire si le véhicule ne passe ou ne peut pas être prêt pour l'essai.

Témoin du système de freinage

Le système de freinage du véhicule se compose de deux circuits hydrauliques. Si l'un ne fonctionne pas, l'autre permet encore d'arrêter le véhicule. Pour permettre un freinage optimal, les deux circuits doivent fonctionner.

Si le témoin d'avertissement s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Le faire vérifier immédiatement.



BRAKE

Unités métriques

**Mesures
impériales**

Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du moteur. S'il ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il y a un problème de freins.



Avertissement

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours allumé après le rangement et

(Suite)

Avertissement (Suite)

l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

Témoin de frein de stationnement électrique



PARK

Unités métriques

**Mesures
impériales**

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué. Si le témoin continue de clignoter après le desserrage du frein de stationnement ou en roulant, il existe un problème dans le système de frein de stationnement électrique ou dans un autre système. Un message peut également s'afficher au centralisateur

informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages de système de freinage* ⇨ 149.

Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, consulter votre concessionnaire.

Témoin de rappel d'entretien de frein de stationnement électrique



Le témoin d'entretien du frein de stationnement électrique s'allume brièvement au démarrage du véhicule. S'il ne s'allume pas, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire.

Si ce témoin reste allumé il existe un problème avec un système du véhicule qui fait fonctionner le système de frein de stationnement à un niveau réduit. Le véhicule peut

encore rouler mais doit être conduit chez le concessionnaire dès que possible. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 259. Si un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), se reporter à *Messages de système de freinage* ⇨ 149.

Témoin de système de freinage antiblocage



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir de la présence d'une défaillance.

Si le témoin reste allumé pendant le trajet, arrêter dès que possible en sécurité et couper le contact. Redémarrer pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste allumé ou se rallume en roulant, le

véhicule doit être réparé. Un carillon peut également retentir pendant que le témoin reste allumé.

Si le témoin ABS est seul allumé, le véhicule peut freiner mais l'antiblocage est en panne.

Si les témoins de l'ABS et du système de freinage sont tous deux allumés, l'antiblocage des freins du véhicule ne fonctionne pas et les freins normaux présentent un problème. Consulter le concessionnaire pour une réparation.

Voir les rubriques *Témoin du système de freinage* ⇨ 135 et *Messages de système de freinage* ⇨ 149.

Indicateur de traction désactivée



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Le témoin de traction asservie désactivée s'allume lorsque le système de traction asservie (TCS) a été désactivé en pressant et relâchant le bouton TCS/StabiliTrak.

Ce témoin et le témoin StabiliTrak OFF (StabiliTrak désactivé) s'allument lorsque la fonction StabiliTrak est désactivée.

Si le système de traction asservie (TCS) est désactivée, le patinage des roues n'est pas limité. Adapter sa conduite en conséquence.

Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.

Témoin éteint StabiliTrak^{MD}



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Sinon, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Ce témoin s'allume quand le système StabiliTrak est désactivé. Si StabiliTrak est désactivé, le système d'antipatinage à l'accélération (TCS) est également désactivé.

Si les systèmes d'antipatinage à l'accélération (TCS) et StabiliTrak sont désactivés, le système n'assiste pas le contrôle du véhicule. Activer le TCS et le système StabiliTrak, et le témoin d'avertissement s'éteint.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.

Témoin de traction asservie/StabiliTrak^{MD}



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Si le témoin est allumé sans clignoter, le TCS et potentiellement le système StabiliTrak ont été désactivés. Un message du centralisateur informatique de bord (CIB) peut s'afficher. Vérifier les messages du CIB pour déterminer la panne et la nécessité d'une intervention sur le véhicule. Se reporter à *Messages de système de suspension variable* ⇨ 155.

Si le témoin est allumé et clignote, le TCS et/ou le système StabiliTrak sont actifs.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.

Témoin de pression des pneus



Sur les véhicules dotés d'une surveillance de pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement lorsque le moteur démarre et fournit des informations sur les pressions des pneus et le système de surveillance de la pression des pneus.

Lorsque le témoin est allumé en permanence

Ceci indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Un message de pression des pneus peut également s'afficher au Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages de pneus* ⇨ 157. Arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette d'information sur le chargement et les pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 338.

Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant une minute environ puis reste allumé, il existe un problème de TPMS. Si le problème n'est pas résolu, le témoin s'allume à chaque cycle d'allumage. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 341.

Témoin de pression d'huile pour moteur

Attention

Un mauvais entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un bas niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile au besoin. Toutefois, si le niveau de huile que dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile est toujours basse, faire réparer le véhicule. Il faut toujours respecter le programme d'entretien relatif aux vidanges d'huile moteur.



Ce témoin doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie que l'huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n'y a peut-être pas assez d'huile ou il y a un autre problème dans le système. Consulter le concessionnaire.

Témoin de bas niveau de carburant



Ce témoin est placé près de l'indicateur de carburant et s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour vous indiquer qu'il fonctionne.

Ce témoin s'allume également lorsque le niveau de carburant du réservoir est bas. Il doit s'éteindre dès que du carburant est ajouté. Si ce n'est pas le cas, faire vérifier le véhicule.

Témoin de sécurité



Le témoin de sécurité s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas et si le moteur ne démarre pas, il s'agit peut-être d'un problème de Système antivol. Voir *Fonctionnement du dispositif antidémarrage* ↗ 46.

Témoin de feux de route allumés



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Se reporter à *Commande de feux de route et feux de croisement* ↗ 177.

Rappel de lumière allumée



Ce témoin s'allume lorsque les feux extérieurs sont allumés. Se reporter à *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 176.

Indicateur du régulateur de vitesse automatique



Le témoin du régulateur de vitesse automatique est blanc si le régulateur de vitesse est en fonction et prêt et devient vert lorsque le régulateur de vitesse est réglé et actif.

Le témoin s'éteint lorsque le régulateur automatique de vitesse est désactivé. Voir *Régulateur de vitesse automatique* ⇨ 269.

Témoin de porte ouverte

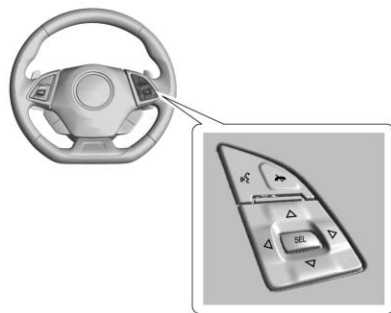


Ce témoin s'allume lorsqu'une porte est ouverte ou mal fermée. Avant de démarrer avec le véhicule, vérifier que toutes les portes sont bien fermées.

Affichages d'information

Centralisateur informatique de bord (CIB)

Les écrans du CIB s'affichent au centre du groupe d'instruments, dans l'application d'information. Voir *Combiné d'instruments* ⇨ 120. L'application d'information est uniquement disponible quand le véhicule se trouve en position ON/RUN (en fonction/marche). Les écrans affichent le statut de nombreux systèmes du véhicule. Les commandes du CIB se trouvent sur la commande du côté droit du volant.



△ ou ▽ : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

◁ ou ▷ : Appuyer sur ◁ pour ouvrir les menus d'application du côté gauche. Appuyer sur ▷ pour ouvrir les menus d'interaction du côté droit.

SEL : Appuyer pour sélectionner un élément de menu. Appuyer et maintenir pour réinitialiser les valeurs sur certains écrans.

Pages d'information du CIB

Ci-dessous figure une liste de tous les affichages d'informations possibles du centralisateur

informatique de bord (CIB). Certains d'entre eux peuvent ne pas être disponibles, selon le véhicule. Certains éléments peuvent ne pas être activés par défaut mais peuvent le devenir en utilisant l'application des paramètres ou des options.

Vitesse actuelle : Affiche la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

Trajet A ou trajet B / Économie moyenne de carburant : L'écran Trajet affiche la distance parcourue, en kilomètres (km) ou milles (mi) depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier. Le compteur journalier peut être réinitialisé en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Économie moyenne affiche l'économie moyenne approximative en nombre de litres aux 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé sur base des valeurs enregistrées en l/100 km (mpg) depuis la dernière réinitialisation de

cet élément de menu. Ce chiffre reflète uniquement l'économie moyenne approximative actuelle de carburant du véhicule et il varie en fonction du changement de conditions de conduite. L'économie moyenne de carburant peut être remise à zéro en appuyant sur SEL et en le maintenant enfoncé quand cet écran est actif.

Autonomie en carburant (combiné d'instruments de base) : L'écran Autonomie de carburant affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. LOW (bas) s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. L'estimation de l'autonomie est basée sur une moyenne des consommations récentes du véhicule et sur le volume de carburant restant dans le réservoir.

Information concernant le carburant (combiné d'instruments de base) ou autonomie en carburant/consommation de carburant instantanée (combiné d'instruments du niveau supérieur)

: L'écran Autonomie de carburant affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. LOW (bas) s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. L'estimation de l'autonomie est basée sur une moyenne des consommations récentes du véhicule et sur le volume de carburant restant dans le réservoir.

L'écran Consommation instantanée affiche la consommation actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallons (mpg). Ce chiffre reflète uniquement la consommation actuelle approximative du véhicule et change fréquemment en fonction des conditions de circulation.

L'écran peut également afficher le nombre de cylindres utilisés par le véhicule. Se reporter à *Gestion active du carburant*^{MD} ⇨ 248.

Dernière consommation de carburant XXX : Affiche la consommation moyenne de carburant sur un nombre de kilomètres ou de milles paramétré.

Vitesse moyenne : Affiche la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou en milles par heure (mph). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur. La vitesse moyenne peut être réinitialisée en appuyant sur SEL (sélection) et en le maintenant enfoncé pendant que cet affichage est actif.

Chronomètre : Cet écran peut être utilisé comme chronomètre. Pour démarrer/arrêter le chronomètre, appuyer sur  pendant que cet écran est activé, puis sur SEL pour démarrer ou arrêter le chronomètre. L'écran affiche le temps écoulé

depuis la dernière réinitialisation du chronomètre. Pour remettre à zéro le chronomètre, maintenir enfoncé SEL ou utiliser  pour accéder au menu lorsque cet écran est activé.

Durée de vie de l'huile moteur : Affiche une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste de 99% de durée de vie utile de l'huile.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Se reporter à *Messages d'huile pour moteur* ⇨ 152. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 296. En plus du système de surveillance de la durée de vie de l'huile moteur, le programme d'entretien de ce guide recommande d'autres opérations d'entretien. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 383.

L'écran de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange, car il ne se réinitialise pas tout seul. Ne pas réinitialiser

accidentellement l'écran de durée de vie de l'huile à un moment autre que celui de la vidange. Il ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Pour réinitialiser l'indication, maintenir enfoncé SEL pendant plusieurs secondes lorsque l'écran de durée de vie de l'huile est actif. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 299.

Température de liquide de refroidissement : Affiche la température du liquide de refroidissement en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

Pression des pneus : Affiche les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus* ⇨ 340 et *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 341.

Tension de la batterie : Affiche la tension de batterie actuelle. La tension de la batterie affichée au CIB peut fluctuer. Ceci est normal.

Limite de vitesse (combiné d'instruments du niveau supérieur) : Affiche l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée.

Température d'huile (combiné d'instruments de base) : Indique la température d'huile actuelle, en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Cet affichage est disponible dans l'application du rendement, sur le combiné d'instruments de niveau supérieur.

Pression d'huile (combiné d'instruments de base) : Indique la pression d'huile actuelle, en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Cet affichage est disponible dans l'application du rendement, sur le combiné d'instruments de niveau supérieur.

Minuteur de performance (combiné d'instruments de base) : Appuyer sur ▷ lorsque le

minuteur de performance est affiché pour accéder au menu. Appuyer sur ▷ lorsque « Set Start Speed » (réglage de la vitesse de départ) est sélectionné, puis utiliser △ ou ▽ pour entrer la vitesse de départ. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Appuyer sur ▷ lorsque « Set End Speed » (réglage de la vitesse de fin), puis utiliser △ ou ▽ pour entrer la vitesse de fin. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Une fois les vitesses de départ et de fin entrées, appuyer sur ◁ pour définir l'affichage Sport aux vitesses réglées et le minuteur de performance est prêt à être utilisé. À la prochaine accélération, le minuteur de performance enregistre le temps. Pour réinitialiser le minuteur, sélectionner « Reset » (réinitialiser) sur le menu du minuteur de performance et appuyer sur SEL. Cet affichage est disponible dans l'application du rendement, sur le combiné d'instruments de niveau supérieur.

Minuteur de tour (combiné d'instruments de base) : L'utiliser pour démarrer, arrêter ou réinitialiser le chronomètre. Une icône de chronomètre est affichée lorsque le chronomètre est activé. Appuyer sur SEL lorsque la page du chronomètre est activée pour démarrer le chronomètre. Si le chronomètre est activé, appuyer sur SEL depuis n'importe quelle page pour arrêter le chronométrage actuel et démarrer un nouveau chronométrage. De plus, maintenir enfoncé le bouton SEL depuis n'importe quelle page arrête le chronomètre. Cet affichage est disponible dans l'application du rendement, sur le combiné d'instruments de niveau supérieur.

Force G (combiné d'instruments de base) : Donne au conducteur une indication du rendement du véhicule en virage. La force G est affichée au centre du CIB en valeur numérique. Cet affichage est disponible dans l'application du rendement, sur le combiné d'instruments de niveau supérieur.

Température du liquide de boîte de vitesses (combiné d'instruments de base) : Indique la température du liquide de boîte de vitesses, en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Cet affichage est disponible dans l'application du rendement, sur le combiné d'instruments de niveau supérieur.

Vierge : N'indique pas d'informations.

Affichage à tête haute (HUD)



Avertissement

Si l'image HUD est trop brillante ou trop haute dans votre champ de vision, les informations affichées pourraient être difficiles à lire lorsqu'il fait sombre à l'extérieur. L'image HUD doit rester atténuée et placée bas dans votre champ de vision.

S'il est équipé de l'affichage tête-haute, certains renseignements sur le fonctionnement du véhicule sont projetés sur le pare-brise.

Les informations du HUD apparaissent comme une image mise au point vers l'avant du véhicule.

Attention

Si vous utilisez l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement, vous pouvez sous-évaluer la distance et endommager le véhicule. Ne pas utiliser l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement.

Les informations du HUD peuvent s'afficher dans diverses langues. La lecture du compteur de vitesse et les autres valeurs numériques peuvent s'afficher en unités anglaises ou métriques.

La langue de l'information HUD affichée peut être modifiée. Le compteur de vitesse et les autres

valeurs numériques peuvent s'afficher en unités anglaises ou métriques.

La sélection de langue s'effectue via la radio et celle des unités de mesure via le groupe d'instruments. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160 et « Options » sous *Combiné d'instruments* ⇨ 120.



Affichage du HUD sur le pare-brise du véhicule

Le HUD peut afficher différentes alertes et informations sur les véhicules équipés de ces fonctions :

- Compteur de vitesse
- Tachymètre
- Positions de boîte de vitesses
- Témoin de changement de vitesse manuel aux manettes (si monté)

Ces écrans de l'affichage tête-haute sont utilisés lors du changement de vitesses manuel aux manettes. Se reporter à la rubrique « Changement de rapport par impulsion » sous *Mode manuel* ⇨ 252.

• Témoins de rapport

Ces témoins sont utilisés pour la conduite à haut rendement, pour indiquer le meilleur niveau de performance atteint par le véhicule afin de passer au rapport de boîte de vitesses supérieur suivant.

- Indicateur de force d'accélération
- Informations audio
- Manoeuvre à venir déterminée par la navigation embarquée
- Réception d'un appel



La commande du HUD se trouve à gauche du volant.

Pour régler l'image du HUD :

1. Régler le siège du conducteur.
2. Démarrer le moteur.
3. Utiliser les réglages suivants pour régler le HUD.

HUD : Presser vers le bas ou vers le haut pour centrer l'image HUD. Celle-ci ne peut être ajustée que verticalement et non pas horizontalement.

INFO : Appuyer pour sélectionner l'affichage. Chaque pression modifie l'affichage.

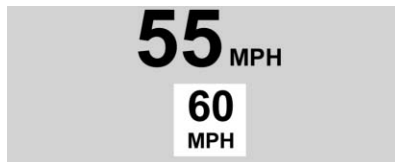
±☀ : Lever vers le haut pour augmenter la luminosité de l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour assombrir l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour éteindre l'affichage.

L'image du HUD s'atténuera ou s'intensifiera automatiquement pour compenser l'éclairage extérieur. La commande de luminosité du HUD peut également au besoin être réglée.

L'image du HUD peut s'éclaircir momentanément selon l'angle et la position des rayons du soleil sur l'écran du HUD. Ceci est normal.

Des lunettes à verres polarisés peuvent rendre l'image du HUD difficile à voir.

Il existe quatre vues dans le HUD. Certaines informations au sujet du véhicule et certains messages ou alertes du véhicule peuvent s'afficher dans n'importe quelle vue.

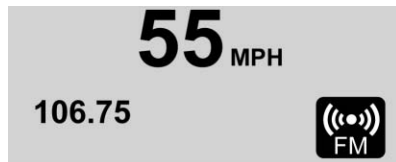


Mesures impériales

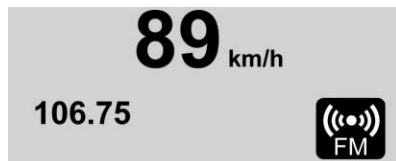


Unités métriques

Affichage de la vitesse : Cet affichage donne la mesure du compteur de vitesse, l'indication des clignotants, les positions de boîte de vitesses (pour les véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement) et l'alerte de vitesse.



Mesures impériales

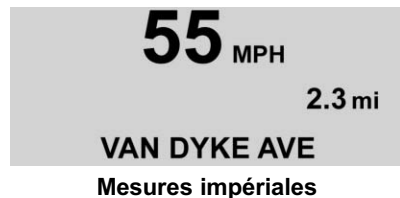


Unités métriques

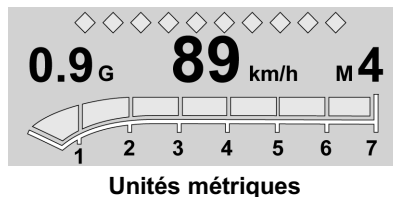
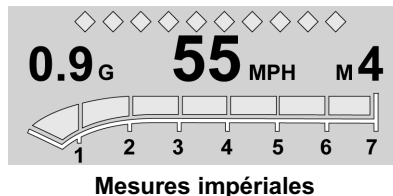
Système audio/Téléphone : La vitesse et les informations du système audio/téléphone sont affichées. La station radio actuelle, le type de média et les appels entrants peuvent aussi être affichés.

Toutes les vues HUD peuvent afficher brièvement l'information audio lorsque le conducteur utilise les commandes au volant pour régler les paramètres audio qui apparaissent dans le groupe d'instruments.

Les appels téléphoniques entrants qui s'affichent au groupe d'instruments peuvent également s'afficher dans n'importe quelle vue HUD.



Navigation : La vitesse et les informations de navigation étape par étape s'affichent ici. Lorsque l'itinéraire de navigation n'est pas activé, le cap de la boussole est affiché.



Performances : Cet écran affiche l'indication du compteur de vitesse, le régime moteur en tr/min, les positions de la boîte de vitesses (pour les véhicules à boîte automatique uniquement), les témoins de synchronisation de changement de rapport et d'accélération latérale (G). Les informations relatives à la radio, au CD, à la navigation et au téléphone n'apparaissent pas dans l'affichage du rendement.

Les témoins de synchronisation de changement de rapport, en haut de l'affichage, augmentent proportionnellement au régime moteur. Les lignes des témoins se rapprochent entre elles à mesure que le point de changement de rapport se rapproche. Changer de rapport avant que les témoins ne se rejoignent dans l'affichage. Changer immédiatement de rapport si les témoins clignotent. Voir *Mode manuel* ⇨ 252 et *Boîte de vitesses manuelle* ⇨ 254.

Tous les formats, à l'exception de l'affichage du rendement, affichent les informations de navigation de changement de direction et fournissent des détails sur la prochaine manœuvre à effectuer.

Entretien du HUD

Nettoyer l'intérieur du pare-brise au besoin pour enlever toute saleté ou pellicule qui risque de diminuer la clarté ou la netteté de l'image du HUD.

Nettoyer la lentille du HUD à l'aide d'un chiffon doux imbibé de produit de nettoyage pour vitres. Frotter délicatement la lentille puis l'essuyer.

Dépistage des pannes de HUD

Vérifier si :

- Rien ne recouvre la lentille du HUD.
- La luminosité du HUD n'est pas trop faible ou trop fort.
- Le HUD est réglé à la bonne hauteur.
- Des lunettes à verres polarisés ne sont pas utilisées.
- Le pare-brise et la lentille du HUD sont propres.

Si l'image du dispositif d'affichage à tête haute est incorrecte, contacter votre concessionnaire.

Le pare-brise fait partie du système HUD. Voir *Remplacement de pare-brise* ➔ 318.

Messages du véhicule

Les messages affichés au CIB indiquent l'état du véhicule ou certaines mesures nécessaires pour corriger une condition. De multiples messages peuvent s'afficher l'un après l'autre.

Il est possible d'accuser réception des messages qui n'exigent pas de prendre immédiatement des mesures et de les effacer en appuyant sur SEL. Il est impossible d'effacer les messages exigeant des mesures immédiates tant qu'elles n'ont pas été prises. Tous les messages devraient être pris au sérieux, car le fait de les effacer ne corrige pas le problème pour autant.

Voici quelques-uns des messages du véhicule pouvant être affichés en fonction de l'équipement du véhicule.

Messages de tension de la batterie et de charge

ÉCONOMISEUR DE BATTERIE ACTIF

Ce message s'affiche lorsque le véhicule a détecté que la tension de batterie a chuté en-dessous d'un point raisonnable. Le système de protection contre la décharge de la batterie commence à réduire la consommation de dispositifs du véhicule, ce qui peut être constaté. Lorsque ces dispositifs sont désactivés, ce message s'affiche. Couper tous les accessoires non nécessaires pour permettre le rechargement de la batterie.

BATTERIE FAIBLE

Ce message s'affiche si la tension de la batterie est faible. Voir *Batterie - Amérique du Nord* ➔ 314.

ENTRETIEN SYST. DE CHARGE BATTERIE

Ce message s'affiche en cas de défectuosité du système de charge de la batterie. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de système de freinage

NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN BAS

Ce message s'affiche lorsque le niveau de liquide de frein est bas. Se reporter à *huile frein* ➔ 313.

DESSERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT

Ce message s'affiche si le frein de stationnement électrique est activé lorsque le véhicule est en mouvement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ➔ 259.

ENTRETIEN DE L'ASSISTANCE AU FREINAGE

Ce message peut s'afficher en cas de panne d'assistance au freinage. Dans ce cas, le moteur de servofrein peut s'entendre et peut présenter des pulsations dans la pédale de frein. Ceci est normal dans ces conditions. Le véhicule doit être réparé.

ENTRETIEN DU FREIN DE STATIONNEMENT

Ce message s'affiche en cas de défectuosité du frein de stationnement. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

APPUYER SUR LE FREIN POUR RELÂCHER LE FREIN DE STATIONNEMENT.

Ce message s'affiche si vous tentez de relâcher le frein de stationnement électrique sans appuyer sur la pédale de frein. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ➔ 259.

Messages de boussole

Des tirets peuvent s'afficher si le véhicule perd temporairement la communication avec le système de positionnement global (GPS).

Messages de toit de décapotable

Les messages suivants concernent les véhicules avec un toit décapotable à commande électrique.

FIXER LA SÉPARATION DU COFFRE POUR OUVRIR LE TOIT

Ce message s'affiche et un son retentit si la cloison du coffre n'est pas en place. Ouvrir le hayon/coffre et s'assurer que la cloison de coffre est bien en place et qu'il n'y a pas d'objet sur la cloison du coffre.

TENSION DE BATTERIE TROP FAIBLE, TOIT DÉSACTIVÉ

Ce message s'affiche quand la tension de batterie est trop faible pour actionner le toit décapotable.

FERMER LE COFFRE POUR ACTIONNER LE TOIT

Ce message s'affiche si le coffre est ouvert et que vous tentez de faire fonctionner la capote. S'assurer que le coffre est fermé avant de faire fonctionner la capote.

TOIT OUVRANT, MOUVEMENT TERMINÉ

Ce message s'affiche lorsque l'ouverture ou la fermeture du toit est terminée et réussie.

TOIT OUVRANT NON VERROUILLÉ, TERMINER LE MOUVEMENT DU TOIT OUVRANT

Ce message s'affiche si le toit n'est pas bloqué. Plusieurs carillons retentissent. Terminer l'ouverture ou la fermeture à commande électrique du toit. S'il n'est pas possible de déplacer le toit en position entièrement ouverte ou entièrement fermée, s'assurer qu'il n'y a aucun objet dans la voie des composants du toit.

SEULE LA MANŒUVRE MANUELLE DU TOIT EST POSSIBLE

Ce message indique que la position du toit ne peut pas être entièrement déterminée au moyen des commandes électriques du toit décapotable. Essayer de déplacer le toit dans l'autre direction. Ce message s'affiche également si un défaut est détecté par les commandes du toit décapotable. Se reporter à « Mouvement manuel du toit » sous *Toit décapotable* ➔ 53.

RÉDUIRE LA VITESSE DU VÉHIC. POUR ACTIONNER LE TOIT

Ce message s'affiche lorsque la vitesse du véhicule excède ou s'approche de la vitesse de coupure du toit décapotable.

TEMPÉRATURE TROP BASSE, TOIT DÉSACTIVÉ

Ce message s'affiche et un signal sonore retentit quand le commutateur du toit décapotable électrique est enfoncé et le temps

est trop froid pour actionner le toit décapotable. Déplacer le véhicule dans un endroit plus chaud et attendre que la température du véhicule augmente. Cela peut prendre quelques heures en fonction de la température initiale du véhicule et de la température du nouvel emplacement.

TOIT NON VERROUILLÉ

Ce message s'affiche lorsque le toit décapotable à commande électrique n'est pas complètement ouvert ou fermé. Maintenir enfoncé le commutateur du toit décapotable jusqu'à ce que le toit soit entièrement ouvert ou fermé. Ceci est indiqué par le message MOUVEMENT DU TOIT DÉCAPOTABLE TERMINÉ, ainsi que par un carillon.

MISE HORS TENSION DU TOIT OUVRANT, TERMINER LE MOUVEMENT DU TOIT OUVRANT.

Ce message s'affiche lorsque le toit décapotable à commande électrique et plus maintenir le toit en position

intermédiaire. Les composants du système de toit peuvent bouger pendant ce temps en fonction des forces externes. S'assurer qu'il n'y a aucun objet dans la voie des composants du système de toit.

SURCHAUFFE DU SYSTÈME DU TOIT, VEUILLEZ PATIENTER

Ce message s'affiche et un son retentit lorsqu'on appuie sur le commutateur du toit décapotable assisté et que le moteur de la pompe du toit décapotable est en surchauffe. Attendre que le moteur de la pompe du toit décapotable refroidisse avant d'utiliser le toit décapotable à commande électrique.

INTERRUPTEUR DU VALET ACTIF. TOIT DÉSACTIVÉ

Ce message s'affiche lorsque le mode Valet est activé. Se reporter à « Mode Valet (selon l'équipement) » dans le manuel infodivertissement.

Messages de régulateur automatique de vitesse

Régulateur réglé sur xxx

Ce message s'affiche ainsi que la vitesse sélectionnée lorsque le régulateur de vitesse est actif. Voir *Régulateur de vitesse automatique* ➔ 269.

Messages de porte ouverte

PORTE OUVERTE

Un symbole de porte ouverte s'affiche au CIB pour indiquer la porte ouverte. Si le véhicule a quitté la position de stationnement (P), un message DOOR OPEN (porte ouverte) est également affiché. Si le levier de vitesses se trouve en position M (mode manuel), le message DOOR OPEN s'affiche si le véhicule commence à bouger. Fermer complètement la porte.

CAPOT OUVERT

Ce message s'affiche avec un pictogramme de capot ouvert lorsque le capot est ouvert. Fermer complètement le capot.

COFFRE OUVERT

Ce message s'affiche avec un symbole lorsque le coffre est ouvert. Fermer complètement le coffre.

Messages de système de liquide de refroidissement

CLIMATISATION DÉSACT. E.R.D TEMP. ÉLEVÉES DU MOTEUR.

Ce message s'affiche lorsque le liquide de refroidissement du moteur dépasse la température de fonctionnement normale. Pour éviter une contrainte accrue sur le moteur chaud, le compresseur du climatiseur est automatiquement désactivé. Lorsque la température du liquide de refroidissement

redevient normale, le compresseur est réactivé. Le véhicule peut continuer à rouler.

Si ce message continue d'apparaître, faire réparer le système par votre concessionnaire dès que possible pour éviter d'endommager le moteur.

ENGINE OVERHEATING - IDLE ENGINE (surchauffe du moteur - faire tourner le moteur au ralenti)

Ce message apparaît lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Messages d'huile pour moteur

CHANGER L'HUILE MOTEUR BIENTÔT

Ce message s'affiche quand l'huile moteur doit être remplacée. Quand l'huile moteur est remplacée, veiller à réinitialiser le système de durée

de vie de l'huile. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 299, *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140, *Huile à moteur* ⇨ 296 et *Programme entretien* ⇨ 383.

ENGINE OIL HOT, IDLE ENGINE (huile moteur très chaude, faire tourner le moteur au ralenti)

Ce message apparaît lorsque la température de l'huile moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

ENGINE OIL LOW - ADD OIL (niveau d'huile moteur bas - ajouter de l'huile)

Sur certains véhicules, ce message s'affiche lorsque le niveau d'huile moteur peut être trop bas. Vérifier le niveau d'huile avant le remplissage au niveau recommandé. Si le niveau n'est pas bas et que ce message reste affiché, amener le véhicule chez le concessionnaire pour un entretien. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 296.

OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (basse pression d'huile - arrêter le moteur)

Ce message s'affichera en cas de bas niveau de pression d'huile. Arrêter dès que possible le véhicule en lieu sûr, couper le moteur et ne plus le faire fonctionner avant d'avoir résolu le problème de basse pression d'huile. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

UPSHIFT NOW, ENGINE PROTECTION ACTIVE (passer au rapport supérieur maintenant, protection du moteur active)

Ce message indique que les commandes du moteur ont pris des mesures pour prévenir une condition de manque d'huile. Cela peut réduire la puissance du moteur ou, pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, forcer un passage à une vitesse supérieure.

Messages de puissance de moteur

LA PUISSANCE DU MOTEUR EST RÉDUITE

Ce message s'affiche lorsque la puissance du moteur du véhicule est réduite. Une puissance de moteur réduite peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message apparaît sans qu'il y ait réduction des performances, se rendre à la destination. Les performances pourront être réduites la prochaine fois que vous conduirez le véhicule. Vous pouvez conduire le véhicule à vitesse réduite lorsque ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse maximales peuvent être limitées. Chaque fois que ce message reste affiché, ou s'affiche à répétition, amener votre véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer dans les meilleurs délais.

Messages de circuit d'alimentation

NIVEAU DU CARBURANT BAS

Ce message s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. Faire l'appoint dès que possible.

Messages de clé et de serrure

TOUCHES PROGRAMMÉES

Ce message s'affiche lors de la programmation de nouvelles clés pour le véhicule.

AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE

Ce message s'affiche lorsque la batterie de l'émetteur est faible. Se reporter à « Démarrage du véhicule avec une batterie d'émetteur faible », sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 29.

AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE. PLACER LA CLÉ DANS LA POCHE ÉMETTRICE. DÉMARREZ VOTRE VÉHICULE.

Ce message s'affiche lors d'une tentative de démarrage du véhicule sans détection de télécommande RKE. La pile de la télécommande peut être déchargée. Se reporter à « Démarrage du véhicule avec une pile de télécommande déchargée » sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 29.

AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE. APPUYER SUR LE FREIN POUR REDÉMARRER ou AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE. APPUYER SUR L'EMBRAYAGE POUR REDÉMARRER

Ce message s'affiche si l'émetteur RKE n'est plus détecté dans le véhicule. Appuyer sur la pédale de frein ou l'embrayage et le bouton de marche/d'arrêt du moteur pour redémarrer.

TÉLÉCOMMANDE LAISSÉE DANS LE VÉHICULE

Ce message s'affiche lorsque la télécommande est abandonnée dans le véhicule.

REEMPLACER PILE DANS LA TÉLÉCOMMANDE

Ce message s'affiche quand la pile de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) doit être remplacée.

Messages de témoin

COMMANDE D'ÉCLAIRAGE AUTOMATIQUE ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE

Ce message s'affiche quand la commande d'éclairage automatique a été mise en ou hors fonction. Se reporter à *Système de phares automatiques* ⇨ 178.

CLIGNOTANT ACTIVÉ

Ce message s'affiche si le clignotant est resté allumé. Mettre hors fonction le clignotant.

Messages de dispositif de détection d'objet

LANE CHANGE ALERT OFF (alerte de changement de voie hors fonction)

Ce message indique que le conducteur a désactivé le système d'avertissement d'angle mort (SBZA) et le système d'alerte de changement de voie (LCA).

L'ASSISTANCE AU STATIONNEMENT EST DÉSACTIVÉE

Ce message s'affiche lorsque le système d'assistance au stationnement a été désactivé ou dans une situation temporaire ayant désactivé le système.

SERVICE PARK ASSIST (réparer le système d'assistance au stationnement)

Ce message s'affiche en cas de problème du système d'assistance au stationnement. Ne pas utiliser ce système pour faciliter le

stationnement. S'adresser au concessionnaire pour le faire réparer.

SERVICE SIDE DETECTION SYSTEM (réparer le système de détection latérale)

Si ce message reste affiché après un trajet continu, un entretien du véhicule est requis. Les dispositifs d'avertissement d'angle mort (SBZA), alerte de changement de voie (LCA) et d'alerte de trafic transversal arrière (RCTA) ne fonctionneront pas. Amener le véhicule chez le concessionnaire.

SYSTÈME SURVEILLANCE ANGLE MORT NON DISPONIBLE

Ce message indique que l'avertissement d'angle mort (SBZA), l'alerte de changement de voie (LCA) et l'alerte de trafic transversal arrière (RCTA) sont désactivés, soit parce que le capteur est obstrué et ne peut détecter les véhicules dans l'angle mort, soit parce que le véhicule se trouve en terrain ouvert, comme un

désert par exemple, où il ne dispose que de données insuffisantes pour un fonctionnement normal. Ce message peut également être généré en cas de forte pluie ou de route détrempée. Le véhicule ne requiert aucune réparation. Pour le nettoyage, se reporter à « Lavage du véhicule » sous *Soin extérieur* ⇨ 369.

Messages de système de suspension variable

MODE CONDUITE SPORTIVE STABILITRAK

Ce message s'affiche lorsque le mode de conduite sportive est sélectionné. Le témoin du groupe d'instruments du tableau de bord s'allume lorsque le mode de conduite sportive est sélectionné. Le contrôle de lancement est disponible lorsque ce mode est sélectionné. La traction asservie (TCS) ne fonctionne pas dans ce mode. Nous vous recommandons d'adapter votre conduite en

conséquence. Se reporter à *Mode de conduite compétitive* ⇨ 267, notamment à « Contrôle de lancement ».

VITESSE MAXIMUM 129 km/h (80 mi/h) {SPEED}

Ce message s'affiche en cas de défaillance dans le système de suspension magnétique à amortissement variable, selon l'équipement. La vitesse du véhicule sera limitée à une vitesse déterminée par le véhicule lorsque le système d'amortissement est défectueux et que les amortisseurs sont en mode mou. Faire réparer le véhicule par votre concessionnaire le plus rapidement possible.

Pour accuser réception de ce message, presser le bouton SEL. Le message réapparaît toutes les 10 minutes jusqu'à ce que cette situation change.

STABILITRAK DÉFECTUEUX

Ce message s'affiche s'il y a un problème avec le système StabiliTrak et que le véhicule doit être contrôlé. Le témoin du système

de contrôle de traction (TCS)/ StabiliTrak du groupe d'instruments s'allume également et un son retentit. Consulter votre concessionnaire. Lorsque ce message est affiché, le système ne fonctionne pas. Adapter votre conduite en conséquence. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.

SYSTÈME DE TRACTION DÉFECTUEUX

Si ce message s'affiche pendant qu'on conduit, le système de traction asservie (TCS) est défectueux et le véhicule a besoin d'entretien. Consulter votre concessionnaire. Lorsque ce message s'affiche, le système ne limite pas le patinage des roues. Adapter sa conduite en conséquence.

Le témoin TCS/StabiliTrak du groupe d'instruments s'allume également et un son retentit.

Lorsque ce message est affiché, les systèmes contrôlés par ordinateur n'assistent pas le conducteur dans le contrôle du véhicule. Faire

réparer le système par votre concessionnaire le plus vite possible. Adapter sa conduite en conséquence. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ➔ 261.

Pour accuser réception du message, appuyer sur SEL.

SUSPENSION DÉFECTUEUSE

Selon l'équipement, ce message s'affiche en cas de défaillance dans le système de suspension magnétique à amortissement variable, qui met les amortisseurs en position la plus souple. Il s'agit d'un avertissement au conducteur lui signalant que la tenue de route du véhicule pourrait être affectée. Faire réviser votre véhicule par le concessionnaire le plus vite possible.

Pour accuser réception de ce message, appuyer sur SEL. Le message réapparaît toutes les 10 minutes jusqu'à ce que cette situation change.

Messages de système de sac gonflable

SAC GONFLABLE DÉFECTUEUX

Ce message apparaît s'il y a un problème avec le système de sac gonflable. Consulter votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de sécurité

Tentative d'effraction

Ce message s'affiche si le véhicule détecte une tentative de vol.

Messages d'entretien du véhicule

PROGRAMMER L'ENSEMBLE D'INSTRUMENTS

Ce message s'affiche en cas de défectuosité du groupe d'instruments. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

SERVICE POWER STEERING (réparer la direction assistée)

Ce message s'affiche et un avertisseur sonore peut retentir en cas de problème sur le système de direction assistée. Si ce message s'affiche et que l'on remarque une baisse des performances de direction ou une perte de direction assistée, contacter votre concessionnaire.

SERVICE VEHICLE SOON (entretenir le véhicule sous peu)

Ce message s'affiche en cas de problème du véhicule. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de démarrage du véhicule

APPUYER SUR LE FREIN POUR DÉMARRER

Ce message s'affiche si vous tentez de démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique avant d'appuyer sur la pédale de frein.

APPUYER SUR L'EMBRAYAGE POUR DÉMARRER

Ce message s'affiche si vous tentez de démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle avant d'appuyer sur la pédale d'embrayage.

SERVICE KEYLESS START SYSTEM (réparer le système de démarrage sans clé)

Ce message s'affiche en cas de problème du système de démarrage par bouton-poussoir. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de pneus

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (réparer le système de surveillance de la pression des pneus)

Ce message s'affiche si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) présente un problème. Voir *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 341.

APPRENTISSAGE PNEU EN COURS

Ce message s'affiche lorsque le système est en cours d'apprentissage de nouveaux pneus. Voir *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 341.

TIRE PRESSURE LOW ADD AIR TO TIRE (basse pression de pneu, ajouter de l'air)

Ce message s'affiche lorsque la pression d'un ou plusieurs pneus est faible.

Ce message affiche en outre LEFT FRONT, RIGHT FRONT, LEFT REAR ou RIGHT REAR (avant gauche, avant droit, arrière gauche ou arrière droit) pour indiquer l'emplacement du pneu dégonflé.

Le témoin de basse pression des pneus s'allume également. Voir *Témoin de pression des pneus* ⇨ 138.

Si un message de pression de pneu s'affiche au CIB, arrêter dès que possible. Gonfler les pneus en ajoutant de l'air pour atteindre la pression mentionnée sur l'étiquette d'information au sujet des pneus et du chargement. Voir *Pneus* ⇨ 328, *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234 et *Pression des pneus* ⇨ 338.

Plusieurs messages concernant la pression des pneus peuvent apparaître simultanément. Le CIB indique également les valeurs de pression des pneus. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.

Messages de boîte de vitesses

1-4 SHIFT (changement de rapport 1-4)

Pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle, ce message s'affiche lorsque vous pouvez passer uniquement de la première (1) à la quatrième (4) plutôt que de la première (1) à la seconde (2).

MANUAL TRANSMISSION - RELEASE CLUTCH PEDAL (boîte de vitesses manuelle - relâcher la pédale d'embrayage)

Ce message s'affiche et une alerte sonore retentit si la pédale d'embrayage de la boîte de vitesses manuelle est partiellement enfoncée pendant une période prolongée lorsque le véhicule est en marche. En conduisant avec la pédale d'embrayage, la durée de vie de l'embrayage peut être réduite.

Enfoncer complètement la pédale d'embrayage après chaque changement de rapport.

AUTOMATIC TRANSMISSION PERFORMANCE SHIFT ACTIVE (changement de rapport de performance de boîte de vitesses automatique actif)

Ce message peut s'afficher lorsque le véhicule est en mode Sport ou Piste.

REDUCED PERFORMANCE - REDUCE CLUTCH USE (performances réduites - réduire l'utilisation de l'embrayage)

Ce message s'affiche et le couple moteur est provisoirement limité si un patinage excessif de l'embrayage de la boîte de vitesses manuelle est détecté lorsque la pédale d'embrayage est complètement enfoncée. Réduire le patinage de l'embrayage pendant l'accélération au démarrage et pendant les changements de

rapports pour laisser l'embrayage refroidir. Ceci doit empêcher d'autres patinages lorsque la pédale d'embrayage est complètement enfoncée. Si ce message s'affiche plusieurs fois, contacter votre concessionnaire.

SERVICE TRANSMISSION (réparer la boîte de vitesses)

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème avec la boîte de vitesses. Consulter votre concessionnaire.

CHANGEMENT DE VITESSE REFUSÉ

Ce message s'affiche lorsque vous tentez de sélectionner un rapport non approprié à la vitesse du véhicule et au régime du moteur (tr/min).

PLACER LE LEVIER DE VITESSE À LA POSITION P (PARK)

Ce message s'affiche lorsqu'il est nécessaire de sélectionner la position de stationnement (P),

notamment en tentant de retirer la clé du véhicule si celui-ci n'est pas en position de stationnement (P).

TRANSMISSION HOT - IDLE ENGINE (boîte de vitesses très chaude - faire tourner le moteur au ralenti)

Ce message s'affiche et un carillon retentit si le liquide de la boîte de vitesses est trop chaud. Conduire avec le liquide de la boîte de vitesses automatique trop chaud peut endommager le véhicule. Arrêter le véhicule et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'au refroidissement de la boîte de vitesses. Le message disparaît quand la température du liquide aura atteint un niveau de sécurité.

Si ce message s'affiche pendant une conduite normale sur des routes plates, un entretien du véhicule pourrait être nécessaire. Consulter votre concessionnaire pour une inspection.

TRANSMISSION HOT - SLOW DOWN (boîte de vitesses très chaude - ralentir)

Ce message s'affiche et un carillon retentit si le liquide de la boîte de vitesses manuelle est trop chaud et si la vitesse du véhicule est trop élevée. Conduire avec le liquide de la boîte de vitesses manuelle trop chaud peut endommager le véhicule. Rouler à une vitesse plus lente pour refroidir le liquide de la boîte de vitesses manuelle. Ce message disparaît lorsque le véhicule a suffisamment ralenti ou si le liquide de boîte de vitesses manuelle a suffisamment refroidi.

Messages de rappel du véhicule

Verglas possible conduire avec prudence

Ce message s'affiche en cas de risque de gel.

Sélectionner essuie-glace interm. d'abord

Ce message s'affiche en cas de tentative de réglage de la vitesse d'essuie-glace intermittent sans avoir sélectionné le fonctionnement intermittent à la commande d'essuie-glace. Voir *Essuie-glace/Lave-glace* ⇨ 113.

Messages de vitesse du véhicule

LIMITE DE VITESSE DÉPASSÉE

Ce message est affiché lorsque la vitesse du véhicule dépasse celle de l'avertissement de vitesse. Se reporter à « Avertissement de vitesse » sous *Combiné d'instruments* ⇨ 120.

LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE SUR XXX

Ce message s'affiche quand l'avertissement de vitesse est réglé. Se reporter à « Avertissement de vitesse » sous *Combiné d'instruments* ⇨ 120.

Messages de glace

OUVRIR PUIS FERMER LA VITRE DU CONDUCTEUR/PASSAGER

Ce message s'affiche lorsque la glace doit être programmée à nouveau. Si la batterie du véhicule a été rechargée ou débranchée, programmer chaque glace avant pour la fonction de montée rapide. Voir *Glaces électriques* ⇨ 49.

Personnalisation du véhicule

Utiliser les commandes du système audio pour accéder au menu de personnalisation des caractéristiques du véhicule.

Voici toutes les fonctions de personnalisation possibles. Selon le véhicule, certaines d'entre elles peuvent ne pas être disponibles.

Commandes du système audio de l'autoradio de base

 : Appuyer pour accéder au menu de la page d'accueil.

 ou  : Toucher pour parcourir les menus ou les éléments de configuration.

 : Toucher pour quitter ou revenir à l'écran ou au menu précédent.

Commandes du système audio de la radio de niveau supérieur

1. Toucher la fonction désirée pour afficher une liste des options disponibles.

2. Sélectionner l'option de la fonction désirée.
3. Presser  BACK sur la façade ou toucher  pour revenir au menu précédent ou quitter.

Mettre le véhicule sur ON/RUN (en fonction/marche) pour accéder au menu Réglages, puis sélectionner PARAMÈTRES à partir de la page d'accueil sur l'écran du système infodivertissement.

Menus de personnalisation

Voici la liste des éléments de menu pouvant être disponibles :

- Heure et date
- Mode de conduite
- Langue (Language) (Language)
- Mode Valet
- Radio
- Véhicule
- Bluetooth
- Apple CarPlay
- Android Auto
- USB démarrage automatique

- Vocal
- Écran
- Caméra de recul
- Rétablir réglages usine
- Info logiciel

Des informations détaillées pour chaque menu suivent.

Heure et date

Régler manuellement l'heure et la date. Voir *Horloge* ⇨ 114.

Mode de conduite

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Gestion du son moteur
- Direction

Gestion du son moteur

Sélectionner Gestion du son du moteur, puis choisir parmi les options disponibles. Voir *Commande de mode conducteur* ⇨ 263.

Direction

Sélectionner Direction, puis choisir parmi les options proposées. Se reporter à *Commande de mode conducteur* ⇨ 263.

Langue (Language) (Language)

Sélectionner Langue puis sélectionner parmi les langues disponibles.

La langue sélectionnée s'affiche sur le système et la reconnaissance vocale fonctionne avec la langue sélectionnée.

Mode de verrouillage

Le système Infodivertissement et les commandes au volant seront verrouillés. L'accès aux emplacements de rangement du véhicule peut également être limité (selon l'équipement).

Pour activer le mode de verrouillage :

1. Saisir un code à quatre chiffres sur le clavier.
2. Effleurer Confirmer pour passer à l'écran de confirmation.

3. Saisir le code à quatre chiffres de nouveau.

Effleurer VERROUILLER ou DÉVERROUILLER pour verrouiller ou déverrouiller le système. Effleurer Retour pour retourner au menu précédent.

Radio

Appuyer et ce qui suit peut s'afficher :

- Gérer les favoris
- Nombre de favoris affichés
- Confirmation tactile audible
- Défilement de texte
- Réglages de tonalité
- Volume auto.
- Volume max. à la mise en marche
- Volume du signal sonore

Gérer les favoris

Ceci permet de modifier les favoris. Voir « Mémorisation d'une station comme favorite » dans *Autoradio AM-FM* ⇨ 188 ou « Gérer les

favoris » dans « Paramètres » sous « Radio » dans le manuel infodivertissement.

Nombre de favoris affichés

Appuyer pour paramétrer le nombre des éléments favoris à afficher.

Sélectionner le nombre désiré ou sélectionner Auto et le système infodivertissement ajuste automatiquement le nombre de favoris affichés.

Confirmation tactile audible

Cela permet d'activer ou de désactiver le retour de touche audible.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Défilement de texte

Sélectionner pour voir le défilement du texte sur l'écran.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Réglages de tonalité

Sélectionner pour régler la tonalité de la radio. Voir *Fonctionnement* ⇨ 187 ou « Réglages de tonalité » sous « Radio AM-FM » dans le manuel infodivertissement.

Volume auto.

Cette fonction permet de régler le volume en fonction de la vitesse du véhicule et du bruit ambiant.

Sélectionner Désactivé, Bas, Moyen-bas, Moyen, Moyen-haut ou Haut.

Volume max. à la mise en marche

Cette fonction permet de définir le volume maximum à la mise en marche. Si le véhicule est démarré alors que le volume est supérieur à ce niveau, le volume est réglé sur ce niveau. Pour définir le volume maximum à la mise en marche, appuyer sur la molette MENU ou appuyer sur + ou - pour l'augmenter ou le diminuer.

Volume du signal sonore

Cette fonction définit le volume des fichiers audio lus au démarrage du système et à l'arrêt.

Sélectionner Activé, puis appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.

Véhicule

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Climatisation et qualité d'air
- Systèmes collision / détection
- Confort et commodité
- Éclairage
- Verrouillage électrique portes
- Verr., déverr., démarrage à distance

Climatisation et qualité d'air

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Vitesse de ventilateur automatique
- Chauff. siège au démarr. à distance
- Désembueur arrière automatique

Vitesse de ventilateur automatique

Cette fonction règle la vitesse maximale du ventilateur automatique.

Sélectionner Bas, Moyen ou Haut.

Chauff. siège au démarr. à distance

Cette fonction active le chauffage des sièges lors de l'utilisation du démarrage à distance par temps froid.

Sélectionner Activé ou Désactivé.

Désembueur arrière automatique

Ceci permet au désembueur de lunette arrière de fonctionner automatiquement lorsque la température de l'habitacle est basse et que la température extérieure est d'environ 7 °C (44 °F) ou plus basse. Se reporter à la description du « Désembuage de la lunette arrière » dans *Climatiseur automatique* ⇨ 213 ou *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 216.

Sélectionner Activé ou Désactivé.

Systèmes collision / détection

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Assistant stationnement
- Alerte de changement de voie
- Alerte de circulation transversale arrière

Assistant stationnement

Cette fonction en option peut aider à faire reculer le véhicule et à le faire stationner. Voir *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 274.

Sélectionner Activé ou Désactivé.

Alerte changement de voie

Ceci permet d'activer ou de désactiver le fonctionnement de l'alerte de changement de voie. Se reporter à *Alerte de changement de voie (LCA)* ⇨ 276.

Sélectionner Activé ou Désactivé.

Alerte de circulation transversale arrière

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction Alerte de circulation transversale arrière.

Se reporter à Activé ou Désactivé. Consulter la rubrique « Alerte de trafic transversal arrière (RCTA) » sous *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 274.

Confort et commodité

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Rappel automatique de mémorisation
- Options sortie aisée
- Volume carillon
- Rétroviseur basculant marche arr.

Rappel automatique de mémorisation

Cette fonction rappelle automatiquement les positions du conducteur actuel précédemment mémorisées par le bouton 1 ou 2 en pénétrant dans le véhicule. Voir *Sièges à mémoire* ⇨ 62.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Options sortie aisée

Cette fonction rappelle automatiquement la position du bouton de sortie du conducteur actuel précédemment mémorisée lorsque celui-ci sort du véhicule. Voir *Sièges à mémoire* ➔ 62.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Volume carillon

Ceci permet la sélection du volume du carillon.

Tourner le bouton MENU, toucher + ou - pour ajuster le volume, ou sélectionner Normal ou Élevé.

Rétroviseur basculant marche arr.

Lorsqu'ils sont activés, les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager s'inclinent vers le bas lorsque le rapport R (marche arrière) est engagé afin d'améliorer la visibilité du sol à proximité des roues arrière. Ils reviennent à leur position de conduite précédente lorsque le rapport R (marche arrière) est

désengagé ou quand le moteur est arrêté. Voir *Rétroviseurs inclinables marche arrière* ➔ 48.

Sélectionner Désactivé, Activé - conducteur et passager, Activé - conducteur ou Activé - passager.

Éclairage

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lumières pour localiser véh.
- Éclairage à la descente

Lumières pour localiser véh.

Cette fonction fait clignoter les feux extérieurs et permet à certains feux extérieurs ainsi qu'à la plupart de l'éclairage intérieur de s'allumer brièvement lorsqu'il fait sombre à l'extérieur, et  de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est enfoncé pour localiser le véhicule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Éclairage à la descente

Ceci permet la sélection de la durée de fonctionnement des feux en quittant le véhicule dans l'obscurité.

Sélectionner Désactivé, 30 secondes, 60 secondes ou 120 secondes.

Verrouillage électrique portes

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Ne pas verrouiller porte ouverte
- Déverrouillage automat. des portes
- Verrouillage retardé des portes

Ne pas verrouiller porte ouverte

Cette fonction empêche le verrouillage de la porte du conducteur jusqu'à ce qu'elle soit fermée. Si cette fonction est activée, le menu de verrouillage temporisé de porte n'est pas disponible.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Déverrouillage automat. des portes

Ceci permet de choisir les portes qui seront automatiquement déverrouillées lors de la sélection de la position de stationnement (P) (en cas de boîte automatique) ou lorsque le véhicule est éteint (en cas de boîte manuelle).

Sélectionner Désactivé, Toutes les portes ou Porte conducteur.

Verrouillage retardé des portes

Lorsqu'elle est activée, cette fonction retarde le verrouillage des portes. Pour neutraliser le délai, appuyer sur le commutateur de verrouillage électrique de porte de la porte.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Verr., déverr., démarrage à distance

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Déverrouill. à distance signal lumineux
- Confirmation verrouillage à distance
- Déverrouillage portes à distance
- Refroid. sièges, démarrage à distance
- Chauff. siège au démarr. à distance
- Télécommande des fenêtres
- Déverrouillage passif portes
- Verrouillage passif des portes

- Alerte télécommande dans véhicule

Déverrouill. à distance signal lumineux

Si la fonction est activée, les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Sélectionner Désactivé ou Appel de feux.

Confirmation verrouillage à distance

Ceci permet de choisir le type de rétroaction lors du verrouillage du véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Désactivé, Éclairage et klaxon, Seulement éclairage ou Seulement klaxon.

Déverrouillage portes à distance

Ceci permet de choisir les portes qui seront déverrouillées en appuyant sur le bouton  de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Toutes les portes ou Porte conducteur.

Refroid. sièges, démarrage à distance

Selon l'équipement et si elle est activée, cette fonction active les sièges ventilés lors d'un démarrage à distance par temps chaud.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Chauff. siège au démarr. à distance

Si cette fonction en option est en marche, elle commande le chauffage de siège en utilisant le démarrage à distance par temps froid.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Télécommande des fenêtres

Ceci permet d'ouvrir les glaces en appuyant sur , sur l'émetteur de télédéverrouillage. Voir *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 29.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Déverrouillage passif portes

Ceci permet de sélectionner les portes à déverrouiller en utilisant le bouton de la porte du conducteur pour déverrouiller le véhicule.

Sélectionner Toutes les portes ou Porte conducteur.

Verrouillage passif des portes

Cela permet d'activer ou de désactiver le verrouillage passif, ou de sélectionner un retour en arrière. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 29.

Sélectionner Désactivé, Verrouillage confirmé par klaxon ou Activé.

Alerte télécommande dans véhicule

Ce dispositif déclenche une alerte lorsque l'émetteur RKE est laissé dans le véhicule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Bluetooth

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Jumeler nouvel appareil

- Possibilité de découverte
- Gestion des appareils
- Sonneries
- Numéros de messagerie vocale
- Alertes par message texte

Jumeler nouvel appareil

Sélectionner pour jumeler un nouvel appareil. Voir « Jumelage », dans « Commandes d'infodivertissement » sous *Bluetooth (Présentation)* ⇨ 194 ou *Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)* ⇨ 196 ou « Jumelage » dans « Commandes d'infodivertissement » sous « Bluetooth » dans le manuel d'infodivertissement.

Possibilité de découverte

Ceci permet au système de détecter un appareil.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Gestion des appareils

Sélectionner pour se connecter à une source téléphonique différente, déconnecter un téléphone ou supprimer un téléphone.

Sonneries

Appuyer pour modifier la sonnerie téléphonique du téléphone spécifique. Le téléphone ne doit pas être connecté pour modifier les tonalités de la sonnerie.

Numéros de messagerie vocale

Cette fonction affiche le numéro de messagerie vocale de tous les téléphones connectés. Pour changer le numéro de messagerie vocale, sélectionner MODIFIER ou appuyer sur le bouton EDIT. Taper un nouveau numéro puis sélectionner ENR. ou appuyer sur le bouton SAVE.

Alertes par message texte

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Apple CarPlay^{MC}

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Apple CarPlay
- Gestion des appareils Apple CarPlay

Apple CarPlay

Cette fonction permet de connecter les dispositifs Apple au système Infodivertissement par un port USB.

Sélectionner Off ou On.

Gestion des appareils Apple CarPlay

Sélectionner pour gérer les dispositifs Apple. Apple CarPlay doit être activé pour accéder à cette fonction.

Android Auto

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Android Auto
- Gestion des appareils Android Auto

Android Auto

Cette fonction permet de connecter les dispositifs Android au système Infodivertissement par un port USB.

Sélectionner Off ou On.

Gestion des appareils Android Auto

Sélectionner pour gérer les dispositifs Android. Android Auto doit être activé pour accéder à cette fonction.

USB démarrage automatique

Ceci permet aux dispositifs Android et Apple CarPlay de se connecter automatiquement lorsqu'ils sont branchés au port USB.

Sélectionner Off ou On.

Voix

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Seuil de fiabilité
- Longueur de l'invite
- Confirmation vocale, vitesse
- Écran de conseils « Que puis-je dire? »

Seuil de fiabilité

Cette fonction permet d'ajuster la sensibilité du système de reconnaissance vocale.

Sélectionner Confirmer fréquemment ou Confirmer moins fréquemment.

Longueur de l'invite

Cette fonction règle la longueur des invites vocales.

Sélectionner Court ou Long.

Confirmation vocale, vitesse

Cette fonction permet de régler la vitesse de réaction audio.

Sélectionner Lent, Moyen ou Rapide.

Écran de conseils « Que puis-je dire? »

Cette fonction vous donne des conseils sur ce qu'il faut dire en utilisant la reconnaissance vocale.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Écran

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Calibrer écran tactile
- Éteindre l'écran

Calibrer écran tactile

Sélectionner pour étalonner l'écran tactile. Ensuite, suivre les invites.

Éteindre l'écran

Sélectionner pour désactiver l'affichage. Appuyer n'importe où dans la zone d'affichage ou sur n'importe quel bouton de la façade pour réactiver l'affichage.

Caméra de recul

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lignes de guidage
- Symboles aide stationnement arrière

Lignes de guidage

Sélectionner Désactivé ou Activé. Se reporter à *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 274.

Symboles aide stationnement arrière

Sélectionner Désactivé ou Activé. Se reporter à *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 274.

Rétablir réglages usine

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Restaurer réglages véhicule
- Supprimer données personnelles
- Restaurer réglages radio

Restaurer réglages véhicule

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres du véhicule.

Sélectionner Restaurer ou Annuler.

Supprimer données personnelles

Ceci permet la sélection de l'effacement de toute l'information personnelle du véhicule.

Sélectionner Supprimer ou Annuler.

Restaurer réglages radio

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres de radio.

Sélectionner Restaurer ou Annuler.

Info logiciel

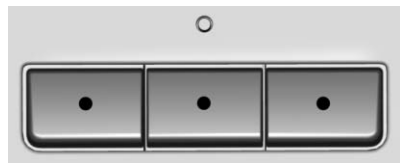
Sélectionner pour afficher l'information du logiciel actuel du système infodivertissement.

Système de télécommande universelle

Système à distance universel

Se reporter à *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 414.

Programmation de système à distance universel



S'ils font partie de l'équipement, ces boutons se trouvent dans la console de plafond.

Ce système peut remplacer jusqu'à trois émetteurs de commande à distance utilisés pour activer des dispositifs comme des appareils

d'ouverture de garage, des systèmes de sécurité et des dispositifs domotiques. Ces instructions font référence à un dispositif d'ouverture de porte de garage mais peuvent être utilisées pour d'autres dispositifs.

Ne pas utiliser le système le système de télécommande universel avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tout modèle d'ouvre-porte de garage construit avant le 1er avril 1982.

Lire ces instructions complètement avant de programmer le système de télécommande universelle. La présence d'un assistant peut être utile lors de la programmation.

Conserver l'émetteur portatif d'origine pour toute utilisation dans d'autres véhicules ainsi que pour toute programmation ultérieure. Effacer la programmation en cas de revente du véhicule. Voir
« Effacement des boutons du

système de télécommande universelle », plus loin dans cette section.

Pour programmer un dispositif d'ouverture de porte de garage, se stationner à l'extérieur dans l'alignement du récepteur du dispositif et face à lui. Éloigner toute personne et tout objet de la porte de garage.

S'assurer que l'émetteur portatif contient une pile neuve pour une transmission rapide et précise du signal à haute fréquence.

Programmation de la télécommande universelle

Pour tout renseignement concernant la programmation du système de télécommande universelle, appeler le 1-800-355-3515 ou visiter www.homelink.com.

La programmation comprend des actions sensibles au temps. En cas de dépassement de délai, la procédure doit être recommencée.

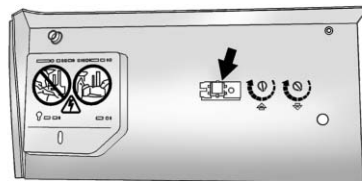
Pour programmer jusqu'à trois appareils :

1. Maintenir l'extrémité de l'émetteur portatif à environ 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) des boutons du système de télécommande universelle, avec un œil sur le témoin. L'émetteur a été fourni par le fabricant du récepteur d'ouvre-porte de garage.
2. Simultanément, maintenir enfoncés à la fois le bouton de l'émetteur portatif et l'un des trois boutons du système de télécommande universelle. Ne relâcher aucun bouton avant que le témoin ne passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Ensuite, relâcher les deux boutons.

Pour certains dispositifs d'ouverture de porte de garage, l'étape 2 doit être remplacée par la procédure de la rubrique « Signaux radio pour le Canada et certains dispositifs d'ouverture de porte », plus loin dans cette section.

3. Presser et maintenir le bouton du système de télécommande universelle qui vient d'être programmé pendant cinq secondes, tout en observant le témoin et l'activation de la porte de garage.
 - Si le témoin reste allumé en permanence ou si la porte de garage se déplace quand le bouton est pressé, la programmation est terminée. Il n'est pas nécessaire d'effectuer les étapes 4-6.
 - Si le témoin ne s'allume pas ou si la porte de garage ne se déplace pas, une seconde pression sur le bouton peut être nécessaire. Pour la seconde fois, presser et maintenir le bouton qui vient d'être programmé pendant cinq secondes. Si le témoin reste allumé ou si la porte de garage se déplace, la programmation est terminée.

- Si le témoin clignote rapidement pendant deux secondes, puis reste allumé, sans que la porte de garage ne se déplace, poursuivre la programmation par les étapes 4-6.



Bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire)

4. Après avoir effectué les étapes 1 à 3, repérer les boutons Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire) à l'intérieur du garage, sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage. Le nom et la teinte du bouton peuvent varier d'un fabricant à l'autre.

5. Presser et relâcher le bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire). L'étape 6 doit être achevée dans les 30 secondes suivant la pression sur ce bouton.
6. À l'intérieur du véhicule, presser et maintenir le bouton du système de télécommande universel qui vient d'être programmé pendant deux secondes et puis le relâcher. Si la porte du garage ne se déplace pas ou si la lampe du récepteur de l'ouvre-porte de garage ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une seconde fois pendant deux secondes puis le relâcher. À nouveau, si la porte ne se déplace pas ou si sa lampe ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une troisième fois pendant deux secondes puis le relâcher.

Le système de télécommande universel doit maintenant activer la porte du garage.

Recommencer la programmation pour les deux boutons restants.

Signaux radio pour le Canada et certains dispositifs d'ouverture de porte

Pour des questions ou de l'aide à la programmation, appeler le numéro 1-800-355-3515 ou visiter le site www.homelink.com.

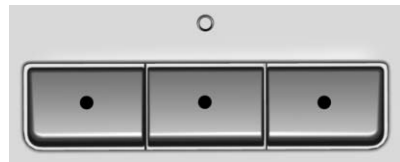
Les lois canadiennes sur la radiofréquence et certains dispositifs d'ouverture de porte des États-Unis exigent l'expiration du délai des signaux de l'émetteur ou leur arrêt après plusieurs secondes de transmission. Ce délai peut être insuffisant pour que le système de télécommande universelle capte le signal pendant la programmation.

Si la programmation n'a pas fonctionné, remplacer l'étape 2 de la procédure « Programmation de la télécommande universelle » par ceci :

Appuyer sur le bouton du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé tout en pressant et en relâchant le bouton de

l'émetteur portatif toutes les deux secondes jusqu'à ce que le signal ait été accepté par le système de télécommande universelle. Le témoin du système de télécommande universelle clignote lentement au début puis plus rapidement. Exécuter l'étape 3 décrite dans la rubrique « Programmation du système de télécommande universelle » pour terminer la programmation.

Programmation de système à distance universel



S'ils font partie de l'équipement, ces boutons se trouvent dans la console de plafond.

Ce système peut remplacer jusqu'à trois émetteurs de commande à distance utilisés pour activer des

dispositifs comme des appareils d'ouverture de garage, des systèmes de sécurité et des dispositifs domotiques. Ces instructions font référence à un dispositif d'ouverture de porte de garage mais peuvent être utilisées pour d'autres dispositifs.

Ne pas utiliser le système de système de télécommande universel avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tout modèle d'ouvre-porte de garage construit avant le 1er avril 1982.

Lire ces instructions complètement avant de programmer le système de télécommande universelle. La présence d'un assistant peut être utile lors de la programmation.

Conserver l'émetteur portatif d'origine pour toute utilisation dans d'autres véhicules ainsi que pour toute programmation ultérieure. Effacer la programmation en cas de revente du véhicule. Voir
« Effacement des boutons du

système de télécommande universelle », plus loin dans cette section.

Pour programmer un dispositif d'ouverture de porte de garage, se stationner à l'extérieur dans l'alignement du récepteur du dispositif et face à lui. Éloigner toute personne et tout objet de la porte de garage.

S'assurer que l'émetteur portatif contient une pile neuve pour une transmission rapide et précise du signal à haute fréquence.

Programmation de la télécommande universelle

Pour tout renseignement concernant la programmation du système de télécommande universelle, appeler le 01-800-466-0811 ou visiter www.homelink.com.

La programmation comprend des actions sensibles au temps. En cas de dépassement de délai, la procédure doit être recommencée.

Pour programmer jusqu'à trois appareils :

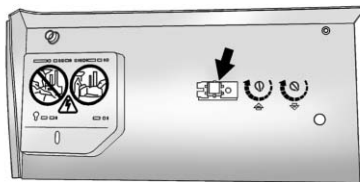
1. Maintenir l'extrémité de l'émetteur portatif à environ 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) des boutons du système de télécommande universelle, avec un œil sur le témoin. L'émetteur a été fourni par le fabricant du récepteur d'ouvre-porte de garage.
2. Simultanément, maintenir enfoncés à la fois le bouton de l'émetteur portatif et l'un des trois boutons du système de télécommande universelle. Ne relâcher aucun bouton avant que le témoin ne passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Ensuite, relâcher les deux boutons.

Pour certains dispositifs d'ouverture de porte de garage, l'étape 2 doit être remplacée par la procédure de la rubrique « Signaux radio pour certains dispositifs d'ouverture de porte », plus loin dans cette section.

3. Presser et maintenir le bouton du système de télécommande universelle qui vient d'être programmé pendant cinq secondes, tout en observant le témoin et l'activation de la porte de garage.

- Si le témoin reste allumé en permanence ou si la porte de garage se déplace quand le bouton est pressé, la programmation est terminée. Il n'est pas nécessaire d'effectuer les étapes 4-6.
- Si le témoin ne s'allume pas ou si la porte de garage ne se déplace pas, une seconde pression sur le bouton peut être nécessaire. Pour la seconde fois, presser et maintenir le bouton qui vient d'être programmé pendant cinq secondes. Si le témoin reste allumé ou si la porte de garage se déplace, la programmation est terminée.

- Si le témoin clignote rapidement pendant deux secondes, puis reste allumé, sans que la porte de garage ne se déplace, poursuivre la programmation par les étapes 4-6.



Bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire)

4. Après avoir effectué les étapes 1 à 3, repérer les boutons Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire) à l'intérieur du garage, sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage. Le nom et la teinte du bouton peuvent varier d'un fabricant à l'autre.

5. Presser et relâcher le bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire). L'étape 6 doit être achevée dans les 30 secondes suivant la pression sur ce bouton.
6. À l'intérieur du véhicule, presser et maintenir le bouton du système de télécommande universel qui vient d'être programmé pendant deux secondes et puis le relâcher. Si la porte du garage ne se déplace pas ou si la lampe du récepteur de l'ouvre-porte de garage ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une seconde fois pendant deux secondes puis le relâcher. À nouveau, si la porte ne se déplace pas ou si sa lampe ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une troisième fois pendant deux secondes puis le relâcher.

Le système de télécommande universel doit maintenant activer la porte du garage.

Recommencer la programmation pour les deux boutons restants.

Signaux radio Certains dispositifs d'ouverture de porte

Pour des questions ou de l'aide à la programmation, appeler le numéro 01-800-466-0811 ou visiter le site www.homelink.com.

Certains dispositifs d'ouverture de porte exigent l'expiration du délai des signaux de l'émetteur ou leur arrêt après plusieurs secondes de transmission. Ce délai peut être insuffisant pour que le système de télécommande universelle capte le signal pendant la programmation.

Si la programmation n'a pas fonctionné, remplacer l'étape 2 de la procédure « Programmation de la télécommande universelle » par ceci :

Appuyer sur le bouton du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé tout en pressant et en relâchant le bouton de l'émetteur portatif toutes les deux secondes jusqu'à ce que le

signal ait été accepté par le système de télécommande universelle. Le témoin du système de télécommande universelle clignote lentement au début puis plus rapidement. Exécuter l'étape 3 décrite dans la rubrique « Programmation du système de télécommande universelle » pour terminer la programmation.

Fonctionnement de système à distance universel

Utilisation du système de télécommande universel

Appuyer sur le bouton approprié du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé pendant au moins une demi-seconde. Le témoin s'allume pendant la transmission du signal.

Effacement des touches du système de télécommande universel

Effacer tous les boutons programmés en cas de revente du véhicule.

Pour effacer :

1. Maintenir les deux boutons extérieurs enfoncés jusqu'au clignotement du témoin. Ceci doit prendre environ 10 secondes.
2. Relâcher les deux touches.

Reprogrammation d'une seule touche du système de télécommande universel

Pour reprogrammer n'importe quel bouton du système :

1. Maintenir n'importe quel bouton enfoncé. Ne pas le relâcher.
2. Le témoin commence à clignoter au bout de 20 secondes. Tout en maintenant enfoncé le bouton du système d'accueil universel à distance, exécuter l'étape 1

de « Programmation du
système de télécommande
universel ».

Éclairage

Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs	176
Commande de feux de route et feux de croisement	177
Clignotant de dépassement	177
Feux de circulation de jour (FCJ)	177
Système de phares automatiques	178
Feux de détresse	179
Signaux de changement de direction et de changement de voies	179

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage de tableau de bord	180
Éclairage intérieur	180
Lampes de lecture	181

Fonctions d'éclairage

Éclairage d'entrée	181
Éclairage de sortie	181
Gradation d'éclairage	181
Gestion de la charge de la batterie	181

Protection électrique de la batterie	182
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur	182

Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs



La commande d'éclairage extérieur se trouve à gauche du volant de direction.

Il y a quatre positions :

 : Tourner brièvement à cette position pour désactiver ou réactiver la commande automatique des phares. Désactivée, la commande repasse en position AUTO.

AUTO (automatique) : Allumage et extinction automatiques de l'éclairage extérieur en fonction de la luminosité extérieure.

AUTO commande aussi les feux de circulation de jour (FCJ). Voir *Feux de circulation de jour (FCJ)* ⇨ 177.

 : Permet d'allumer les feux de stationnement et tous les feux, sauf les phares.

 : Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

Un carillon retentit si la porte du conducteur est ouverte lorsque le contact est coupé et que les phares ou les feux de stationnement sont allumés.

Commande de feux de route et feux de croisement

Repousser puis relâcher le levier de clignotant pour allumer les feux de route. Pour revenir aux feux de croisement, pousser à nouveau le levier ou le tirer vers soi puis le relâcher.



Ce témoin s'allume au groupe d'instruments de bord lorsque les feux de route sont allumés.

Clignotant de dépassement

L'appel de phares fonctionne avec les feux de croisement ou de jour (FCJ) allumés ou éteints.

Pour un appel de phares, tirer le levier de clignotants complètement vers soi, puis le relâcher.

Feux de circulation de jour (FCJ)

Les FCJ améliorent en plein jour la vision qu'ont les autres conducteurs de l'avant de votre véhicule. Les FCJ sont requis sur tous les véhicules d'abord vendus au Canada.

Un détecteur de lumière sur le dessus du tableau de bord fait fonctionner le système de FCJ; s'assurer donc qu'il n'est pas couvert.

La fonction dédiée FCJ est activée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- La clé de contact occupe la position ON/RUN (EN FONCTION/MARCHE).
- La commande des feux est en position AUTO, ou a été brièvement mise en position  puis à nouveau en fonction.
- Le moteur tourne et la boîte de vitesses ne se trouve pas en position de stationnement (P).

Lorsque le FCJ est activé, les phares, les feux arrière, les feux de gabarit, les lampes du tableau de bord et de l'habitacle ne s'allument pas.

Les phares passent automatiquement des FCJ aux phares normaux en fonction de la

luminosité ambiante. Les autres lampes s'allumant avec les phares s'allumeront également.

Lorsqu'il fait suffisamment clair à l'extérieur, les phares s'éteignent et les feux de circulation de jour s'allument.

Pour éteindre ou rallumer les feux de jour, tourner la commande d'éclairage extérieur sur  puis la relâcher. Pour les véhicules vendus d'abord au Canada, les feux de jour ne peuvent être désactivés.

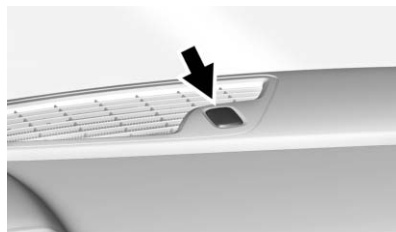
Le système de phares ordinaires peut être activé en cas de besoin.

Système de phares automatiques

Lorsqu'il fait assez sombre à l'extérieur et que le commutateur général d'éclairage est en mode AUTO (automatique), le système d'éclairage automatique allumera les phares pour assurer un éclairage normal en même temps que les autres feux comme les feux arrière, les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les

lampes de plaque minéralogique et l'éclairage du tableau de bord. L'éclairage de la radio sera également allumé à intensité réduite.

Pour mettre hors fonction le système d'allumage automatique des phares, mettre le commutateur des phares en position  et le relâcher. Pour les véhicules vendus la première fois au Canada, la boîte de vitesses doit occuper la position de stationnement (P) avant de pouvoir mettre hors fonction le système d'allumage automatique des phares.



Le véhicule est doté d'un capteur de luminosité situé sur le dessus du tableau de bord. Ne pas couvrir ce

capteur, faute de quoi les phares s'allumeront chaque fois que le contact sera mis.

Les phares peuvent aussi s'allumer lorsque vous conduisez dans un garage étagé, sous un ciel très nuageux ou dans un tunnel. C'est normal.

Il y a un délai dans le passage du fonctionnement de jour et de nuit des feux de circulation de jour aux phares automatiques, afin que la conduite sous les ponts ou sous les réverbères ne perturbe pas le système. Les feux de circulation de jour et les phares automatiques ne seront perturbés que dans le cas où le capteur de lumière détecterait un changement de luminosité dont la durée est supérieure à celle du délai.

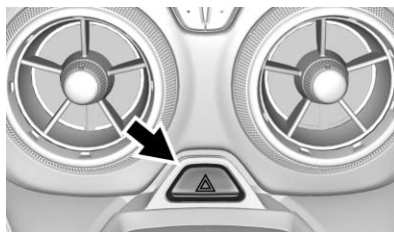
Si le véhicule démarre dans un garage sombre, le système d'allumage automatique des phares entre immédiatement en fonction. Une fois sorti du garage, s'il fait jour à l'extérieur, un bref délai s'écoulera avant que le système d'allumage automatique des phares passe en

éclairage de jour. Pendant ce délai, il est possible que le tableau de bord ne soit pas aussi lumineux qu'à l'habitude. S'assurer que la commande de luminosité du tableau de bord soit en position pleine intensité. Se reporter à *Commande d'éclairage de tableau de bord* ➔ 180.

Éclairage allumé avec essuie-glaces

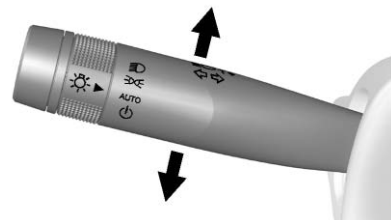
Si les essuie-glaces de pare-brise sont mis en marche le jour pendant que le moteur est en marche et que la commande d'éclairage extérieur est en position AUTO, les phares, les feux de stationnement et les autres feux extérieurs s'allument. La vitesse à laquelle l'éclairage s'allume varie en fonction de la vitesse des essuie-glaces. Lorsque les essuie-glaces sont arrêtés, l'éclairage extérieur s'éteint. Mettre la commande d'éclairage extérieur sur  ou  pour désactiver cette fonction.

Feux de détresse



 : Appuyer pour activer et désactiver les clignotants avant et arrière. Cela permet de signaler aux autres conducteurs que vous êtes en difficulté. Appuyer de nouveau pour désactiver les clignotants.

Signaux de changement de direction et de changement de voies



Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Une flèche située dans le groupe d'instruments clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter pour signaler un changement de voie. Maintenir le levier jusqu'à la fin du changement de voie. Si le levier est momentanément pressé et relâché, le clignotant se déclenche trois fois.

Le signal de changement de direction et de voie peut être désactivé manuellement en replaçant le levier à sa position d'origine.

Si, après avoir signalé un virage ou un changement de voie, les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une ampoule de clignotant peut être grillée.

Remplacer toutes les ampoules grillées. Si l'ampoule n'est pas grillée, vérifier les fusibles. Se reporter à *Fusibles et disjoncteurs* ⇨ 322.

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage de tableau de bord



Le bouton de cette fonction se trouve à gauche du tableau de bord.

Faire tourner le bouton dans un sens ou l'autre pour augmenter ou atténuer l'éclairage du tableau de bord pendant la nuit. Faire tourner le bouton au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer les lampes d'habitacle.

Éclairage intérieur

Éclairage en couleurs de l'habitacle

Si elle fait partie de l'équipement, cette fonction permet de choisir la couleur de l'éclairage de l'habitacle du véhicule.

Pour y accéder, appuyer sur , sur la façade, puis toucher LIGHTING pour afficher l'écran des réglages.

Toucher pour sélectionner :

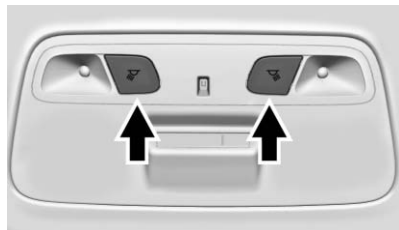
OFF : Désactive la fonction.

LIGHT STRIPS (bandes de lumière) : Active le mode standard. Toucher la couleur de bande de lumière pour sélectionner une couleur de l'éclairage d'habitacle.

SHOW MODE (mode spectacle) : Le véhicule étant en position de stationnement (P), toucher pour activer la fonction dans les couleurs choisies par le véhicule. Quand la position de stationnement (P) est quittée, la couleur de l'habitacle revient par défaut à la dernière couleur active sélectionnée dans le mode de bandes de lumière.

LINK TO DRIVE MODE (mode lié à la conduite) : La couleur de l'éclairage correspond à la couleur utilisée pour le mode de conduite.

Lampes de lecture



Les lampes de lecture se trouvent dans la console suspendue. Les lampes s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Lorsque les portes sont fermées, appuyer sur  ou  pour allumer chaque lampe.

Fonctions d'éclairage

Éclairage d'entrée

Certains feux extérieurs et l'éclairage intérieur s'allument brièvement la nuit ou dans les zones faiblement éclairées si l'on appuie sur le bouton  de l'émetteur RKE. L'éclairage intérieur s'allume pendant environ 20 secondes lorsqu'une porte est ouverte. Il s'éteint graduellement une fois que toutes les portes sont fermées ou que l'allumage est mis en position ON/RUN (EN FONCTION/MARCHE).

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à « Éclairage de localisation de véhicule » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Éclairage de sortie

Certains feux extérieurs et éclairages intérieurs s'allument la nuit ou dans les zones faiblement éclairées quand la porte du conducteur est ouverte après la coupure du contact. Les lampes de

l'habitacle s'allument après la coupure du contact (OFF). Les lampes extérieures et les lampes de l'habitacle restent allumées durant une certaine durée puis s'éteignent automatiquement.

Les feux s'éteignent immédiatement en mettant la commande des lampes extérieures hors fonction.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Gradation d'éclairage

Cette fonction permet aux lampes de l'habitacle de s'éteindre graduellement en trois à cinq secondes, au lieu de s'éteindre immédiatement.

Gestion de la charge de la batterie

Le véhicule possède la fonction de gestion d'alimentation électrique (EPM) qui estime la température de la batterie et son état de charge. La

tension est régulée pour le meilleur rendement et la meilleure durée de vie de la batterie.

Quand la batterie est peu chargée, la tension est légèrement augmentée pour la recharger rapidement. Quand la batterie est très chargée, la tension est légèrement diminuée pour éviter la surcharge. Le voltmètre ou l'indication de tension du centralisateur informatique de bord (CIB) peut montrer cette différence qui est normale. En cas de problème, une alerte s'affiche.

Comme pour tous les véhicules, la batterie peut être déchargée au ralenti en cas de charge électrique très élevée car l'alternateur ne peut tourner assez vite au ralenti pour produire le courant nécessaire.

La charge est élevée en cas d'utilisation des éléments suivants : phares, feux de route, feux antibrouillard, dégivrage arrière, ventilateur de climatisation à grande vitesse, chauffage des sièges, ventilateurs de refroidissement du

moteur, feux de remorque, accessoires branchés aux prises de courant.

L'EPM évite les décharges excessives en équilibrant la production de l'alternateur et les besoins électriques du véhicule. Il peut augmenter le régime de ralenti pour générer plus de courant chaque fois que nécessaire. Il peut réduire temporairement la consommation de certains accessoires.

Normalement, ces actions sont progressives et imperceptibles pour le conducteur, sauf en de rares cas. Un message peut alors s'afficher au CIB et il est recommandé de réduire la consommation électrique. Voir *Messages de tension de la batterie et de charge* ➔ 148.

Protection électrique de la batterie

Cette fonction éteint les lampes de lecture si elles restent allumées plus de 10 minutes après que le contact

a été mis à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). Ceci contribue à prévenir la décharge de la batterie.

Économiseur de batterie d'éclairage extérieur

Les lampes extérieures s'éteignent au bout de 10 minutes après la coupure du contact, si les feux de stationnement ou les phares ont été laissés allumés manuellement. Cela évite la décharge de la batterie. Pour redémarrer la minuterie de 10 minutes, tourner la commande de lampes extérieures en position OFF (arrêt) puis la retourner en position de feux de stationnement ou phares.

Pour garder les lampes allumées plus de 10 minutes, le contact doit être en mode ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche).

Système infodivertissement

Introduction

Info-divertissement	183
Dispositif antivol	184
Aperçu	185
Page d'accueil	186
Fonctionnement	187

Radio

Autoradio AM-FM	188
Autoradio satellite	189
Réception radio	190
Antenne	191
Antenne de lunette	191
Antenne multi-bande	192

Lecteurs audio

Éviter les lecteurs de média non fiables	192
Port USB	192
Dispositifs auxiliaires	193

Phone (téléphone)

Bluetooth (Présentation)	194
Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)	196

Apple CarPlay et Android Auto	200
Téléphone main libre	201

Téléphone/appareils Bluetooth

Photos et films (Système audio)	204
Photos et films (Picture System (système d'image))	208
Photos et films (Movie System (système de film))	209

Marques déposées et contrats de licence

Marques de commerce et contrats de licence	211
--	-----

Introduction

Info-divertissement

Les informations relatives à la radio de base figurent dans ce guide. Consulter le guide d'infodivertissement pour obtenir plus d'informations sur les autres systèmes d'infodivertissement disponibles.

Lire les pages suivantes pour se familiariser avec ces fonctions.

Avertissement

Détourner vos yeux de la route pendant trop longtemps ou trop souvent lors de l'utilisation d'une des fonctions d'infodivertissement peut provoquer un accident. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés ou tués. Ne pas prolonger votre attention sur les fonctions d'infodivertissement tout en conduisant. Limiter vos regards sur les affichages du véhicule et concentrer votre

(Suite)

Avertissement (Suite)

attention sur la conduite. Utiliser les commandes vocales autant que possible.

Le système infodivertissement possède des caractéristiques intégrées conçues pour aider à éviter d'être distrait en désactivant certaines fonctions tout en conduisant. Ces fonctions peuvent apparaître en grisé lorsqu'elles ne sont pas disponibles. Plusieurs fonctions d'infodivertissement sont également disponibles sur le groupe d'instruments et les commandes au volant.

Avant de conduire :

- Familiarisez-vous avec le fonctionnement, les boutons de la façade et les boutons d'écran.
- Régler le système audio en présélectionnant les stations favorites, paramétrant le son et réglant les haut-parleurs.

- Paramétrez vos numéros de téléphone à l'avance afin d'y accéder facilement par simple pression sur un bouton ou en utilisant une commande vocale simple, si la fonction de téléphone comprend Bluetooth.

Voir *Conduite défensive* ⇨ 223.

Pour utiliser le système Infodivertissement pendant que le contact est coupé, se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 245.

Dispositif antivol

Le système infodivertissement comporte un système de sécurité électronique pour le protéger contre le vol.

Le système infodivertissement fonctionne uniquement dans le véhicule où il a été initialement installé et ne peut pas être utilisé dans un autre véhicule.

Aperçu



1.

- Appuyer sur ce bouton pour aller à la page d'accueil. Se reporter à *Page d'accueil* ➔ 186.

2.

- Radio : appuyer puis relâcher pour rechercher rapidement la station ou le canal précédent le plus puissant.
- Musique/Films/Photos de dispositifs USB et Bluetooth : Appuyer pour aller au contenu précédent. Maintenir enfoncé pour reculer rapidement.

3.

- Appuyer pour mettre en marche.
- Maintenir enfoncé pour éteindre.
- Appuyer pour mettre le système en sourdine ou en réactiver le son.

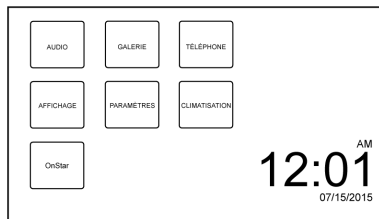
- Tourner pour diminuer ou augmenter le volume.
4. ►►
- Radio : appuyer puis relâcher pour rechercher rapidement la station ou le canal suivant le plus puissant.
 - Musique/photos de dispositifs USB et Bluetooth : appuyer pour aller au contenu suivant. Maintenir enfoncé pour accélérer le défilement.
5. ☎
- Appuyer puis relâcher pour accéder à l'écran du téléphone, répondre à un appel entrant ou accéder à l'écran d'accueil de l'appareil.

Page d'accueil

Boutons de l'écran tactile

Les boutons de l'écran tactile s'affichent sur l'écran lorsqu'ils sont disponibles. Lorsqu'une fonction n'est pas disponible, le bouton peut être en grisé. Lorsqu'une fonction est sélectionnée, le bouton peut être en surbrillance.

Caractéristiques de la page d'accueil



Appuyer sur  pour aller à la page d'accueil.

Audio : Toucher pour sélectionner AM, FM, SiriusXM^{MD} (option), USB/iPod/Bluetooth Audio ou AUX.

Galerie : Toucher pour regarder une photo ou un film.

Téléphone : Toucher pour activer les fonctions du téléphone (selon l'équipement). Voir *Bluetooth (Présentation)* ⇨ 194 ou *Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)* ⇨ 196.

Projection : Toucher pour accéder aux appareils pris en charge lorsque connectés. Voir *Port USB* ⇨ 192.

Paramètres : Toucher pour accéder au menu de Personnalisation. Voir *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Climat : Selon l'équipement, toucher pour accéder au menu de Climat. Voir *Climatiseur automatique* ⇨ 213 ou *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 216.

OnStar : Selon l'équipement, toucher pour accéder au menu OnStar. Voir *Vue d'ensemble d'OnStar* ⇨ 419.

Éclairage : Selon l'équipement, toucher pour accéder au menu de l'éclairage. Voir *Éclairage intérieur* ⇨ 180.

Fonctionnement

Commandes de radio

Le système infodivertissement utilise des touches et des menus affichés ainsi que des commandes au volant.

Activation et désactivation du système

⏻ : Appuyer pour allumer la radio. Maintenir enfoncé pour éteindre la radio.

Commutation hors fonction automatique

Si le système infodivertissement a été mis en fonction après la coupure du contact, le système est mis hors fonction automatiquement après 10 minutes.

Commande de volume

⏮ : Tourner pour augmenter ou diminuer. Appuyer quand le système est en fonction pour le mettre en sourdine et rétablir le son.

Paramètres des systèmes

Volume automatique

Cette fonction règle automatiquement le volume de la radio pour compenser les bruits routiers et aérodynamiques.

Le niveau de compensation de volume peut être sélectionné et la fonction peut être désactivée.

Réglages tonalité

Les paramètres de tonalité peuvent être enregistrés pour chaque bande radio et chaque source de lecteur audio.

Personnaliser les paramètres de tonalité

1. Toucher RÉGLAGES sur l'écran d'accueil.
2. Sélectionner Radio.
3. Sélectionner Réglages tonalité.
 - Basse, Moyenne ou Aigu : Toucher – ou +.
 - Équilibrage avant et arrière et balance : régler les haut-parleurs avant/arrière

ou gauche/droit en faisant glisser le point sur l'image du véhicule à l'écran.

4. Toucher  pour retourner à l'écran source.

Radio

Autoradio AM-FM

Fonctionnement de la radio

Menu Source Audio

 : Appuyer pour aller à la page d'accueil.

 : Appuyer pour mettre en marche le système, ou pour en activer ou désactiver la sourdine. Maintenir enfoncé pour éteindre le système.

Sélection d'une bande

1. Presser .
2. Toucher AUDIO.
3. Toucher Source.
4. Sélectionner AM, FM ou SXM, (selon l'équipement).

Le dernier émetteur écouté se fait entendre à nouveau.

Sélection d'une station

Syntonisation

Si la station de radio est inconnue :

Appuyer sur  ou  pour rechercher automatiquement des stations de radio disponibles.

Syntonisation directe

À partir du menu AM ou FM :

1. Toucher Regler.
2. Saisir le numéro de station.
3. Toucher Go (aller).

Favoris

1. Toucher  ou  pour parcourir les pages de favoris.
2. Toucher la station pour la sélectionner.

Mettre à jour la liste de stations

- Dans le menu AM ou FM, toucher Menu, puis toucher Mettre à jour la liste de stations. La mise à jour s'effectue.
- Pendant la mise à jour de la liste de diffusion AM ou FM, toucher Annuler pour arrêter les mises à jour.

Liste des émetteurs

1. Dans le menu AM ou FM, appuyer sur Menu.
2. Sélectionner Liste de stations.
3. Toucher  ou  pour parcourir la liste. Toucher la station pour la sélectionner.

Menu

Toucher pour choisir parmi les menus disponibles pour la source actuelle.

Mémorisation d'une station favorite

Les émetteurs de toutes les bandes peuvent être mémorisés dans n'importe quel ordre dans les pages de favoris.

Jusqu'à 25 stations peuvent être enregistrées.

Mémorisation des émetteurs

Pour mémoriser la station dans une position de la liste, toucher le bouton 1-5 correspondant jusqu'au signal sonore.

1. Sélectionner la station voulue.

2. Toucher < ou > pour sélectionner la page voulue dans les favoris enregistrés.
3. Toucher et maintenir n'importe quel bouton de présélection enfoncé pour enregistrer la station de radio actuelle sur ce bouton dans la page des favoris sélectionnés.

Pour modifier un bouton de présélection, régler la nouvelle station de radio voulue, puis toucher et maintenir le bouton.

Autoradio satellite

Selon l'équipement, les véhicules dotés d'un récepteur radio satellite SXM et d'un abonnement radio satellite SiriusXM^{MD} valide peuvent recevoir les programmes SiriusXM.

Service de radio par satellite SiriusXM

SiriusXM est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 États contigus des États-Unis et les 10 provinces du Canada. Les radios satellites SiriusXM proposent, avec un son de qualité numérique,

un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce, d'un océan à l'autre. Au cours de votre période d'essai ou lorsque vous vous y abonnez, vous bénéficierez d'un accès illimité à SiriusXM Radio Online lorsque vous n'êtes pas dans le véhicule. Des frais de service sont requis pour la réception des services SiriusXM. Si les services SiriusXM doivent être réactivés, la radio affichera « No Subscription Please Renew » (aucun abonnement, veuillez renouveler) sur la station XM1. Pour plus de renseignements, communiquez avec SiriusXM : www.siriusxm.com ou 1-866-635-2349 (É.-U.), ou www.xmradio.ca ou 1-877-209-0079 (Canada).

Écouter la radio SiriusXM

1. Presser .
2. Toucher AUDIO.
3. Toucher Source.
4. Toucher SXM pour afficher le canal SiriusXM syntonisé le plus récent.

Sélection d'une catégorie

Dans le menu, toucher Catégories, puis la catégorie voulue, ou dans Catégories, toucher ▲ ou ▼ pour trouver le canal voulu. Sélectionner le canal en le touchant.

Sélection d'un canal

Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour rechercher le canal précédent ou suivant.

Utilisation des boutons de présélection

Jusqu'à cinq pages de favoris peuvent être enregistrées. Chaque page peut mémoriser jusqu'à cinq canaux.

Pour modifier un bouton de présélection, régler le nouveau canal voulu et maintenir le bouton.

Écoute des canaux présélectionnés

1. Toucher sur < ou > de manière répétée pour sélectionner la page de favoris souhaitée.

2. Toucher le bouton de présélection pour écouter le canal.

Utilisation du menu SiriusXM

Fonctionnement

1. Toucher MENU dans l'écran de radio SXM.
2. Toucher le menu pour sélectionner l'élément voulu ou pour afficher l'élément du menu détaillé.
3. Toucher  pour revenir au menu précédent.

Liste de canaux

1. Toucher Liste de canaux dans le menu SXM. La liste de canaux s'affiche.
2. Toucher ▲ ou ▼ pour chercher le canal voulu. Sélectionner le canal en le touchant.

Réglages tonalité

1. Toucher Réglages tonalité. Voir « Réglages de tonalité » sous *Fonctionnement* ⇨ 187.

2. Toucher .

Volume automatique

1. Toucher Volume automatique. Voir « Volume automatique » sous *Fonctionnement* ⇨ 187.
2. Toucher .

Catégories

1. Toucher Catégories.
2. Toucher ▲ ou ▼ pour chercher la catégorie voulue. Sélectionner la catégorie en la touchant.

Filtre de contenu explicite

À l'activation, une liste contenant seulement les canaux filtrés s'affiche. Une fois le filtre désactivé, la programmation SXM régulière de l'abonnement s'affiche.

1. Toucher le filtre de contenu explicite SXM.
2. Sélectionner pour activer ou désactiver.

Réception radio

Des interférences de fréquence et des parasites lors de la réception normale de la radio peuvent se produire si des éléments tels que des chargeurs de téléphones cellulaires, des accessoires de confort pour le véhicule et des dispositifs électroniques externes sont branchés à la prise électrique pour accessoires. En cas d'interférence ou de parasites, débrancher le dispositif en cause de la prise électrique pour accessoire.

FM

Les signaux FM n'ont qu'une portée d'environ 16 à 65 km (10 à 40 mi). Bien que la radio soit dotée de circuits électroniques destinés à réduire automatiquement les interférences, des parasites peuvent se produire, particulièrement aux abords de grands bâtiments ou de collines, entraînant une fluctuation du son.

AM

La portée de la plupart des émetteurs AM est supérieure à celle des stations FM, particulièrement la nuit. Cependant, cette portée plus importante peut causer des interférences entre les émetteurs. Les tempêtes et les lignes électriques peuvent aussi créer des parasites néfastes à la réception de la radio. Dans ce cas, tenter de réduire le niveau des aigus.

Service de radio par satellite SiriusXM

S'il fait partie de l'équipement, le service de radio par satellite SiriusXM permet une réception radio numérique. Les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux radio par satellite, atténuant ainsi la réception à certains moments. Par ailleurs, le fait de voyager ou de se trouver sous des feuillages épais, des ponts, des garages ou des tunnels peut entraîner une perte du signal SiriusXM pendant une certaine durée.

Utilisation de téléphone cellulaire

L'utilisation d'un téléphone cellulaire, pour émettre ou recevoir des appels téléphoniques, charger ou avoir simplement le téléphone, peuvent provoquer des interférences parasites avec la radio. Débrancher ou éteindre le téléphone si cela se produit.

Antenne

L'antenne AM/FM est intégrée dans le becquet arrière.

Aucun entretien ni ajustement requis. Ne pas placer de charge sur le becquet.

Si le becquet est remplacé, utiliser les pièces GM adéquates afin d'obtenir la meilleure réception AM/FM possible.

Antenne de lunette

L'antenne AM-FM est intégrée au désembueur de lunette arrière, situé dans la lunette arrière. Ne pas rayer la surface intérieure de la lunette arrière ou ne pas endommager les

fil sur la vitre. Si la surface intérieure de la lunette arrière est endommagée, ceci pourrait nuire à la réception radio. Pour assurer une bonne réception radio, le connecteur d'antenne doit être correctement attaché au mât situé sur la vitre.

Pour fixer une antenne de téléphone portable à la vitre, le faire entre deux lignes de grille.

Attention

Ne pas utiliser de lame de rasoir ou un autre objet tranchant pour nettoyer la face interne de la lunette arrière, sous peine d'endommager l'antenne et/ou le désembueur de lunette arrière. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas nettoyer la face interne de la lunette arrière à l'aide d'un objet tranchant.

Attention

Ne pas appliquer de film métallisé de coloration sur les glaces après la vente. Ce film peut dégrader la réception des ondes radio. Les dégâts éventuels causés à l'antenne de lunette arrière par les films métallisés ne seront pas couverts par la garantie du véhicule.

Antenne multi-bande

L'antenne multibande est placée sur le toit du véhicule. L'antenne est utilisée pour OnStar, le système de service radio satellite SiriusXM et le GPS si le véhicule est équipé de ces systèmes. Il faut éviter d'obstruer l'antenne pour conserver la qualité de la réception.

Si le véhicule est équipé d'un toit ouvrant et qu'il est ouvert, cela peut également nuire à la réception.

Lecteurs audio**Éviter les lecteurs de média non fiables**

S'assurer de la fiabilité des appareils de média utilisés tels que les CD, DVD, disques Blu-Ray^{MD}, cartes SD, clés USB et autres appareils mobiles. Les appareils peu fiables peuvent contenir des documents qui affectent le fonctionnement ou les performances du système. Si la source ou le contenu n'est pas fiable, éviter de l'utiliser.

Port USB**Utilisation du port USB**

Le système infodivertissement peut lire de la musique ou des films en branchant un appareil auxiliaire sur le port USB.

Support USB

Les ports USB se trouvent dans la console centrale et utilisent la norme USB 2.0.

Périphériques USB supportés

- Clés USB
- Disques durs portables USB

Certains iPods et clés USB sont incompatibles avec le l'orifice USB.

Pour un fonctionnement correct, s'assurer que l'iPod contient le microprogramme le plus récent de Apple^{MD}. Celui-ci peut être mis à jour en utilisant l'application iTunes^{MD} la plus récente. Consulter le site www.apple.com/itunes.

Pour vous aider à identifier votre iPod, allez sur le site www.apple.com/support.

Le port USB peut lire des fichiers .mp3, .wma, .ogg et .wav, en minuscules et en majuscules, enregistrés sur un dispositif de stockage USB.

Appareils Apple^{MD} pris en charge

Pour prendre connaissance des appareils pris en charge aux États-Unis, visiter le site my.chevrolet.com/learned.

Pour prendre connaissance des appareils pris en charge Canada, visiter le site chevroletowner.ca.

Pour prendre connaissance des appareils pris en charge au Mexique, communiquer avec votre concessionnaire pour obtenir des détails.

Structure de fichiers et de dossiers USB supportée

Le système d'infodivertissement prend en charge :

- FAT16
- FAT32
- exFAT

Connexion d'un périphérique de stockage USB ou d'un iPod/iPhone

Pour connecter un dispositif de stockage USB, brancher l'appareil sur le port USB.

Pour connecter un iPod/iPhone, brancher une extrémité du câble de l'appareil sur l'iPod/iPhone et l'autre extrémité sur le port USB.

L'iPod/iPhone se charge lorsqu'il est connecté au véhicule si celui-ci est sur ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche). Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 239. Lorsque le contact est coupé, l'iPod/iPhone est automatiquement désactivé et ne se charge pas, afin de ne pas décharger la batterie du véhicule.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'USB, voir « Informations sur le système audio » dans *Photos et films (Picture System (système d'image))* ⇨ 208 ou *Photos et films (Movie System (système de film))* ⇨ 209 ou *Photos et films (Système audio)* ⇨ 204.

Lecture de films

Les films ne sont pas disponibles pendant la conduite.

Si le dispositif de stockage USB est déjà branché :

1. Presser .
2. Toucher GALERIE.

3. Toucher .

4. Toucher le film souhaité.

Affichage des photos

Les photos ne sont pas disponibles pendant la conduite.

Si le dispositif de stockage USB est déjà branché :

1. Presser .
2. Toucher GALERIE.
3. Toucher .

Dispositifs auxiliaires

Utilisation de la prise d'entrée auxiliaire

Les menus de paramétrage et les fonctions peuvent varier selon les options du véhicule.

La prise d'entrée auxiliaire peut être utilisée pour brancher des appareils audio externes, comme un iPod^{MD}, un iPhone^{MD}, un lecteur MP3, un lecteur de CD et d'autres appareils pris en charge, afin de les utiliser comme source audio alternative. Cette prise d'entrée n'est pas une

sortie audio. Ne pas brancher d'écouteurs dans la prise d'entrée auxiliaire avant.

La prise d'entrée auxiliaire se trouve dans la console centrale. Le système infodivertissement peut lire de la musique connectée par l'appareil auxiliaire.

La lecture commence quand le système a fini de lire information sur l'appareil.

Lecture de musique

Pour lire la musique de l'appareil, s'il est déjà branché :

1. Presser .
2. Toucher AUDIO.
3. Toucher Source.
4. Toucher AUX.
5. Toucher .

Pour paramétrer les réglages de tonalité, se reporter à « Réglages de tonalité » dans *Fonctionnement* ➔ 187.

Phone (téléphone)

Bluetooth (Présentation)

Si le véhicule est équipé de l'équipement Bluetooth^{MD}, le système peut interagir avec de nombreux téléphones, PDA ou autres appareils Bluetooth pour :

- Placer et recevoir des appels mains-libres.
- Transmettre des données en mode mains-libres.
- Lecture de fichiers de transmission en continu.

L'appareil doit d'abord être jumelé. Voir « Jumelage » dans la section Bluetooth (commandes du système infodivertissement) .

Afin de minimiser la distraction du conducteur, avant la conduite et en stationnement :

- Se familiariser avec les fonctions du téléphone portable. Organiser clairement l'annuaire téléphonique et les listes de contacts. Supprimer les doublons ou les entrées rarement

utilisées. Si possible, programmer les appels rapides et les autres raccourcis.

- Étudier les commandes et le fonctionnement du système infodivertissement.
- Coupler le(s) téléphone(s) au véhicule. Le système peut ne pas fonctionner avec tous les téléphones portables. Voir « Couplage » sous Bluetooth (commandes infodivertissement).



Avertissement

Lors de l'utilisation d'un téléphone portable, regarder trop longtemps ou trop souvent l'écran du téléphone ou du système infodivertissement peut constituer une distraction. Quitter la route des yeux trop longtemps ou trop souvent peut provoquer un accident entraînant des blessures ou la mort. Concentrez votre attention sur la conduite.

Les véhicules dotés d'un système Bluetooth peuvent utiliser un téléphone cellulaire à fonction Bluetooth et profil mains libres pour passer et recevoir des appels téléphoniques. Le système infodivertissement est utilisé pour contrôler le système. Le système peut être utilisé lorsque la clé est en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 239. Toutes les fonctions ne sont pas prises en charge par tous les téléphones, et tous les téléphones ne fonctionnent pas avec le système Bluetooth. Aux États-Unis et au Canada, consulter le site gm.com/bluetooth pour de plus amples informations sur les téléphones compatibles.

La plage du système Bluetooth peut atteindre 9,1 m (30 pi).

Dans certains endroits, des restrictions d'utilisation de la technologie Bluetooth sans fil peuvent exister.

En raison de la grande variété des appareils Bluetooth et des versions de leurs micrologiciels, l'appareil peut réagir différemment pendant la liaison Bluetooth.

Lors d'un d'appel téléphonique en cours, une image du contact actuel de la liste des contacts du téléphone peut s'afficher. Tous les téléphones ne sont pas compatibles avec cette fonction.

Se reporter au manuel d'utilisation du fabricant du téléphone cellulaire pour les questions concernant la fonctionnalité Bluetooth du téléphone.

Commandes Bluetooth

Si le véhicule est équipé du système Bluetooth, utiliser les boutons du système Infodivertissement et du volant pour faire fonctionner le système.

Commandes de volant de direction



 : Appuyer pour interagir avec le système Bluetooth ou OnStar, selon l'équipement. Voir *Bluetooth (Présentation)* ⇨ 194 ou *Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)* ⇨ 196 ou *Vue d'ensemble d'OnStar* ⇨ 419.

 : Appuyer sur le bouton pour ignorer un appel entrant ou pour terminer un appel. Appuyer sur le bouton pour mettre le système d'Infodivertissement en sourdine ou pour enlever la sourdine lorsqu'il n'y a aucun appel en cours.

Bluetooth (Commandes d'infodivertissement)

Pour utiliser les commandes infodivertissement afin d'accéder au menu du système, voir *Aperçu* ➔ 185.

Jumelage

Un téléphone cellulaire Bluetooth doit être jumelé au système Bluetooth puis connecté au véhicule avant de pouvoir être utilisé. Se reporter au guide d'utilisation du fabricant de votre téléphone cellulaire pour les fonctions Bluetooth avant de jumeler le téléphone. Si un téléphone Bluetooth n'est pas connecté, les appels peuvent être passés via le système Appel mains libres OnStar, si le véhicule en est équipé. Se reporter à *Vue d'ensemble d'OnStar* ➔ 419.

Informations de jumelage

- Un téléphone Bluetooth compatible MP3 ne peut être jumelé au véhicule simultanément en tant que téléphone et lecteur MP3.
- Jusqu'à 10 téléphones cellulaires peuvent être jumelés au système Bluetooth.
- Le processus de jumelage est interrompu lorsque le véhicule se déplace.
- Le jumelage n'est nécessaire qu'une seule fois, sauf si l'information de jumelage du téléphone cellulaire change ou si le téléphone cellulaire est effacé du système.
- Un seul téléphone jumelé peut être connecté à la fois au système Bluetooth.
- Si plusieurs téléphones cellulaires sont jumelés à portée du système, le système connecte le premier téléphone cellulaire jumelé disponible dans l'ordre de jumelage.

Lorsque l'appareil Bluetooth est correctement jumelé au système infodivertissement, le répertoire téléphonique se télécharge automatiquement. Cela dépend du type de téléphone jumelé. Si le téléchargement ne se produit pas, utiliser la fonction de téléchargement du téléphone.

Jumeler un téléphone - Avec jumelage simple sécurisé (SSP) et sans appareil jumelé

Quand aucun appareil n'est jumelé au système infodivertissement et que le jumelage simple sécurisé (SSP) est pris en charge :

1. Presser .
2. Toucher TÉLÉPHONE, puis presser  sur la façade, ou presser  sur le volant sans technologie OnStar.
3. Toucher Recherche d'un appareil.
4. À l'écran de la liste de recherche, toucher l'appareil devant être jumelé.

5. Toucher Oui, à l'écran instantané de l'appareil Bluetooth et du système infodivertissement.
6. Quand le jumelage de l'appareil Bluetooth et du système infodivertissement est réussi, l'écran du téléphone s'affiche sur le système infodivertissement.

Jumeler un téléphone - Avec jumelage simple sécurisé (SSP) et appareil jumelé

Quand un appareil jumelé se trouve sur le système infodivertissement et que le SSP est pris en charge :

1. Presser .
2. Toucher RÉGLAGES.
3. Toucher Bluetooth, puis Gestion des appareils.
4. Toucher l'appareil voulu pour le jumeler. Lorsque l'appareil Bluetooth est correctement jumelé au système infodivertissement,  / 

s'affiche à l'écran de jumelage. Si l'appareil voulu n'est pas disponible, aller à l'Étape 5.

5. Toucher Recherche d'un appareil pour chercher l'appareil voulu.
6. À l'écran de la liste de recherche, toucher l'appareil devant être jumelé.
7. Toucher Oui, à l'écran instantané de l'appareil Bluetooth et du système infodivertissement.

- Le téléphone connecté est mis en évidence par le symbole .
-  /  indique que le mode mains-libres et les fonctions de musique du téléphone sont activés.
-  indique que seule la fonction mains-libres est activée.
-  indique que seule la musique Bluetooth est activée.

Jumeler un téléphone - Sans jumelage simple sécurisé (SSP) ni appareil jumelé

Quand aucun appareil n'est jumelé au système infodivertissement et que le SSP n'est pas pris en charge :

1. Presser .
2. Toucher TÉLÉPHONE, puis presser  sur la façade, ou presser  sur le volant sans technologie OnStar.
3. Toucher Recherche d'un appareil.
4. À l'écran de la liste de recherche, toucher l'appareil devant être jumelé.
5. Introduire le code PIN (numéro d'identification personnelle) (par défaut : 1234) dans l'appareil Bluetooth. Quand le jumelage de l'appareil Bluetooth et du système infodivertissement est réussi, l'écran du TÉLÉPHONE s'affiche sur le système infodivertissement.

Quand la connexion échoue, un message de défaillance s'affiche sur le système infodivertissement.

Si un appareil Bluetooth a été précédemment connecté, le système infodivertissement exécute la connexion automatique. Toutefois, si le paramètre Bluetooth est désactivé sur l'appareil Bluetooth, un message de défaillance s'affiche sur le système infodivertissement.

Jumeler un téléphone - Sans jumelage simple sécurisé (SSP) ni appareil jumelé

Quand un appareil jumelé se trouve sur le système infodivertissement et que le SSP n'est pas pris en charge :

1. Presser .
2. Toucher RÉGLAGES.
3. Toucher Bluetooth, puis Gestion des appareils.
4. Toucher l'appareil voulu pour le jumeler. Lorsque l'appareil Bluetooth est correctement jumelé au système

infodivertissement,  /  s'affiche à l'écran de jumelage. Si l'appareil voulu n'est pas disponible, aller à l'Étape 5.

5. Toucher Recherche d'un appareil pour chercher l'appareil voulu.
 6. À l'écran de la liste de recherche, toucher l'appareil devant être jumelé.
 7. Introduire le code PIN (numéro d'identification personnelle) (par défaut : 1234) dans l'appareil Bluetooth. Quand le jumelage de l'appareil Bluetooth et du système infodivertissement est réussi,  /  s'affiche sur le système infodivertissement.
- Le téléphone connecté est mis en évidence par le symbole .
 -  /  indique que le mode mains-libres et les fonctions de musique du téléphone sont activés.

-  indique que seule la fonction mains-libres est activée.
-  indique que seule la musique Bluetooth est activée.

Connexion d'un appareil Bluetooth jumelé

1. Presser .
2. Toucher RÉGLAGES.
3. Toucher Bluetooth, puis Gestion des appareils.
4. Toucher l'appareil à connecter.

Contrôle de la connexion Bluetooth

1. Presser .
2. Toucher RÉGLAGES.
3. Toucher Bluetooth, puis Gestion des appareils.
4. L'appareil jumelé apparaît.

Déconnexion d'un appareil Bluetooth

1. Presser .
2. Toucher RÉGLAGES.

3. Toucher Bluetooth, puis Gestion des appareils.
4. Toucher le nom de l'appareil à déconnecter.
5. Toucher Déconnecter.

Suppression d'un périphérique Bluetooth

1. Presser .
2. Toucher RÉGLAGES.
3. Toucher Bluetooth, puis Gestion des appareils.
4. Toucher l'appareil à supprimer.
5. Toucher .
6. Toucher Supprimer.

Musique Bluetooth

Avant de lire de la musique Bluetooth, lire l'information suivante :

- Un téléphone cellulaire ou un appareil Bluetooth prenant en charge des versions de profil de distribution audio avancée (A2DP) supérieures à 1,2 doit être enregistré et connecté au produit.

- À partir du téléphone cellulaire ou de l'appareil Bluetooth, trouver le type d'appareil Bluetooth pour paramétrer/ connecter l'élément comme des écouteurs stéréo.
-  s'affiche à l'écran si la connexion des écouteurs stéréo est réussie.
- Le son lu par l'appareil Bluetooth est fourni à travers le système infodivertissement.
- La musique Bluetooth peut uniquement être lue quand un appareil Bluetooth a été connecté. Pour lire la musique Bluetooth, connecter le téléphone Bluetooth au système infodivertissement.
- Si l'appareil Bluetooth est débranché pendant la lecture de la musique du téléphone, la musique est interrompue. La fonction de transmission audio en continu peut ne pas être prise en charge par certains téléphones Bluetooth. Le mode mains-libres Bluetooth et la fonction de musique du

téléphone ne peuvent pas être utilisés simultanément. Par exemple, si vous passez en mode mains-libres Bluetooth pendant la lecture de musique du téléphone, la musique est interrompue. La lecture de musique à partir de la voiture n'est pas possible si aucun fichier de musique n'est mémorisé dans le téléphone cellulaire.

Lecture de musique Bluetooth

1. Presser .
2. Toucher AUDIO.
3. Toucher Source.
4. Toucher Bluetooth.

Pause

Toucher  pour mettre en pause.

Toucher  pour reprendre.

Lire la chanson suivante

Toucher .

Lire la chanson précédente

Toucher  avant deux secondes du temps de lecture pour lire la chanson précédente.

Revenir au début de la chanson en cours

Toucher  après deux secondes du temps de lecture.

Recherche

Toucher et maintenir  ou  pour reculer ou avancer rapidement.

Lire la musique en mode aléatoire

Toucher  pendant la lecture.

Toucher à nouveau pour revenir en mode normal.

Cette fonction peut ne pas être prise en charge, selon l'appareil Bluetooth.

Ne pas changer de piste trop rapidement en lisant de la musique Bluetooth.

Problèmes pouvant se présenter en lisant de la musique Bluetooth :

- Un moment est nécessaire pour transmettre les données de l'appareil Bluetooth au système infodivertissement.
- Si le téléphone cellulaire ou l'appareil Bluetooth n'est pas en mode d'écran d'attente, il ne sera pas lu automatiquement.
- Le système infodivertissement transmet la commande de lecture à partir de l'appareil Bluetooth dans le mode de lecture de musique Bluetooth. Si cela s'effectue dans un mode différent, l'appareil transmet l'ordre d'arrêter. Selon les options de l'appareil Bluetooth, cette commande de lecture/arrêt peut prendre du temps pour s'activer.
- Si la lecture de musique Bluetooth ne fonctionne pas, vérifier si l'appareil Bluetooth se trouve en mode d'écran d'attente.
- Les sons peuvent être coupés pendant la lecture de musique Bluetooth.
- Le système infodivertissement diffuse l'audio provenant du téléphone cellulaire ou de l'appareil Bluetooth tel qu'il est transmis.

Apple CarPlay et Android Auto

Les fonctions Android Auto^{MC} et/ou Apple CarPlay^{MC} (options) peuvent être disponibles à travers un smartphone compatible.

Si disponible, une icône PROJECTION s'affiche comme Android Auto ou Car Play à la page d'accueil de l'affichage Infodivertissement.

Pour utiliser Android Auto et/ou Apple CarPlay :

1. Télécharger l'application Android Auto sur votre téléphone à partir de Google^{MC} Play store. Aucune application n'est nécessaire pour Apple CarPlay. Utiliser le système d'exploitation le plus récent.

2. Connecter votre téléphone Android ou iPhone Apple à l'aide du câble USB du téléphone compatible et en le branchant dans un port USB de lecture de données. Pour obtenir des performances optimales, utiliser le câble USB fourni par le fabricant de l'appareil. Les câbles d'après-vente ou de tierces parties peuvent ne pas fonctionner.

L'icône PROJECTION de la page d'accueil change et affiche soit Android Auto ou Apple CarPlay selon le téléphone connecté. Android Auto et/ou Apple CarPlay peuvent se lancer automatiquement lors de la connexion de l'USB. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur l'icône ANDROID AUTO et/ou APPLE CARPLAY de la page d'accueil pour activer le lancement.

Pour de plus amples informations sur la façon de configurer Android Auto et Apple CarPlay dans le véhicule, consulter le site my.chevrolet.com ou *Bureaux d'assistance à la clientèle* ☞ 405.

Android Auto est fourni par Google et est soumis aux termes et conditions et à la politique de confidentialité de Google. CarPlay est fourni par Apple et est soumis aux termes et conditions et à la politique de confidentialité d'Apple. Pour obtenir de l'aide au sujet de Android Auto, consulter le site <https://support.google.com/androidauto>, ou pour de l'aide au sujet de Apple CarPlay, consulter le site <https://www.apple.com/ios/carplay/>. Apple ou Google peuvent modifier ou suspendre la disponibilité de leurs services à tout moment. Android Auto est une marque déposée de Google Inc.; Apple CarPlay est une marque déposée d'Apple Inc.

Téléphone main libre

Informations générales

Les véhicules équipés d'un système de téléphone mains-libres peuvent utiliser un téléphone cellulaire à capacité Bluetooth avec un profil mains-libres pour passer et recevoir des appels téléphoniques. Le

système infodivertissement et la commande vocale sont utilisés pour faire fonctionner le système. Tous les téléphones ne prennent pas en charge toutes les fonctions et tous les téléphones ne fonctionnent pas avec le système téléphonique mains-libres.

Commandes de téléphone mains-libres

Utiliser les boutons du système infodivertissement et du volant pour faire fonctionner le système de téléphone mains libres.

Commandes de volant de direction

Les commandes au volant peuvent être utilisées pour :

- Répondre aux appels entrants.
- Confirmer l'information du système.
- Mettre fin à un appel.
- Refuser un appel.
- Annuler une opération.
- Effectuer des appels en utilisant la liste d'appel.

 : Appuyer pour répondre aux appels entrants.

 : Appuyer pour mettre fin à un appel, refuser un appel ou annuler une opération.

Passer un appel en introduisant un numéro de téléphone

- Appuyer sur , sur la façade.
- Appuyer sur , puis toucher TÉLÉPHONE sur l'écran.
- Appuyer sur  sur le volant de direction.

Si un numéro incorrect est saisi, toucher  pour supprimer le numéro un chiffre à la fois, ou toucher et maintenir  enfoncé pour supprimer tous les chiffres du numéro.

Passer un appel vers le téléphone cellulaire (mode privé)

Pour faire passer l'appel du téléphone cellulaire au mode mains libres :

1. Toucher .

2. Toucher à nouveau  pour revenir en mode mains libres.

Activation et désactivation du micro

Toucher  pour activer et désactiver le micro.

Appel par recomposition

Pour appeler un numéro à recomposer :

- Appuyer sur  sur les commandes au volant pour afficher l'écran de guidage de recomposition.
- Toucher  sur l'écran du téléphone.

La recomposition n'est pas possible sans historique d'appels.

Répondre aux appels

Quand un appel téléphonique entre via le téléphone cellulaire Bluetooth connecté, le système audio est mis en sourdine ou en pause et le téléphone sonne tandis que l'information appropriée s'affiche.

Appuyer sur , sur les commandes du volant, toucher  à l'écran ou appuyer sur  sur la façade.

Pour rejeter l'appel, appuyer sur  sur les commandes au volant ou toucher Reject (rejeter) à l'écran.

Utilisation du menu Contacts

1. Toucher Contacts sur l'écran du téléphone.
2. Toucher  ou  pour faire défiler la liste.
3. Toucher l'entrée du répertoire téléphonique à appeler.
4. S'il existe plus d'un numéro associé au nom, toucher le numéro à composer.

Recherche d'entrées de contacts

1. Toucher Contacts sur l'écran du téléphone.
2. Toucher  sur l'écran des contacts.

3. Utiliser le clavier pour saisir le nom à rechercher. Pour de plus amples de détails, se reporter à « Recherche d'un nom » plus loin dans cette section.
4. Toucher l'entrée du répertoire téléphonique à appeler.
5. S'il existe plus d'un numéro associé au nom, toucher le numéro à composer.

Quand le jumelage de l'appareil Bluetooth et du système infodivertissement est réussi, le répertoire téléphonique se télécharge. Certains téléphones peuvent ne pas télécharger automatiquement. Dans ce cas, le brancher à nouveau ou effectuer le téléchargement du répertoire téléphonique sur le téléphone.

Recherche d'un nom

Sélectionner des caractères à l'aide du clavier à l'écran du répertoire téléphonique. À mesure que les caractères sont sélectionnés, les noms comprenant ces caractères s'affichent à l'écran du répertoire téléphonique. Quand des caractères

supplémentaires du nom sont saisis, la liste des noms possibles raccourcit.

Pour rechercher le nom Alex :

1. Toucher (abc) pour sélectionner le premier caractère.
2. Toucher (jkl) trois fois pour sélectionner le deuxième caractère.
3. Toucher (def) deux fois pour sélectionner le troisième caractère.
4. Toucher (wxy) deux fois pour sélectionner le quatrième caractère.

Passer un appel à partir de l'historique d'appels

1. Toucher Historique des Appels sur l'écran du téléphone.
2. Toucher l'un des symboles suivants pour :
 -  Historique de tous les appels.
 -  Numéros composés.

-  Appels manqués.
-  Appels reçus.

3. Sélectionner l'entrée du contact à appeler.

Passer un appel avec des numéros à composition abrégée

Toucher le numéro abrégé et le maintenir enfoncé sur le clavier de l'écran du téléphone.

Seuls les numéros à composition abrégée déjà mémorisés sur le téléphone cellulaire peuvent être utilisés pour passer des appels à composition abrégée. Les numéros à composition abrégée sont pris en charge jusqu'à deux chiffres.

Pour les numéros à composition abrégée à deux chiffres, maintenir le second chiffre enfoncé pour appeler le numéro à composition abrégée.

Téléphone/appareils Bluetooth

Photos et films (Système audio)

Le système infodivertissement peut lire les fichiers de musique contenus dans un dispositif de stockage USB ou des produits iPod/iPhone.

Information du système audio

Utilisation des fichiers MP3/WMA/OGG/WAV

- Les fichiers de musique avec des extensions de nom de fichier .mp3, .wma, .ogg, et .wav peuvent être lus.
- Fichiers MP3 pouvant être lus :
Débit binaire : 8 kbps à 320 kbps. Fréquence d'échantillonnage : 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz et 16 kHz.
- Les fichiers dont le débit binaire est supérieur à 128 kbps offrent une meilleure qualité sonore.
- L'information d'étiquette ID3 des fichiers MP3, comme le nom d'album et l'artiste, peut être lue.
- Pour afficher un titre d'album, un titre de piste et de l'information sur l'artiste, le fichier doit être compatible avec les formats V1 et V2 d'étiquette ID3.

Utilisation de dispositifs de stockage USB et d'iPod/iPhone

- Utiliser une clé USB ou un dispositif de stockage du type à mémoire flash. Ne pas brancher à l'aide d'un adaptateur USB.
- Ne pas brancher et rebrancher le dispositif USB de manière répétée en peu de temps, car cela peut provoquer de l'électricité statique et des problèmes d'utilisation du dispositif.
- Utiliser un dispositif USB avec une borne de connexion métallique.
- Les dispositifs de stockage USB du type i-Stick peuvent ne pas fonctionner correctement à cause des vibrations du véhicule.
- Ne pas toucher la borne de connexion USB.
- Seuls les dispositifs de stockage USB au format des systèmes de fichiers FAT16/32 ou exFAT sont reconnus. Les systèmes de fichiers NTFS et les autres ne sont pas reconnus.
- Le temps nécessaire au traitement des fichiers dépend du type et de la capacité du dispositif de stockage USB, ainsi que du type des fichiers stockés.
- Certains fichiers de dispositif de stockage USB peuvent ne pas être compatibles.
- Jusqu'à deux dispositifs USB et un iPod peuvent être lus via un concentrateur USB. Tous les appareils ne sont pas forcément compatibles. Cela dépend des capacités du concentrateur USB.

Si l'alimentation est insuffisante, le fonctionnement peut ne pas être normal.

- Ne pas débrancher le dispositif de stockage USB pendant qu'il est lu. Cela peut endommager le produit ou nuire au rendement du dispositif USB.
- Débrancher le dispositif de stockage USB quand le contact est coupé. Si le contact est mis pendant que le dispositif USB est branché, ce dispositif peut être endommagé ou ne pas fonctionner normalement.
- Les dispositifs de stockage USB peuvent uniquement être connectés pour lire de la musique/des films, afficher des fichiers de photos ou pour une mise à niveau.
- Ne pas utiliser la borne USB pour charger des équipements accessoires USB. La chaleur produite peut provoquer des problèmes de rendement ou des dégâts.

- Les fichiers de musique auxquels la gestion des droits numériques (Digital Right Management/DRM) s'applique ne peuvent pas être lus.
- La capacité des dispositifs de stockage USB est limitée à 5 000 fichiers, comme de la musique, des photos, des vidéos, avec 15 niveaux de structure de dossiers. L'utilisation normale ne peut pas être garantie pour les dispositifs de stockage dépassant cette limite. L'iPod/iPhone peut lire tous les fichiers de musique compatibles. Les listes des fichiers de musique n'afficheront pas plus de 5 000 fichiers à l'écran. Ces fichiers sont triés par ordre alphabétique.
- Certains modèles de produit iPod/iPhone peuvent ne pas prendre en charge la connectivité ou la fonctionnalité de ce produit.
- Ne brancher l'iPod/iPhone qu'avec des câbles de connexion compatibles avec les

produits iPod/iPhone. Les autres câbles de connexion ne peuvent pas être utilisés.

- L'iPod/iPhone peut subir des dommages s'il est connecté au véhicule alors que le contact est mis. Le déconnecter s'il n'est pas utilisé.
- Quand l'iPod/iPhone est branché sur le port USB au moyen du câble iPod/iPhone, la musique Bluetooth n'est pas prise en charge.
- Les fonctions de lecture iPod/iPhone et l'information affichée peuvent être différents lors de la lecture sur le système infodivertissement.

	Étape 1	Étape 2
Listes de lecture	Listes de lecture	Chansons
Artistes	Albums/ Toutes les chansons	Chansons
Albums	Albums	Chansons
Chansons	Chansons	
Genres	Albums/ Toutes les chansons	Chansons
Compositeurs	Albums/ Toutes les chansons	Chansons
Livres audio	Chansons	

- Se reporter au tableau pour les éléments de classification concernant la fonction de recherche fournie par l'iPod/iPhone.

Lecteur USB

Lecture de la musique d'un dispositif USB

- Connecter le dispositif USB au port USB.
- La lecture commence automatiquement quand le système a fini de lire le dispositif USB.
- Si un dispositif USB non lisible est branché, un message d'erreur s'affiche et le système passe à la fonction audio précédente.



Si le dispositif USB est déjà branché :

- Presser .
- Toucher AUDIO.
- Toucher Source.
- Toucher USB.

Pour arrêter le dispositif USB et sélectionner une autre source de médias, toucher Source, puis sélectionner une autre source.

Pour retirer le dispositif USB, sélectionner une autre fonction, puis retirer le dispositif USB.

Pause

- Toucher  pour mettre en pause.
- Toucher  pour reprendre.

Passer au fichier suivant/précédent

- Toucher  pour passer au fichier suivant.
- Toucher  avant cinq secondes du temps de lecture pour lire le fichier précédent.

Retour au début du fichier en cours

Toucher  après cinq secondes de temps de lecture.

Exploration vers l'avant ou vers l'arrière

Toucher et maintenir  ou  pendant la lecture pour reculer ou avancer rapidement. Relâcher le bouton pour reprendre la lecture à une vitesse normale.

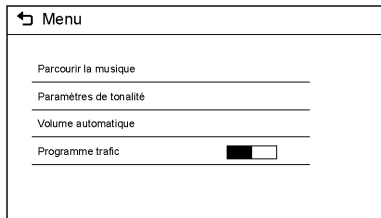
Lecture aléatoire d'un fichier

Toucher  pendant la lecture.

- ON : lecture aléatoire de tous les fichiers.
- ARRÊT : retour à la lecture normale.

Utilisation du menu de musique USB

- Toucher Menu pendant la lecture.



- Toucher le menu souhaité.

Recherche de musique

1. Toucher Recherche de musique.
2. Toucher la musique souhaitée.

Réglages tonalité

- Toucher Réglages tonalité. Le menu de Paramètres de tonalité s'affiche. Voir « Paramètres de tonalité » sous « Commandes de radio » dans *Fonctionnement* ⇨ 187.

Volume automatique

- Toucher Volume automatique. Le menu de Volume auto s'affiche. Voir « Volume auto » sous « Commandes de radio » dans *Fonctionnement* ⇨ 187.

Programme de circulation (en option)

- Appuyer sur le bouton On ou Off.

Protocole de transfert de données (MTP)

- Connecter un appareil MTP pris en charge.
- La lecture commence automatiquement quand le système a fini de lire l'appareil MTP.
- Si un appareil MTP non lisible est branché, un message d'erreur s'affiche et le système passe à la fonction audio précédente.

Lecteur iPod/iPhone

Cette fonction se limite aux modèles compatibles avec la connexion iPod/iPhone.

Lecture de fichiers de musique

- Connecter l'iPod/iPhone au port USB.
- La lecture commence à partir du dernier point de lecture quand le système a fini de lire le dispositif USB.
- Si un dispositif USB non lisible est branché, un message d'erreur s'affiche et le système passe à la fonction audio précédente.

Si l'iPod/iPhone est déjà branché :

1. Presser .
2. Toucher AUDIO.
3. Toucher Source.
4. Toucher iPod.

Pour arrêter l'appareil et sélectionner une autre source de médias, toucher Source, puis sélectionner l'autre source.

Pour retirer l'appareil, sélectionner une autre fonction, puis retirer l'appareil.

Pause

- Toucher **||** pour mettre en pause.
- Toucher **▶** pour reprendre.

**Passer à la piste suivante/
précédente**

- Toucher **▶▶** pour passer à la chanson suivante.
- Toucher **◀◀** avant deux secondes du temps de lecture pour lire le fichier précédent.

**Retour au début du fichier en
cours**

Toucher **◀◀** après deux secondes du temps de lecture.

**Exploration vers l'avant ou vers
l'arrière**

Toucher et maintenir **◀◀** ou **▶▶** pendant la lecture pour reculer ou avancer rapidement. Relâcher le bouton pour reprendre la lecture à une vitesse normale.

Lecture aléatoire d'un fichier

Toucher **↻** pendant la lecture.

- ON (activé) : lecture aléatoire de tous les fichiers.
- OFF (hors fonction) : retour à la lecture normale.

Utilisation du menu iPod

- Toucher Menu pendant la lecture.
- Toucher le mode de lecture adéquat.

Recherche de musique

1. Toucher Recherche de musique.
2. Toucher la musique souhaitée.

Réglages tonalité

- Toucher Réglages tonalité. Le menu de Paramètres de tonalité s'affiche. Voir « Paramètres de tonalité » sous « Commandes de radio » dans *Fonctionnement* ⇨ 187.

Volume automatique

- Toucher Volume automatique. Le menu de Volume auto s'affiche. Voir « Volume auto » sous « Commandes de radio » dans *Fonctionnement* ⇨ 187.

**Photos et films (Picture
System (système
d'image))**

Le système infodivertissement permet de visionner des fichiers d'images enregistrés sur un périphérique de stockage USB et sur les périphériques prenant en charge le protocole de transfert multimédia (MTP).

Information du système de photos

- Extensions de fichier prises en charge : .jpg, .bmp, .png, .gif.

- Les fichiers .gif animés ne sont pas pris en charge.
- Certains fichiers peuvent ne pas fonctionner à cause d'un format d'enregistrement différent ou de l'état du fichier.

Affichage des photos

1. Connecter le dispositif USB au port USB.
2. Toucher l'écran pour ouvrir le plein écran. Toucher à nouveau sur l'écran pour revenir à l'écran précédent.

Si le dispositif USB est déjà branché :

1. Presser .
2. Toucher GALERIE.

Certaines fonctions sont désactivées quand le véhicule est en mouvement.

Affichage d'un diaporama

1. Toucher  sur l'écran des photos.

2. Toucher l'écran pour annuler le diaporama pendant sa présentation.

Affichage de la photo précédente ou suivante

Toucher < ou > sur l'écran des photos.

Rotation d'une photo

Toucher  sur l'écran des photos.

Agrandissement d'une photo

Toucher  sur l'écran des photos.

Utilisation du menu de photos USB

1. Toucher MENU sur l'écran des photos.
2. Toucher le menu approprié.
 - Durée du diapo. : Permet de sélectionner l'intervalle d'affichage du diaporama.
 - Affichage de l'horloge et de la température : Permet de sélectionner On ou Off pour afficher l'horloge et la température en plein écran.

- Réglages de l'affichage : Permet de régler la luminosité et le contraste.

3. Toucher  pour sortir.

Photos et films (Movie System (système de film))

Le système infodivertissement permet de lire des fichiers vidéo enregistrés sur un périphérique de stockage USB et sur les périphériques prenant en charge le protocole de transfert multimédia (MTP).

Information du système de films

- Résolution disponible : moins de 1280 x 720 (l x h) pixels.
- Vitesse de défilement de film : moins de 30 images/seconde.
- Fichier de film lisible : .mp4, .avi. Un fichier de film lisible peut ne pas être lu à cause du format codec.
- Format codec lisible : H.264/ MPEG-4 AVC.

- Formats audio lisibles : MP3, AC3, AAC, WMA.
- Débit binaire vidéo maximum :
 - MPEG-1 : 8 Mbps
 - MPEG-4 (mpg4, mp42, mp43) : 4 Mbps
- Débit binaire audio maximum :
 - MP3 : 320 Kbps
 - WMA : 768 Kbps
 - AC-3 : 640 Kbps
 - AAC : 320 Kbps
- Les fichiers de films auxquels la gestion des droits numériques (Digital Right Management/ DRM) s'applique peuvent ne pas être lus.

Lecture d'un fichier de film

1. Connecter le dispositif USB au port USB.
2. Toucher l'écran pour ouvrir le plein écran. Toucher à nouveau sur l'écran pour revenir à l'écran précédent.

Si le dispositif USB est déjà branché :

1. Presser .
2. Toucher GALERIE.
3. Toucher .

Le film n'est pas disponible pendant la conduite.

Pause

- Toucher  pour mettre en pause.
- Toucher  pour reprendre.

Passer au film suivant/précédent

- Toucher  pour passer au fichier suivant.
- Toucher  avant cinq secondes du temps de lecture pour lire le fichier précédent.

Retour au début du film en cours

Toucher  après cinq secondes de temps de lecture.

Exploration vers l'avant ou vers l'arrière

Toucher et maintenir  ou  pendant la lecture pour reculer ou avancer rapidement. Relâcher le bouton pour reprendre la lecture à une vitesse normale.

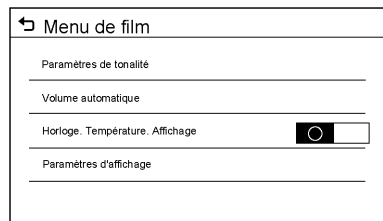
Affichage plein écran

Toucher  à l'écran des films.

Toucher à nouveau sur  pour revenir à l'écran précédent.

Utilisation du menu des films USB

1. Toucher MENU sur l'écran des films.



2. Toucher le menu approprié.
 - Réglages tonalité : Affiche la configuration du son. Voir « Réglages de tonalité » dans *Fonctionnement* ⇨ 187.
 - Volume automatique : Permet d'ajuster automatiquement le volume selon la vitesse du véhicule. Voir « Volume auto » dans *Fonctionnement* ⇨ 187.
 - Affichage de l'horloge et de la température : Permet de sélectionner On ou Off pour afficher l'horloge et la température en plein écran.
 - Réglages de l'affichage : Permet de régler la luminosité et le contraste.
3. Toucher  pour sortir.

Marques déposées et contrats de licence

Marques de commerce et contrats de licence

Information FCC

Voir *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 414.

Bluetooth^{MD}

La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth^{MD} SIG, Inc. et toute utilisation de ceux-ci par General Motors s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

DIVX.

DivX Certified^{MD} pour lire les vidéos DivX^{MD}, y compris le contenu Premium.

Couverts par un ou plusieurs des brevets suivants des États-Unis : 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.

DivX^{MD}, DivX Certified^{MD} et les logos associés sont des marques déposées de Rovi Corporation ou de ses filiales et sont utilisés sous licence.

Made for



iPod



iPhone

« Made for iPod » et « Made for iPhone » (fait pour iPod et fait pour iPhone) signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod ou à un iPhone et a été certifié par le développeur pour satisfaire aux normes de rendement Apple.

iPod et iPhone sont des marques déposées de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.



Frais et taxes — Des frais d'abonnement, des taxes, des frais uniques d'activation et d'autres frais peuvent être d'application. Les frais d'abonnement sont à charge du client. Tous les frais et la programmation sont susceptibles de modification. Les abonnements sont soumis à l'Entente disponible sur www.siriusxm.com. Le service SiriusXM^{MD} n'est disponible que dans les 48 états contigus des États-Unis et au Canada.

Au Canada : une certaine dégradation du service peut avoir lieu sous les latitudes les plus au nord qui sortent du contrôle de radio satellite SiriusXM^{MD}.

Il est interdit de copier, décompiler, désassembler, rétroconcevoir, pirater, manipuler ou rendre disponible toute technologie contenue dans les récepteurs

compatibles avec le système de radio satellite SiriusXM ou ce qui supporte le site SiriusXM, le service en ligne ou son contenu. De plus, le logiciel de compression vocale AMBER intégré dans ce produit est protégé par des droits de propriété intellectuelle, y compris des droits de brevet, droits d'auteurs et secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

Exigences générales :

1. Un accord de licence de SiriusXM est requis pour tout produit incorporant la technologie SiriusXM et/ou pour l'utilisation d'une des marques SiriusXM à fabriquer, distribuer ou commercialiser dans la zone du service SiriusXM.
2. Pour les produits à distribuer, commercialiser et/ou vendre au Canada, un accord distinct avec Canadian Satellite Radio Inc. (agissant sous l'appellation XM Canada) est requis.

FreeType 2

Des parties de ce logiciel sont protégées par les droits d'auteur ^{MD} 2007-2012 The FreeType Project (www.freetype.org). Tous droits réservés.

Libjpeg

Le logiciel de navigation est partiellement basé sur le travail du groupe indépendant JPEG.

Commandes de la climatisation

Systèmes de climatisation

Climatiseur automatique	213
Commande de climatisation automatique à deux zones	216

Bouches d'aération

Bouches d'aération	219
--------------------------	-----

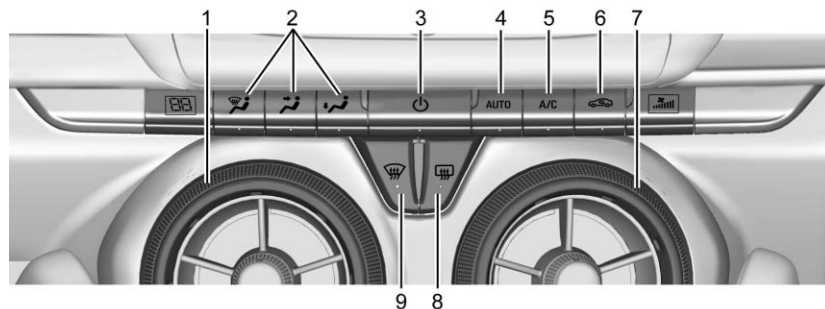
Entretien

Filtre à air de l'habitacle	220
-----------------------------------	-----

Systèmes de climatisation

Climatiseur automatique

Ce système permet de commander le chauffage, le refroidissement, le dégivrage et la ventilation du véhicule.



1. Régulateur de température
2. Commandes de mode de distribution d'air
3. ⏻ (alimentation)
4. AUTO (Fonctionnement automatique)
5. A/C (climatisation)

6. Recyclage
7. Commande du ventilateur
8. Dégivreur de lunette arrière
9. Dégivrage

Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la

climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.

Lorsque le témoin AUTO est allumé, le système est entièrement automatique. Si le mode de répartition d'air ou la vitesse du ventilateur sont réglés, le témoin AUTO s'éteint et les réglages sélectionnés s'affichent.

1. Presser AUTO.
2. Régler la température. Laisser au système se stabiliser. Régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

 : Appuyer pour activer ou désactiver le ventilateur.

Régulateur de température : Faire tourner la bague externe de la ventilation d'air dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour augmenter ou diminuer le réglage de température.

Commande du ventilateur : Faire tourner la bague externe de la ventilation d'air dans le sens des

aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur.

Commandes de mode de distribution d'air : Appuyer sur les boutons de mode d'alimentation en air pour modifier la direction du débit d'air. Le témoin s'allume dans le bouton. Le mode actuel s'affiche à l'écran. Une pression sur un bouton de mode d'alimentation en air annule la commande automatique d'alimentation en air et la direction du débit d'air est contrôlée manuellement. Appuyer sur AUTO pour rétablir le fonctionnement automatique.

Pour modifier le mode actuel, sélectionner un ou plusieurs des réglages suivants :

 : Ce mode élimine la buée et l'humidité des glaces. L'air est dirigé vers les bouches latérales des vitres et celles du pare-brise.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

 : Élimine plus rapidement la buée ou le givre sur le pare-brise. L'air est uniquement dirigé vers les bouches d'aération latérales des vitres et celles du pare-brise. La climatisation peut s'activer automatiquement pour éliminer la buée.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, retirer toute la neige et la glace du pare-brise avant d'utiliser la fonction de dégivrage.

Ne pas conduire avant que les glaces soient dégagées.

Climatisation

Climatisation : Appuyer pour mettre en/hors fonction la climatisation. Un témoin s'allume. Si le ventilateur est mis hors fonction ou si la température extérieure tombe sous zéro, la climatisation ne fonctionne pas, mais le témoin est allumé.

La climatisation peut s'enclencher automatiquement lorsque  est sélectionné.

 : Appuyer pour mettre en fonction le recyclage. Un témoin s'allume. L'air est recyclé à l'intérieur du véhicule. Il contribue au refroidissement rapide de l'air de l'habitacle ou réduit la pénétration de l'air extérieur et des odeurs.

Le fonctionnement en mode recyclage pendant que la climatisation est désactivée augmente l'humidité et peut embuer les glaces.

Le recyclage de l'air est indisponible dans les modes dégivrage et désembuage.

Pour améliorer le rendement du carburant et pour refroidir le véhicule plus rapidement, il est possible de sélectionner automatiquement le recyclage à température chaude. Le témoin et de recyclage ne s'allume pas.

Appuyer sur  pour sélectionner le recyclage; appuyer de nouveau pour sélectionner l'air extérieur.

Désembueur de lunette arrière

 : Appuyer pour activer ou désactiver le désembueur de lunette arrière. Un témoin lumineux s'allume sur le bouton pour indiquer que le désembueur de lunette arrière est activé. Le désembueur s'éteint si le contact est mis sur ACC/ACCESSORY (accessoires) ou OFF (hors fonction).

Le désembueur de lunette arrière peut être placé en mode automatique. Se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* ➔ 160. Lorsque le désembueur arrière automatique est sélectionné, le désembueur de lunette arrière se met automatiquement en marche lorsque la température intérieure est froide et la température extérieure est d'environ 7 °C (44 °F) ou plus basse.

Les rétroviseurs extérieurs chauffés sont en fonction lorsque le bouton du désembueur de lunette arrière est en fonction et aide à éliminer la buée ou la glace de la surface des rétroviseurs.

Ne pas conduire avant que les glaces soient dégagées.

Attention

Ne pas utiliser de lame de rasoir ou d'objet tranchant pour nettoyer l'intérieur de la lunette. Ne pas faire adhérer quoi que ce soit sur les résistances du désembueur de la lunette. Ceci pourrait endommager le désembueur de lunette. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

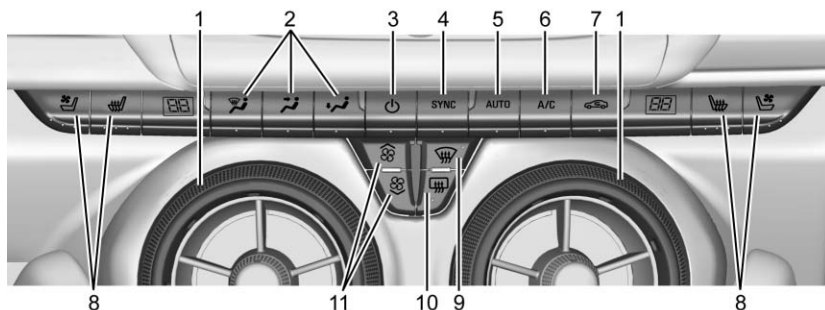
Fonctionnement de la commande de climatisation avec démarrage à distance, selon l'équipement :

Le système de commande de climatisation peut se mettre en marche lorsque le véhicule est démarré à distance. Voir *Démarrage à distance du véhicule* ➔ 36. Le système utilise les paramètres du conducteur précédents pour chauffer ou rafraîchir l'habitacle. Le désembuage arrière peut entrer en fonction au cours d'un démarrage à distance selon les conditions de

froid ambiant. Le témoin de désembuage arrière ne s'allume pas au cours d'un démarrage à distance. Selon l'équipement et s'ils sont en fonction, les sièges chauffants avant s'activent automatiquement s'il fait froid dehors. Voir *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160. Les témoins des sièges chauffants ne s'allument pas au cours d'un démarrage à distance.

Commande de climatisation automatique à deux zones

Ce système permet de commander le chauffage, le refroidissement, le dégivrage et la ventilation du véhicule.



- | | |
|--|--|
| 1. Commandes de température côté conducteur et côté passager | 6. A/C (climatisation) |
| 2. Commandes de mode de distribution d'air | 7. Recyclage |
| 3. ⏻ (alimentation) | 8. Sièges chauffants et ventilés conducteur et passager (option) |
| 4. SYNC (température synchronisée) | 9. Dégivrage |
| 5. AUTO (Fonctionnement automatique) | 10. Désembueur de lunette arrière |
| | 11. Commande du ventilateur |

Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.

Lorsque le témoin AUTO est allumé, le système est entièrement automatique. Si le mode de répartition d'air ou la vitesse du ventilateur sont réglés, le témoin AUTO s'éteint et les réglages sélectionnés s'affichent.

1. Presser AUTO.
2. Régler la température. Laisser au système se stabiliser. Régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

Commandes de température côté conducteur et côté passager : La température peut être réglée séparément pour le conducteur et le passager. Faire tourner la bague externe des bouches d'air dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour

augmenter ou diminuer le réglage de température du conducteur ou du passager. Le réglage s'affiche à l'écran de température.

SYNC : Presser pour lier les réglages de température de climatisation du passager aux réglages du conducteur. Le témoin SYNC s'allume. Lorsque les réglages du passager sont effectués, le témoin SYNC s'éteint.

Fonctionnement manuel

 : Appuyer pour activer ou désactiver le ventilateur.

 ou  : Presser pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur.

Commandes de mode de distribution d'air : Appuyer sur les boutons de mode d'alimentation en air pour modifier la direction du débit d'air. Le témoin s'allume dans le bouton. Le mode actuel s'affiche à l'écran. Une pression sur un bouton de mode d'alimentation en air annule la commande automatique d'alimentation en air et la direction du débit d'air est

contrôlée manuellement. Appuyer sur AUTO pour rétablir le fonctionnement automatique.

Pour modifier le mode actuel, sélectionner un ou plusieurs des réglages suivants :

 : Ce mode élimine la buée et l'humidité des glaces. L'air est dirigé vers les bouches latérales des vitres et celles du pare-brise.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

 : Élimine plus rapidement la buée ou le givre sur le pare-brise. L'air est uniquement dirigé vers les bouches d'aération latérales des vitres et celles du pare-brise. La climatisation peut s'activer automatiquement pour éliminer la buée.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, retirer toute la neige et la glace du pare-brise avant d'utiliser la fonction de dégivrage.

Ne pas conduire avant que les glaces soient dégagées.

Climatisation

Climatisation : Appuyer pour mettre en/hors fonction la climatisation. Un témoin s'allume. Si le ventilateur est mis hors fonction ou si la température extérieure tombe sous zéro, la climatisation ne fonctionne pas, mais le témoin est allumé.

La climatisation peut s'enclencher automatiquement lorsque  est sélectionné.

 : Appuyer pour mettre en fonction le recyclage. Un témoin s'allume. L'air est recyclé à l'intérieur du véhicule. Il contribue au refroidissement rapide de l'air de l'habitacle ou réduit la pénétration de l'air extérieur et des odeurs.

Le fonctionnement en mode recyclage pendant que la climatisation est désactivée augmente l'humidité et peut embuer les glaces.

Le recyclage de l'air est indisponible dans les modes dégivrage et désembuage.

Pour améliorer le rendement du carburant et pour refroidir le véhicule plus rapidement, il est possible de sélectionner automatiquement le recyclage à température chaude. Le témoin et de recyclage ne s'allume pas.

Appuyer sur  pour sélectionner le recyclage; appuyer de nouveau pour sélectionner l'air extérieur.

Désembueur de lunette arrière

 : Appuyer pour activer ou désactiver le désembueur de lunette arrière. Un témoin lumineux s'allume sur le bouton pour indiquer que le désembueur de lunette arrière est activé. Le désembueur s'éteint si le contact est mis sur ACC/ACCESSORY (accessoires) ou OFF (hors fonction).

Le désembueur de lunette arrière peut être placé en mode automatique. Se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* ➤ 160. Lorsque le désembueur arrière automatique est sélectionné, le désembueur de lunette arrière se met automatiquement en marche

lorsque la température intérieure est froide et la température extérieure est d'environ 7 °C (44 °F) ou plus basse.

Les rétroviseurs extérieurs chauffés sont en fonction lorsque le bouton du désembueur de lunette arrière est en fonction et aide à éliminer la buée ou la glace de la surface des rétroviseurs.

Ne pas conduire avant que les glaces soient dégagées.

Attention

Ne pas utiliser de lame de rasoir ou d'objet tranchant pour nettoyer l'intérieur de la lunette. Ne pas faire adhérer quoi que ce soit sur les résistances du désembueur de la lunette. Ceci pourrait endommager le désembueur de lunette. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

🔥 ou ❄️ (selon l'équipement) :

Appuyer sur 🔥 ou ❄️ pour chauffer le siège conducteur ou passager.

Appuyer sur 🌀 ou 🌀, si équipé, pour ventiler le siège conducteur ou passager. Se reporter à *Sièges avant chauffés et aérés* ➔ 65.

Fonctionnement de la commande de climatisation avec démarrage à distance, selon l'équipement :

Le système de commande de climatisation peut se mettre en marche lorsque le véhicule est démarré à distance. Voir *Démarrage à distance du véhicule* ➔ 36. Le système utilise les paramètres du conducteur précédents pour chauffer ou rafraîchir l'habitacle. Le désembuage arrière peut entrer en fonction au cours d'un démarrage à distance selon les conditions de froid ambiant. Le témoin de

désembuage arrière ne s'allume pas au cours d'un démarrage à distance. Selon l'équipement et s'ils sont en fonction, les sièges chauffants avant s'activent automatiquement s'il fait froid dehors. Voir *Personnalisation du véhicule* ➔ 160. Les témoins des sièges chauffants ne s'allument pas au cours d'un démarrage à distance.

Bouches d'aération**Bouches d'aération**

Utiliser les bouches de sortie dans le centre et sur le côté du tableau de bord pour diriger la circulation d'air.

Conseils d'utilisation

- En mode désembuage ou dégivrage, l'air chaud circule à partir des bouches d'aération latérales. Pour améliorer le désembuage ou le dégivrage des glaces latérales, diriger les bouches latérales vers les glaces latérales.
- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- Ne rien mettre sous les sièges avant afin de permettre à l'air de circuler librement dans tout l'habitacle.

- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système. Vérifier avec votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement à l'extérieur de votre véhicule.

Entretien

Filtre à air de l'habitacle

Le filtre à air d'habitacle diminue la poussière, le pollen, et les autres irritants en suspension dans l'air aspiré de l'extérieur et soufflé dans le véhicule. Le filtre doit être remplacé périodiquement. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 383.

L'utilisation du climatiseur sans filtre à air de l'habitacle installé risque de laisser entrer l'eau et des débris dans le système. Cela peut provoquer des fuites d'eau ou du bruit. S'assurer de poser un filtre à air neuf après avoir enlevé l'ancien.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remplacement des filtres, consulter le concessionnaire.

Conduite et fonctionnement

Information sur la conduite

Conduite distraite	222
Conduite défensive	223
Conduite en état d'ébriété	223
Contrôle du véhicule	223
Freinage	223
Direction	224
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement	225
Perte de contrôle	225
Conduite en compétition	226
Conduite sur chaussées mouillées	230
Routes onduleuses et de montagne	231
Conduite hivernale	232
Si le véhicule est coincé	234
Limites de charge du véhicule	234

Démarrage de fonctionnement

Rodage de véhicule neuf	238
Positions du commutateur d'allumage	239
Démarrage du moteur	241
Chauffe-moteur	244

Prolongation d'alimentation des accessoires	245
Changement à la position de stationnement	246
Retrait de la position de stationnement (park)	247
Stationnement	247
Stationnement au-dessus de matières qui brûlent	248
Gestion active du carburant ^{MD}	248

Échappement du moteur

Échappement du moteur	248
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement	249

Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique	249
Mode manuel	252

Boîte de vitesses manuelle

Boîte de vitesses manuelle ...	254
Active Rev Match	256

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)	258
Frein de stationnement électrique	259

Aide au freinage	260
Aide au démarrage sur pente	261

Systèmes de commande de suspension

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique	261
Commande de mode conducteur	263
Mode de conduite compétitive	267
Essieu arrière à glissement limité	269

Régulateur automatique de vitesse

Régulateur de vitesse automatique	269
---	-----

Systèmes d'assistance au conducteur

Systèmes d'aide au conducteur	273
Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul ...	274
Alerte d'angle mort latéral	276
Alerte de changement de voie (LCA)	276

Carburant

Carburant	279
Exigences de carburant - Californie	280
Carburants dans les pays étrangers	281
Additifs de carburant	281
Remplissage du réservoir	281
Remplissage d'un bidon de carburant	283

Traction de remorque

Généralités sur la remorque	284
--------------------------------------	-----

Conversions et compléments

Équipement électrique complémentaire	284
---	-----

Information sur la conduite**Conduite distraite**

La distraction peut prendre diverses formes et peut vous empêcher de vous concentrer sur la conduite. Agir avec discernement et ne pas se laisser distraire de la conduite. De nombreux gouvernements nationaux interdisent la distraction du conducteur. Se familiariser avec les lois de votre pays.

Pour éviter les distractions, toujours garder les yeux sur la route, les mains sur le volant et l'esprit à la conduite.

- Ne pas téléphoner en roulant. Utiliser une méthode à mains libres pour placer ou recevoir les appels téléphoniques nécessaires.
- Observer la route. Ni lire, ni prendre de notes, ni lire l'information des appareils téléphoniques ou électroniques.

- Désigner un passager de siège avant pour gérer les distractions potentielles.
- Se familiariser avec les caractéristiques du véhicule en roulant telles que la programmation des émetteurs favoris de radio et le réglage des commandes de climatisation et des sièges. Programmer toute l'information de trajet dans un appareil quelconque de navigation avant de prendre le départ.
- Attendre l'arrêt du véhicule en position de stationnement pour récupérer les objets qui sont tombés sur le plancher.
- Arrêter ou faire stationner le véhicule pour s'occuper des enfants.
- Les animaux domestiques doivent être transportés dans un dispositif de retenue adéquat.
- Éviter les conversations difficiles en roulant que ce soit avec un passager ou au téléphone.

**Avertissement**

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent peut causer une collision, des blessures ou le décès. Concentrer votre attention en roulant.

Se reporter à la section Infodivertissement pour plus d'informations sur l'utilisation de ce système et du système de navigation, y compris sur le jumelage et l'utilisation d'un téléphone cellulaire.

Conduite défensive

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité* ➔ 67.

- Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents

et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs.

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

Conduite en état d'ébriété

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.

**Avertissement**

Le fait de boire et de conduire ensuite est très dangereux. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement. Vous pourriez avoir un accident grave, voire fatal, si vous conduisez après avoir consommé de l'alcool.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Ne pas boire et conduire ou ne pas monter avec un conducteur qui a consommé de l'alcool. Prenez un taxi ou, si vous êtes en groupe, nommez un conducteur qui ne consommera pas d'alcool.

Contrôle du véhicule

Le freinage, le contrôle de la direction et l'accélération sont des facteurs importants de contribution au contrôle d'un véhicule en déplacement.

Freinage

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale de frein correspond au temps de perception. Le faire réellement correspond au temps de réaction.

Le temps moyen de réaction d'un conducteur est d'environ trois quarts de seconde. Dans ce laps de temps, un véhicule se déplaçant à

100 km/h (60 mi/h) parcourt 20 m (66 pi), ce qui peut être beaucoup en cas d'urgence.

Conseils utiles de freinage à garder en mémoire :

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Il faut éviter de freiner très fort inutilement.
- Tenir compte de la circulation.

Si le moteur s'arrête de tourner en roulant, freiner normalement sans pomper les freins. En cas de pompage, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, une certaine assistance au freinage subsistera, mais celle-ci sera utilisée lors du freinage. Une fois que l'assistance est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus dure à appuyer.

Direction

Direction à assistance électrique

Le véhicule est équipé d'une direction assistée électrique. Ce système fonctionne sans liquide de direction assistée. Un entretien régulier est inutile.

Si l'assistance de direction est perdue à la suite d'une panne, le véhicule peut être dirigé mais exige un effort supplémentaire.

Se reporter à votre concessionnaire en cas de problème.

Si l'on tourne le volant jusqu'en butée et qu'on le maintient dans cette position pendant une période prolongée, l'assistance de la direction peut être réduite.

Si l'assistance de direction est utilisée pendant longtemps, son efficacité peut diminuer.

Le fonctionnement normal de l'assistance de direction devrait se rétablir lorsque le système refroidit.

Se reporter aux messages spécifiques au sujet de la direction du véhicule sous *Messages d'entretien du véhicule* ↻ 156. Consulter votre concessionnaire en cas de problème.

Conseils en virage

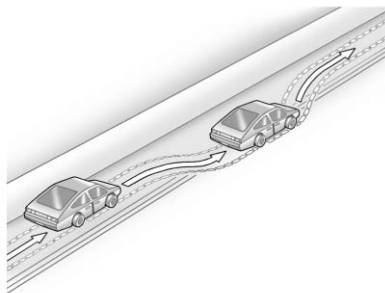
- Prendre les virages à une vitesse raisonnable.
- Réduire la vitesse avant d'entrer dans une courbe.
- Maintenir une vitesse constante raisonnable tout au long de la courbe.
- Attendre que le véhicule soit sorti de la sortie du virage pour accélérer prudemment dans la section en ligne droite.

Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il est plus efficace d'éviter un obstacle que de freiner.
- Le fait de tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner sur 180 degrés sans retirer une main du volant.

- Le système de freinage antiblocage (ABS) vous permet de diriger le véhicule pendant le freinage.

Contrôle d'un dérapage sur l'accotement



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Agir comme suit :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.

2. Faire tourner le volant sur environ un huitième de tour jusqu'à ce que la roue avant droite touche le bord de la chaussée.
3. Tourner le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

Perte de contrôle

Dérapiage

Trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule :

- Dérapiage de freinage - les roues sont immobilisées.
- Dérapiage de direction ou en virage - une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage.
- Dérapiage en accélération - une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux

conditions existantes et en ralentissant. Cependant, des dérapages restent toujours possibles.

Si le véhicule commence à glisser, agir comme suit :

- Relever le pied de la pédale d'accélérateur et braquer dans le sens de déplacement désiré du véhicule. Le véhicule peut se redresser. Se préparer à un second dérapage éventuel.
- Ralentir et régler votre conduite en fonction de la météo. La distance d'arrêt peut être plus grande et le contrôle du véhicule peut être affecté lorsque l'adhérence est réduite par l'eau, la neige, la glace, le gravier ou d'autres matériaux sur la chaussée. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement tels que l'eau, la glace ou la neige sur la chaussée qui rendent la surface brillante et ralentir en cas de doute.

- Éviter la brusquerie dans la direction, l'accélération ou le freinage, y compris la réduction de la vitesse en rétrogradant. De tels changements brusques peuvent entraîner un dérapage.

Se rappeler que l'antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage au freinage.

Conduite en compétition

Les événements de piste ou autre conduite de compétition peut affecter la couverture en garantie de votre véhicule. Se reporter à votre manuel de garantie avant d'utiliser votre véhicule pour la course ou d'autres types de conduite de compétition.

Le paramètre de gestion du son du moteur (selon l'équipement) ne peut pas être réglé en mode furtif en conduite sur piste ou en compétition. Voir *Commande de mode conducteur* ⇨ 263.

Huile à moteur

Attention

Si vous utilisez votre véhicule pour faire des compétitions ou d'autres conduites sportives, il est possible que le moteur utilise davantage d'huile qu'il ne le ferait normalement. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur. Pour obtenir des informations relatives à la procédure d'ajout d'huile, se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 296.

Vérifier fréquemment le niveau d'huile en cas de conduite sportive ou de compétition et maintenir le niveau à la hauteur du repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée sur la jauge d'huile moteur.

Moteur turbo 2.0L (LTG)

Maintenir le niveau d'huile à 1 l (1 pte) au-dessus de la marque supérieure de la jauge d'huile moteur, qui indique la plage adéquate, ou à proximité.

Moteur 6.2L (LT1)

Remplacer l'huile moteur par de l'huile 0W-40 ou 5W-40 conforme aux normes dexos2. Si cette huile n'est pas disponible, les huiles suivantes peuvent être utilisées à la place : Valvoline^{MD} SYNPOWER MST 5W-40, Mobil^{MD} 1 ESP Formula M 5W-40. Se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 398.

Liquide de boîte de vitesses automatique

Faire ajuster le niveau de liquide de boîte de vitesses au niveau prévu pour l'utilisation sur piste avant une telle utilisation. Le liquide de boîte de vitesses doit être remplacé après 30 heures d'utilisation sur piste. Tout ajustement de niveau ou remplacement de liquide de boîte de vitesses doit être effectué chez votre concessionnaire.

Liquide d'essieu arrière

Les essieux doivent avoir parcouru 2400 km (1500 mi) avant de pouvoir être utilisés pour la conduite sur piste.

Les températures du liquide d'essieu arrière peuvent être plus élevées en conduisant dans des conditions difficiles. Vidanger et remplir à nouveau avec du liquide neuf après la première course ou compétition, puis après toutes les 24 heures de course ou de compétition. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 393.

Attention

Durant un premier essai sur piste ou de conduite de compétition, la température de l'essieu arrière peut augmenter considérablement. Des dégâts peuvent se produire, non couverts par la garantie du véhicule. Ne pas rouler trop longtemps ou trop

(Suite)

Attention (Suite)

vite la première fois que le véhicule est conduit sur piste ou en compétition.

Liquide de frein

Pour les événements sur piste ou la conduite de compétition, il est recommandé de remplacer le liquide de frein normal par un liquide de frein haute performance à point d'ébullition à sec supérieur à 279 °C (534 °F). Après conversion vers le liquide de frein haute performance, suivre les recommandations du fabricant du liquide. Ne pas utiliser de liquides de frein siliconés ou DOT-5.

Rodage des freins

Pour préparer les systèmes de freinage des Camaro pour les épreuves sur piste et la compétition, effectuer la procédure de rodage appropriée des freins hautes performances décrite ci-dessous.

Les nouvelles plaquettes de frein doivent être rodées avant une course ou une conduite sportive.

Attention

Ces procédures sont propres aux Camaro SS ou LT avec le système de refroidissement à haut rendement Y4Q monté avec les freins J55. Ces procédures ne peuvent pas être appliquées sur d'autres modèles Camaro car elles pourraient provoquer des dégâts.

Attention

La période de rodage du véhicule neuf doit être achevée avant d'effectuer la procédure de rodage des freins, au risque d'endommager le groupe motopropulseur/le moteur. Se reporter à *Rodage de véhicule neuf* ⇨ 238.

Exécuter conformément aux consignes, cette procédure n'endommage pas les freins. Pendant le rodage, les plaquettes de frein fument et produisent une odeur. La force de freinage et la course de la pédale peuvent augmenter. Après l'opération, les plaquettes de frein peuvent apparaître blanches au point de contact avec le disque.

Effectuer l'opération de manière sûre et conformément à la réglementation en ce qui concerne le fonctionnement des véhicules à moteur. N'effectuer l'opération que sur pavement sec.

Méthode de rodage de frein pour la compétition/la course

Attention

Une fatigue de la pédale de frein survient pendant cette coopération de rodage sur circuit, peut augmenter la course de la pédale de frein et exiger plus

(Suite)

Attention (Suite)

d'effort. Ceci peut allonger la distance de freinage jusqu'au rodage complet des freins.

1. Freiner 25 fois à 100 km/h (60 mi/h) à 50 km/h (30 mi/h) en décélérant à 0,4 g. Il s'agit d'un freinage de force moyenne. Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre chaque freinage. Cette première étape peut être sautée si les plaquettes de frein ont déjà parcouru 320 km (200 mi).
2. Freiner plusieurs fois de 100 km/h (60 mi/h) à 25 km/h (15 mi/h) en décélérant à 0,8 g. Il s'agit d'un freinage puissant, sans activation du système de freinage antiblocage (ABS). Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre les freinages. Répéter ceci jusqu'à ce que la course de la pédale de frein commence à augmenter. En

fonction des conditions, ceci ne devrait pas demander plus de 25 applications des freins.

3. Refroidissement : rouler à 100 km/h (60 mph) pendant 15 km (10 mi) environ sans utilisation des freins.
4. Freiner 25 fois de 100 km/h (60 mi/h) à 50 km/h (30 mi/h) en décélérant à 0,4 g. Il s'agit d'un freinage de force moyenne. Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre chaque freinage.

Défecteurs de pneu avant, déflecteurs de bras de suspension inférieur et pare-boue des disques (SS uniquement)

Avant la conduite en course, déposer les déflecteurs de pneu à l'avant du véhicule et remplacer les déflecteurs et les pare-boue d'origine par un grand déflecteur et un petit pare-boue.

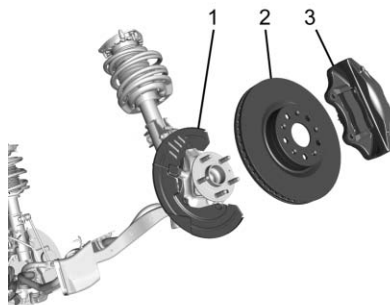
Attention

La conduite en compétition sur piste avec les pare-boue de frein à disque avant et les déflecteurs de pneu avant d'origine peut provoquer l'évanouissement de la pédale de frein à cause des hautes températures des disques.

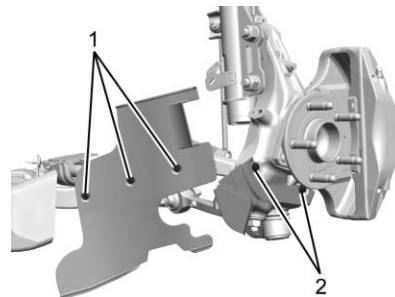
Pour poser le grand déflecteur et le petit pare-boue :



1. Déposer le déflecteur de pneu.
2. Déposer les roues avant.



3. Déposer les étriers (3) du porte-fusée.
4. Déposer les disques de frein (2).
5. Déposer les pare-boue avant d'origine (1).
6. Déposer les déflecteurs de bras de suspension inférieur.
7. Détacher les clips de faisceau moteur du déflecteur de bras de suspension inférieur et déposer le bras de suspension inférieur.



8. Poser le petit pare-boue avec deux vis (2) par coin. Serrer à 9 N•m (80 lb po).

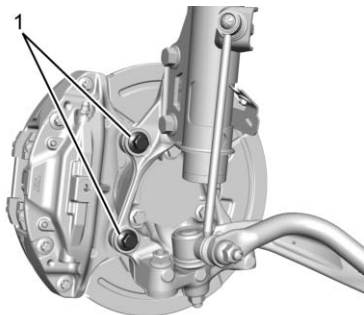
Attention

Si les clips du faisceau moteur ne sont pas correctement refixés, cela peut provoquer une interférence avec le capteur de vitesse de roue et des dégâts au véhicule.

9. Refixer les clips de faisceau moteur en les poussant de bas en haut, sur la patte arrière.

Sur le déflecteur d'origine, les goupilles-poussoirs sont poussées de haut en bas.

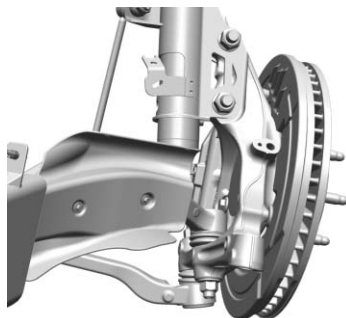
10. Poser les grands déflecteurs avec trois vis (1) par coin. Serrer à 3,3 N•m (29 lb po).
11. Poser les disques avant avec une vis par coin. Serrer à 9 N•m (80 lb po).



12. Appliquer de la colle liquide pour filet sur les boulons d'étrier (pièce GM numéro 9985399 - Loctite 272 - Goodwrench 12345493). Poser

les étriers avec deux vis (1) par coin. Serrer les boulons d'étrier à 200 N•m (148 lb pi).

13. Reposer les roues avant en utilisant le couple de serrage d'écrou de roue. Voir *Capacités et spécifications* ⇨ 398.



Attention

Après la conduite sur piste, déposer le grand déflecteur et le petit pare-boue puis reposer le déflecteur et le pare-boue d'origine. Si les pièces d'origine

(Suite)

Attention (Suite)

ne sont pas remontées, cela peut provoquer de la corrosion, une perte de puissance, du bruit, l'usure prématurée des plaquettes et des disques de frein, une diminution du freinage à grande vitesse sur sol mouillé et des dégâts au grand déflecteur.

14. Après la conduite sur piste, recommencer les opérations pour reposer les déflecteurs de bras de suspension inférieur et les pare-boue d'origine.
15. Reposer les déflecteurs de pneu.

Conduite sur chaussées mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de

traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.



Avertissement

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter le véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'amasser sous les pneus du véhicule et roulent par conséquent sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre le véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.

- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus* ➔ 328.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur les pentes abruptes ou les routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Quelques conseils :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Rétrograder en descendant une pente abrupte ou longue.

 Avertissement

L'utilisation des freins pour freiner le véhicule dans une longue descente peut causer une surchauffe des freins, réduire le rendement des freins et même causer une perte de freinage. Rétrograder pour que le frein moteur aide les freins dans les fortes pentes.

 Avertissement

Descendre au point mort (N) ou avec le contact coupé est dangereux. Ceci peut causer une surchauffe des freins et une perte de direction. Le moteur doit toujours tourner et le véhicule doit rester en prise.

- Conduire à des vitesses qui permettent de maintenir le véhicule sur sa trajectoire. Ne pas faire d'embardées, ni traverser la ligne centrale.

- Rester prudent en approchant d'une crête car quelque chose peut se trouver sur votre voie (par ex. une voiture arrêtée ou un accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (par ex. une zone de chute de pierres, des routes sinueuses, de longues pentes, des zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

Conduite hivernale**Conduite dans la neige ou sur la glace**

La neige ou la glace entre les pneus et la route diminuent la traction ou l'adhérence : il faut donc conduire prudemment. La glace fond à environ 0°C (32°F) lorsque la pluie verglaçante commence à tomber. Éviter de conduire sur de la glace mouillée ou sous la pluie verglaçante jusqu'à ce que les routes puissent être entretenues.

Pour la conduite sur routes glissantes :

- Accélérer en douceur. Une accélération trop rapide peut faire patiner les roues et rendre la surface glissante sous les pneus.
- Activer l'antipatinage. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.
- Le système de freinage antiblocage (ABS) améliore la stabilité du véhicule pendant les arrêts brusques, mais les freins doivent être appliqués plus tôt que sur un revêtement sec. Se reporter à *Système de freinage antiblocage (ABS)* ⇨ 258.
- Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée, des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante

ne l'est plus. Éviter les manœuvres et freinages brusques sur la glace.

- Désactiver le régulateur de vitesse.

Tempête de neige

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire et actionner les feux de détresse. Demeurer près du véhicule à moins que de l'aide soit à proximité. Si possible, utiliser le service d'assistance routière. Voir *Programme d'assistance routière* ⇨ 407. Pour obtenir de l'aide tout en préservant la sécurité des passagers :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.



Avertissement

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz

(Suite)

Avertissement (Suite)

d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO), qui est invisible et inodore. Il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Dégager la neige de la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté abrité du vent du véhicule, pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Régler le système de commande de climatisation pour faire circuler l'air dans le véhicule et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Se reporter à « Systèmes de commande de climatisation ».

Pour d'autres informations sur le CO, se reporter à *Échappement du moteur* ⇨ 248.

Pour économiser du carburant, faire tourner le moteur pendant de courtes périodes pour chauffer le véhicule, puis couper le moteur et fermer partiellement la glace. Le fait de bouger aide également à se réchauffer.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, en faisant tourner le moteur, enfoncer légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie

afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

Si le véhicule est coincé

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige.

Si le véhicule est trop fortement pris pour que le système de traction asservie ne libère le véhicule, désactiver ce système et utiliser la méthode du va-et-vient. Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261.



Avertissement

Si les roues du véhicule patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer,

(Suite)

Avertissement (Suite)

entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

Balancement du véhicule pour le dégager

Tourner le volant vers la gauche et droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Désactiver tout système de traction. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport bas de marche avant en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière cause un mouvement de

basculer qui peut désemparier le véhicule. Si ceci ne se produit pas après quelques essais, le véhicule devra être remorqué. Si le véhicule doit pas être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule* ⇨ 367.

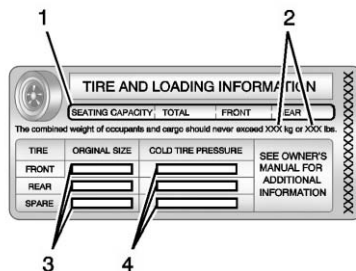
Limites de charge du véhicule

Il est très important que vous connaissiez le poids que le véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés. Deux étiquettes sur le véhicule peuvent indiquer le poids qui peut être transporté en toute sécurité, l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité.

Avertissement

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule), ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la distance de freinage, endommager les pneus et réduire la durée de vie du véhicule.

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement propre au véhicule est fixée sur le montant central (montant B) du véhicule. L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique le nombre de places assises (1) et la capacité nominale du véhicule (2) en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (3) et la pression recommandée à froid (4). Pour plus de renseignements sur les pneus et leur pression, se reporter aux rubriques *Pneus* ⇨ 328 et *Pression des pneus* ⇨ 338.

L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Elle peut indiquer le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans cette section.

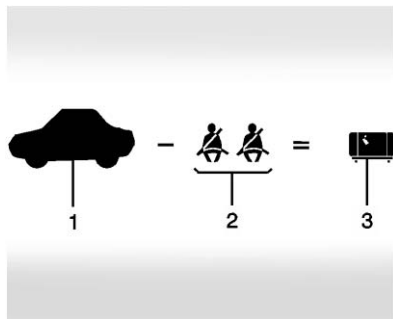
« Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge »

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX

égale 1 400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb ($1\,400 - 750 (5 \times 150) = 650$ lb).

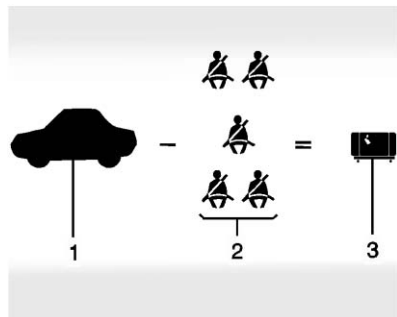
5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter. »

Ce véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.

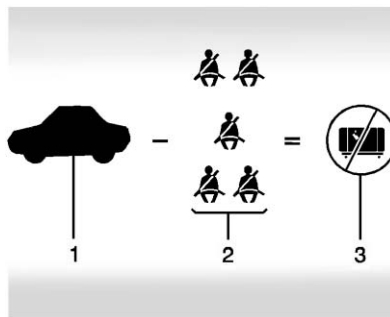


Exemple 1

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = 453 kg (1,000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 2 = 136 kg (300 lb).
3. Poids disponible pour les occupants et le chargement = 317 kg (700 lb).


Exemple 2

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = 453 kg (1,000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 5 = 340 kg (750 lb).
3. Poids disponible pour le chargement = 113 kg (250 lb).


Exemple 3

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 = 453 kg (1,000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) x 5 = 453 kg (1,000 lb).
3. Poids disponible pour le chargement = 0 kg (0 lb).

Se reporter à l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement afin de connaître les renseignements relatifs à la capacité nominale du véhicule et

aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

Étiquette de conformité

DATE	GVWR	GAWR FRT	GAWR RR
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY, BUMPER, AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.			
		TYPE:	

Exemple d'étiquette

Une étiquette de conformité spécifique du véhicule est collée sur le pied milieu. L'étiquette peut indiquer le poids brut autorisé du véhicule, appelé Poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le

poids du véhicule, tous les occupants, le carburant et le chargement.

**Avertissement**

Les objets dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes lors d'un arrêt brusque, d'un virage soudain ou d'une collision.

- Placer les objets dans l'espace de chargement du véhicule. Dans l'espace de chargement, les placer le plus à l'avant possible. Essayer de répartir uniformément la charge.
- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.
- Sécuriser les objets non attachés au véhicule.
- Ne pas laisser un siège plié vers le bas sauf si nécessaire.

Démarrage de fonctionnement**Rodage de véhicule neuf****Attention**

Suivre les directives recommandées pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles). Cette période de rodage est nécessaire pour conserver le meilleur rendement pendant longtemps.

- Éviter les démarrages à plein gaz et les freinages brutaux.
- Ne pas dépasser 4 000 tr/min.
- Ne pas rouler à vitesse constante, rapide ou lente.
- Ne pas dépasser 129 km/h (80 mi/h).

(Suite)

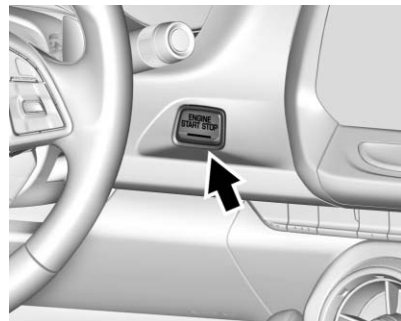
Attention (Suite)

- Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule lorsque le régime du moteur dépasse 4 000 tr/min.
- Ne pas surcharger le moteur. Ne pas sélectionner une gamme haute à petite vitesse. En cas de boîte de vitesses manuelle, rétrograder. Cette règle s'applique également après la période de rodage.
- Ne pas participer à des compétitions, des cours de conduite sportive et des activités similaires pendant la période de rodage.
- Vérifier le niveau d'huile à chaque appoint de carburant et ajouter l'huile nécessaire. La consommation d'huile et de carburant peut-être plus élevée pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles).

(Suite)

Attention (Suite)

- Lors du rodage de pneus neufs, rouler à vitesse modérée et éviter les virages brusques pendant les premiers 322 km (200 milles). Des pneus neufs peuvent manquer d'adhérence et déraiper.
- Les nouvelles garnitures de frein exigent également un rodage. Éviter les freinages brutaux pendant les premiers 322 km (200 milles). Ceci est recommandé lors de chaque remplacement des garnitures de frein.
- Le lubrifiant d'essieu arrière doit toujours être remplacé avant de participer à une compétition qui suit le rodage.

Voir *Conduite en compétition* ➔ 226.**Positions du commutateur d'allumage**

Votre véhicule est équipé d'un bouton-poussoir de démarrage électronique sans clé.

Le fait d'appuyer sur le bouton permet de sélectionner trois modes : ACC/ACCESSORY (accessoires), ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et Stopping the Engine/OFF (arrêt du moteur/hors fonction).

L'émetteur d'accès sans clé à distance (RKE) doit se trouver dans le véhicule pour que le système

fonctionne. Si le démarrage par bouton-poussoir ne fonctionne pas, le véhicule est peut-être proche d'un émetteur radio puissant causant une interférence avec le système de télédéverrouillage. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 29.

Pour sélectionner un rapport autre que la position de stationnement (P), le véhicule doit être en position ON/RUN (en fonction/marche) et la pédale de frein doit être enfoncée.

Arrêt du moteur/OFF (aucun témoin) : Lorsque le véhicule est arrêté, presser une fois ENGINE START/STOP (DÉMARRAGE/ ARRÊT DU MOTEUR) pour couper le moteur.

Si le véhicule est en position de stationnement (P), le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 245.

Boîte de vitesses automatique

Si le véhicule n'occupe pas la position de stationnement (P), l'allumage retourne en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages de boîte de vitesses* ⇨ 158. Lorsque la position de stationnement (P) est sélectionnée, l'allumage se coupe.

Boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est arrêté, le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 245.

Ne pas éteindre le moteur lorsque le véhicule est en mouvement, ce qui réduit l'assistance au freinage et à la direction et désactive les sacs gonflables.

Si le véhicule doit être arrêté dans une situation d'urgence :

1. Freiner en exerçant une pression ferme et uniforme. Ne pas pomper les freins à

répétition, ce qui peut réduire l'assistance au freinage et exiger de peser avec plus de force sur la pédale de frein.

2. Passer le levier de vitesses au point mort (N). Il est possible de passer au point mort pendant que le véhicule roule. Ensuite, freiner fermement et conduire le véhicule en lieu sûr.
3. Marquer un arrêt complet. Placer le levier de vitesse en position de stationnement (P), pour une boîte de vitesses automatique, ou au point mort (N), pour une boîte de vitesses manuelle. Mettre le commutateur d'allumage en position OFF (arrêt).
4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 259.



Avertissement

Arrêter le moteur du véhicule en roulant peut amener la perte de l'assistance dans les systèmes de frein et de direction et désactiver les coussins gonflables. En roulant, ne couper le contact qu'en cas d'urgence.

Si'il n'est pas possible de ranger le véhicule sur le côté et qu'il doit être désactivé tout en roulant, appuyer sur ENGINE START/STOP pendant plus de deux secondes, ou appuyer deux fois dans les cinq secondes.

ACC/ACCESSORY (accessoires) (témoin de couleur ambre) : Ce mode permet d'utiliser certains accessoires électriques lorsque le moteur est arrêté.

Lorsque le contact est coupé, le fait d'appuyer une fois sur le bouton sans appuyer sur la pédale de frein aura pour effet de placer le système d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

L'allumage passe de la position ACC/ACCESSORY (accessoires) à OFF (hors fonction) après cinq minutes pour éviter la décharge de la batterie.

ON/RUN/START (en fonction/marche/départ) (témoin vert) : Ce mode s'utilise pour démarrer et rouler. Lorsque le contact est coupé et que la pédale de frein est enfoncée, appuyer une fois sur le bouton pour placer l'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage). Dès le début du lancement du moteur, relâcher le bouton. Le lancement du moteur se poursuit jusqu'au démarrage du moteur. Se reporter à *Démarrage du moteur* ↗ 241. L'allumage reste en position ON/RUN (en fonction/marche).

Mode entretien seulement

Ce mode de puissance peut être utilisé pour l'entretien et les diagnostics, et pour la vérification du bon fonctionnement du témoin d'anomalie, comme peut l'exiger l'inspection du dispositif antipollution. Lorsque le véhicule est

arrêté et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le fait de maintenir le bouton enfoncé pendant plus de cinq secondes mettra le véhicule en mode Entretien seulement. Les instruments et le système audio fonctionneront comme si le commutateur d'allumage était en position ON/RUN (contact mis/marche), mais il ne sera pas possible de conduire le véhicule. Le moteur ne démarre pas en mode Entretien seulement. Appuyer sur le bouton à nouveau pour arrêter le véhicule.

Démarrage du moteur

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

Attention

Si vous ajoutez des pièces électriques ou des accessoires, vous pourriez modifier le fonctionnement du moteur. Tout dommage causé par ces pièces ou accessoires ne sont pas

(Suite)

Attention (Suite)

couverts par la garantie du véhicule. Lr à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 284.

Pour une boîte de vitesses automatique, placer le levier de sélection en position de stationnement (P) ou au point mort (N). Pour redémarrer le véhicule alors qu'il est déjà en mouvement, utiliser uniquement le point mort (N).

Attention

Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour une boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesses au point mort avec le frein de stationnement engagé. Maintenir la pédale d'embrayage enfoncée jusqu'au plancher et démarrer le moteur.

L'émetteur du système de télédéverrouillage doit être à l'intérieur du véhicule pour que l'allumage fonctionne.

Les chargeurs de téléphone cellulaire peuvent provoquer des interférences avec le fonctionnement du système d'accès sans clé. Les chargeurs de batterie ne doivent pas être branchés lors du démarrage ou de l'arrêt du moteur.

Pour démarrer le véhicule :

1. En cas de boîte automatique, appuyer sur la pédale de frein. Ensuite, appuyer sur ENGINE START/STOP au tableau de bord. En cas de boîte manuelle, commencer par appuyer sur la pédale d'embrayage. Ensuite, appuyer sur ENGINE START/STOP.

Si aucun émetteur d'accès sans clé ne se trouve dans le véhicule ou si quelque chose provoque des interférences avec l'émetteur, le CIB affiche un message. Se reporter à *Messages de clé et de serrure* ⇨ 153.

2. Lorsque le lancement du moteur commence, relâcher le bouton et le moteur est automatiquement lancé jusqu'à ce qu'il démarre. Si la pile de l'émetteur d'accès sans clé est faible, le CIB affiche un message. Le véhicule peut encore rouler.

Voir « Démarrage du véhicule avec un émetteur dont la pile est faible » sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 29.
Si la pile de l'émetteur RKE est plate, l'insérer dans le porte gobelet arrière pour permettre le démarrage du moteur. Voir « AUCUNE CLÉ À DISTANCE N'A ÉTÉ DÉTECTÉE. PLACER LA CLÉ DANS LA POCHETTE D'ÉMETTEUR ET DÉMARRER

LE VÉHICULE » sous
*Messages de clé et de
serrure* ⇨ 153.

3. Ne pas emballer le moteur immédiatement après le démarrage. Actionner en douceur le moteur et la boîte de vitesses jusqu'à ce que l'huile se réchauffe et lubrifie toutes les pièces mobiles.
4. Si le moteur ne démarre pas et que le CIB n'affiche aucun message, attendre 15 secondes avant de faire un nouvel essai pour laisser le moteur de lancement refroidir.

Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de -18 °C ou 0 °F), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur au plancher et la maintenir enfoncée en lançant le moteur pendant 15 secondes maximum.
Attendre au moins 15 secondes entre chaque

essai pour permettre le refroidissement du moteur de lancement. Une fois le moteur en marche, relâcher l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête à nouveau, effectuer la même procédure. Ceci élimine le carburant excessif du moteur.

Attention

Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en remplaçant la clé de contact en position START (démarrage) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

Arrêt du moteur

En cas de boîte de vitesses automatique, déplacer le levier de changement de rapport en position de stationnement (P). Maintenir ENGINE START/STOP enfoncé au tableau de bord jusqu'à l'arrêt du moteur. Si le levier de changement de rapport n'occupe pas la position de stationnement (P), le moteur s'arrête et le véhicule passe en mode accessoires. Le CIB affiche PLACER LE LEVIER DE VITESSE À LA POSITION P (PARK). Une fois le levier de changement de rapport déplacé en position de stationnement (P), le véhicule s'arrête. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, déplacer le levier de changement de rapport en position de marche arrière (R) et serrer le frein de stationnement après avoir arrêté le moteur en maintenant ENGINE START/STOP enfoncé.

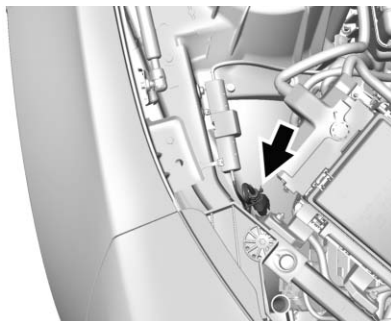
Si l'émetteur RKE n'est pas détecté dans l'habitacle lorsque le contact est coupé, le CIB affiche un message. Voir *Messages de clé et de serrure* ⇨ 153.

Chauffe-moteur

Lorsque la température est égale ou inférieure à -18 °C (0 °F), le chauffe-moteur, si disponible, facilite le démarrage et réduit la consommation pendant la phase de réchauffement du moteur. Brancher le chauffe-moteur au moins quatre heures avant de démarrer le véhicule. Un thermostat interne intégré à la prise du câble empêchera le chauffe-moteur de fonctionner lorsque la température est supérieure à -18 °C (0 °F).

Utilisation du réchauffeur du liquide de refroidissement du moteur

1. Arrêter le moteur.
2. Ouvrir le capot et dérouler le fil électrique.



Modèle V6

Sur les modèles V6 et L4, le cordon électrique se trouve dans le compartiment moteur du côté passager, à côté du bloc-fusibles du compartiment moteur.

Vérifier que le cordon de réchauffeur n'est pas endommagé. S'il est endommagé, ne pas l'utiliser. Contacter votre concessionnaire pour le remplacer. Une fois par an, vérifier que le cordon n'est pas endommagé.

3. Le brancher sur une prise de courant alternatif de 110 volts reliée à la terre.

Avertissement

Une mauvaise utilisation du cordon de réchauffeur ou d'une rallonge peut endommager le cordon et de ce fait entraîner une surchauffe et un incendie.

- Brancher le cordon dans une prise à trois plots de service public d'électricité protégée par une fonction de détection de défaut de mise à la terre. Une prise sans mise à la terre peut provoquer un choc électrique.
- Au besoin, utiliser un cordon de rallonge étanche, à haute résistance, d'une intensité nominale de 15 A. Le fait de ne pas utiliser le cordon de rallonge recommandé en bon état de fonctionnement,

(Suite)

Avertissement (Suite)

ou l'utilisation d'un cordon de réchauffeur ou d'une rallonge en mauvais état, pourrait le faire surchauffer et provoquer un incendie, des dommages matériels, un choc électrique et de blessures.

- Ne pas faire fonctionner le véhicule avec le cordon de réchauffeur raccordé en permanence au véhicule. Cela pourrait provoquer un endommagement du cordon de réchauffeur ou du thermostat.
- En cours d'utilisation, ne pas laisser le cordon de réchauffeur en contact avec les pièces ou les arêtes

(Suite)

Avertissement (Suite)

vives du véhicule. Ne jamais refermer le capot sur le cordon de réchauffeur.

- Avant de démarrer le véhicule, débrancher le cordon, replacer le couvercle de la prise et fixer solidement le cordon. Maintenir le cordon éloigné des pièces en mouvement.
4. Avant de démarrer le moteur, s'assurer de débrancher le fil électrique et de le ranger tel qu'il était pour le tenir loin des pièces mobiles du moteur, sinon il risque d'être endommagé.

Le temps de branchement du chauffe-liquide de refroidissement dépend de plusieurs facteurs. Demander conseil à un concessionnaire de la région où le véhicule sera stationné.

Prolongation d'alimentation des accessoires

Les accessoires du véhicule peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur :

- Système audio
- Glaces électriques
- Toit ouvrant (si monté)

Les glaces à commande électrique et le toit ouvrant peuvent continuer à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à l'ouverture d'une porte. La radio fonctionne quand le contact se trouve en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Quand la clé est tournée en position OFF (arrêt), la radio continue à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à l'ouverture de la porte conducteur.

Changement à la position de stationnement

Pour passer en position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement.

Voir *Frein de stationnement électrique* ⇨ 259.

2. Maintenir le bouton du levier sélecteur et pousser le levier vers l'avant du véhicule en position de stationnement (P).
3. Tourner la clé de contact en position OFF (arrêt).

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur



Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur est en marche. Il pourrait surchauffer et prendre feu.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (p) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 246.

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, le véhicule doit être à la position de stationnement (P) et le frein de stationnement doit être serré.

Relâcher le bouton et vérifier si le levier de sélection ne peut pas quitter la position de stationnement (P).

Blocage de couple

Le blocage de couple se produit lorsque le poids du véhicule exerce trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Ceci se produit en stationnement en pente et lorsque le passage de la transmission en position de stationnement (P) n'est pas fait correctement et qu'il est dès lors difficile de sortir de la position de stationnement (P). Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P). Pour savoir comment, se reporter à la rubrique « Passage en position de stationnement (P) », plus haut dans cette section.

Si un blocage de couple se produit, le véhicule devra être poussé vers l'avant par un autre véhicule pour soulager la pression sur le cliquet de stationnement, afin de vous permettre de sortir de la position de stationnement (P).

Retrait de la position de stationnement (park)

Ce véhicule est doté d'un système de commande électronique du levier de sélection. Ce système est conçu pour empêcher le déplacement du levier hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position ON/RUN (marche) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie du véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de démarrer le moteur

à l'aide de câbles. Se reporter à. *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 364.

Pour sortir de la position de stationnement (P)

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Mettre le contact en position ON/RUN (marche).
3. Desserrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 259.
4. Presser le bouton du levier de sélection.
5. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

S'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de sélection.
2. Maintenir enfoncée la pédale de frein et presser de nouveau le bouton du levier de sélection.

3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

S'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P), s'adresser à votre concessionnaire.

Stationnement

Si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses manuelle, avant de quitter le véhicule, déplacer le levier de sélection en marche arrière (R) et serrer fermement le frein de stationnement. Une fois le levier en marche arrière (R) et la pédale d'embrayage enfoncée, tourner le commutateur d'allumage en position OFF (arrêt) et relâcher la pédale d'embrayage.

Stationnement au-dessus de matières qui brûlent



Avertissement

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

Gestion active du carburant^{MD}

Les véhicules équipés d'un moteur V6 ou V8 et d'une boîte automatique possèdent le système Active Fuel Management (gestion active du carburant). Ce système permet au moteur de fonctionner avec la totalité des cylindres ou seulement quatre d'entre eux, selon les situations de conduite.

Lorsque vous avez besoin de moins de puissance, par exemple, à vitesse de croisière constante, le véhicule utilisera quatre cylindres, permettant ainsi d'économiser du carburant. Si un surcroît de puissance est nécessaire, par exemple, en cas d'accélération après un arrêt, de dépassement ou d'entrée sur une autoroute, le système maintiendra le fonctionnement de tous les cylindres.

Échappement du moteur



Avertissement

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), qui est invisible et inodore. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.
- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures causés par des dommages ou des modifications après-vente qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

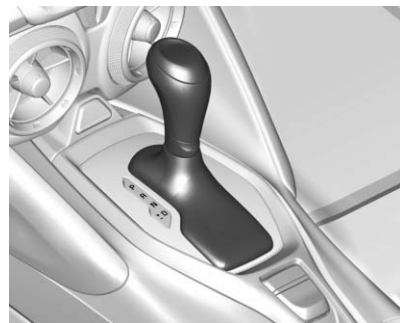
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement

Il est préférable de ne pas stationner le véhicule en laissant le moteur en marche.

Si vous quittez le véhicule et laissez le moteur en marche, vous devez suivre les bonnes étapes pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 246 et *Échappement du moteur* ⇨ 248. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, se reporter à *Stationnement* ⇨ 247.

Boîte de vitesses automatique

Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche le rapport sélectionné dans le coin inférieur droit. Quand le mode Sport est actif, un S est affiché. En mode manuel, un M est affiché à côté du rapport sélectionné.



P : Cette position bloque les roues arrière. C'est la meilleure position de démarrage du moteur car le véhicule ne peut pas facilement se déplacer.

 Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 246.

S'assurer que le levier de vitesses est parfaitement en position de stationnement (P) avant de

démarrer le moteur. Le véhicule est équipé d'un système de verrouillage du levier de vitesses de la boîte automatique. La pédale de frein de service et le bouton du levier de vitesses doivent être enfoncés pour pouvoir sortir de la position de stationnement (P) lorsque la clé de contact est en position ON/RUN (marche). Si vous ne pouvez pas sortir de la position de stationnement (P), diminuer la pression sur le levier de vitesses, le pousser complètement à la position de stationnement (P) en maintenant les freins appliqués. Ensuite, enfoncer le bouton du levier de vitesses et déplacer le levier à une autre position. Se reporter à *Retrait de la position de stationnement (park)* ⇨ 247.

R : Utiliser cette position pour reculer.

Attention

Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est embourbé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesses, se reporter à *Si le véhicule est coincé* ⇨ 234.

N : Dans cette position, le moteur n'est pas connecté aux roues. Pour redémarrer le moteur lorsque le véhicule est déjà en mouvement, utiliser uniquement la position de point mort (N). Utiliser également la position de point mort (N) lorsque le véhicule est remorqué.



Avertissement

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

Attention

Quitter la position de stationnement (P) ou point mort (N) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

D : Cette position est destinée à la conduite normale. Elle permet la meilleure économie de carburant.

Si davantage de puissance est nécessaire pour dépasser, et si le véhicule est :

- Si vous roulez à moins de 56 km/h (35 milles/h), enfoncer l'accélérateur jusqu'à mi-course environ.
- Si vous roulez à environ 56 km/h (35 mi/h) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur.

Freinage du groupe motopropulseur

Dans de fortes pentes avec levier de vitesses en marche avant (D) où des freinages fréquents sont nécessaires, la boîte de vitesses rétrograde d'un rapport pour maintenir la vitesse du véhicule et réduire l'usure des freins. Si le conducteur continue à presser la pédale de frein, la boîte rétrograde jusqu'en troisième (3).

Si la pédale de frein est relâchée pendant un moment, le rapport supérieur est sélectionné. Après la

descente, si la pédale d'accélérateur est enfoncée, le rapport supérieur adéquat est sélectionné.

Attention

Si le véhicule ne change pas de rapport, la boîte de vitesses peut être endommagée. Faire réparer immédiatement le véhicule.

Changements de rapport de performances

En mode Sport (L4 et V6) ou en mode Sport et en mode de piste (V8), si la sélection de rapport par impulsion n'a pas été activée, la boîte de vitesses détermine si le véhicule est conduit de manière sportive. La boîte de vitesses peut rester plus longtemps dans un rapport qu'en mode de conduite normal, en fonction des entrées d'accélérateur et de l'accélération latérale du véhicule. S'il se produit une réduction rapide de l'accélération à partir d'une forte accélération à haut régime, la boîte

de vitesses maintiendra le rapport actuel jusqu'à proximité de la zone rouge de régime moteur. Lors d'un freinage, la boîte de vitesses rétrogradera automatiquement au rapport inférieur suivant, en maintenant le régime moteur à plus de 3 000 tr/min environ. Si le véhicule roule ensuite pendant une courte période à vitesse constante et sans être soumis à de fortes charges en virage, la boîte de vitesses passera un par un les rapports supérieurs jusqu'à la huitième (8). Après être passée en huitième (8) ou lors d'un arrêt complet, la boîte de vitesses reviendra aux changements de rapports normaux du mode Sport.

Mode manuel

Commande de vitesses de conducteur (DSC)

Attention

Le fait de pousser le moteur à haut régime sans passer à la vitesse supérieure en utilisant la commande manuelle sans embrayage (DSC) peut avoir des conséquences négatives pour le véhicule. Toujours passer la vitesse supérieure en mode DSC.



La fonction DSC permet de changer les rapports d'une boîte de vitesses automatique de la même façon qu'avec une boîte de vitesses manuelle. Pour utiliser la fonction DSC :

1. À partir de la position de marche avant (D), déplacer le levier de vitesse vers la gauche dans la fente latérale marquée +/-.
2. Déplacer le levier de vitesses vers l'avant pour passer à la vitesse supérieure et vers l'arrière pour rétrograder.

Lorsque vous utilisez la fonction DSC, le véhicule aura un changement de vitesses plus ferme et une performance améliorée. Vous pouvez l'utiliser pour une conduite sportive ou pour descendre et monter des côtes, pour garder la même vitesse plus longtemps, ou pour rétrograder afin d'obtenir une puissance plus élevée ou un freinage moteur.

La boîte de vitesses vous permet uniquement de passer des vitesses appropriées à la vitesse du véhicule

et au régime moteur par minute (tr/min). La boîte de vitesses ne passe pas automatiquement à la vitesse inférieure si le régime moteur est trop élevé, ni à la vitesse supérieure suivante lorsque le régime maximum est atteint.

En mode DSC, la boîte rétrograde automatiquement lorsque le véhicule s'arrête. Ceci augmente la puissance disponible au démarrage.

Lorsque vous faites accélérer le véhicule à partir de l'arrêt sur neige ou route verglacée, il se peut que vous deviez passer en deuxième vitesse. Une vitesse plus élevée permet d'avoir plus d'adhérence sur les surfaces glissantes.

Embrayage par poussoir



La sélection par impulsion vous permet de commander manuellement la boîte automatique. Pour l'utiliser, le levier sélecteur doit être en mode DSC. Les véhicules équipés de cette fonction comportent des témoins sur le volant. Les palettes se trouvent à l'arrière du volant. Tapoter sur la palette (-) du côté gauche pour rétrograder et sur celle du côté droit (+) pour passer au rapport supérieur. L'affichage du centralisateur informatique de bord (CIB) indique dans quel rapport se trouve le véhicule.

Le maintien prolongé de la palette du côté gauche fait rétrograder la boîte de vitesses jusqu'au rapport disponible le plus bas.

En mode manuel (M), la boîte de vitesses empêche une rétrogradation si le régime du moteur est trop élevé. Si la palette - (moins) de rétrogradation par impulsion est maintenu lorsque le véhicule ralentit, le M du CIB clignote et la rétrogradation est autorisée lorsque la vitesse du véhicule est suffisamment basse. Continuer à maintenir la palette - (moins) n'entraîne pas une nouvelle rétrogradation de la boîte de vitesses. Chaque rétrogradation doit être demandée séparément en relâchant la palette - (moins) et en la pressant à nouveau.

Les véhicules équipés d'un affichage tête-haute (HUD) peuvent également comporter des témoins de synchronisation de changement de rapport en haut de l'affichage.

Les rangées de témoins se rapprochent à mesure que le point de changement de rapport se

rapproche. Changer de rapport avant que les témoins ne se rejoignent dans l'affichage. Changer immédiatement si les témoins clignotent.

Voir *Affichage à tête haute (HUD)* ➔ 144.

Le mode de changement de rapport par impulsion est accessible temporairement en position de conduite (D). Donner une impulsion sur la commande de passage au rapport supérieur ou inférieur place la transmission en mode de sélection de rapport par impulsion. Quitter le mode de sélection de rapport par impulsion en maintenant la commande de passage au rapport supérieur pendant deux secondes. Le système retournera au changement de rapport automatique après sept secondes de conduite à vitesse constante ou lorsque le véhicule s'arrête.

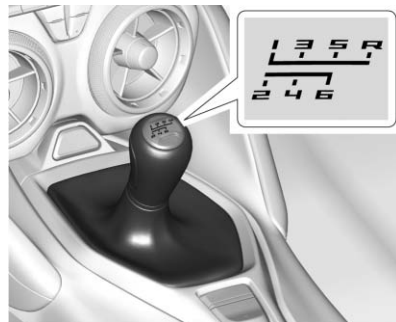
Ceci peut être utilisé pour une conduite sportive ou en montagne, pour rester plus longtemps dans un rapport ou pour rétrograder afin

d'obtenir plus de puissance ou de frein moteur. Seuls les rapports adaptés à la vitesse du véhicule et au régime moteur sont disponibles. La boîte ne passe pas automatiquement au rapport supérieur si le régime du moteur est trop élevé. Si ce passage est empêché pour une quelconque raison, le message **SHIFT DENIED** (changement de rapport refusé) s'affiche au CIB pour signaler que le passage n'a pas eu lieu. En mode de sélection de rapport par impulsion, le rétrogradage automatique en cas de forte accélération n'a pas lieu.

Lorsque vous faites accélérer votre véhicule à partir de l'arrêt sur neige ou route verglacée, vous pouvez vouloir passer en deuxième vitesse (2). Un rapport de vitesse plus élevée permet d'avoir plus d'adhérence sur les surfaces glissantes.

Boîte de vitesses manuelle

Grille de sélection (moteurs V8)



Grille des changements de vitesse (moteur L4 et V6)



Voici les grilles de changement de vitesse des boîtes de vitesses manuelles à 6 vitesses.

Voici comment utiliser la boîte de vitesses :

1 : Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer en première (1). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Passer en première (1) à une vitesse inférieure à 64 km/h (40 mi/h). Si le véhicule s'arrête

complètement et que vous éprouvez de la difficulté à passer en première (1), placer le levier de vitesses au point mort (N) et lâcher la pédale d'embrayage. Enfoncer de nouveau la pédale d'embrayage. Passer ensuite en première (1).

2 : Enfoncer la pédale d'embrayage en laissant remonter la pédale d'accélérateur et passer en deuxième (2). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en enfonçant la pédale d'accélérateur.

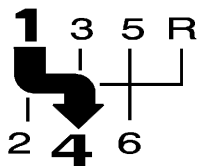
3, 4, 5, et 6 : Passer en troisième (3), en quatrième (4), en cinquième (5) et en sixième (6) de la même façon que pour la deuxième (2). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

Point mort (N) : Utiliser cette position pour faire démarrer le moteur ou le faire tourner au ralenti. Le levier de sélection est au point mort (N) lorsqu'il se trouve au centre de la grille de sélection, dans aucun rapport.

R : Pour reculer, enfoncer la pédale d'embrayage et passer en marche arrière (R). En cas de moteur V8 appuyer pour déplacer le levier au-delà de la cinquième (5) et de la sixième (6) jusqu'à la marche arrière (R). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant progressivement sur l'accélérateur.

Message de passage de première (1) en quatrième (4) (V8 uniquement)



Lorsque ce témoin s'allume, le véhicule ne peut passer que de la première (1) à la quatrième (4), plutôt que de la première (1) à la deuxième (2). Le message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB).

Effectuer le passage en quatrième (4) pour désactiver cette fonction. Ceci permet d'obtenir la meilleure économie de carburant possible.

Après être passé en quatrième (4), vous pouvez rétrograder vers un rapport inférieur.

Attention

Forcer le levier sélecteur à une position autre que la quatrième (4), quand le message 1-4 SHIFT (passer de la première à la quatrième) s'allume peut endommager la boîte de vitesses. Passer uniquement de la première (1) à la quatrième (4) quand le message s'allume.

Ce message s'allumera lorsque :

- La température de liquide de refroidissement est supérieure à 76 °C (169 °F).
- Le véhicule accélère depuis l'arrêt et atteint 24 à 31 km/h (15 à 19 mph).
- L'admission des gaz est inférieure ou égale à 33%.

Les véhicules équipés d'un affichage tête-haute (HUD) peuvent également comporter des témoins de synchronisation de changement de rapport en haut de l'affichage.

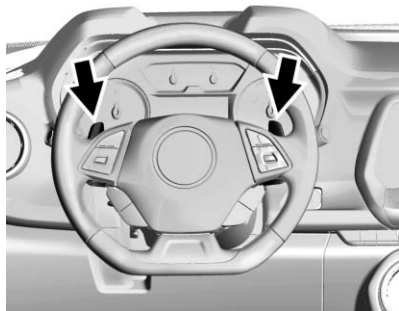
Les rangées de témoins se rapprochent à mesure que le point de changement de rapport se rapproche. Changer de rapport avant que les témoins ne se rejoignent dans l'affichage. Changer immédiatement si les témoins clignotent.

Voir *Affichage à tête haute (HUD)* ⇨ 144.

Active Rev Match

Les véhicules équipés d'un moteur V8 et d'une boîte manuelle possèdent la fonction Active Rev Match (ARM). La fonction ARM facilite un changement de rapport souple en accordant le régime moteur au rapport sélectionné suivant. En surveillant le levier de changement de rapport et le fonctionnement de l'embrayage, la fonction ARM règle le régime moteur pour l'accorder à une valeur

étalonnée sur base de la sélection de rapport. Lors des passages au rapport supérieur et des rétrogradations, le régime moteur augmente et diminue pour correspondre à la vitesse requise du véhicule et à la position de rapport de la boîte de vitesses. La fonction ARM est maintenue pendant quelques secondes entre les changements de rapport puis est désactivée si le changement de rapport n'est pas effectué.



Le système est activé et désactivé en appuyant sur les palettes marquées REV MATCH du volant. Le système doit être activé à chaque nouveau cycle d'allumage.

Un témoin de rapport du groupe d'instruments affiche le rapport actuel sélectionné :

- Lorsque la fonction ARM est activée, le chiffre du rapport est de teinte ambre.
- Lorsque la fonction ARM est désactivée, le chiffre du rapport est blanc.
- Si aucun numéro de rapport n'est affiché lorsque le levier de changement de vitesse est sur un rapport, un entretien est nécessaire. La fonction ARM sera désactivée et le témoin d'anomalie sera allumé. Se reporter à *Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)* ⇨ 133. L'embrayage et la boîte de vitesses manuelle continueront à fonctionner normalement.

La fonction ARM présente aussi les caractéristiques suivantes :

- est active au-delà de 16 km/h (10 mi/h).
- Accorde le régime moteur jusqu'à 5400 tr/min.
- Ne fonctionne pas lorsque la pédale d'accélérateur est appliquée.
- Est désactivée lorsque la température du liquide de refroidissement est inférieure à 0°C (32°F).

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)

Ce véhicule est équipé de l'ABS. Ce système de freinage antiblocage est un système perfectionné de freinage électronique contribuant à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque le véhicule commence à rouler, l'ABS se vérifie lui-même. Un bruit de moteur ou un déclic momentané peut se faire entendre pendant cette vérification et on peut même constater un léger mouvement de la pédale de frein. Ceci est normal.



En cas de défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin de système de freinage antiblocage* ⇨ 136.

En roulant en sécurité sur une chaussée humide, s'il devient nécessaire de freiner brusquement et de continuer à freiner pour éviter un obstacle imprévu, un ordinateur détecte que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

L'ABS peut modifier la pression des freins sur chaque roue, selon les besoins, plus vite que ne pourrait le faire le conducteur. Ceci peut permettre de contourner un obstacle tout en freinant fort.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps nécessaire à la pose du pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête

soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

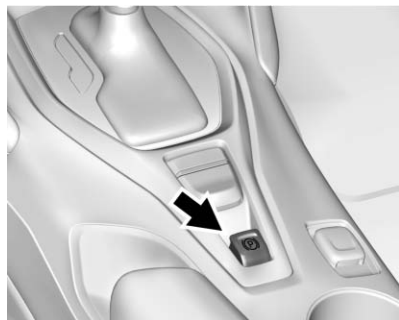
Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins. Tenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler. Vous pouvez entendre fonctionner la pompe ou le moteur du système de freinage antiblocage et ressentir une pulsation de la pédale de freinage. C'est normal.

Freinage d'urgence

L'ABS vous permet de braquer les roues et freiner en même temps. Dans de nombreuses situations d'urgence, le fait de pouvoir diriger le véhicule sera plus utile que le meilleur des freinages.

Frein de stationnement électrique



Le véhicule est équipé d'un frein électrique de stationnement (EPB). Le commutateur se trouve sur la console centrale. L'EPB peut toujours être activé, même si le contact est coupé. Pour éviter la décharge de la batterie, éviter d'actionner l'EPB de manière répétitive lorsque le moteur est arrêté.

Le système possède un témoin rouge d'état de frein de stationnement et un témoin d'avertissement ambre de frein de

stationnement. Se reporter à *Témoin de frein de stationnement électrique* ⇨ 135 et *Témoin de rappel d'entretien de frein de stationnement électrique* ⇨ 136. Il existe également des messages de frein de stationnement au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages de système de freinage* ⇨ 149. En cas d'alimentation électrique insuffisante, l'EPB ne peut être ni serré ni desserré.

Avant de quitter le véhicule, vérifier le témoin rouge d'état de frein de stationnement pour s'assurer que le frein de stationnement est serré.

Actionnement de l'EPB

Pour appliquer l'EPB :

1. Le véhicule est à l'arrêt complet.
2. Lever momentanément le commutateur EPB.

Le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote puis reste allumé une fois que l'EPB est complètement appliqué. Si le témoin rouge d'état de frein de

stationnement clignote en permanence, l'EPB est appliqué seulement partiellement ou il existe un problème EPB. Un message CIB s'affiche. Relâcher l'EPB puis tenter de l'appliquer à nouveau. Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, le véhicule doit être réparé. Ne pas rouler si le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote. Se reporter à votre concessionnaire. Voir *Témoin de frein de stationnement électrique* ⇨ 135.

Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement est allumé, lever et maintenir levé le commutateur EPB. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à ce que le témoin rouge d'état de frein de stationnement reste allumé. Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement reste allumé, consulter votre concessionnaire.

Si l'EPB est appliqué pendant que le véhicule se déplace, le véhicule décélère aussi longtemps que le commutateur est maintenu levé.

Si le commutateur est maintenu levé jusqu'à l'arrêt du véhicule, l'EPB reste appliqué.

Le véhicule peut appliquer automatiquement l'EPB dans certaines circonstances lorsque le véhicule est arrêté. Ceci est normal et est effectué périodiquement pour vérifier le fonctionnement du système EPB.

Si l'EPB ne fonctionne pas, bloquer les roues arrière pour prévenir les déplacements du véhicule.

Desserrage de l'EPB

Pour relâcher l'EPB :

1. Mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche).
2. Maintenir enfoncée la pédale de frein en :
3. Enfoncer momentanément le commutateur EPB.

L'EPB est relâché lorsque le témoin rouge d'état de frein de stationnement est éteint.

Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement est allumé, relâcher l'EPB en enfonçant le commutateur EPB et en le maintenant enfoncé. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à l'extinction du témoin rouge d'état de frein de stationnement. Si l'un des témoins reste allumé après la tentative de relâchement, consulter votre concessionnaire.

Desserrage automatique de l'EPB

L'EPB sera automatiquement desserré si le véhicule roule, un rapport est sélectionné et vous tentez de le faire avancer. Éviter toute accélération rapide lorsque l'EPB est en fonction pour préserver la garniture du frein de stationnement.

La fonction EPB peut également être utilisée pour éviter le roulement en arrière des véhicules avec boîte de vitesses manuelle en côte. Lorsqu'aucun recul n'est désiré, un EPB appliqué permet aux deux pieds d'être utilisés pour les

pédales d'embrayage et d'accélérateur en préparation du déplacement du véhicule dans une direction donnée. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le commutateur pour relâcher l'EPB.

Aide au freinage

Ce véhicule est doté d'un système d'assistance au freinage conçu pour aider le conducteur lors d'un arrêt ou d'un ralentissement du véhicule en cas d'urgence. Ce système utilise le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité pour compléter le système d'assistance des freins lorsque le conducteur a enfoncé rapidement et avec force la pédale de frein afin de ralentir ou arrêter rapidement le véhicule. Le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité augmente la pression des quatre freins du véhicule jusqu'à ce que l'ABS soit activé. De légères trépidations de la pédale de frein sont normales et le conducteur doit continuer à appuyer sur la pédale lorsque les conditions l'exigent. Le

système d'assistance au freinage se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pression sur la pédale de frein diminue rapidement.

Aide au démarrage sur pente

Si la fonction HSA figure parmi l'équipement, elle peut être automatiquement activée lorsque le véhicule est arrêté en côte. Cette fonction est conçue pour empêcher le roulement du véhicule vers l'avant ou l'arrière au départ du véhicule. Pendant la transition entre le relâchement de la pédale de frein et l'accélération pour se déplacer en côte, la fonction HSA maintient la pression de frein pour éviter le déplacement du véhicule. La fonction HSA n'est pas activée si le véhicule est en prise et en pente ou si le véhicule est en côte avec la marche arrière R (sélectionnée)

Systèmes de commande de suspension

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Fonctionnement du système

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) et StabiliTrak^{MD}, un système de contrôle électronique de la stabilité. Ces systèmes contribuent à limiter le patinage des roues et aident le conducteur à garder le contrôle, spécialement sur des routes glissantes.

La fonction TCS s'active en cas de détection du patinage ou d'un début de perte d'adhérence de l'une des roues motrices. Lorsque ceci arrive, la fonction TCS applique les freins aux roues qui patinent et réduit la puissance du moteur pour limiter le patinage.

StabiliTrak est activé lorsque le véhicule détecte une différence entre la trajectoire prévue et la

direction que le véhicule est en train de prendre. StabiliTrak applique de manière sélective une pression de freinage sur l'un des freins de roue du véhicule pour aider le conducteur à diriger le véhicule dans la direction voulue.

Si le régulateur automatique de vitesse est utilisé et si l'antipatinage ou la fonction StabiliTrak commence à limiter le patinage, le régulateur de vitesse automatique est désengagé. Le régulateur de vitesse automatique peut être remis en fonction lorsque l'état de la chaussée le permet.

Les deux systèmes sont mis en fonction automatiquement lorsque le véhicule démarre et commence à rouler. Les systèmes peuvent s'entendre ou se percevoir pendant le fonctionnement ou pendant les vérifications de diagnostic. Ceci est normal et ne signifie pas l'existence d'un problème du véhicule.

Il est recommandé de laisser les deux systèmes en fonction pendant les trajets normaux, mais il peut s'avérer nécessaire de désactiver la

fonction TCS si le véhicule est embourbé dans le sable, la boue, la glace ou la neige. Se reporter à *Si le véhicule est coincé* ➔ 234 et à la description de la désactivation et de l'activation de système, plus loin dans ce chapitre.



La lampe indicatrice des deux systèmes se trouve dans le groupe d'instruments. Cette lampe :

- Clignote lorsque la fonction TCS limite le patinage des roues.
- Clignote lorsque la fonction StabiliTrak est activée.
- S'allume et reste allumé lorsqu'un système ne fonctionne pas.

Si un système ne s'allume pas ou n'est pas activé, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) et 

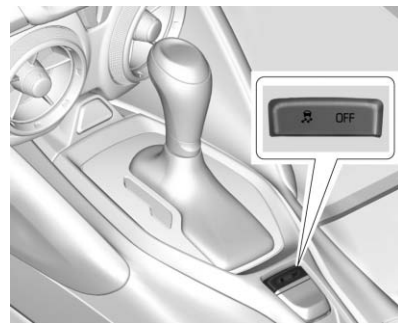
s'allume et reste allumé pour signaler que le système est désactivé et n'aide pas le conducteur à maintenir le contrôle. Le véhicule peut rouler mais la conduite doit être adaptée en conséquence.

Si  s'allume et reste allumé :

1. Arrêter le véhicule.
2. Couper le moteur et attendre 15 secondes.
3. Démarrer le moteur.

Conduire le véhicule. Si  s'allume et reste allumé, le véhicule peut exiger davantage de temps pour diagnostiquer le problème. Si la situation persiste, consulter votre concessionnaire.

Désactivation et activation du système



Attention

Ne pas freiner ou accélérer fortement à plusieurs reprises quand le TCS est hors fonction. La transmission du véhicule peut être endommagée.

Pour désactiver uniquement le TCS, appuyer sur  puis relâcher. Le témoin de désactivation de traction  s'affiche dans le groupe d'instruments.

Pour réactiver le TCS, appuyer à nouveau sur  puis relâcher. Le témoin de désactivation d'antipatinage  affiché dans le groupe d'instruments s'éteint.

Si le TCS limite le patinage des roues pendant que  est pressé, le système n'est pas mis hors fonction avant l'arrêt du patinage des roues.

Pour désactiver le TCS et le StabiliTrak, appuyer sur  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le témoin de désactivation d'antipatinage  et le témoin d'arrêt (OFF)  du StabiliTrak s'allument et restent allumés dans le groupe d'instruments.

Pour réactiver le TCS et le StabiliTrak, appuyer sur . Le témoin de désactivation de traction  et le témoin

OFF(désactivation) du StabiliTrak  dans le groupe d'instruments s'éteignent.

L'ajout d'accessoires peut avoir un impact négatif sur le rendement du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* ⇨ 288.

Contrôle de la résistance du moteur (EDC)

L'EDC améliore la stabilité du véhicule en détectant la différence de vitesse entre les roues avant tournant librement et les roues motrices arrière, qui survient souvent quand le conducteur lève le pied de l'accélérateur sur des sols glissants (neige, verglas, etc.). À ce moment, l'EDC envoie plus de couple aux roues arrière pour que les quatre roues patinent à des vitesses similaires, et rendre ainsi le véhicule plus stable.

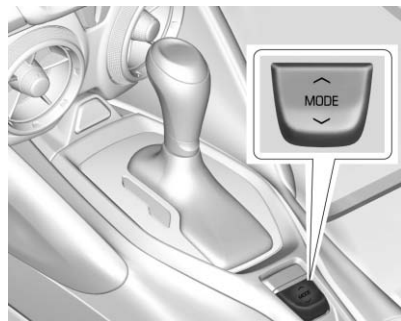
Commande de mode conducteur

La commande de mode conducteur tente d'ajouter une perception plus sportive, favorise le confort, ou tient compte des circonstances climatiques ou de terrain. Ce système modifie simultanément

l'étalonnage logiciel de plusieurs sous-systèmes. Selon l'ensemble d'option, les fonctions disponibles et le mode sélectionné, la suspension, la direction et le groupe motopropulseur modifient les étalonnages pour une adaptation aux caractéristiques du mode désiré. Si le véhicule est équipé du système de suspension magnétique, la sélection des différents modes conducteur règle le comportement du véhicule pour favoriser le rendement, en fonction des circonstances du trajet et du mode sélectionné.

En mode sport et/ou piste, le véhicule surveille le comportement de conduite et active automatiquement les fonctions de performance lorsqu'une conduite sportive est détectée. Ces fonctions maintiennent des bas rapports de transmission pour augmenter le frein moteur disponible et améliorer la réaction d'accélération. Le véhicule quitte ces caractéristiques et retourne au fonctionnement

normal après une brève période pendant laquelle aucune conduite sportive n'est détectée.



Commutateur de commande de mode conducteur

La commande de mode conducteur offre trois ou quatre possibilités : Tour, Sport, neige/glace et piste. Le mode piste est pour les modèles V8 uniquement. Appuyer sur $\wedge$ ou $\vee$ sur le commutateur MODE de la console centrale pour sélectionner une option. Une pression sur le commutateur entraîne l'affichage d'un graphique avec tous les modes de suspension disponibles et permet de passer au mode suivant.

Les options Tour et Sport sont similaires sur une chaussée régulière. Sélectionner une nouvelle position si les circonstances du trajet changent.

Mode Tour (tourisme)

Pour la conduite urbaine et routière normale. Ce réglage procure une conduite confortable.

Lorsque le mode Tour est sélectionné, l'indicateur s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB).

Mode Sport

À utiliser quand l'état de la route ou les préférences personnelles exigent un contrôle plus précis.

L'indicateur du mode Sport s'affiche au CIB quand ce mode est sélectionné.

En mode Sport, le véhicule change automatiquement de rapport mais conserve un rapport inférieur plus longtemps qu'en mode normal de conduite, en fonction du freinage, de l'accélération des gaz et de l'accélération latérale du véhicule.

Voir *Boîte de vitesses automatique*

⇒ 249. La direction change afin de permettre un contrôle plus précis. Si le véhicule est équipé de la commande de suspension magnétique, la suspension change pour améliorer les performances en virage. Si le véhicule est équipé de l'échappement actif, les soupapes d'échappement s'ouvrent plus tôt et plus souvent. Sur les modèles V8, le mode de conduite sportive est accessible via ce mode en appuyant deux fois sur le bouton avec l'icône .

Mode neige/glace

À utiliser quand de la traction supplémentaire est nécessaire dans des conditions glissantes. Le véhicule passe normalement au rapport supérieur quand il est en mouvement. L'accélération s'adapte pour un démarrage plus en douceur. La boîte de vitesses aussi change différemment de rapport afin de conserver la traction.

Lorsque le mode neige/glace est sélectionné, l'indicateur s'affiche au CIB.

Cette fonction ne peut être utilisée lorsque le véhicule est immobilisé dans le sable, la boue, la glace, la neige ou le gravier. Si le véhicule est bloqué, se reporter à *Si le véhicule est coincé* ➔ 234.

Mode Circuit (V8 uniquement)

Utiliser la fonction lorsqu'un contrôle maximum du véhicule est désiré.

Lorsque le mode piste est sélectionné, l'indicateur s'affiche au CIB.

En mode Circuit, la boîte de vitesses automatique et la direction fonctionnent de la même manière qu'en mode Sport. La pédale d'accélérateur est ajustée pour procurer un contrôle maximal au plus haut niveau de conduite animée. La commande de suspension magnétique est réglée au niveau optimal pour la réactivité du véhicule. Si le véhicule est équipé du système d'échappement actif, les soupapes d'échappement s'ouvrent. Le mode de conduite sportive est accessible via ce mode en appuyant deux fois sur le bouton

avec l'icône .

Certaines caractéristiques varient en fonction du mode sélectionné. Les fonctions disponibles dépendent des options du véhicule.

Modes :	NEIGE/GLACE	TOUR (tourisme) Par défaut	SPORT	CIRCUIT <i>pas sur tous les modèles</i>
Progression de papillon	Weather (météo)	Normal	Normal	Circuit
Mode de changement de vitesses manuel (boîte automatique seulement)	Normal	Normal	Sport	Circuit
Gestion du bruit du moteur (moteurs V6 de 3,6 L et V8 de 6,2 L seulement)	Furtif	Tour (tourisme)	Sport	Circuit
Gestion du bruit du moteur (moteur turbo L4 de 2,0 L seulement)	Tour (tourisme)	Tour (tourisme)	Sport	Pas d'application
Direction	Tour (tourisme)	Tour (tourisme)	Sport	Circuit
Suspension magnétique (option)	Tour (tourisme)	Tour (tourisme)	Sport	Circuit
StabiliTrak - Mode de conduite sportive (moteur V8 de 6,2 L seulement)	Pas d'application	Pas d'application	Disponible	Disponible
Commande de lancement (en mode de conduite sportive) (moteur V8 de 6,2 L seulement)	Pas d'application	Pas d'application	Disponible	Disponible

Progression de papillon

Règle la sensibilité du papillon en sélectionnant la vitesse de réaction du papillon à la commande.

Mode de changement de rapport de boîte de vitesses (selon l'équipement)

Se règle pour un changement de rapport souple ou ferme.

Gestion du bruit du moteur (moteurs LGX V6 de 3,6 L et LT1 V8 de 6,2 L seulement)

Change lorsque les soupapes d'échappement variables s'ouvrent.

Gestion du bruit du moteur (moteur turbo LTG L4 de 2,0 L seulement)

Permet de désactiver l'augmentation du bruit du moteur.

Direction

Ajuste la perception de la direction qui est plus légère en mode Tour afin de réduire l'assistance et d'augmenter la perception de la direction.

Suspension magnétique (option)

Règle la fermeté des amortisseurs en fonction des circonstances du trajet pour améliorer le confort et le rendement.

StabiliTrak - Mode de conduite en compétition (selon l'équipement)

Disponible dans les modes Sport et Circuit.

Commande de lancement (en mode de conduite de compétition)

Disponible uniquement dans les modes Sport et Circuit, pour une accélération maximale au départ en mode de compétition.

Mode de conduite compétitive

Le mode de conduite sportive et la commande de lancement sont des systèmes conçus pour augmenter les performances en accélération et/ou en virage. Ceci s'obtient en régulant et en optimisant le moteur, les freins et la suspension. Ces modes sont destinés à la conduite en circuit fermé et ne sont pas conçus pour être utilisés sur la voie publique. Il n'existera aucune compensation à l'inexpérience ou au manque de familiarité du conducteur avec le circuit. Les conducteurs qui préfèrent permettre au système d'avoir plus de contrôle sur le moteur, les freins et la suspension sont invités à activer les systèmes TCS et StabiliTrak.

Attention

La tentative de changement de rapport pendant que les roues motrices patinent sans adhérence peut endommager la boîte de

(Suite)

Attention (Suite)

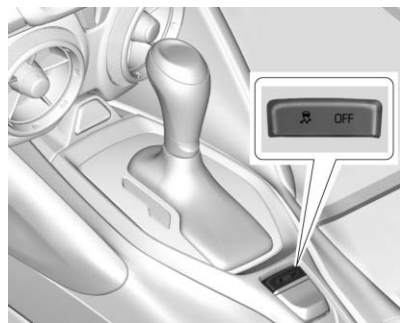
vitesse. Les dégâts causés par une utilisation erronée du véhicule ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Ne pas tenter de changement de rapport pendant que les roues motrices ne présentent pas d'adhérence.

Mode de conduite sportive (V8 uniquement)

Le mode de conduite sportive exploite pleinement la puissance du moteur alors que le système StabiliTrak permet de conserver le contrôle de la direction du véhicule par une application sélective des freins. Dans ce mode, la fonction TCS est hors fonction et le contrôle de lancement est disponible. Régler votre style de conduite en tenant compte de la puissance du moteur disponible. Se reporter à « Commande de lancement », plus loin dans cette section.



Ces témoins sont allumés lorsque le véhicule est en mode de conduite sportive.



Ce mode de gestion optionnel peut être sélectionné en appuyant deux fois sur le bouton TCS/StabiliTrak de la console. Le message approprié s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages de système de suspension variable* ⇨ 155.

Lorsque le bouton TCS/StabiliTrak est à nouveau pressé, les systèmes TCS et StabiliTrak sont activés. Le message approprié s'affiche brièvement au CIB.

Contrôle du lancement

Une fonction de contrôle de lancement est disponible, en mode de conduite de compétition, pour permettre au conducteur d'atteindre des hauts niveaux d'accélération en ligne droite. Le contrôle de lancement est une forme de traction asservie qui gère le patinage des roues au lancement du véhicule. Cette fonction est destinée aux courses en circuit fermé où des temps constants de zéro à soixante et en quart de mille sont désirés.

Le contrôle de lancement est disponible uniquement lorsque les critères suivants sont réunis :

- Le mode de conduite sportive est sélectionné.
- Le véhicule est arrêté.
- Le volant est tourné en position de ligne droite.

Boîtes manuelles

- L'embrayage est pressé et le 1er (premier) rapport est sélectionné.
- La pédale d'accélérateur est rapidement enfoncée à pleins gaz.

La fonction de contrôle de lancement limite initialement le régime du moteur lorsque le conducteur enfonce rapidement la pédale d'accélérateur à pleins gaz. Laisser le régime moteur se stabiliser. Un débrayage souple et rapide en maintenant la pédale d'accélérateur complètement enfoncée gère le patinage des

roues. Tous les changements de rapports sont décrits dans *Boîte de vitesses manuelle* ⇨ 254.

Boîtes automatiques

- La pédale de frein doit être pressée fermement jusqu'au plancher, comme dans le cas d'un freinage en panique.
- La pédale d'accélérateur est rapidement appliquée à pleins gaz. (Si le véhicule roule du fait de l'ouverture complète du papillon, relâcher l'accélérateur, appuyer plus fermement sur la pédale de frein et appliquer à nouveau l'accélérateur à pleins gaz.)

Après le lancement du véhicule, le système continue en mode de conduite en compétition.

Le mode de conduite sportive et de contrôle de lancement sont des systèmes conçus pour le circuit fermé et ne sont pas destinés à l'utilisation sur la voie publique. Les systèmes ne sont pas destinés à

compenser le manque d'expérience ou de familiarité du conducteur avec le circuit.

Essieu arrière à glissement limité

Les véhicules équipés d'un essieu arrière à glissement limité offrent une meilleure adhérence sur la neige, la boue, le verglas, le sable et le gravier. Lorsque la traction est réduite, cette fonction permet à la roue motrice qui présente le plus de traction de déplacer le véhicule. L'essieu arrière à glissement limité procure en outre au conducteur davantage de contrôle dans les virages serrés et lors des manœuvres telles qu'un changement de voie. Pour les véhicules avec différentiel à glissement limité, entraîné en conditions difficiles, le liquide d'essieu arrière doit être changé. Se reporter à *Mode de conduite compétitive* ⇨ 267 et *Programme entretien* ⇨ 383.

Régulateur automatique de vitesse

Régulateur de vitesse automatique

S'il est équipé d'un régulateur de vitesse, le véhicule peut maintenir une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, sans avoir à laisser le pied sur l'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mi/h).

Avertissement

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas conduire en toute sécurité à une vitesse constante. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse automatique sur des routes sinueuses ou dans des conditions de circulation dense.

(Suite)

Avertissement (Suite)

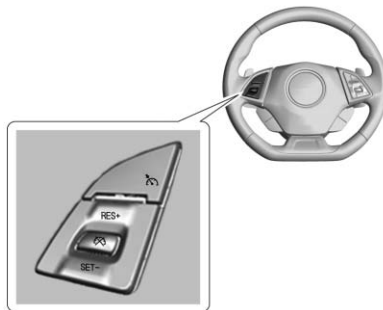
Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

Si équipé de boîte manuelle, le régulateur de vitesse automatique reste actif pendant le changement de rapport. Le régulateur est désengagé si l'embrayage est enfoncé pendant plusieurs secondes.

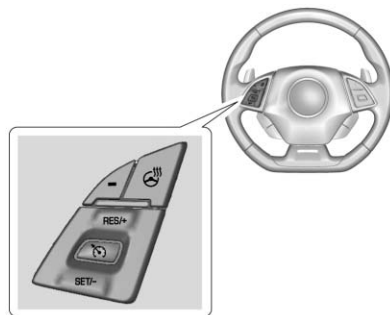
Si le système StabiliTrak^{MD} commence à limiter le patinage des roues alors que le régulateur de vitesse fonctionne, celui-ci se désengagera automatiquement. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 261. Lorsque l'état de la route permet de

l'utiliser à nouveau sans danger, le régulateur de vitesse peut être remis en fonction.

Si vous freinez, le régulateur de vitesse automatique se désengage.



Régulateur de vitesse automatique avec bouton d'annulation



Régulateur de vitesse automatique sans bouton d'annulation

 : Selon l'équipement, appuyer sur ce bouton pour activer et désactiver le système. Un indicateur blanc apparaît dans le combiné d'instruments quand le régulateur de vitesse est actif.

 : Selon l'équipement, appuyer pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

RES+ (reprise) : Si une vitesse de consigne est mémorisée, appuyer brièvement pour reprendre à cette vitesse ou maintenir en haut pour

accélérer. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, l'utiliser pour augmenter la vitesse du véhicule.

SET- (réglage) : Appuyer brièvement pour sélectionner la vitesse et activer le régulateur de vitesse automatique. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, utiliser la fonction pour diminuer la vitesse.

Réglage du régulateur de vitesse

Si  est en marche quand il n'est pas utilisé, SET- ou RES+ pourrait être heurté et activer involontairement le régulateur.

Laisser  à la position d'arrêt lorsque le régulateur de vitesse n'est pas utilisé.

1. Presser  pour activer le régulateur de vitesse.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Presser et relâcher SET-.
4. Relever votre pied de l'accélérateur.

Le témoin du régulateur de vitesse automatique du groupe d'instruments devient vert après que le régulateur de vitesse a été réglé à la vitesse désirée. Se reporter à *Combiné d'instruments* ⇨ 120.

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez ou que  est pressé (selon l'équipement), le régulateur de vitesse est désengagé, mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Une fois que la vitesse atteint environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, appuyer brièvement sur RES+. Le véhicule revient à sa vitesse réglée précédente.

Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Presser et maintenir RES+ enfoncé jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.

- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur RES+. À chaque pression, le véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir « Options ou réglages » sous *Combiné d'instruments* ⇨ 120. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Presser et maintenir SET- jusqu'à ce que la vitesse inférieure désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour diminuer la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur SET-. À chaque pression, le véhicule ralentit d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir « Options ou réglages » sous *Combiné d'instruments* ➔ 120. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule. En relâchant le pied de la pédale, le véhicule ralentit jusqu'à la vitesse du régulateur de vitesse automatique précédemment sélectionnée. Tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou peu après l'avoir relâchée pour désactiver le régulateur automatique de vitesse, une brève pression sur SET- (RÉGLAGE) rétablit le régulateur de vitesse automatique à la vitesse actuelle du véhicule.

Utilisation du régulateur de vitesse en côte

Le rendement du régulateur de vitesse automatique dans les côtes dépend de la vitesse du véhicule, de la charge transportée et de la

raideur de la pente. Si vous montez des pentes abruptes, vous devrez peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir la vitesse du véhicule. En les descendant, vous devrez peut-être freiner ou rétrograder pour maintenir une vitesse réduite. Si la pédale de frein est appliquée, le régulateur de vitesse automatique se désengagera.

Arrêt du régulateur de vitesse

Il existe cinq façons de désactiver le régulateur de vitesse :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein (boîtes de vitesses manuelle et automatique).
- Appuyer sur la pédale d'embrayage pendant plusieurs secondes ou sélectionner le point mort (boîtes de vitesses manuelles).
- Passer au point mort (N) (boîte de vitesses automatique).
- Appuyer sur , selon l'équipement.

- Pour désactiver le régulateur de vitesse automatique, appuyer sur .

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur le bouton  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée du régulateur de vitesse de la mémoire.

Systèmes d'assistance au conducteur

Systèmes d'aide au conducteur

Ce véhicule peut être doté d'équipements travaillant conjointement pour contribuer à éviter des accidents ou à réduire les dégâts dus à des collisions pendant la conduite, une marche arrière et une manœuvre de stationnement. Lire cette section avant d'utiliser ces systèmes.



Avertissement

Ne pas s'appuyer complètement sur les systèmes d'assistance au conducteur. Ils ne remplacent pas l'attention du conducteur et une conduite sûre. Vous pourriez ne pas entendre ou voir les avertissements émis par ces systèmes. Un manque d'attention

(Suite)

Avertissement (Suite)

pendant la conduite peut provoquer des blessures, la mort ou des dommages sur le véhicule. Voir *Conduite défensive* ⇨ 223.

Dans certaines conditions, ces systèmes ne vont pas :

- Détecter des enfants, des piétons, des cyclistes ou des animaux.
- Détecter des véhicules ou des objets en dehors de la zone de surveillance du système.
- Fonctionner à toutes les vitesses du véhicule.
- Vous avertir ou vous laisser assez de temps pour éviter une collision.
- Fonctionner dans des conditions de faible visibilité ou de mauvais temps.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Fonctionner si le capteur de détection n'est pas nettoyer ou s'il est couvert de glace, de neige, de boue ou de saleté.

La conduite nécessite une attention complète et vous devez toujours être prêt à intervenir et à freiner et/ou braquer pour éviter une collision.

Alerte sonore

Certaines fonctions d'assistance au conducteur signale des obstacles au conducteur en bipant. Pour en modifier le volume, se reporter à « Confort et praticité » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul

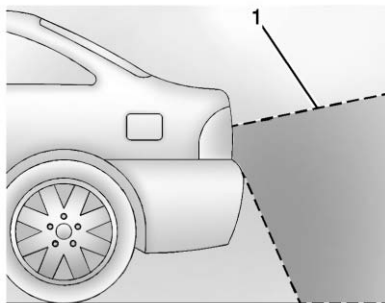
S'ils figurent parmi l'équipement, la caméra de vision arrière (RVC), l'assistance au stationnement arrière (RPA), ainsi que l'alerte de circulation transversale arrière (RCTA) peuvent aider le conducteur à stationner ou à éviter les obstacles. Toujours vérifier les environs du véhicule en stationnant ou en reculant.

Caméra de vision arrière (RVC)

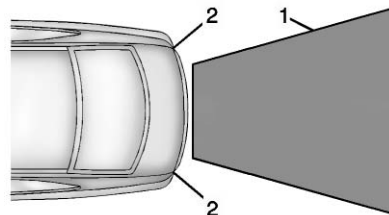
Lors de la sélection de la marche arrière (R), la RVC affiche une image de la zone située derrière le véhicule, dans l'écran de la colonne centrale. L'écran précédent s'affiche lorsque la position de marche arrière (R) est quittée après un bref délai. Pour retourner plus rapidement à l'écran précédent, appuyer sur un bouton du système Infodivertissement, sélectionner la

position de stationnement (P) ou atteindre une vitesse de véhicule de 8 km/h (5 mi/h).

Appuyer sur MENU pour régler la luminosité de l'écran pendant qu'il affiche la vue de la caméra arrière.



1. Vue affichée par la caméra



1. Vue affichée par la caméra
2. Coins du pare-choc arrière.

Les images affichées peuvent être plus loin ou plus près qu'elles ne le paraissent. La zone affichée est limitée et les objets qui se trouvent près des coins du pare-chocs ou sous le pare-chocs n'apparaissent pas à l'écran.

Un triangle d'avertissement peut s'afficher sur l'écran RVC pour indiquer que l'assistance de stationnement arrière (RPA) a détecté un objet. Ce triangle passe de l'orange au rouge et s'agrandit au fur et à mesure que se rapproche l'objet.

Avertissement

La ou les caméras ne captent pas les enfants, les piétons, les cyclistes, la circulation transversale, les animaux et tous les objets situés hors de leur champ de vision, sous le pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances indiquées peuvent être différentes des distances réelles. Ne pas conduire ou stationner le véhicule en utilisant uniquement cette ou ces caméras. Toujours vérifier derrière le véhicule et autour avant de conduire. Ne pas prendre les précautions appropriées peut causer des blessures pouvant être mortelles ou endommager le véhicule.

Parking Assist (assistance au stationnement)

Avec la RPA (assistance au stationnement arrière), lorsque le véhicule recule à une vitesse inférieure à 8 km/h (5 mi/h), les

capteurs du pare-chocs arrière détectent les objets jusqu'à 2,5 m (8 pi) à l'arrière du véhicule dans une zone de 25 cm (10 pi) au-dessus du sol et sous le niveau du pare-chocs. Ces distances de détection peuvent être plus courtes par temps plus chaud ou humide.

Les capteurs obstrués ne détectent pas les objets et peuvent également occasionner de fausses détections. Maintenir les capteurs exempts de boue, saleté, neige, glace et neige fondante; et nettoyer les capteurs après un lavage de la voiture à des températures inférieures au point de congélation.

Avertissement

Le système d'assistance au stationnement ne détecte pas des enfants, des piétons, des cyclistes, des animaux ou des objets situés sous le pare-chocs ou trop près ou trop loin du véhicule. Il n'est pas disponible à des vitesses supérieures à

(Suite)

Avertissement (Suite)

8 km/h (5 mi/h). Afin d'éviter tout risque de blessure, mort ou dégâts sur le véhicule, même avec l'assistance au stationnement, toujours vérifier la zone autour du véhicule et observer tous les rétroviseurs avant d'avancer ou de reculer.



Le groupe d'instruments peut être équipé d'un affichage d'assistance au stationnement avec des barres qui indiquent la « distance vers l'objet » et l'information d'emplacement d'objet pour la fonction RPA. En approchant de l'objet, davantage de barres

s'éclairent et les barres changent de couleur, en passant du jaune à l'ambre et au rouge.

Lors de la première détection d'un obstacle à l'arrière, un signal sonore retentit depuis l'arrière. Lorsqu'un obstacle est très proche (<0,6 m (2 pi) à l'arrière du véhicule), cinq signaux sonores retentissent depuis l'arrière.

Alerte de circulation transversale arrière (Rear Cross Traffic Alert/RCTA)

Si il figure parmi l'équipement, le RTCA affiche un triangle rouge d'avertissement avec une flèche tournée vers la gauche ou vers la droite sur l'écran de la RVC pour signaler un trafic venant de la gauche ou de la droite. Ce système détecte jusqu'à 20 m (65 pi) des objets venant de la gauche ou de la droite du véhicule. Quand un objet est détecté, il se produit soit trois bips à gauche ou à droite, selon la direction du véhicule détecté.

Voir *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 414.

Activation et désactivation des fonctions

Les systèmes RPA et RTCA peuvent être activés ou désactivés par l'intermédiaire de la fonction de personnalisation du véhicule. Se reporter à « Systèmes de détection de collision » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Pour désactiver les symboles ou les lignes de guidage de l'assistance au stationnement arrière, se reporter à « Caméra arrière » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 160.

Alerte d'angle mort latéral

Le système SBZA (option) est une aide au changement de voie qui permet au conducteur d'éviter des collisions qui surviennent lorsque des véhicules en mouvement dans la zone latérale aveugle. Lorsqu'un rapport de marche avant est engagé sur le véhicule, l'affichage de rétroviseur du côté gauche ou droit s'allume si un véhicule se déplaçant est détecté dans cette zone aveugle. Si le feu de direction est activé et qu'un véhicule est

également détecté de même côté, l'affichage clignote pour un avertissement supplémentaire de ne pas changer de voie. Étant donné que ce système fait partie du système d'alerte de changement de voie (LCA), lire le chapitre entier au sujet de l'alerte de changement de voie avant d'utiliser cette fonction.

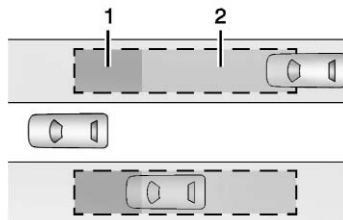
Alerte de changement de voie (LCA)

Selon l'équipement, le système LCA est une aide au changement de voie pour aider le conducteur à éviter un accident de changement de voie avec les véhicules se déplaçant dans les angles morts ou avec des véhicules qui s'approchent rapidement de ces zones de derrière. L'afficheur d'avertissement LCA s'allume sur le rétroviseur extérieur correspondant et clignote si le clignotant est activé.

Avertissement

Le système LCA n'alerte pas le conducteur, de la présence de véhicules à l'extérieur des zones de détection du système, de piétons, de cyclistes ou d'animaux. Il ne peut pas délivrer des alertes lors de changement de voie, sous toutes les conditions de conduite. La prudence est de rigueur en changement de voie au risque de blessure, décès et dégâts au véhicule. Avant de changer de voie, toujours vérifier les rétroviseurs, regarder par dessus votre épaule et utiliser les feux de changement de direction.

Zone de détection du LCA



1. Zone de détection du SBZA
2. Zone de détection du LCA

Le capteur LCA couvre une zone d'environ une voie des deux côtés du véhicule, soit 3,5 m (11 pi). La hauteur de la zone est environ comprise entre 0,5 m (1,5 pi) et 2 m (6 pi) du sol. La zone d'alerte de l'avertissement d'angle mort (SBZA) commence environ au milieu du véhicule et en arrière sur 5 m (16 pi). Les conducteurs sont également avertis de la rapidité du véhicule en approche jusqu'à 25 m (82 pi) derrière le véhicule.

Fonctionnement du système

Le symbole du système LCA s'allume dans les rétroviseurs extérieurs lorsque le système détecte un véhicule se déplaçant dans la voie qui se trouve à côté de l'angle mort ou qui s'approche rapidement de cette zone par derrière. Un symbole LCA indique qu'il pourrait être dangereux de changer de voie. Avant d'effectuer un changement de voie, vérifiez l'écran LCA et les rétroviseurs, regardez par-dessus votre épaule et utilisez les clignotants.



**Écran du
rétroviseur
gauche**



**Écran du
rétroviseur droit**

Au démarrage du véhicule, les écrans LCA des deux rétroviseurs vont s'allumer un court instant de façon à confirmer le bon

fonctionnement du système. Lorsqu'un rapport de marche avant est engagé sur le véhicule, l'écran du rétroviseur gauche ou droit s'éclaire si un véhicule se déplaçant est détecté dans la prochaine voie dans l'angle mort ou s'approche rapidement de la zone. Si le clignotant est activé dans la direction d'un véhicule détecté, cet écran se met à clignoter pour vous avertir de ne pas changer de voie.

Le LCA peut être désactivé via la personnalisation du véhicule. Voir « Système de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule* ➔ 160. Si le conducteur a désactivé le LCA, les affichages de rétroviseur LCA ne s'allument pas.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le système LCA nécessite de rouler pour qu'il s'étalonne au rendement maximum. Cet étalonnage peut se faire plus rapidement si le véhicule roule sur une route droite avec de la circulation et des objets sur les bas-côtés (par ex. des rails de sécurité ou des barrières). Pendant

un trajet, le système LCA n'est pas opérationnel tant que le véhicule n'a pas d'abord atteint la vitesse de 24 km/h (15 mi/h).

Les affichages LCA peuvent ne pas fonctionner en dépassant rapidement un véhicule ou en présence d'un véhicule à l'arrêt. La fonction LCA peut alerter au sujet d'objets fixés au véhicule tels qu'un vélo ou un objet qui s'étend vers l'extérieur de chaque côté du véhicule. Les objets fixés peuvent également interférer avec la détection des véhicules. Ceci est le fonctionnement normal du système. Le véhicule n'exige pas d'intervention.

Le LCA peut ne pas toujours signaler au conducteur les véhicules situés dans la voie suivante, en particulier par temps pluvieux ou en conduisant sur des virages serrés. Le système n'a pas besoin d'être réparé. Il peut s'allumer à cause de la présence de garde-fou, de panneaux de signalisation, d'arbres, de buissons et d'autres objets immobiles. Cela fait partie du

fonctionnement normal du système, il est inutile d'amener le véhicule à l'atelier.

Le LCA peut ne pas fonctionner lorsque les capteurs LCA des angles droit ou gauche du pare-chocs arrière sont couverts de boue, de saleté, de neige, de glace, de neige fondante ou en cas de fortes pluies. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à la description du « Lavage du véhicule » sous *Soin extérieur* ➔ 369. Si le centralisateur informatique de bord affiche le message de système non disponible après avoir nettoyé les deux côtés du véhicule en direction des coins arrière, consulter votre concessionnaire.

Si les affichages du LCA ne s'allument pas quand des véhicules qui se déplacent se trouvent dans l'angle mort latéral ou s'approchent rapidement de cette zone et que le système est propre, le système peut nécessiter une réparation. Amener le véhicule chez votre concessionnaire.

Lorsque le LCA est désactivé d'une autre façon que par le conducteur, l'option Lane Change Alert (Alerte de changement de voie) en option n'est pas disponible dans le menu de personnalisation.

Informations de fréquence radio

Voir *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 414.

Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une partie importante de l'entretien correct de ce véhicule. Aux États-Unis et au Canada, pour vous aider à garder le moteur propre et préserver ses performances, nous vous recommandons les essences TOP TIER Detergent. Se reporter au site www.toptiergas.com pour une liste des essences TOP TIER Detergent.



Si le véhicule est équipé d'un moteur 3.6L V6, utiliser du carburant normal sans plomb répondant aux spécifications ASTM D4814 d'un

indice d'octane affiché de 87 ou supérieur. Ne pas utiliser de carburant présentant un indice d'octane inférieur à 87 car il peut endommager le moteur et réduire l'économie de carburant.

Si le véhicule est doté d'un moteur L4 de 2,0 L ou d'un V8 de 6,2 L, utiliser du carburant super sans plomb répondant aux spécifications ASTM D4814 avec un indice d'octane supérieur ou égal à 91. Du carburant normal sans plomb d'indice d'octane supérieur ou égal à 87 peut être utilisé, mais les accélérations et l'économie de carburant peuvent être réduites et un cliquetis peut se faire entendre. Si tel est le cas, utiliser dès que possible du carburant d'un indice d'octane supérieur ou égal à 91, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé. Si un cliquetis prononcé se produit alors que le carburant à indice d'octane de 91 est utilisé, le moteur nécessite un entretien.

Utilisation de carburants saisonniers

Utiliser les carburants d'été et d'hiver pendant la saison appropriée. L'industrie des carburants modifie automatiquement le carburant pour la saison appropriée. Si le carburant devait être conservé dans le réservoir du véhicule pendant de longues périodes, la conduite ou le démarrage pourraient être affectées. Conduire le véhicule jusqu'à ce que le niveau de carburant baisse à la moitié du réservoir ou moins, faire ensuite le plein avec le carburant de saison en cours.

Carburants interdits

Des essences contenant des composés oxygénés, comme l'éther et l'éthanol, ainsi que des essences reformulées sont disponibles dans certaines villes. Si ces essences sont conformes aux spécifications décrites précédemment, elles peuvent être utilisées. Toutefois, le carburant E85 (85% d'éthanol) et les autres carburants contenant plus

de 15% d'éthanol ne peuvent être utilisés que dans les véhicules à carburant FlexFuel (mixte).

Attention

Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Certains carburants, principalement les carburants de compétition à indice d'octane élevé, peuvent contenir un additif d'amélioration de l'indice d'octane appelé méthylcyclopentadiényle manganèse tricarbonyl (MMT). Ne pas utiliser de carburants et/ou d'additifs pour carburants avec MMT car ils peuvent réduire la durée de vie des bougies d'allumage et nuire au rendement du système de contrôle des émissions. Le témoin de dysfonctionnement peut s'allumer.

Dans ce cas, consultez votre concessionnaire pour une intervention.

Exigences de carburant - Californie

Si le véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre état ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n'y soit pas offert. Le véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d'anomalie peut s'allumer et le véhicule peut échouer lors d'une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)* ➔ 133. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic.

Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement du véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Carburants dans les pays étrangers

Si vous prévoyez de voyager dans des pays en dehors des États-Unis ou du Canada, le carburant correct peut se trouver difficilement. Vérifier les clubs automobiles régionaux ou les sites Web des marques de distribution de carburant pour les disponibilités dans le pays de destination. Ne jamais utiliser de carburant au plomb ni de carburant contenant du méthanol, du manganèse ni aucun autre carburant non recommandé. De coûteuses réparations peuvent faire suite à l'utilisation d'un carburant incorrect et elles ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Additifs de carburant

Pour maintenir la propreté des circuits d'alimentation en carburant, l'essence TOP TIER Detergent est recommandée. Se reporter à *Carburant* ⇨ 279.

Si l'essence TOP TIER Detergent est indisponible, un flacon de Fuel System Treatment PLUS ajouté au détergent à carburant à changement d'huile moteur peut aider. Fuel System Treatment PLUS est le seul additif d'essence recommandé par General Motors. Il est disponible chez votre concessionnaire.

Remplissage du réservoir



Avertissement

Les vapeurs de carburant et les incendies causés par le carburant brûlent violemment et peuvent causer des blessures ou la mort.

(Suite)

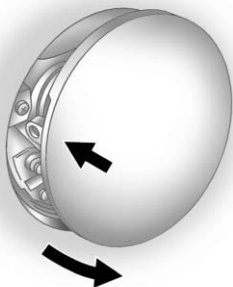
Avertissement (Suite)

- Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'îlot des pompes de la station service.
- Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein.
- Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur.
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance.
- Ne pas utiliser de téléphone cellulaire en faisant le plein.
- Ne pas retourner dans le véhicule pendant l'appoint de carburant.
- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser des enfants faire le plein de carburant.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Du carburant peut être projeté à l'extérieur du réservoir si le pistolet de carburant est inséré trop rapidement. Cette projection peut se produire si le réservoir est presque plein, particulièrement par temps chaud. Insérer le pistolet de carburant lentement et attendre que le sifflement s'arrête avant de commencer à verser le carburant.



Pour ouvrir la trappe à carburant, pousser et relâcher le bord central arrière du volet.

Le véhicule est équipé d'un système de carburant sans bouchon et ne possède pas de bouchon de carburant. Le pistolet de carburant doit être entièrement inséré et sécurisé pour commencer à faire couler le carburant.

⚠ Avertissement

Un débordement du réservoir de carburant de plus de trois clics sur le pistolet de distribution peut provoquer :

- Des problèmes de rendement du véhicule, avec le calage du moteur et des dégâts au circuit d'alimentation.
- Des déversements de carburant.
- Des risques d'incendie de carburant.

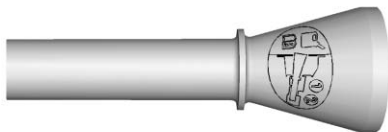
Ne pas renverser de carburant. Attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Nettoyer le plus tôt possible le carburant déversé sur les surfaces peintes. Se reporter à *Soin extérieur* ⇨ 369.

⚠ Avertissement

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le pistolet. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

Remplissage du réservoir avec un bidon portatif

Si le véhicule tombe en panne de carburant et doit être approvisionné avec un bidon portatif :



1. Chercher l'adaptateur d'entonnoir sans bouchon de dessous le tapis dans le réservoir.

2. Insérer et fixer l'entonnoir dans le système de carburant sans bouchon.

⚠ Avertissement

Tenter de faire le plein sans utiliser l'adaptateur d'entonnoir peut entraîner des éclaboussures de carburant et endommager le système de carburant sans bouchon. Cela peut provoquer un incendie et vous, ou d'autres personnes, pourriez subir de graves brûlures et le véhicule pourrait être endommagé.

3. Retirer et nettoyer l'adaptateur d'entonnoir et le replacer.

Remplissage d'un bidon de carburant**⚠ Avertissement**

Le fait de remplir un contenant de carburant portable pendant qu'il se trouve dans le véhicule peut entraîner la formation de vapeurs de carburant, qui peuvent s'enflammer en raison de l'électricité statique ou d'un autre moyen. Vous ou toute autre personne pourriez être gravement brûlé et le véhicule endommagé. Toujours :

- Utiliser des contenant de carburant homologué.
- Retirer le conteneur du véhicule, du coffre ou de la boîte de la camionnette avant d'effectuer remplissage.
- Placer le conteneur sur le sol.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Mettre la buse à l'intérieur de l'orifice de remplissage du contenant avant de déverser le carburant et la garder en contact avec l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.
- Ne pas remplir le conteneur à plus de 95% afin de permettre la dilatation.
- Ne pas fumer ni mettre feu à des allumettes ni utiliser de briquet pendant le pompage du carburant.
- Éviter d'utiliser des téléphones cellulaires ou d'autres appareils électroniques.

Traction de remorque**Généralités sur la remorque**

Le véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.

Conversions et compléments**Équipement électrique complémentaire** **Avertissement**

Le connecteur de liaison de données (DLC) sert à l'entretien du véhicule et aux essais d'inspection/de maintenance des émissions. Se reporter à *Témoin d'anomalie (Témoin de vérification du moteur)* ⇨ 133. Un dispositif raccordé au DLC, comme un dispositif de parc après-vente ou de suivi du comportement du conducteur, peut perturber les systèmes du véhicule. Ceci peut affecter le fonctionnement du véhicule et provoquer un accident. Ces dispositifs peuvent également accéder aux informations enregistrées dans les systèmes du véhicule.

Attention

Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou entraîner la défaillance d'un composant. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Toujours vérifier auprès du concessionnaire avant d'ajouter de l'équipement électrique.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation de véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 86 et *Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 87.

Entretien du véhicule

Généralités

Information générale	287
Avertissement sur proposition 65 - Californie	288
Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie	288
Accessoires et modifications	288

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire ...	289
Capot	290
Aperçu du compartiment moteur	291
Huile à moteur	296
Indicateur d'usure d'huile à moteur	299
Liquide de boîte de vitesses automatique	300
Liquide de boîte de vitesse manuelle	300
Embrayage à commande hydraulique	300
Filtre à air du moteur	301

Système de refroidissement	303
Liquide de refroidissement ...	305
Surchauffe du moteur	309
Liquide lave-glacé	311
Freins	312
huile frein	313
Batterie - Amérique du Nord	314
Essieu arrière	315
Vérification de contacteur de démarrreur	315
Vérification de fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte automatique	316
Vérification du mécanisme de frein de stationnement et de stationnement (P)	316
Remplacement de lame d'essuie-glacé	317
Remplacement de pare-brise	318

Réglage de la portée des phares

Réglage de la portée des phares	318
--	-----

Remplacement d'ampoules

Remplacement d'ampoules ...	318
-----------------------------	-----

Ampoules à halogène	318
Éclairage à haute intensité ...	319
Clignotants avant (Côté passager uniquement)	319
Feux arrière, clignotants et feux d'arrêt	320
Feu de la plaque d'immatriculation	321
Ampoules de rechange	321

Réseau électrique

Surcharge de système électrique	321
Fusibles et disjoncteurs	322
Bloc-fusibles de compartiment moteur	322
Bloc-fusibles de coffre	326

Roues et pneus

Pneus	328
Pneus toutes saisons	329
Pneus d'hiver	330
Pneus à flancs renforcés	330
Pneus taille mi-basse	332
Pneus d'été	332
Étiquette sur paroi latérale du pneu	333
Désignations des pneus	334
Terminologie et définitions de pneu	335
Pression des pneus	338

Pression des pneus pour le fonctionnement haute vitesse	339
Système de surveillance de la pression des pneus	340
Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu	341
Inspection des pneus	345
Permutation des pneus	345
Quand faut-il remplacer les pneus?	347
Achat de pneus neufs	348
Pneus et roues de dimensions variées	350
Classification uniforme de la qualité des pneus	350
Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	352
Remplacement de roue	352
Chaînes à neige	353
Au cas d'un pneu à plat	354
Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité	355
Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu	363

Démarrage avec batterie auxiliaire

Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord	364
--	-----

Remorquage du véhicule

Remorquage du véhicule	367
Remorquage d'un véhicule récréatif	369

Entretien de l'apparence

Soin extérieur	369
Soin intérieur	376
Tapis de plancher	379

Généralités

Information générale

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficiez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :

ACDelco®

Genuine  | **Parts**

 **Accessories**

Avertissement sur proposition 65 - Californie

AVERTISSEMENT : La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices. L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces, de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

Se reporter à *Batterie - Amérique du Nord* ⇨ 314 et *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 364.

Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage, peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires autres que ceux de concessionnaire ou les modifications du véhicule peuvent affecter les performances et la sécurité du véhicule, notamment, le sac gonflable, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes

électroniques tels que les freins antiblocage, la commande de traction asservie et la commande de stabilité. Ces accessoires ou modifications pourraient même entraîner des dysfonctionnements ou des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Les dommages aux composants de suspension du véhicule causés par la modification de la hauteur de ce dernier au-delà des paramètres d'usine ne sont pas couverts par la garantie.

Les dommages aux composants du véhicule résultant de modifications ou de l'installation ou de l'utilisation de pièces non certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande ou de logiciels, ne sont pas couverts par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes du véhicule. Se reporter à votre concessionnaire

pour faire installer les accessoires GM d'origine par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 87.

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire



Avertissement

Il peut être dangereux de travailler sur votre véhicule si vous ne disposez pas de la connaissance, du manuel d'atelier, des outils ou des pièces adéquats. Toujours suivre les procédures du guide de l'automobiliste et consulter le manuel d'entretien de votre véhicule avant tout travail d'entretien.

Si vous effectuez vous-même certains opérations d'entretien, utiliser le manuel d'entretien correct. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide. Pour commander le manuel d'entretien correct, se

reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* ⇨ 413.

Le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur le véhicule, se reporter à *Réparation de véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 86.

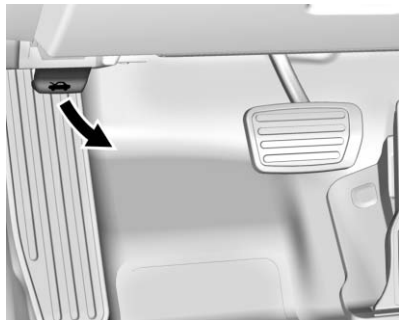
Garder tous les reçus des pièces et noter le kilométrage et la date de chaque opération d'entretien. Se reporter à la rubrique *Dossiers de maintenance* ⇨ 396.

Attention

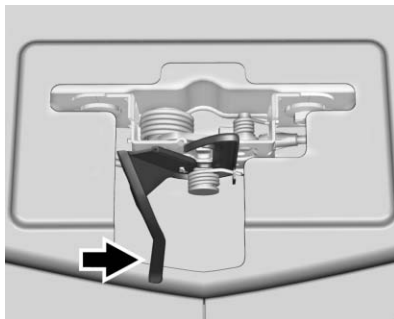
Même une faible contamination peut causer des dommages aux systèmes du véhicule. Éviter que des contaminants entre en contact avec des liquides, des bouchons de réservoir ou des jauges de niveau.

Capot

Pour lever le capot :



1. Tirer la poignée de déverrouillage en dessous du tableau de bord, vers la gauche du volant et vers l'avant du repose-pied.



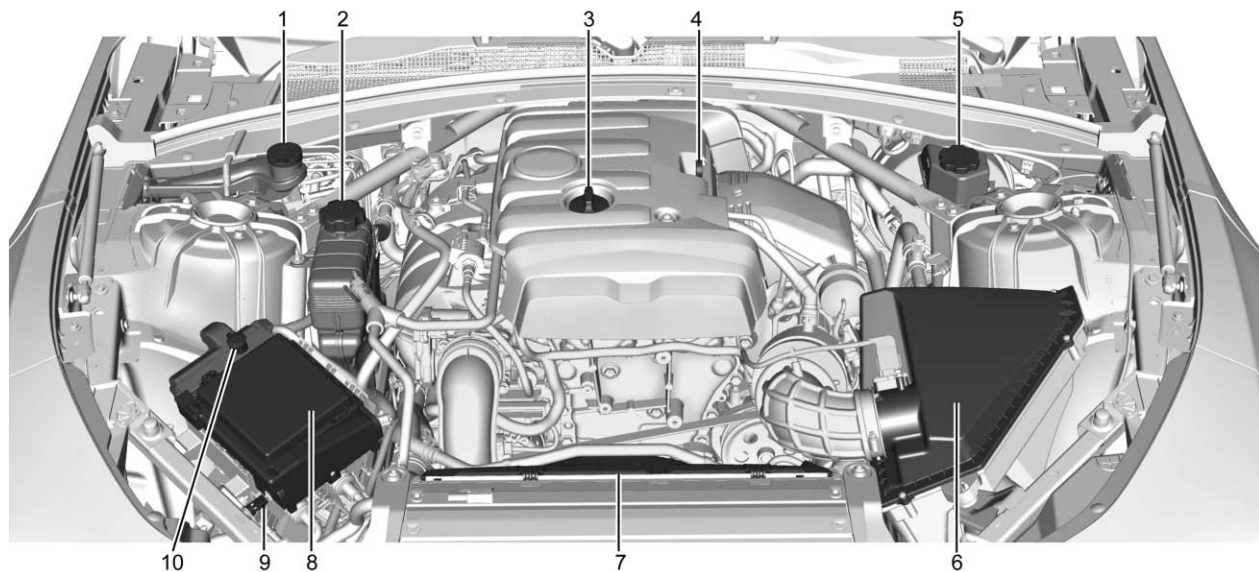
2. Aller à l'avant du capot et pousser le levier de déverrouillage secondaire du capot vers la droite. Le levier est proche du milieu du capot.
3. Soulever le capot.

Pour fermer le capot :

1. Avant de fermer le capot, vérifier que tous les bouchons de remplissage sont correctement posés. Ensuite, lever le capot pour décharger la pression.

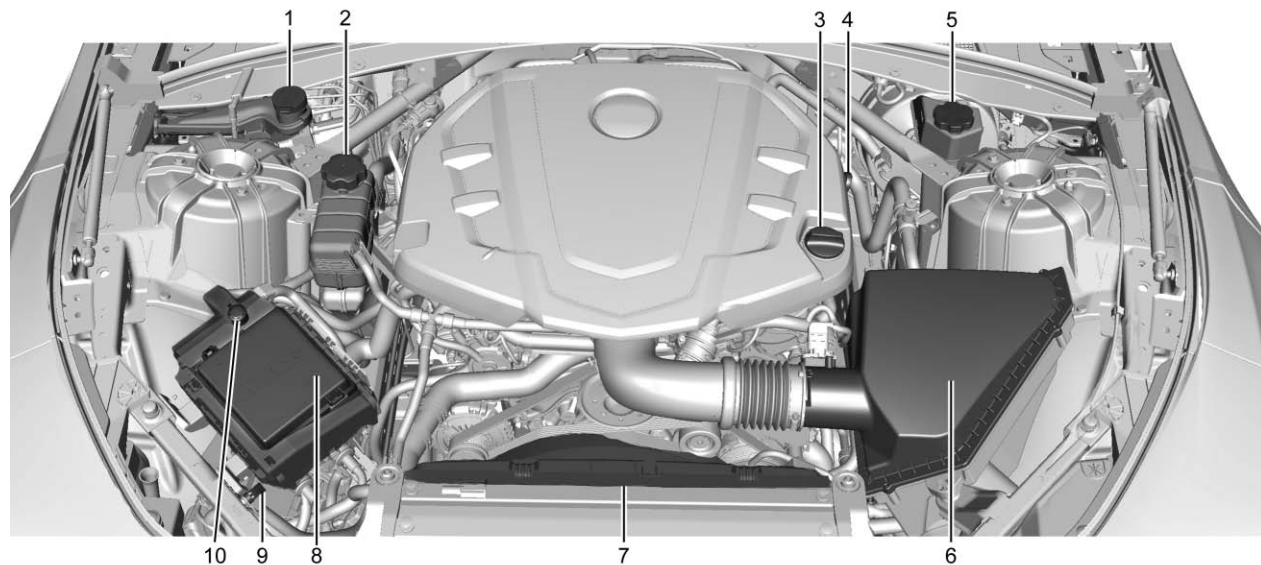
2. Tirer le capot vers le bas du côté passager pour bien le fermer. Vérifier que le capot est fermé et recommencer si nécessaire.

Aperçu du compartiment moteur



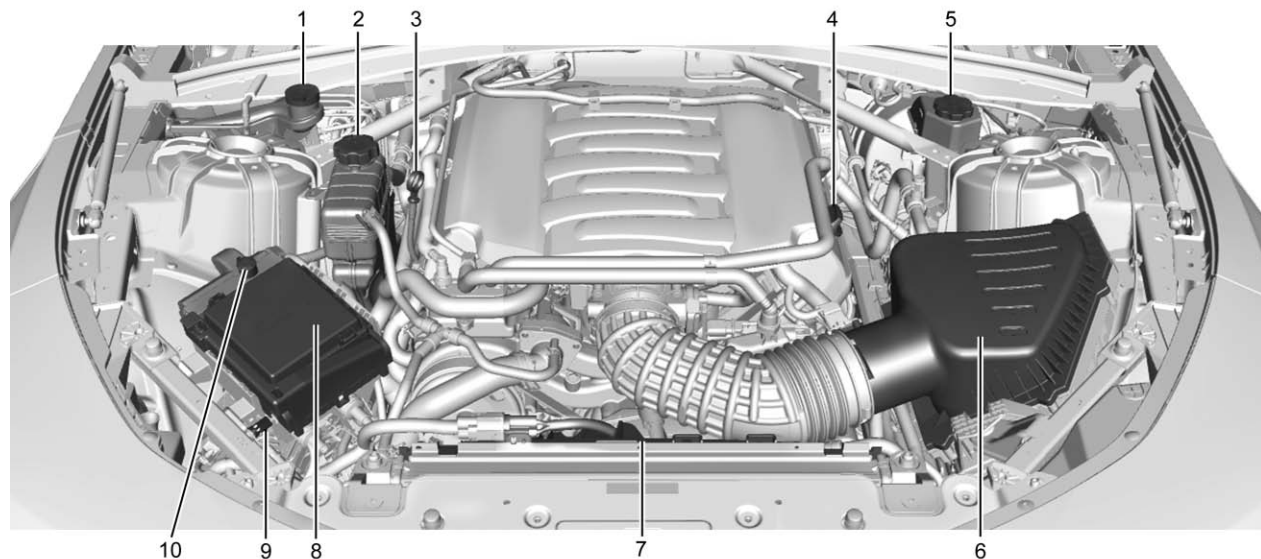
Moteur 2.0L L4 LTG

- | | |
|--|--|
| 1. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à <i>Liquide lave-glace</i> ⇨ 311. | 9. Borne négative (-) de la batterie. Se reporter à <i>Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord</i> ⇨ 364. |
| 2. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à <i>Système de refroidissement</i> ⇨ 303. | 10. Borne de batterie positive (+). Se reporter à la rubrique <i>Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord</i> ⇨ 364. |
| 3. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique <i>Huile à moteur</i> ⇨ 296. | |
| 4. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique <i>Huile à moteur</i> ⇨ 296. | |
| 5. Réservoir de liquide de frein/embrayage. Se reporter à <i>huile frein</i> ⇨ 313 et <i>Embrayage à commande hydraulique</i> ⇨ 300. | |
| 6. <i>Filtre à air du moteur</i> ⇨ 301. | |
| 7. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à <i>Système de refroidissement</i> ⇨ 303. | |
| 8. <i>Bloc-fusibles de compartiment moteur</i> ⇨ 322. | |



Moteur V6 3.6L LGX

- | | |
|--|--|
| 1. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à <i>Liquide lave-glace</i> ⇨ 311. | 9. Borne négative (-) de la batterie. Se reporter à <i>Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord</i> ⇨ 364. |
| 2. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à <i>Système de refroidissement</i> ⇨ 303. | 10. Borne de batterie positive (+). Se reporter à la rubrique <i>Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord</i> ⇨ 364. |
| 3. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique <i>Huile à moteur</i> ⇨ 296. | |
| 4. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique <i>Huile à moteur</i> ⇨ 296. | |
| 5. Réservoir de liquide de frein/embrayage. Se reporter à <i>huile frein</i> ⇨ 313 et <i>Embrayage à commande hydraulique</i> ⇨ 300. | |
| 6. <i>Filtre à air du moteur</i> ⇨ 301. | |
| 7. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à <i>Système de refroidissement</i> ⇨ 303. | |
| 8. <i>Bloc-fusibles de compartiment moteur</i> ⇨ 322. | |



Moteur LT1 V8 de 6.2 L

1. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide lave-glace* ⇨ 311.
2. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 303.
3. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 296.
4. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 296.
5. Réservoir de liquide de frein/embrayage. Se reporter à *huile frein* ⇨ 313 et *Embrayage à commande hydraulique* ⇨ 300.
6. *Filtre à air du moteur* ⇨ 301.
7. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 303.
8. *Bloc-fusibles de compartiment moteur* ⇨ 322.

9. Borne négative (-) de la batterie. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 364.
10. Borne de batterie positive (+). Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 364.

Huile à moteur

Pour s'assurer d'un rendement moteur correct et durable, une attention toute particulière doit être portée à l'huile moteur. Suivre ces étapes suivantes simples, mais néanmoins importantes, vous aideront à protéger votre investissement :

- Utiliser de l'huile moteur approuvée et conforme à la spécification appropriée et dont le grade de viscosité est approprié. Voir « Sélection de l'huile moteur correcte » dans la présente section.

- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur et maintenir un niveau d'huile correct. Voir « Vérification de l'huile moteur » et « Quand ajouter de l'huile moteur » dans cette section.
- Remplacer l'huile moteur au moment adéquat. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 299.
- Toujours éliminer correctement l'huile moteur usagée. Se reporter à « Que faire de l'huile moteur usagée » dans cette section.

Vérification de l'huile moteur

Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur à chaque fois qu'on fait le plein. Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être placé sur un sol de niveau. La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 291 pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

Obtenir une bonne lecture du niveau d'huile est essentiel :

1. Si le moteur a tourné récemment, le couper et attendre quelques minutes que l'huile redescende dans le carter d'huile. Si le niveau d'huile moteur est vérifié trop peu de temps après la coupure du moteur, la valeur du niveau d'huile observée ne sera pas précise.

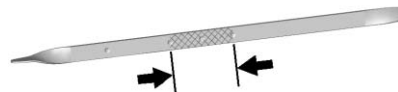


Avertissement

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

2. Enlever la jauge d'huile et l'essuyer avec un essuie-tout ou un chiffon propre et l'enfoncer de nouveau à fond. La retirer à nouveau en maintenant la pointe vers le bas et vérifier le niveau.

Ajout d'huile moteur



Moteur LTG L4 de 2,0 L



Moteur LGX V6 de 3,6 L illustré, moteur V8 de 6,2 L similaire

Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge, ajouter un litre d'huile (1 pt) préconisée et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choisir l'huile moteur appropriée » dans ce chapitre pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications* ➔ 398.

Attention

Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la plage de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe au-dessus de la zone hachurée qui indique la plage de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Il convient de vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer la quantité d'huile excédentaire.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ➔ 291 pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification d'huile et du degré de viscosité. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ➔ 393.

Spécification

Demander et utiliser des huiles conformes à la spécification dexos1^{MC}. Les huiles moteurs agréées par GM comme étant conformes à la spécification dexos1 sont marquées du logo d'agrément dexos1. Consulter le site www.gmdexos.com.



Attention

Le fait de ne pas utiliser l'huile recommandée risque d'endommager le moteur et les dommages ne seraient pas couverts par votre garantie.

Degré de viscosité

Utiliser une huile moteur d'un grade de viscosité SAE 5W-30.

Utilisation par temps froid : dans une région très froide où la température descend sous -29 °C (-20 °F), une huile synthétique SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile qui affiche ce degré de viscosité facilitera le démarrage à froid du moteur sous des températures extrêmement basses. Lors de la sélection d'une huile affichant le degré de viscosité approprié, il est conseillé de sélectionner une huile qui répond aux spécifications. Se reporter à « Spécification » plus haut dans cette section.

Additifs pour huile moteur / Rinçage de l'huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées conformes à la spécification dexos1 représentent tout ce dont vous avez besoin pour assurer un bon rendement et une bonne protection du moteur.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Que faire de l'huile de rebut?

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter aux

avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles ou en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Intervalle de vidange d'huile moteur

Ce véhicule est équipé d'un ordinateur qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction d'une combinaison de facteurs, parmi lesquels le régime moteur, la température du moteur et

les kilomètres parcourus. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. L'écran affiche le message CHANGER L'HUILE MOTEUR BIENTÔT. Se reporter à *Messages d'huile pour moteur* ⇨ 152. Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile indique qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer une vidange d'huile jusqu'à un an. L'huile-moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Votre concessionnaire emploie des techniciens formés qui

se chargeront d'effectuer cet entretien et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement au cours de la période séparant deux vidanges et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur

Réinitialiser le système à chaque vidange d'huile afin que le système puisse calculer l'échéance de la prochaine vidange. Pour réinitialiser le système :

1. Afficher le VIE REST. DE L'HUILE sur le CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.

2. Appuyer et maintenir SEL (initialiser/effacer) enfoncé sur le CIB (centralisateur informatique de bord) pendant que l'affichage de vie de l'huile est actif. La vie de l'huile va passer à 100%.

Le système de durée de vie de l'huile peut être réinitialisé aussi comme suit :

1. Tourner le commutateur d'allumage en position ON/RUN (marche) sans faire démarrer le moteur.
2. Enfoncer complètement et relâcher l'accélérateur trois fois en cinq secondes.

Le système est réinitialisé lorsque le message CHANGER L'HUILE MOTEUR BIENTÔT s'éteint.

Si CHANGER L'HUILE MOTEUR BIENTÔT ou le message réapparaît au démarrage du véhicule, cela signifie que l'indicateur d'usure d'huile n'a pas été réinitialisé. Répéter la procédure.

Liquide de boîte de vitesses automatique

Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible.

Le véhicule n'est pas équipé d'une jauge de niveau de liquide de boîte de vitesses. Il existe une procédure spéciale pour vérifier et remplacer le liquide de boîte de vitesses. Étant donné que cette procédure est difficile, la confier à votre concessionnaire. Pour plus de renseignements sur cette procédure, communiquer avec votre concessionnaire ou consulter le manuel de réparation. Pour acheter un manuel de réparation, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* ⇨ 413.

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués en *Programme entretien* ⇨ 383, et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué en *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 393.

Liquide de boîte de vitesse manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses manuelle. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 393 pour connaître le bon liquide à utiliser.

Embrayage à commande hydraulique

Pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle, il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de frein/d'embrayage, sauf s'il y a soupçon de fuite. L'appoint de liquide ne colmatra pas une

fuite. Une perte de liquide dans ce système pourrait indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

Quand vérifier le liquide et quel type utiliser



Ce symbole figure sur le bouchon du réservoir de liquide de frein/embrayage hydraulique. Voir *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 291 pour l'emplacement du réservoir. Le réservoir hydraulique commun de liquide de maître-cylindre d'embrayage et de frein est rempli de liquide de frein comme indiqué sur le bouchon. Voir *huile frein* ⇨ 313 pour le liquide de frein à utiliser.

Comment vérifier le liquide et en ajouter

Examiner visuellement le réservoir de liquide de frein/d'embrayage pour s'assurer que le niveau de liquide est à la ligne MIN (minimum) au côté du réservoir. Le circuit de liquide de frein/d'embrayage hydraulique doit être fermé et scellé.

Ne pas enlever le bouchon pour vérifier le niveau de liquide ou pour ajouter du liquide. N'enlever le bouchon que lorsque c'est nécessaire pour faire l'appoint du liquide adéquat jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne MIN.

Filtre à air du moteur

Le filtre à air du moteur se trouve dans le compartiment-moteur sur le côté conducteur. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 291 pour l'emplacement.

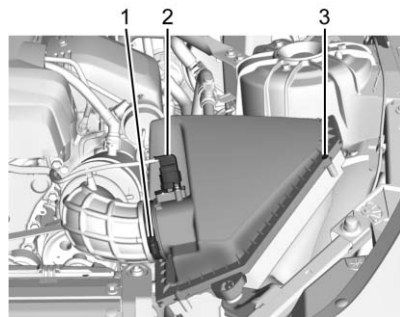
Quand inspecter le filtre à air du moteur

Pour les intervalles de changement et d'inspection du filtre à air du moteur, se reporter à *Programme entretien* ⇨ 383.

Comment inspecter le filtre à air du moteur

Ne pas démarrer ou laisser le moteur en marche avec le boîtier du filtre à air du moteur ouvert. Avant de déposer le filtre à air du moteur, s'assurer que le boîtier du filtre à air du moteur et les composants à proximité sont exempts de saletés et de débris. Déposer le filtre à air du moteur. Tapoter et secouer légèrement le filtre à air du moteur (loin du véhicule) pour éliminer les poussières et les saletés. Rechercher des dégâts sur le filtre à air du moteur et le remplacer le cas échéant. Ne pas nettoyer le filtre à air du moteur ou les composants avec de l'eau ou à l'air comprimé.

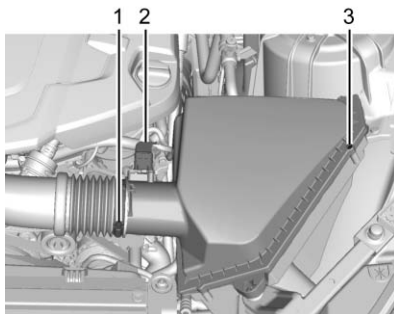
Pour vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur :



Moteur 2.0L L4 LTG

1. Collier de conduit d'air
 2. Connecteur électrique
 3. Vis
1. Desserrer le collier du conduit d'air (1).
 2. Débrancher le connecteur électrique (2).
 3. Déposer les quatre vis (3) et tirer l'ensemble de couvercle.
 4. Vérifier ou remplacer le nettoyant/filtre à air.

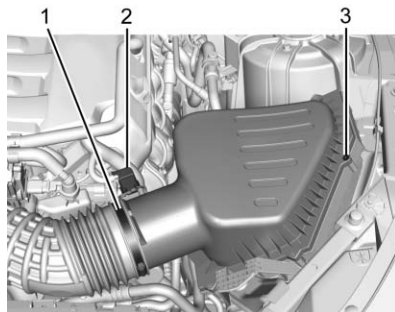
5. Inverser les étapes 1–4 pour remettre le couvercle en place et rebrancher le connecteur électrique sur le capteur.



Moteur V6 3.6L LGX

1. Collier de conduit d'air
 2. Connecteur électrique
 3. Vis
1. Desserrer le collier du conduit d'air (1).
 2. Débrancher le connecteur électrique (2).
 3. Déposer les quatre vis (3) et tirer l'ensemble de couvercle.

4. Vérifier ou remplacer le nettoyant/filtre à air.
5. Inverser les étapes 1–4 pour remettre le couvercle en place et rebrancher le connecteur électrique sur le capteur.



Moteur LT1 V8 de 6.2 L

1. Collier de conduit d'air
 2. Connecteur électrique
 3. Vis
1. Desserrer le collier du conduit d'air (1).
 2. Débrancher le connecteur électrique (2).

3. Déposer les cinq vis (3) et tirer l'ensemble de couvercle.
4. Vérifier ou remplacer le nettoyant/filtre à air.
5. Inverser les étapes 1–4 pour remettre le couvercle en place et rebrancher le connecteur électrique sur le capteur.



Avertissement

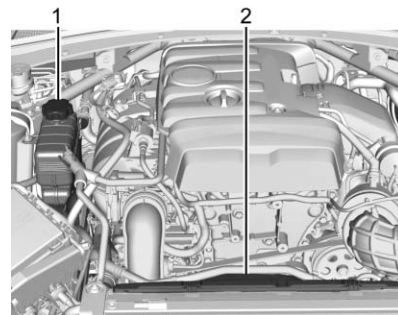
Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. Agir avec précaution en intervenant sur le moteur et ne pas rouler lorsque le filtre à air est retiré.

Attention

Si le filtre à air est retiré, la saleté peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque vous conduisez.

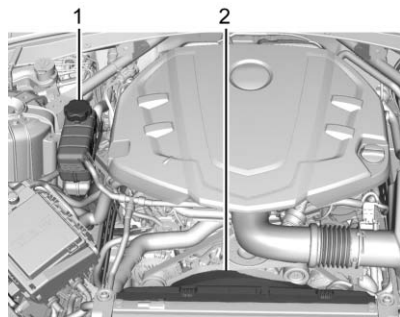
Système de refroidissement

Le système de refroidissement permet le maintien de la température correcte de fonctionnement du moteur.

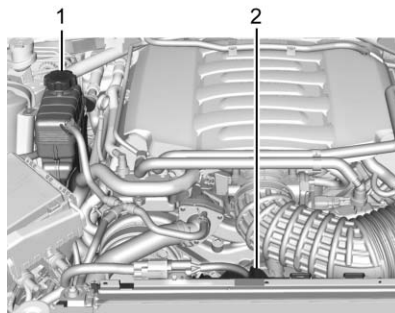


Moteur 2.0L L4 LTG

1. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)


Moteur V6 3.6L LGX

1. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)


Moteur LT1 V8 de 6.2 L

1. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)

Avertissement

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le

(Suite)

Avertissement (Suite)

moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

Avertissement

Les flexibles du chauffage et du radiateur, ainsi que les autres pièces du moteur peuvent être très chauds. Ne pas les toucher, sous peine de brûlure.

Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite, au risque de perdre tout le liquide de refroidissement, causer un incendie et vous brûler. Réparer les fuites avant de rouler.

Attention

Utiliser un autre liquide de refroidissement que le DEX-COOL^{MD} peut causer une corrosion prématurée du moteur, du noyau de chauffage ou du radiateur. De plus, il peut être nécessaire de remplacer le liquide de refroidissement du moteur plus tôt. Aucune réparation ne serait couverte par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL (sans silicate) dans le véhicule.

Liquide de refroidissement

Le circuit de refroidissement du véhicule est rempli avec un liquide de refroidissement moteur DEX-COOL. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 383 et *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 393.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment contrôler et ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, se reporter à *Surchauffe du moteur* ⇨ 309.

Utiliser ce qui suit

**Avertissement**

L'ajout d'eau pure ou de tout autre liquide au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne

(Suite)

Avertissement (Suite)

receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL. Ce mélange :

- Protège contre le gel jusqu'à une température extérieure de -37 °C (-34 °F).
- Protège contre l'ébullition jusqu'à une température du moteur de 129 °C (265 °F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- N'endommage pas les pièces en aluminium.

- Aide à garder le moteur à la température appropriée.

Attention

Si le mauvais mélange de liquide de refroidissement, de mauvais inhibiteurs ou additifs sont utilisés dans le circuit de refroidissement du véhicule, le moteur pourrait surchauffer et être endommagé. Une trop grande quantité d'eau dans le mélange peut entraîner le gel et la fissuration des pièces de refroidissement du moteur. Les réparations ne sont pas couvertes par la garantie sur le véhicule. Utiliser uniquement le mélange correct de liquide de refroidissement du moteur pour le circuit de refroidissement. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ➔ 393.

Ne jamais jeter le liquide de refroidissement dans la poubelle, le répandre sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou les étendues d'eau. Faire changer le liquide de

refroidissement par un centre de service autorisé, respectueux des exigences prévues par la loi en ce qui concerne la mise au rebut des liquides de refroidissement usagés. Ceci aidera à protéger l'environnement et votre santé.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Le véhicule doit se trouver sur une surface de niveau lors de la vérification du niveau du liquide de refroidissement.

Il est normal de voir le liquide de refroidissement qui se déplace dans la conduite de retour du flexible supérieur de liquide de refroidissement pendant que le moteur tourne. Il est également normal de voir des bulles entrant dans le vase d'expansion à travers le petit flexible.

Vérifier aussi que le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide de refroidissement bout dans le vase d'expansion, ne rien faire avant qu'il ait refroidi.

Si le liquide de refroidissement est visible mais si le niveau de liquide de refroidissement n'est pas égal ou supérieur au repère COLD FILL (remplir à froid), ajouter un mélange 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Avant cela, s'assurer que le circuit de refroidissement a refroidi.

Il est normal que le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir du bas monte et descende selon la température de fonctionnement et les conditions climatiques. Le liquide de refroidissement s'évapore du réservoir du bas en fonctionnement normal. Ceci peut se produire plus rapidement lorsque le véhicule roule pendant de longues périodes par temps chaud et sec.

Si vous ne voyez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, en verser de la manière suivante :

Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement

Attention

Une méthode spécifique de remplissage de liquide de refroidissement doit être adoptée au risque de surchauffe et de dégâts importants au moteur.

Si aucune anomalie n'a été détectée, vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. S'il est visible mais si le niveau de liquide de refroidissement n'atteint pas le bas d'huile du goulet de remplissage, ajouter un mélange 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL au vase d'expansion, après d'être assuré

que le système de refroidissement, y compris le bouchon à pression du vase d'expansion, a refroidi.



Avertissement

La vapeur ou des liquides bouillants provenant d'un circuit de refroidissement chaud peuvent éclabousser et vous brûlez gravement. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon de pression du réservoir d'expansion, est chaud. Laisser refroidir le circuit de refroidissement et le bouchon de pression du réservoir d'expansion.



Avertissement

L'ajout d'eau pure ou de tout autre liquide au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que
(Suite)

Avertissement (Suite)

d'autres liquides, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Attention

Par temps froid, l'eau peut geler et faire fendre le moteur, le radiateur, le noyau du chauffage ainsi que d'autres pièces. Utiliser le liquide de refroidissement recommandé et le mélange approprié de liquide de refroidissement.

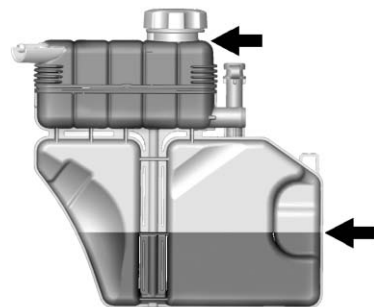
⚠ Avertissement

Une projection de liquide de refroidissement sur les organes chauds du compartiment moteur peut provoquer des blessures. Le liquide de refroidissement contient du glycol éthylène et peut brûler si les organes du moteur sont chauds. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

1. Déposer le bouchon à pression du vase d'expansion de liquide de refroidissement depuis la chambre supérieure lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon à pression du vase d'expansion et le flexible supérieur du radiateur, ont refroidi.

Faire tourner lentement le bouchon à pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. S'il laisse échapper un sifflement, attendre que le sifflement s'arrête avant de continuer pour donner le temps à la pression résiduelle de s'échapper par le flexible de refoulement.

2. Faire tourner lentement le bouchon à pression et le déposer. Ouvrir le capuchon de l'orifice d'intervention du vase d'expansion vers la chambre inférieure.



3. Remplir la chambre supérieure du vase d'expansion du mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL correct jusqu'au bas du goulet de remplissage. La chambre supérieure doit être complètement pleine. Remplir la chambre inférieure du vase d'expansion à travers l'orifice d'intervention jusqu'à la moitié environ.
4. Sans remettre le bouchon à pression du vase d'expansion et pendant que le capuchon de l'orifice d'intervention du vase d'expansion est ouvert, faire démarrer le moteur puis le

laisser tourner jusqu'à ce que vous sentiez que la durite supérieure de radiateur commence à chauffer. Faire attention au ventilateur de refroidissement du moteur.

À ce moment, le niveau du liquide de refroidissement à l'intérieur de la chambre supérieure du vase d'expansion peut être bas. Si le niveau est bas, ajouter davantage le mélange du liquide de refroidissement DEX-COOL correct à la chambre supérieure du vase d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le bas du goulet de remplissage.

5. Remplacer le bouchon à pression du vase d'expansion, le serrer et fermer le capuchon de l'orifice d'intervention du vase d'expansion.

Attention

Si le bouchon de pression n'est pas bien fermé, le liquide de refroidissement risque de s'échapper et le moteur d'être endommagé. Prendre soin de toujours vérifier que le bouchon est bien fermé.

Vérifier le niveau dans les chambres supérieure et inférieure du vase d'expansion lorsque le circuit de refroidissement a refroidi. Si le liquide de refroidissement n'atteint pas les niveaux corrects, répéter les étapes 1 à 3 et réinstaller le bouchon à pression et fermer l'orifice d'intervention. Si le liquide de refroidissement n'atteint toujours pas le niveau correct lorsque le circuit a refroidi, consulter votre concessionnaire.

Surchauffe du moteur

Le véhicule est doté de plusieurs témoins destinés à signaler une surchauffe du moteur.

Il existe un indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur sur le groupe d'instruments. Se reporter à *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur* ⇨ 128. Le centralisateur informatique de bord (CIB) peut également afficher un message. Se reporter à *Messages de système de liquide de refroidissement* ⇨ 151.

Si vous décidez de ne pas lever le capot lors de l'affichage de cet avertissement, demander immédiatement une intervention. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 407.

Si vous décidez de soulever le capot, le véhicule doit stationner à l'horizontale.

Vérifier ensuite si le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le moteur surchauffe, le ventilateur devrait fonctionner. Si tel n'est pas le cas, ne pas continuer à faire tourner le moteur et faire réparer le véhicule.

Attention

Faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement peut l'endommager ou provoquer un incendie. Les dommages du véhicule ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Dégagement de vapeur du compartiment moteur**Avertissement**

La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous ne faites qu'ouvrir le capot. Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter simplement le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait

(Suite)

Avertissement (Suite)

plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.

Si vous continuez de conduire quand le moteur est surchauffé, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrêter et quitter le véhicule jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Si de la vapeur provient du compartiment moteur sans avertissement de surchauffe

Selon l'équipement, l'extracteur de capot est fonctionnel. Il laisse l'eau de pluie ou de lavage entrer dans le compartiment moteur et entrer en contact avec des surfaces chaudes. Si de la vapeur provient de l'extracteur du capot sans être accompagnée par un avertissement de surchauffe, aucune intervention n'est nécessaire.

Pas de dégagement de vapeur du compartiment moteur

S'il y a avertissement de surchauffe sans dégagement de vapeur visible ou audible, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque le véhicule :

- Gravit une longue côte au cours d'une journée chaude.
- S'arrête après avoir roulé à grande vitesse.
- Roule au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.

En cas d'avertissement de surchauffe sans émission de vapeur :

1. Mettre la climatisation hors fonction.
2. Régler le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.
3. Lorsqu'on peut le faire en toute sécurité, quitter la route, passer sur la position de

stationnement (P) ou au point mort (N) pour une boîte de vitesses automatique ou au point mort pour une boîte de vitesses manuelle, et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur n'est plus dans la zone de surchauffe ou que l'avertissement de surchauffe n'est plus affiché, le véhicule peut rouler. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ. Conserver une bonne distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne revient pas, continuer à rouler normalement et vérifier si le système de refroidissement est approprié et qu'il fonctionne correctement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

S'il n'y a pas de signe de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes en stationnement. Si le témoin

d'avertissement s'allume toujours, arrêter le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

Liquide lave-glace

Utiliser ce qui suit

S'assurer de lire les directives du fabricant avant de remplir le réservoir du liquide de lave-glace. En cas d'utilisation du véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

Ajout de liquide de lave-glace



Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir

soit plein. Voir *Aperçu du compartiment moteur* ➔ 291 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Attention

- Ne pas utiliser de liquide lave-glace contenant tout type d'additif à effet déperlant. Le film déposé sur le pare-brise peut provoquer un broutage ou une irrégularité d'essuyage des balais d'essuie-glace.
- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture.
- Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de

(Suite)

Attention (Suite)

lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace.

- Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.
- Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.

Freins

Les plaquettes de freins à disque sont dotés d'indicateurs d'usure intégrés qui émettent un bruit d'avertissement aigu lorsque les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être intermittent ou peut être

permanent lorsque le véhicule se déplace, sauf lorsque vous appliquez fermement la pédale de frein.

**Avertissement**

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

Attention

En continuant à rouler avec des plaquettes de freins usées, la réparation peut être coûteuse.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque vous serrez les freins pour la première fois ou légèrement. Ce crissement n'est pas un signe d'une défaillance des freins.

Si les garnitures de frein à haut rendement font partie de l'équipement, l'accumulation de poussière de frein et certains bruits mineurs peuvent être plus importants, par rapport aux garnitures de frein standard.

Il est nécessaire de serrer les écrous de roues au couple approprié pour éviter les pulsations des freins. Lors de la permutation des pneus, examiner l'état des plaquettes et serrer les écrous des roues uniformément dans l'ordre correct au couple de serrage prescrit. Se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 398.

Les plaquettes de frein doivent être remplacées ensemble.

Course pédale frein

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freinage ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Cela pourrait indiquer que l'entretien des freins peut être nécessaire.

Remplacement des pièces du système de freinage

Toujours remplacer les pièces du système de freinage par des pièces de rechange neuves homologuées. L'utilisation de pièces de rechange non homologuées peut provoquer un dysfonctionnement des freins. Les performances de freinage peuvent, à divers niveaux d'efficacité, ne pas correspondre aux performances attendues si des pièces de rechange des freins de mauvaise qualité sont installées ou si les pièces sont incorrectement installées.

Fonctionnement des freins par temps froid (modèle SS)

Les composants de freins hautes performances peuvent se bloquer et émettre un bruit sourd lorsque le véhicule se déplace. Ceci peut se remarquer après avoir stationné avec les freins mouillés, comme lorsque l'on conduit sous la pluie ou après un lavage. Cela est normal pour les freins avec plaquettes à coefficient de friction élevé et n'affecte pas le fonctionnement des

freins. Appliquer les freins plusieurs fois jusqu'à ce que le blocage ou le bruit cesse. Conduire le véhicule et appliquer les freins plusieurs fois après un lavage précédent un entreposage de longue durée.

huile frein



Le réservoir du maître-cylindre de frein/embrayage est rempli de liquide de frein DOT 3 homologué par GM, comme indiqué sur le bouchon du réservoir. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 291 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Vérification du liquide de frein

Le véhicule se trouvant en position de stationnement (P) sur une surface plane, le niveau du liquide

de frein doit se situer entre les repères du minimum et du maximum sur le réservoir de liquide.

Seules deux raisons peuvent provoquer la baisse de niveau de liquide de frein dans le réservoir :

- L'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau du liquide remonte.
- Une fuite dans le circuit hydraulique de frein/embrayage. Faire réparer le circuit hydraulique de frein/embrayage. En cas de fuite, les freins ne fonctionneront pas correctement.

Toujours laver le bouchon de réservoir de liquide de frein et la zone autour du bouchon avant de le retirer.

Ne pas ajouter de liquide de frein/embrayage. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si du liquide est ajouté quand les garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque de nouvelles garnitures seront posées. Ajouter ou enlever

du liquide au besoin, seulement lorsqu'un travail sur le système hydraulique de freinage/embrayage est exécuté.

Avertissement

Si trop de liquide de frein est ajouté, celui-ci peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de frein seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de frein/embrayage.

Lorsque le niveau du liquide de frein/embrayage est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* ⇨ 135.

Le liquide de frein absorbe l'eau avec le temps, ce qui détériore son efficacité. Remplacer le liquide de frein aux intervalles spécifiés pour

éviter l'augmentation de la distance d'arrêt. Voir *Programme entretien* ⇨ 383.

Liquide approprié

Utiliser uniquement le liquide de frein DOT 3 homologué par GM et provenant d'un récipient propre et étanche. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 393.

Avertissement

Un liquide de frein inapproprié ou souillé peut endommager le système de freinage. Il peut s'en suivre une perte du freinage et de possibles blessures. Toujours utiliser le liquide de frein approprié et approuvé par GM.

Attention

Si du liquide de frein est renversé sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition

(Suite)

Attention (Suite)

peut être endommagée. Laver immédiatement toutes les surfaces peintes.

Batterie - Amérique du Nord

La batterie qui équipe d'origine le véhicule est sans entretien. Ne pas enlever le bouchon et ne pas ajouter de liquide.

La batterie se trouve dans le coffre, près du panneau de garnissage, du côté passager du véhicule. Se reporter au numéro de pièce de rechange figurant sur l'étiquette de la batterie d'origine lorsqu'une nouvelle batterie est nécessaire.

Le véhicule est équipé d'une batterie de 12 volts à mat de fibres de verre absorbantes (AGM). L'installation d'une batterie de 12 volts ordinaire réduit la durée de vie de la batterie 12 volts. En cas d'utilisation d'un chargeur de batterie 12 volts pour la batterie 12

volts AGM, certains chargeurs prévoient un réglage pour batterie AGM. S'il est disponible, utiliser le réglage AGM du chargeur pour limiter la tension de charge à 14,8 volts.



Avertissement

AVERTISSEMENT : les batteries, bornes et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques considérés par l'État de Californie comme cancérogènes et pouvant provoquer des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction. Les batteries contiennent également d'autres produits chimiques considérés par l'État de Californie comme cancérogènes. **SE LAVÉR LES MAINS APRÈS MANIPULATION.**

Se reporter à *Avertissement sur proposition 65 - Californie* ⇨ 288.

Entreposage du véhicule



Avertissement

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et des gaz qui peuvent exploser. Vous pouvez être gravement blessé si vous n'y prêtez pas attention. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 364 pour les conseils de travail à proximité d'une batterie sans risque de blessures.

Utilisation peu fréquente : débrancher le câble noir négatif (-) de la batterie afin d'éviter qu'elle se décharge.

Entreposage prolongé : retirer le câble noir négatif (-) de la batterie ou utiliser un chargeur en régime d'entretien.

Essieu arrière

Intervalle de vérification du lubrifiant

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de l'essieu arrière à moins qu'une fuite est suspectée ou si un bruit inhabituel se fait entendre. Une perte de liquide peut signaler un problème. Faire inspecter et réparer le véhicule par le concessionnaire.

Vérification de contacteur de démarreur



Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessés.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.

2. Serrer le frein de stationnement et le frein ordinaire.

N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur et soyez prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.

3. Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses automatique, essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport de vitesse. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsqu'il se trouve en position de stationnement (P) ou au point mort (N). S'il démarre dans n'importe quelle autre position, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesse au point mort (N), enfoncer la pédale d'embrayage à mi-course, et essayer de démarrer le moteur. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée

complètement jusqu'au plancher. Si le véhicule démarre alors que la pédale n'est pas complètement enfoncée, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification de fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte automatique

Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessées.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.

2. Serrer le frein de stationnement. Se préparer à serrer immédiatement le frein normal si le véhicule commence à avancer.
3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé à ON (marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer d'enlever le levier de vitesses de la position de stationnement (P), sans forcer. S'il quitte la position de stationnement (P), s'adresser à votre concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du mécanisme de frein de stationnement et de stationnement (P)

Avertissement

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres

(Suite)

Avertissement (Suite)

personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Arrêtez le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrez le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de la position de stationnement (P) : le moteur tournant, amener le levier de sélection à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

Remplacement de lame d'essuie-glace

Les balais des essuie-glaces doivent être inspectés afin de vérifier qu'ils ne sont ni usés, ni fissurés. Se reporter à la rubrique *Programme entretien* ⇨ 383.

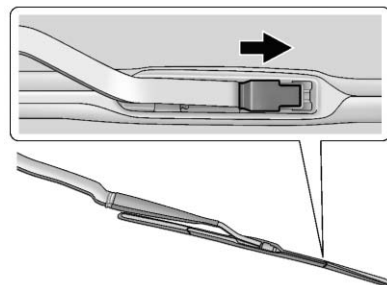
Il existe divers types de lames de rechange qui se retirent de manière différente. Pour connaître la longueur et le type de lames à utiliser, se reporter à la rubrique *Pièces de remplacement d'entretien* ⇨ 395.

Pour remplacer le balai d'essuie-glace avant :

Attention

Laisser le capot fermé pour éviter d'endommager la peinture.

1. Écarter le bras de l'essuie-glace du pare-brise.



2. Lever le loquet du milieu de la raclette d'essuie-glace là où le bras est fixé.
3. Le loquet étant ouvert, tirer le balai d'essuie-glace suffisamment vers le bas vers

le pare-brise pour le détacher du bras d'essuie-glace en forme de J.

4. Retirer le balai d'essuie-glace.

Le pare-brise peut subir des dommages si le bras du balai d'essuie-glace le touche alors qu'il n'est pas muni de son balai. Les dommages ne seraient alors pas couverts par la garantie. Ne pas laisser le bras du balai d'essuie-glace toucher le pare-brise.

5. Pour le remplacement du balai, inverser les étapes 1-3.

Remplacement de pare-brise

Si le système de visualisation tête haute (HUD) et le pare-brise doivent être remplacés, assurez-vous que le nouveau pare-brise est conçu pour le système de visualisation tête haute. Dans le cas contraire, l'image du système de visualisation tête haute risque d'être floue ou de manquer de définition.

Réglage de la portée des phares

Le réglage de l'orientation des phares a été effectué et ne devrait nécessiter aucun autre ajustement.

Si le véhicule est endommagé lors d'une collision, l'orientation des phares pourrait être dérégulée. Si le réglage des phares est nécessaire, se rendre chez le concessionnaire.

Remplacement d'ampoules

Remplacement d'ampoules

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Ampoules de rechange* ➔ 321.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre concessionnaire.

Ampoules à halogène



Avertissement

Les ampoules halogènes renferment un gaz sous pression et peuvent exploser si vous les faites tomber ou si vous les rayez. Vous-même ou d'autres personnes pourraient se blesser. Veiller à lire et à suivre les instructions sur l'emballage des ampoules.

Éclairage à haute intensité

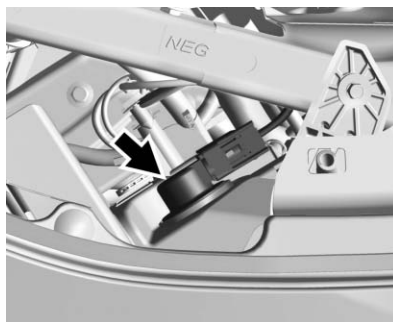
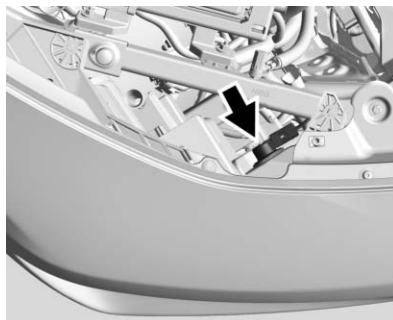
Avertissement

Le système d'éclairage à décharge à haute intensité fonctionne sous une tension très élevée. Si l'on tente d'intervenir sur l'un des composants de ce système, les risques de blessures graves sont importants. Faire réparer ce système par le concessionnaire ou un technicien qualifié.

Après le remplacement d'une ampoule de phare à décharge à haute intensité, la teinte du faisceau peut être légèrement différente. Cette situation est normale.

Clignotants avant (Côté passager uniquement)

Pour le clignotant du côté conducteur, contactez votre concessionnaire.

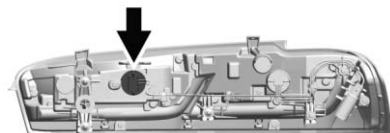


Pour remplacer une ampoule de clignotant :

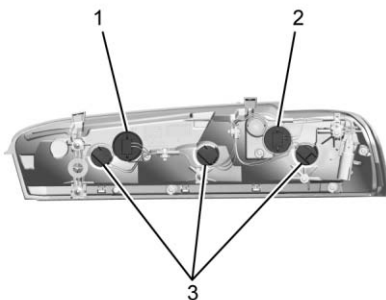
1. Soulever le capot. Voir *Capot* ⇨ 290.

2. Repérer l'ampoule à douille du clignotant du côté interne du feu.
3. Tourner la douille d'ampoule vers la gauche pour la retirer de l'ensemble de phare.
4. Retirer l'ampoule directement de la douille.
5. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille, puis remettre la douille dans le phare en le tournant dans le sens horaire.

Feux arrière, clignotants et feux d'arrêt



Feu arrière du niveau supérieur



Feu arrière de base

1. Feu de recul
2. Feu d'arrêt/clignotant
3. Feux arrière

Sur l'ensemble de feu arrière du niveau supérieur, seule l'ampoule du feu de recul peut être remplacée. La dépose de l'ensemble de feu arrière n'est pas nécessaire pour remplacer cette ampoule.

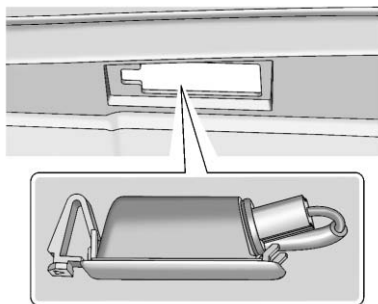
Pour remplacer l'une de ces ampoules :

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre* ➔ 42.

2. Déposer les trois fixations à goupille-poussoir et les trois écrous de 8 mm.
3. Saisir fermement l'ensemble de feu arrière et l'extraire en ligne droite.
4. Tourner la douille d'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer.
5. Extraire l'ampoule usagée de la douille.
6. Insérer la nouvelle ampoule dans la douille jusqu'au déclic.
7. Tourner la douille de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre pour la remettre en place.
8. Repousser l'ensemble de feu en place.
9. Poser les trois fixations à goupille-poussoir et les trois écrous de 8 mm.

Feu de la plaque d'immatriculation

Pour remplacer l'une de ces ampoules :



1. Dégrafer la lampe de la plaque minéralogique de l'ouverture du carénage.
2. Extraire la lampe de la plaque vers le bas à travers l'ouverture du carénage.
3. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et extraire l'ampoule de la douille.
4. Installer la nouvelle ampoule.
5. Pousser l'ampoule dans la douille puis la tourner dans le sens horaire pour la fixer.
6. Remplacer la lampe de la plaque en l'enlevant à travers l'ouverture du carénage jusqu'à son agrafage.

Ampoules de rechange

Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Clignotant avant	WY21W
Plaque d'immatriculation	W5WLL
Recul	W21W
Feu d'arrêt/clignotant	W21W
Feux arrière	W5W

Pour les ampoules de rechange non énumérées ici, contacter votre concessionnaire.

Réseau électrique

Surcharge de système électrique

Le véhicule est doté de fusibles et de disjoncteurs destinés à le protéger d'une surcharge du système électrique.

Lorsque la charge électrique est trop importante, le disjoncteur s'ouvre et se ferme, protégeant le circuit jusqu'à ce que la charge électrique revienne à la normale ou que le problème soit résolu. Ceci réduit fortement les probabilités d'une surcharge de circuit et d'incendie provoqués par des problèmes électriques.

Les fusibles et disjoncteurs protègent les dispositifs électriques du véhicule.

Remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimension et de calibre identiques.

S'il y a un problème sur la route et qu'un fusible doit être remplacé, on peut utiliser un autre fusible de

même ampérage retiré d'un autre emplacement. Choisir une fonction du véhicule qui n'est pas utilisée et remettre le fusible en place le plus tôt possible.

Câblage des phares

Une surcharge électrique peut provoquer un clignotement des phares, voire leur extinction totale dans certains cas. Si ceci se produit, faire immédiatement vérifier le câblage des phares.

Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur d'essuie-glaces surchauffe à cause de neige lourde ou de glace, les essuie-glaces avant s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi puis redémarreront.

Bien que le circuit soit protégé contre les surcharges électriques, une surcharge due à de la neige lourde ou de la glace peut endommager la timonerie d'essuie-glaces. Éliminer toujours la glace et la neige lourde du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces.

Si la surcharge est due à un problème électrique et n'est pas causée par de la neige ou de la glace, faire corriger le problème.

Fusibles et disjoncteurs

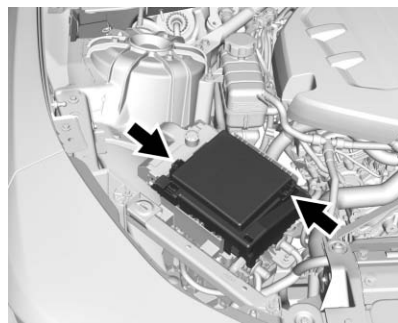
Des fusibles et des disjoncteurs protègent les circuits électriques de votre véhicule contre les courts-circuits. Cette protection réduit fortement le risque de dommage provoqué par des problèmes électriques.

Pour vérifier un fusible, observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

Des fusibles grillés peuvent temporairement être remplacés par d'autres fusibles de même ampérage retirés d'autres emplacements. Remplacer le fusible aussi rapidement que possible.

Pour identifier et vérifier les fusibles, les disjoncteurs et les relais, voir *Bloc-fusibles de compartiment moteur* ⇨ 322 et *Bloc-fusibles de coffre* ⇨ 326.

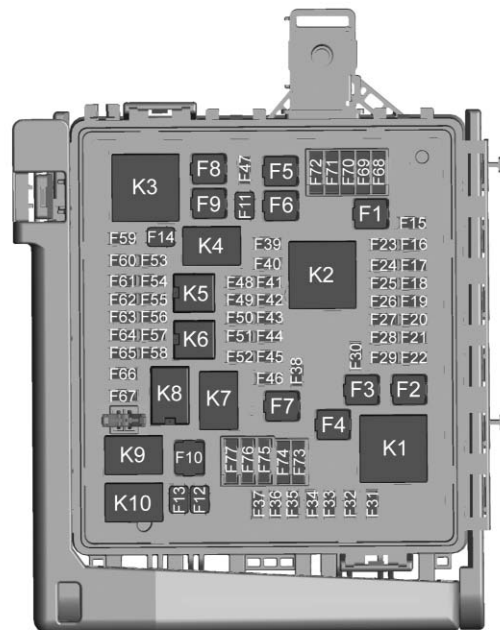
Bloc-fusibles de compartiment moteur



Pour déposer le couvercle du bloc-fusibles, presser l'agrafe avant du couvercle et la pousser vers le haut.

Attention

Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.



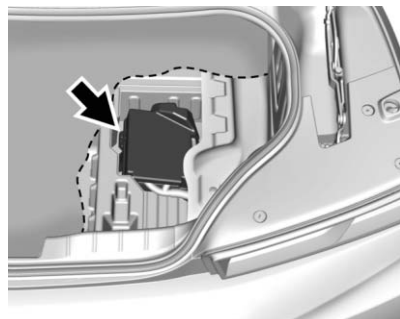
Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusible	Usage
F1	Pompe ABS
F2	—

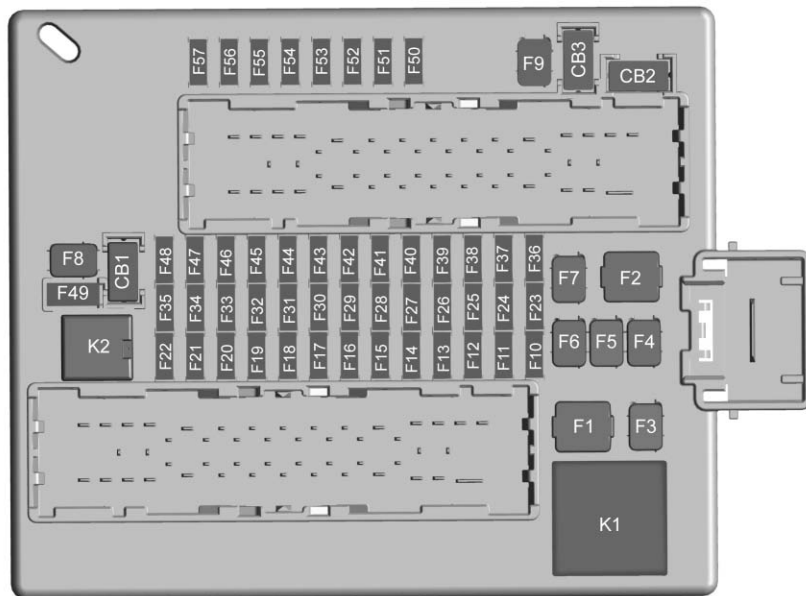
Fusible	Usage	Fusible	Usage	Fusible	Usage
F3	Siège de conducteur à commande électrique	F18	Module confort/ commodité 4	F32	Phare HID du côté gauche
F4	Ventilateur de refroidissement	F19	Module de sac gonflable/AOS	F33	—
F5	Siège à commande électrique du passager	F20	OnStar/Navigation (option)	F34	Klaxon
F6	—	F21	Module confort/ commodité 6	F35	—
F7	—	F22	Soupape ABS	F36	Feu de route gauche
F8	—	F23	—	F37	Feu de route droit
F9	—	F24	—	F38	Mise à niveau de phare
F10	—	F25	Verrouillage de la colonne de direction	F39	—
F11	—	F26	Module confort/ commodité 2	F40	Centre électrique arrière/Allumage
F12	Essuie-glace avant	F27	—	F41	Témoin d'anomalie/ Allumage
F13	Démarrreur	F28	Module confort/ commodité 3	F42	Corps du tableau de bord/Allumage
F14	Pompe à dépression de frein	F29	Module confort/ commodité 8	F43	Soupape d'échappement/ gestion active du carburant
F15	—	F30	Essuie-glaces	F44	Affichage AOS/ Allumage
F16	Siège chauffant	F31	Phare HID du côté droit	F45	Toit ouvrant
F17	Glace du passager				

Fusible	Usage	Fusible	Usage	Fusible	Usage
F46	Module confort/ commodité 7	F58	Module de commande de boîte de vitesses/allumage	F70	—
F47	CGM	F59	—	F71	—
F48	—	F60	Batterie du module de commande de boîte de vitesses	F72	—
F49	Volant de direction chauffant	F61	Capteur MAF/O2	F73	—
F50	Module de commande du circuit d'alimentation/ Allumage	F62	Bobines d'allumage - impaires	F74	—
F51	Soupape d'échappement	F63	Capteur O2 sans mouvement	F75	—
F52	Embrayage du climatiseur	F64	Bobines d'allumage - paires	F76	—
F53	—	F65	Bobines d'allumage - impaires	F77	—
F54	Pompe de liquide de refroidissement	F66	Module 1 de commande du moteur	K1	—
F55	—	F67	Module 2 de commande du moteur	K2	Run/Crank (marche/ démarrage)
F56	—	F68	—	K3	—
F57	Module de commande du moteur/allumage	F69	—	K4	Pompe à dépression
				K5	—
				K6	Pompe de liquide de refroidissement
				K7	Module de commande du moteur
				K8	Commande de climatisation
				K9	—

Fusible	Usage
K10	Démarrreur

Bloc-fusibles de coffre

Le bloc-fusibles du compartiment arrière se trouve sous le plancher du coffre, du côté droit.



Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles**Usage**

F1	Désembueur arrière
F2	Système CVC avant

Fusibles	Usage	Fusibles	Usage	Fusibles	Usage
F3	Frein de stationnement électrique	F17	Caméra	F32	Module de siège à mémoire
F4	—	F18	—	F33	Chargeur sans fil
F5	—	F19	Siège avant ventilé 1	F34	Batterie du module de commande du moteur
F6	Module de commande d'entraînement arrière	F20	Feux de recul	F35	Pompe à carburant/ module de commande du circuit d'alimentation
F7	Glace du côté droit 1	F21	—	F36	—
F8	—	F22	—	F37	Verrouillage de la colonne de direction électrique
F9	Glace du côté gauche 1	F23	Module confort/ commodité 1	F38	Module de miroir de rétroviseur
F10	Rétroviseur chauffant 1	F24	—	F39	Fermeture arrière
F11	—	F25	—	F40	—
F12	Volant de direction chauffant	F26	—	F41	Commande de tension régulée de batterie
F13	—	F27	Feux RGB	F42	SADS
F14	Commande du système CVC	F28	Batterie d'entrée passive/démarrage passif 1	F43	—
F15	—	F29	Connecteur de diagnostic		
F16	Affichage	F30	Ventilation de boîtier		
		F31	Module de siège à mémoire, toit rabattable		

Fusibles	Usage
F44	Solénoïde de toit rabattable
F45	Amplificateur
F46	FPPM 22
F47	Shunt
F48	—
F49	Volant
F50	Rétroviseur intérieur
F51	Module de caméra
F52	Assistance au stationnement arrière
F53	Différentiel électronique à glissement limité
F54	Alerte d'angle mort
F55	Commandes de radio
F56	Antivol/Système de télécommande universelle
F57	—
K1	Désembueur arrière

Fusibles	Usage
K2	—
CB1	—
CB2	Prolongation de l'alimentation des accessoires
CB3	—

Roues et pneus

Pneus

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus de haute qualité provenant de l'un des plus importants fabricants de pneus. Reportez-vous au manuel de garantie pour de l'information concernant la garantie sur les pneus et le service après-vente. Pour de l'information supplémentaire, consulter le fabricant des pneus.



Avertissement

- Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.
- La surcharge des pneus peut les faire surchauffer par suite d'une courbure excessive. Ils peuvent

(Suite)

Avertissement (Suite)

éclater et provoquer un accident grave. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident et causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus sont froids.
- Des pneus surgonflés risquent plus facilement d'être coupés, perforés ou déchirés en cas de

(Suite)

Avertissement (Suite)

choc brutal - comme lorsque vous passez sur un nid de poule. Garder les pneus à la pression recommandée.

- Les pneus usés ou les vieux pneus peuvent causer un accident. Si la bande de roulement des pneus est très usée, il faut les remplacer.
- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.
- Les pneus mal réparés peuvent causer un accident. Seul le concessionnaire ou un centre de service

(Suite)

Avertissement (Suite)

autorisé devrait réparer, remplacer, enlever ou poser les pneus.

- Ne pas faire patiner les pneus à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 milles/h) sur les surfaces glissantes comme la neige, la boue, la glace, etc. Un patinage excessif peut faire éclater les pneus.

Se reporter à la rubrique *Pression des pneus pour le fonctionnement haute vitesse* ⇨ 339 pour connaître le réglage de pression de gonflage pour la conduite à haute vitesse.

Pneus toutes saisons

Ce véhicule peut être équipé de pneus toute saison. Ces pneus sont conçus pour offrir de bonnes performances générales sur la

plupart des revêtements routiers et dans la plupart des conditions météo. Les pneus d'origine fabriqués selon les critères de performance de pneus spécifiques à GM possèdent un code de spécification TPC marqué sur le flanc. Les pneus toute saison d'origine peuvent être identifiés au moyen des deux derniers caractères de ce code TPC, qui sont « MS ».

Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule dans le cas où une conduite fréquente sur des routes recouvertes de neige ou de glace est prévue. Les pneus toute saison offrent une performance générale adéquate dans la plupart des conditions de conduite hivernale, mais ils ne vous procureront peut-être pas le même niveau d'adhérence ou de performance que les pneus d'hiver sur des routes enneigées ou glacées. Se reporter à *Pneus d'hiver* ⇨ 330.

Pneus d'hiver

Ce véhicule n'est pas équipé de pneus d'hiver d'origine. Les pneus d'hiver sont conçus pour offrir une adhérence accrue sur les routes couvertes de neige ou de glace. Considérer poser des pneus d'hiver sur le véhicule si vous croyez conduire fréquemment sur des routes couvertes de glace ou de neige. Consulter le concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les offres de pneus d'hiver et sur le bon choix de pneus. Se reporter également à *Achat de pneus neufs* ⇨ 348.

Lorsque le véhicule est équipé de pneus d'hiver, il pourrait y avoir une diminution de l'adhérence sur route sèche, une augmentation des bruits de route et une durée de vie de la bande de roulements plus courte. Après avoir posé des pneus d'hiver, porter attention aux changements de freinage et de comportement du véhicule

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser la même marque et le même type de semelle pour les quatre pneus.
- N'utiliser que des pneus à pli radial de même taille, de même limite de charge et de même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Il est possible que vos pneus d'hiver présentant la même cote de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas offerts pour les pneus dont la cote de vitesse est H, V, W, Y et ZR. Si vous choisissez des pneus d'hiver présentant une cote de vitesse inférieure, ne jamais excéder la vitesse maximale des pneus.

Pneus à flancs renforcés

Neuf, ce véhicule peut être équipé de pneumatiques à flancs renforcés. Le véhicule ne possède pas de roue de secours, d'équipement de changement de pneu ni aucun emplacement pour en ranger un à l'intérieur.

Le véhicule est aussi équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signalant les pertes de pression à toutes les roues.



Avertissement

Si le témoin de faible pression des pneus est affiché dans le groupe d'instruments, la maniabilité du véhicule sera réduite durant des manoeuvres brusques. Si vous conduisez trop rapidement, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule. Vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés. Ne pas conduire à une vitesse supérieure à 90 km/h (55 mi/h) si le témoin de faible pression des pneus est affiché. Conduire prudemment et vérifier la pression des pneus dès que possible.

Il est possible de rouler sur des pneus à flancs renforcés qui ne contiennent plus d'air. Il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord

de la route pour changer le pneu. Continuer à conduire, mais ne pas rouler trop longtemps ou trop rapidement. Il pourrait ne pas être possible de rouler sur le pneu en cas de dégâts permanents. Pour éviter les dégâts permanents, maintenir la vitesse en dessous de 80 km/h (50 mi/h). Avec une charge légère, le véhicule peut être conduit jusqu'à 100 km (60 mi). Avec une charge modérée, sur 80 km (50 mi). Avec une lourde charge, sur 45 km (25 mi). Communiquer dès que possible avec le concessionnaire GM autorisé le plus près ou un centre de service apte à réparer un pneu à flancs renforcés pour une inspection et une réparation ou un remplacement.

Lorsqu'on roule sur un pneu à flancs renforcés dégonflé, il faut éviter les nids-de-poule et tout autre risque de la route qui pourraient endommager le pneu ou la roue au point de ne plus être réparable. Lorsqu'un pneu est endommagé ou qu'on a roulé sur un pneu dégonflé sur une certaine distance, il faut vérifier auprès d'un centre de

service apte à réparer un pneu à flancs renforcés certifié pour déterminer si le pneu peut être réparé ou s'il doit être remplacé. Pour maintenir la capacité du véhicule à rouler sur un pneu dégonflé, tous les pneus de remplacement doivent être à flancs renforcés.

Pour trouver le service GM ou de réparation de pneus à flancs renforcés, appeler l'assistance à la clientèle.

Les tiges de valve des pneus à flancs renforcés sont munis de capteurs faisant partie du TPMS. Se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus* ⇨ 340. Ces capteurs contiennent des piles conçues pour durer 10 ans dans des conditions de conduite normale. Consulter le concessionnaire si vous devez faire remplacer une roue ou un capteur.

Attention

L'utilisation de mastics liquides peut endommager les valves des pneus ainsi que les capteurs de surveillance de la pression des pneus dans le véhicule à pneus à flancs renforcés. Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie. Ne pas utiliser de mastic liquide dans le véhicule avec pneus à flancs renforcés.

Pneus taille mi-basse

Si le véhicule en est équipé, les pneus des dimensions 245/40R20 ou 245/40ZR20 et 275/35ZR20 sont classifiés comme des pneus à profil bas.

Attention

Les pneus à profil bas sont plus susceptibles d'être endommagés par les avaries routières et les impacts sur la bordure de la

(Suite)

Attention (Suite)

chaussée que les pneus à profil standard. Les dommages aux pneus et aux ensembles de roue peuvent survenir par suite d'un contact avec des imperfections ou des obstacles sur la chaussée, comme des nids de poule, ou des objets tranchants, ou du frottement sur une bordure. La garantie ne couvre pas ce genre de dommage. Vous devez maintenir la pression de gonflage appropriée et, autant que possible, éviter le contact avec les bordures, les nids de poule, et autres avaries routières.

Pneus d'été**Pneus d'été à haut rendement**

Ce véhicule peut être livré d'usine avec des pneus d'été haute performance 245/40ZR20 et 275/35ZR20. Ces pneus sont munis d'une bande de roulement spéciale et d'un composé optimisés pour

offrir des performances maximales sur les routes sèches ou mouillées. La performance des pneus dotés de cette bande de roulement spéciale et de ce composé est réduite à basse température, sur la glace et sur la neige. Il est recommandé d'installer les pneus d'hiver sur le véhicule s'il est prévu de conduire fréquemment sous des températures au-dessous d'environ 5 °C (40 °F) ou sur des routes recouvertes de neige ou de glace. Se reporter à *Pneus d'hiver* ⇨ 330.

Attention

Les pneus d'été à hautes performances comportent des composés en caoutchouc qui perdent de leur souplesse et peuvent développer des fissures à la surface de la bande de roulement par des températures inférieures à -7 °C (20 °F).

Toujours conserver les pneus d'été à hautes performances à l'intérieur et à des températures

(Suite)

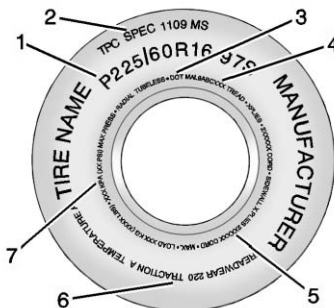
Attention (Suite)

supérieures à -7 °C (20 °F) quand ils ne sont pas utilisés. Si les pneus ont été soumis à des températures égales ou inférieures à -7 °C (20 °F), les laisser se réchauffer dans un espace chauffé à au moins 5 °C (40 °F) pendant 24 heures, ou plus, avant de les monter ou de conduire un véhicule sur lequel ils sont montés. Ne pas appliquer de chaleur ni souffler d'air chaud directement sur les pneus. Toujours examiner les pneus avant utilisation. Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 345.

Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu. Les exemples illustrent les

renseignements qui se trouvent habituellement sur le flanc d'un pneu de tourisme.

**Exemple d'un pneu de véhicule de tourisme (P-Metric)**

(1) Dimensions des pneus : Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction, et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

(2) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu) :

Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

(3) DOT (Department of Transportation) (ministère des Transports) :

Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

Date de construction des pneus DOT :

Les quatre derniers chiffres du TIN indiquent la date de construction du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers

chiffre l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 sera indiquée par la date DOT à quatre chiffres 0310.

(4) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu) :

Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(5) Composition de la carcasse du pneu :

Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(6) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus) :

Les fabricants de pneus doivent

coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements, se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus* ⇨ 350.

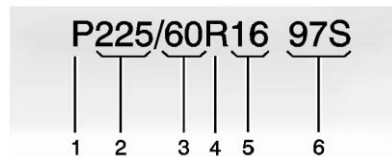
(7) Limite de charge de gonflage maximale à froid :

Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

Désignations des pneus

Dimensions des pneus

La suite concerne un exemple d'une dimension de pneu typique des voitures de tourisme.



(1) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric ») :

Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

(2) Largeur des pneus :

Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

(3) Rapport d'aspect :

Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère 3 de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

(4) Code de construction :

Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

(5) Diamètre des jantes :

Diamètre de la roue en pouces.

(6) Description d'entretien :

Ces caractères indiquent l'indice de charge et la cote de vitesse d'un pneu. L'indice de charge représente la capacité de charge qu'un pneu peut transporter. La cote de vitesse indique la vitesse maximale à laquelle un pneu peut transporter une charge.

Terminologie et définitions de pneu

Pression d'air : Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

Poids des accessoires : Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique, lève-vitres électriques, sièges à commande électrique et climatisation.

Rapport d'aspect : Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

Ceinture : Ensemble de câbles caoutchoutés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

Talon : Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

Pneu à carcasse diagonale :

Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Pression des pneus à froid :

La pression de l'air dans un pneu, mesurée en kPa (kilo Pascal) ou en psi (livres par pouces carrés), avant que le pneu n'ait accumulé de la chaleur pendant le trajet. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 338.

Poids de la courbe : Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passager ni chargement.

Marquage DOT : Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

PNBV : Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

PNBE AVANT : Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

PNBE ARRIÈRE : Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique : Côté d'un pneu asymétrique devant toujours être monté sur le côté extérieur du véhicule.

KiloPascal (kPa) : Unité métrique pour la pression d'air.

Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric ») : Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Indice de charge : Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

Pression de gonflage maximale : Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

Charge maximale : Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

Poids maximal du véhicule en charge : Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

Poids normal des occupants : Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 livres). Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Répartition des occupants : Places assises désignées.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique : Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric ») : Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Pression de gonflage recommandée : Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 338 et *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Pneu radial : Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Jante : Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

Flanc : Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

Cote de vitesse : Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

Adhérence : Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

Bande de roulement : Partie du pneu en contact avec la chaussée.

Indicateurs d'usure : Bandes étroites, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à la rubrique *Quand faut-il remplacer les pneus?* ⇨ 347.

Normes de qualité de pneus uniformes : Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la

bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus* ⇨ 350.

Capacité nominale du véhicule : Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 livres), plus le poids de la charge établi. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Charge maximale sur le pneu : Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

Étiquette du véhicule : Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la

dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

Attention

Ni le sous-gonflage ni le surgonflage des pneus ne sont appropriés. Les pneus sous-gonflés, ou les pneus qui ne sont pas suffisamment remplis d'air, peuvent entraîner :

- Les pneus qui sont surchargés ou qui surchauffent pourraient éclater.

(Suite)

Attention (Suite)

- S'use prématurément ou irrégulièrement.
- Réduit la maniabilité du véhicule.
- Augmente la consommation de carburant.

Les pneus sur-gonflés, ou les pneus qui sont trop remplis d'air, peuvent amener :

- S'use prématurément.
- Réduit la maniabilité du véhicule.
- Rend la conduite inconfortable.
- Est plus vulnérable aux dangers routiers.

L'étiquette d'information sur les pneus et la charge, présente sur le véhicule, indique les pneus de l'équipement d'origine ainsi que

les pressions de gonflage des pneus correctes à froid. La pression recommandée est la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir le véhicule en charge maximale. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

La charge ajoutée au véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

Quand les vérifier

Vérifier les pneus au moins une fois par mois.

Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre de poche de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. La pression correcte d'un pneu ne peut pas être déterminée en le regardant. Vérifier la pression des pneus quand ils sont froids, c'est-à-dire

quand le véhicule n'a pas été conduit depuis au moins trois heures ou sur moins de 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée. Si la pression de gonflage est élevée, appuyer sur la tige centrale de la valve pour libérer de l'air. Revérifier la pression du pneu au moyen du manomètre.

Remettre les bouchons de valves sur les corps des valves pour les protéger des saletés et de l'humidité et pour empêcher

les fuites. Utiliser uniquement des bouchons de valve conçus par GM pour le véhicule. Les capteurs TPMS pourraient être endommagés et ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Pression des pneus pour le fonctionnement haute vitesse



Avertissement

La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 mi/h) ou plus, ajoute une tension sur les pneus. Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Ceci pourrait causer un accident et vous risquez de vous tuer et de tuer d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de

(Suite)

Avertissement (Suite)

gonflage pour une utilisation à haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières permettent de conduire le véhicule à grande vitesse, s'assurer que les pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bon état et sont réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.

Pour les véhicules qui en sont équipés, les pneus des dimensions 245/40ZR20 95Y et 275/35ZR20 98Y sont prévus pour une utilisation à grande vitesse.

S'assurer que les pneus 245/40ZR20 95Y et 275/35ZR20 98Y sont gonflés à la pression à froid recommandée avant d'utiliser le véhicule à une vitesse supérieure à 160 km/h (100 mph). Se référer à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234 et *Pression des pneus* ⇨ 338.

Remettre les pneus à la pression de gonflage recommandée à froid quand la conduite à grande vitesse est terminée. Voir *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234 et *Pression des pneus* ⇨ 338.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur

l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance. Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la bande de roulement, et peut empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veuillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correct des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des

pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 341.

Se reporter à *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 414.

Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression de pneu. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de l'ensemble de roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la pression d'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le TPMS allume le témoin d'avertissement de basse pression de pneu du bloc d'instruments. Si le témoin s'allume, s'arrêter dès que

possible et gonfler les pneus à la pression recommandée mentionnée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Un message de contrôle de la pression d'un pneu précis s'affiche à l'écran du Centralisateur Informatique de Bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression appropriée. Grâce au CIB, on peut consulter les pressions des pneus. Pour de plus amples renseignements et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression d'air diminue et qu'il convient de gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement, apposées sur votre véhicule, indique la taille des pneus d'origine du véhicule et la pression de gonflage correcte à froid. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234 pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement. Se reporter également à *Pression des pneus* ⇨ 338.

Le TPMS peut vous avertir en cas de basse pression d'un pneu, mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter aux rubriques *Inspection des pneus* ⇨ 345, *Permutation des pneus* ⇨ 345 et *Pneus* ⇨ 328.

Attention

Les enduits d'étanchéité pour pneu ne sont pas tous identiques. Un enduit d'étanchéité pour pneu non approuvé pourrait endommager les capteurs du

(Suite)

Attention (Suite)

système TPMS. Les dommages aux capteurs du TPMS sont causés en raison de l'utilisation d'un mauvais enduit d'étanchéité qui n'est pas couvert par la garantie du véhicule. Utiliser toujours et uniquement l'enduit d'étanchéité pour pneus approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire ou fourni avec le véhicule.

Les nécessaires de gonflage de pneu installés en usine utilisent un liquide d'étanchéité pour pneus agréé par GM. L'utilisation de liquide d'étanchéité pour pneus non agréé peut endommager les capteurs TPMS. Se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité* ⇨ 355 pour les informations relatives aux éléments et instructions du nécessaire de gonflage.

Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte une panne, le témoin de pression basse de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également au CIB. Le témoin de panne et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation sont notamment :

- Un des pneus de route a été remplacé par le pneu de secours. Le pneu de secours ne dispose pas de capteur TPMS. Le témoin de panne et le message du centralisateur informatique de bord (CIB) s'éteignent après le remplacement de la roue, lorsque le processus d'appariement du capteur s'est déroulé avec succès. Se

reporter « Description du processus d'appariement du capteur TPMS » plus loin dans cette section.

- Le processus d'appariement de capteur TPMS n'a pas été effectué ou n'a pas réussi après permutation des pneus. Le témoin d'anomalie et le message du CIB doit disparaître une fois que le processus d'appariement de capteur a réussi. Se reporter à « Processus d'appariement de capteur TPMS » plus loin dans cette section.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin d'anomalie et le message du CIB disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Consulter votre concessionnaire pour intervention.
- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues

d'origine. Des pneus et roues différents de ceux recommandés peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs* ➔ 348.

- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

Processus d'appariement de capteur TPMS

Chaque capteur TPMS possède un code unique d'identification. Le code d'identification doit être apparié avec une nouvelle position de pneu/roue après la permutation des pneus du véhicule ou le

remplacement d'un ou de plusieurs capteurs TPMS. Le processus d'appariement de capteur TPMS doit également être effectué après le remplacement d'un pneu de réserve par un pneu de route contenant un capteur TPMS. Le témoin de panne et le message du CIB doivent s'éteindre lors du cycle d'allumage suivant. Les capteurs sont appariés aux positions de pneu/roue, à l'aide d'un outil de réapprentissage TPMS, dans l'ordre suivant : pneu avant du côté du conducteur, pneu avant du côté du passager, pneu arrière du côté du passager et arrière du côté du conducteur. Consulter votre concessionnaire pour une intervention ou pour l'achat d'un outil de réapprentissage. Un outil de réapprentissage TPMS peut également être acheté. Consulter Outil d'activation du capteur d'analyseur-contrôleur de pression des pneus sur www.gmtoolsandequipment.com ou appeler le 1-800-GM TOOLS (1-800-468-6657).

Il faut deux minutes pour associer la première position de pneu/roue et cinq minutes en tout pour associer les quatre positions de pneus/roues. Si ces délais sont dépassés, le processus d'appariement est interrompu et doit être recommencé.

Le processus d'appariement de capteur TPMS s'effectue de la façon suivante :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre le commutateur d'allumage en position ON/RUN/START (hors fonction/marche/démarrage). Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 239.
3. S'assurer que l'option d'affichage des informations sur la pression des pneus est activée. Le menu Settings (réglages) permet d'activer et de désactiver les informations affichées au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.

4. Utiliser la commande cinq voies du centralisateur informatique de bord sur le côté droit du volant pour faire défiler l'écran de pression des pneus, sous la page d'informations du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 140.

5. Presser et maintenir SEL au centre de la commande à cinq voies du CIB.

L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le récepteur est en mode d'apprentissage et le message APPRENTISSAGE PNEU EN COURS s'affiche à l'écran du CIB.

6. Commencer par le pneu avant côté conducteur.
7. Placer l'outil de réapprentissage contre le flanc du pneu, à proximité de la tige de valve. Ensuite, appuyer sur le bouton pour activer le capteur TPMS. Un pialement

de l'avertisseur sonore confirme que le code d'identification du capteur a été associé à cette position de pneu et de roue.

8. Passer au pneu avant côté passager et répéter l'étape 7.
9. Passer au pneu arrière côté passager et répéter l'étape 7.
10. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 7. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification de capteur a été jumelé avec le pneu arrière côté conducteur et que le processus de jumelage des capteurs TPMS n'est plus actif. Le message APPRENTISSAGE PNEU EN COURS s'efface de l'écran du CIB.
11. Couper le contact.
12. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les

indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Inspection des pneus

Nous préconisons une inspection des pneus, y compris du pneu de secours, si le véhicule en a un, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés, au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu dans les cas suivants :

- Les témoins sont visibles à trois endroits ou plus sur le pourtour du pneu.
- De la corde ou du tissu est visible à travers le caoutchouc du pneu.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.

- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

Permutation des pneus

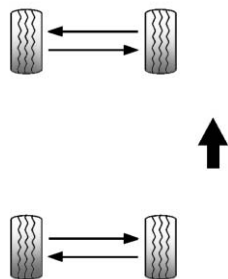
Si le véhicule est équipé de pneu non directionnel, ils doivent être permutés tous les 12 000 km/7 500 mi. Voir *Programme entretien* ⇨ 383.

Les pneus sont permutés pour obtenir une usure uniforme de tous les pneus. La première permutation est la plus importante.

Chaque fois qu'on remarque de l'usure anormale, effectuer une permutation des pneus dès que possible, vérifier la bonne pression de gonflage des pneus

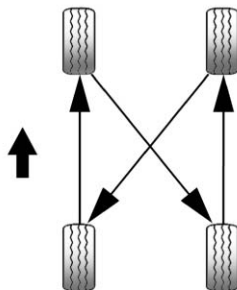
et rechercher des dommages aux pneus ou aux roues. Si l'usure anormale se poursuit après la permutation, vérifier l'alignement des roues. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* ⇨ 347 et *Remplacement de roue* ⇨ 352.

Les pneus directionnels ne doivent pas être permutés. Chaque roue et pneu doivent être uniquement utilisés dans la position qu'ils occupent. Les pneus directionnels comportent une flèche indiquant le sens de rotation correct, ou les mentions « left » (gauche) ou « right » (droit) sont moulées dans leur flanc.



Utiliser ce schéma de permutation si le véhicule est équipé de pneus non directionnels de tailles différentes à l'avant et à l'arrière.

Ne pas permuter des pneus de taille différente de l'avant à l'arrière.



Respecter le schéma de permutation lors de la permutation de pneus de la même dimension aux quatre roues.

Si le véhicule est doté d'une roue de secours compacte, ne pas l'inclure dans la permutation des pneus.

Après la permutation des pneus, régler les pneus avant et arrière à la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le

chargement. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 338 et *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 341.

S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications* ⇨ 398.

Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent se desserrer au fil du temps. La roue pourrait se détacher et provoquer un accident. Lors du

(Suite)

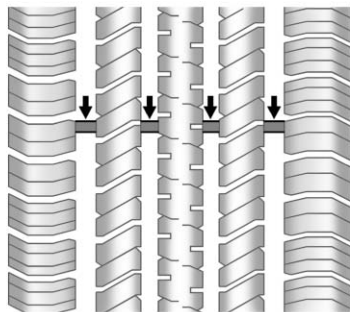
Avertissement (Suite)

remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, un linge ou un essuie-tout peut être utilisé, mais il faut toutefois s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse métallique plus tard pour enlever toute la rouille et la saleté.

Appliquer une légère couche de graisse pour roulement de roues au centre du moyeu de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour empêcher la corrosion ou l'accumulation de rouille. Éviter de graisser la surface plate de montage de la roue, et les écrous ou boulons de roue.

Quand faut-il remplacer les pneus?

Des facteurs tels que l'entretien, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes influencent le rythme d'usure des pneus.



Les témoins d'usure de la bande de roulement sont un moyen de savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/

16 po). Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 345 et *Permutation des pneus* ⇨ 345.

Le caoutchouc du pneu vieillit avec le temps. Cela s'applique également à la roue de secours, si le véhicule en est équipé, même si elle n'est jamais utilisée. De nombreux facteurs notamment, les températures, les conditions de chargement et le maintien de la pression de gonflage ont une incidence sur la rapidité du vieillissement. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si le véhicule en est équipé, soient remplacés tous les six ans, peu importe l'usure de la bande de roulement. La date de fabrication du pneu est donnée par les quatre derniers chiffres du numéro d'identification de pneus DOT (TIN), qui est moulé sur un des flancs du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers chiffres représentent l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 aurait une date DOT à quatre chiffres de 0310.

Entreposage du véhicule

Les pneus vieillissent lorsqu'ils sont entreposés et montés normalement sur un véhicule stationné. Lorsqu'un véhicule doit être stationné et entreposé pendant une période d'au moins un mois, on doit utiliser un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons directs du soleil pour ralentir le vieillissement. Cet endroit devrait être libre de graisse, d'essence ou d'autres substances qui peuvent détériorer le caoutchouc.

Le fait de stationner un véhicule pendant une longue période de temps peut entraîner l'usure des pneus par aplatissement, ce qui peut causer des vibrations lors de la conduite du véhicule. Lorsqu'un véhicule est entreposé pendant une période d'au moins un mois, enlever les pneus ou soulever le véhicule pour réduire le poids appliqué sur les pneus.

Achat de pneus neufs

GM a développé et apparié des pneus spécifiques pour le véhicule. Les pneus montés avec l'équipement d'origine ont été conçus pour atteindre le niveau des Spécifications des critères de performance des pneus (TPC Spec.) de General Motors. Quand les pneus doivent être remplacés, GM recommande fortement l'achat de pneus répondant aux mêmes spécifications TPC.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales du véhicule, notamment les performances du système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près

de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code de spécifications TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Se reporter à *Étiquette sur paroi latérale du pneu* ⇨ 333.

GM recommande de remplacer les pneus usés en jeu complet de quatre. Une profondeur uniforme de la bande de roulement sur tous les pneus favorise le maintien de la performance du véhicule. Le fait de ne pas remplacer tous les pneus au même moment peut avoir une incidence sur les performances du freinage et de la stabilité. Si la permutation et l'entretien appropriés ont été faits, les quatre pneus devraient s'user de façon uniforme. Se reporter à *Permutation des pneus* ⇨ 345. Toutefois, s'il est uniquement nécessaire de

remplacer les pneus usés d'un seul essieu, poser les nouveaux pneus sur l'essieu arrière.

Il est possible que des pneus hiver de même valeur de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas disponibles pour les pneus aux caractéristiques H, V, W, Y et ZR. Ne jamais dépasser la capacité de vitesse maximale des pneus d'hiver si vous roulez avec des pneus d'hiver ayant une caractéristique de vitesse faible.

Avertissement

Les pneus peuvent exploser lors d'un entretien incorrect. Tenter de monter ou démonter un pneu peut amener des blessures graves ou même la mort. Seulement votre concessionnaire ou un centré agréé de montage de pneus ne doivent monter ou démonter les pneus.

Avertissement

Le fait de rouler avec des pneus de différentes tailles, marques ou différents types peut entraîner la perte de maîtrise du véhicule et ainsi causer un accident ou endommager d'autres véhicules. Utiliser des pneus de taille, de marque et de type appropriés pour toutes les roues.

Avertissement

En utilisant des pneus à carcasse diagonale, cela causer peut amener à ce que les bords de la jante se fissurent après de nombreux kilomètres d'utilisation. Ceci peut causer une défaillance soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Si les pneus du véhicule doivent être remplacés par des pneus qui ne possèdent pas de numéro de spécification TPC, s'assurer qu'ils ont la même taille, le même indice de charge, le même indice de vitesse et la même structure (radiale) que les pneus d'origine.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent émettre des avertissements de basse pression imprécis s'ils ne sont pas équipés de pneus conformes aux normes de spécification TPC. Voir *Système de surveillance de la pression des pneus* ➔ 340.

L'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement indique les pneus de l'équipement d'origine du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.

Pneus et roues de dimensions variées

Si des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine sont montés, les performances du véhicule peuvent s'en trouver affectées, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au tonneaux. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, des sacs gonflables anti-tonneaux, des arceaux de sécurité, un système de traction asservie, une commande de stabilité électronique ou une transmission intégrale, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.



Avertissement

Si des roues de tailles différentes sont utilisées, il se peut qu'un niveau acceptable de performance et de sécurité pour le véhicule ne soit plus atteint lorsqu'il est monté des pneus non recommandés pour ces roues. Cela augmente les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour le véhicule, et les faire monter par un technicien agréé par GM.

Se reporter à *Achat de pneus neufs* ⇨ 348 et *Accessoires et modifications* ⇨ 288.

Classification uniforme de la qualité des pneus

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety

Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus d'hiver, aux roues de secours compactes, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 pouces), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales

et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Outre ces catégories, tous les pneus des voitures particulières doivent se conformer aux exigences de sécurité fédérales.

Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un

pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1½) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

Adhérence

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir

une performance de traction de bas niveau. Avertissement : le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

Température

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance des pneus au dégagement de chaleur et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un essai effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai déterminée à l'intérieur d'un laboratoire. Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée de vie. Une température excessive peut entraîner une défaillance

soudaine du pneu. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la norme n° 109 Federal Motor Safety. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi. Avertissement : La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance possible des pneus.

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les pneus et les roues ont été alignés et équilibrés en usine pour permettre la plus longue durée de vie possible des pneus et le meilleur rendement de l'ensemble. Le parallélisme des roues et l'équilibrage des pneus réguliers se sont pas nécessaires. Prévoir une vérification du parallélisme en cas d'usure inhabituelle des pneus ou si le véhicule tire sensiblement d'un côté ou de l'autre. Une légère traction sur la gauche ou sur la droite, selon l'arrondi de la route et/ou d'autres variations de la surface de la route comme des creux ou des ornières, est normale. Si le véhicule vibre en roulant sur une route lisse, les pneus et les roues peuvent devoir être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un bon diagnostic.

Remplacement de roue

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue

persistent à se relâcher, vous devrez remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer. Certaines roues en aluminium peuvent être réparées. Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Votre concessionnaire connaît le type de roue nécessaire.

La nouvelle roue doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la roue qu'elle remplace.

Remplacer les roues, les boulons de roue, les écrous de roue ou les capteurs du système de surveillance de pression de pneu (TPMS) par des pièces GM neuves d'origine.

**Avertissement**

Il est dangereux d'utiliser les mauvaises roues de secours et les mauvais boulons ou écrous de roue. Cela pourrait nuire au freinage et à la maniabilité du véhicule. Il pourrait y avoir des fuites d'air au niveau des pneus, ce qui peut entraîner une perte de maîtrise et provoquer un accident. Toujours utiliser les roues de secours appropriées et les boulons ou écrous de roues corrects.

Attention

Un roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des projecteurs, de hauteur de pare-chocs, de garde
(Suite)

Attention (Suite)

au sol du véhicule et d'espace entre les pneus ou les chaînes et la carrosserie et le châssis.

Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* ⇨ 354 pour plus de renseignements.

Roues de rechange d'occasion**Avertissement**

Remplacer une roue par une roue d'occasion est dangereux. Il ne vous est pas possible de savoir comment cette roue a été utilisée et quelle distance elle a parcouru. Elle peut présenter une défaillance soudainement et amener un accident. Lorsque vous remplacer des roues, utiliser des nouvelles roues GM originales.

Chaînes à neige**Avertissement**

Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes. Le dégagement est insuffisant. Des chaînes antidérapantes utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. La zone endommagée par des chaînes pourrait causer une perte de contrôle et une collision. Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si le fabricant du dispositif en recommande l'utilisation sur le véhicule, pour la dimension des pneus et les conditions routières. Respecter le mode d'emploi. Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s'il entre en contact avec le véhicule, et ne
(Suite)

Avertissement (Suite)

pas faire patiner les roues. Si des dispositifs de traction sont utilisés, les poser sur les roues arrière.

Au cas d'un pneu à plat

Si le véhicule est équipé de pneus à flancs renforcés, il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord de la route pour remplacer un pneu dégonflé. Se reporter à *Pneus à flancs renforcés* ⇨ 330.

**Avertissement**

Des outils spéciaux sont nécessaires et certaines procédures doivent être suivies pour la réparation de pneus à flancs renforcés. Le fait de ne pas utiliser ces outils et de ne pas suivre les procédures appropriées peut être à l'origine de blessures et de dommages sur le véhicule.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Veiller à toujours utiliser les outils appropriés et de suivre les bonnes procédures, telles que décrites dans le manuel de réparation.

Il est rare qu'un pneu éclate lorsque le véhicule est en mouvement, surtout si les pneus du véhicule sont bien entretenus. Se reporter à *Pneus* ⇨ 328. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produit un frottement qui entraîne une déviation du véhicule vers ce côté. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant. Maintenir votre position, puis freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Relâcher la pédale d'accélérateur et diriger le véhicule pour le redresser. La situation peut être bruyante et accompagnée de chocs. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt, sur le côté de la route, autant que possible.

**Avertissement**

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

Si le véhicule n'est pas équipé de pneus utilisables une fois dégonflés et si un pneu se dégonfle, éviter tous autres dégâts au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat, bien à l'écart de la route, si possible.

1. Allumer les feux de détresse. Se reporter à la rubrique *Feux de détresse* ⇨ 179.
2. Serrer fermement le frein de stationnement.
3. Mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).
4. Couper le contact.
5. Vérifier le pneu à plat.



Avertissement

Le fait de conduire avec un pneu à plat causera des dommages permanents au pneu. Le fait de

(Suite)

Avertissement (Suite)

regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat peut le faire éclater et causer un accident grave. Il ne faut jamais tenter de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat. Demander au concessionnaire ou à un centre de service autorisé de réparer ou de remplacer le pneu à plat le plus tôt possible.

Si le véhicule possède un nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité et si le pneu s'est séparé de la roue, présente des dégâts des flancs, ou possède une piqûre qui dépasse 6 mm (0,25 po), le pneu est trop sévèrement endommagé pour pouvoir utiliser le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Si le pneu présente une piqûre inférieure à 6 mm (0,25 po) dans la zone de structure,

se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité* ⇨ 355.

Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité



Avertissement

Faire tourner au ralenti le moteur du véhicule dans un endroit clos doté d'une mauvaise ventilation est dangereux. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. Il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos dépourvu de ventilation d'air frais. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Échappement du moteur* ⇨ 248.

Avertissement

Le surgonflage d'un pneu peut causer sa rupture et entraîner des blessures. S'assurer de lire et de suivre les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur et gonfler le pneu à la pression recommandée. Ne pas dépasser la pression recommandée.

Avertissement

L'entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneus ou de tout autre équipement dans l'habitacle du véhicule peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu dans son emplacement d'origine.

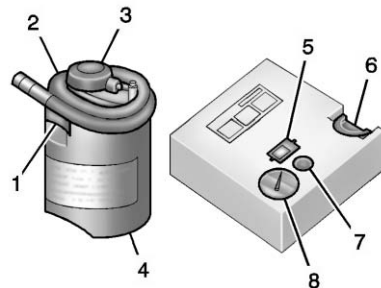
Si votre véhicule est doté d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, il peut être dépourvu de roue de secours ou d'équipement de changement de pneu et certains véhicules sont dépourvus d'emplacement de rangement de pneu.

L'enduit d'étanchéité et le compresseur peuvent servir à boucher temporairement les percements jusqu'à 6 mm (0,25 po) dans la bande de roulement du pneu. Il peut aussi servir à regonfler un pneu gonflé insuffisamment.

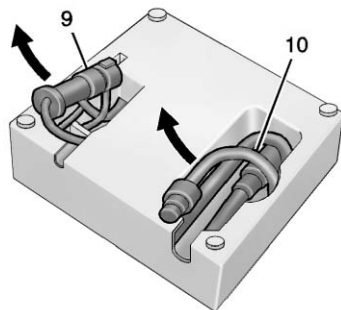
Si le pneu a été séparé de la roue, si les flancs sont endommagés ou si la perforation est importante, le pneu est trop endommagé pour que le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu soit efficace. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ➔ 407.

Veiller à lire et suivre toutes les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur.

Le nécessaire comprend :



1. Soupape d'admission de cartouche d'enduit d'étanchéité
2. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air
3. Base de cartouche d'enduit d'étanchéité
4. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
5. Bouton de marche/arrêt
6. Fente au sommet du compresseur
7. Bouton de dégonflage
8. Manomètre



9. Fiche d'alimentation

10. Flexible d'air

Enduit d'étanchéité pour pneu

Lire et respecter les instructions de manipulation figurant sur l'étiquette collée sur la cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneu (4).

Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité sur la cartouche d'enduit d'étanchéité de pneu. La cartouche (4) doit être remplacée avant sa date de péremption. Des cartouches d'enduit d'étanchéité de pneu de rechange sont disponibles chez votre concessionnaire.

La quantité disponible d'enduit d'étanchéité est limitée à un seul pneu. Après utilisation, la cartouche doit être remplacée.

Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur pour obturer et gonfler temporairement un pneu crevé

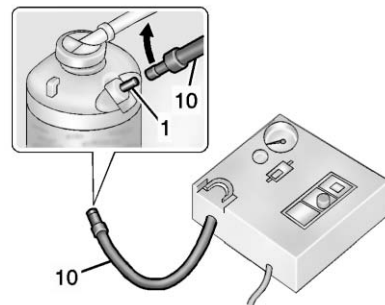
Lorsque vous utilisez le nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus et de compresseur par temps froid, chauffer le nécessaire pendant cinq minutes dans un environnement chauffé. Cela permettra de gonfler le pneu plus rapidement.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* ⇨ 179.

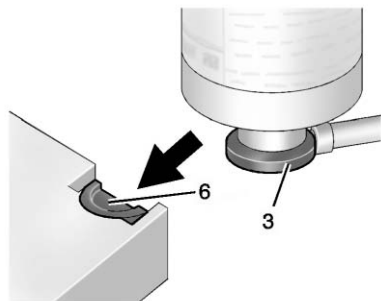
Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* ⇨ 354 pour d'autres avertissements de sécurité importants.

Ne pas retirer les objets pouvant avoir transpercé le pneu.

1. Retirer la cartouche d'enduit d'étanchéité de pneu (4) et le compresseur de son emplacement de rangement. Se reporter à *Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu* ⇨ 363.
2. Retirer le flexible d'air uniquement (10) et la prise d'alimentation (9) depuis le bas du compresseur.
3. Placer le compresseur sur le sol près du pneu plat.



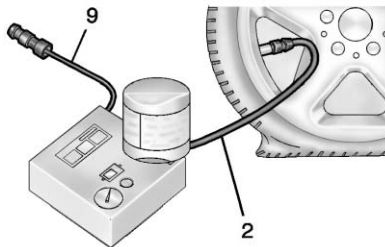
4. Fixer le flexible d'air uniquement (10) à la soupape d'entrée de la cartouche d'enduit d'étanchéité (1) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au serrage.



5. Faire glisser la base de la cartouche d'enduit d'étanchéité de pneu (3) dans la fente du sommet du compresseur (6) pour le maintien en position verticale.

Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.

6. Retirer le chapeau de la tige de soupape du pneu dégonflé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



7. Fixer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (2) à la tige de la soupape de pneu par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au serrage.
8. Brancher la fiche d'alimentation (9) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils

des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises d'alimentation* ⇨ 117.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigare.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigare, l'utiliser.

Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.

9. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.
10. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (5) pour mettre en fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le compresseur injecte le produit et l'air dans le pneu.

Le manomètre (8) affiche initialement une pression élevée lorsque le compresseur injecte l'enduit d'étanchéité dans le pneu. Lorsque l'enduit est complètement réparti dans

le pneu, la pression chute rapidement et commence à s'élever à nouveau au moment où le pneu se gonfle d'air uniquement.

11. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (8). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 338.

Le relevé du manomètre (8) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/ hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Attention

Si vous ne parvenez pas à atteindre la pression recommandée au bout d'environ 25 minutes, ne pas conduire davantage le véhicule. Le pneu est trop sévèrement endommagé et ne peut être gonflé ou obturé à l'aide du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Retirer la fiche de la prise électrique pour accessoire et dévisser le flexible de gonflage de la valve du pneu. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 407.

12. Enfoncer le bouton de mise en/ hors fonction (5) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de pneu.

Le pneu n'est pas obturé et continue à fuir jusqu'à ce que le véhicule roule et que l'enduit d'étanchéité soit réparti dans le pneu. Par conséquent, les

étapes 13-21 doivent être effectuées immédiatement après l'étape 12.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

13. Débrancher la fiche (9) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
14. Tourner le flexible d'enduit d'étanchéité/air (2) dans le sens antihoraire pour le déposer de la tige de soupape de pneu.
15. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.
16. Retirer la cartouche d'enduit (4) de la fente au sommet du compresseur (6).
17. Faire tourner le flexible d'air uniquement (10) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer de la soupape (1) d'entrée de cartouche d'enduit d'étanchéité.

18. Tourner l'enduit d'étanchéité/le flexible d'air (2) dans le sens des aiguilles d'une montre dans la soupape d'entrée (1) de cartouche d'enduit d'étanchéité pour prévenir les fuites.
19. Replacer le flexible d'air uniquement (10) et la prise d'alimentation (9) à leur emplacement de rangement d'origine.



20. Si le pneu à plat peut être gonflé à la pression de gonflage recommandée, retirer l'étiquette indiquant la vitesse maximale de la cartouche d'enduit d'étanchéité et la placer dans un endroit bien visible.

Ne pas dépasser la vitesse indiquée sur cette étiquette avant que le pneu endommagé soit réparé ou remplacé.

21. Remettre l'équipement à sa place d'origine dans le véhicule.
22. Parcourir immédiatement 8 km (5 mi) pour répartir l'enduit d'étanchéité dans le pneu.
23. S'arrêter dans un endroit sûr et vérifier la pression du pneu. Se reporter aux étapes 1-10, sous « Utilisation de l'enduit d'étanchéité et du compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non perforé) ».

Si la pression du pneu a chuté à moins de 68 kPa (10 psi), c'est-à-dire sous la pression de gonflage recommandée, arrêter le véhicule. Le pneu est trop endommagé pour que l'enduit d'étanchéité puisse l'obturer. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 407.

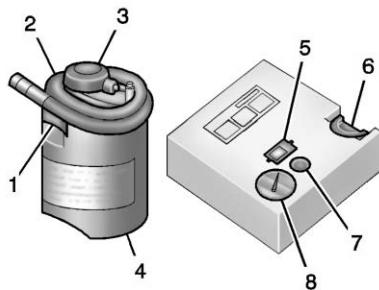
Si la pression des pneus n'est pas chuté de plus de 68 kPa (10 psi) par rapport à la pression de gonflage recommandée, procéder au gonflage du pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée.

24. Essuyer l'enduit d'étanchéité de la roue, du pneu et du véhicule.
25. Mettre au rebut la cartouche (4) d'enduit d'étanchéité chez un concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale et aux usages.
26. Remplacer la cartouche d'enduit d'étanchéité par une cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
27. Après avoir obturé temporairement un pneu à l'aide du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, conduire le véhicule chez un concessionnaire agréé dans un

rayon de 161 km (100 mi) pour faire remplacer ou réparer le pneu.

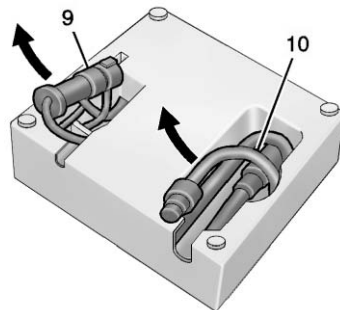
Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non crevé)

Le nécessaire comprend :



1. Soupape d'admission de cartouche d'enduit d'étanchéité
2. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air

3. Base de cartouche d'enduit d'étanchéité
4. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
5. Bouton de marche/arrêt
6. Fente au sommet du compresseur
7. Bouton de dégonflage
8. Manomètre



9. Fiche d'alimentation
10. Flexible d'air

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* ⇨ 179.

Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* ⇨ 354 pour d'autres avertissements de sécurité importants.

1. Retirer le compresseur de son emplacement de rangement. Se reporter à *Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu* ⇨ 363.
2. Retirer le flexible d'air uniquement (10) et la prise d'alimentation (9) depuis le bas du compresseur.
3. Placer le compresseur sur le sol près du pneu plat. Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.
4. Retirer le chapeau de la tige de soupape du pneu dégonflé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5. Fixer le flexible d'air uniquement (10) à la tige de la soupape de pneu par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au serrage.
6. Brancher la fiche d'alimentation (9) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises d'alimentation* ⇨ 117.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.

Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.
7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.

8. Enfoncer le bouton de mise en/ hors fonction (5) pour mettre en fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le compresseur injectera l'air uniquement dans le pneu.
9. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (8). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 338.

Le relevé du manomètre (8) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/ hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Attention

Si vous ne parvenez pas à atteindre la pression recommandée au bout d'environ 25 minutes, ne pas conduire davantage le véhicule. Le pneu est trop sévèrement endommagé et ne peut être gonflé ou obturé à l'aide du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Retirer la fiche de la prise électrique pour accessoire et dévisser le flexible de gonflage de la valve du pneu. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 407.

10. Enfoncer le bouton de mise en/ hors fonction (5) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

La prudence est de rigueur lors de la manipulation du compresseur qui peut être chaud après l'usage.

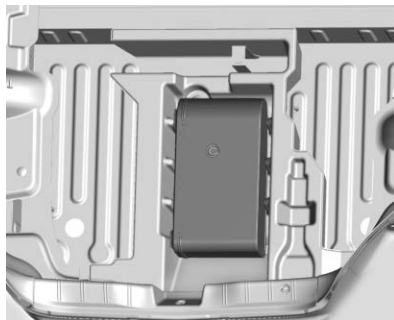
11. Débrancher la fiche (9) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
12. Tourner le flexible d'air uniquement (10) dans le sens antihoraire pour le déposer de la tige de soupape de pneu.
13. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.
14. Replacer le flexible d'air uniquement (10) et la prise d'alimentation (9) à leur emplacement de rangement d'origine.
15. Remettre l'équipement à sa place d'origine dans le véhicule.

Le kit d'enduit d'étanchéité et de compresseur possède des adaptateurs d'accessoires placés dans un compartiment dans le bas de son logement qui peut être utilisé pour gonfler des matelas pneumatiques, des ballons, etc.

Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu

Le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité se trouve dans un sac dans le coffre.

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre* ➔ 42.
2. Retirer le plancher de chargement.



3. Retirer le sac du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur de son mousse de rangement.

4. Retirer le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité du sac.

Pour ranger le nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, inverser les étapes.

Démarrage avec batterie auxiliaire

Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie - Amérique du Nord* ⇨ 314.

Si la batterie est à plat, essayer de démarrer le véhicule en reliant la batterie à celle d'un autre véhicule avec des câbles volants. Les indications qui suivent vous permettront d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.



Avertissement

AVERTISSEMENT : les batteries, bornes et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques considérés par l'État de Californie comme cancérigènes et pouvant

(Suite)

Avertissement (Suite)

provoquer des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction. Les batteries contiennent également d'autres produits chimiques considérés par l'État de Californie comme cancérigènes. **SE LAVER LES MAINS APRÈS MANIPULATION.**

Se reporter à *Avertissement sur proposition 65 - Californie* ⇨ 288.



Avertissement

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

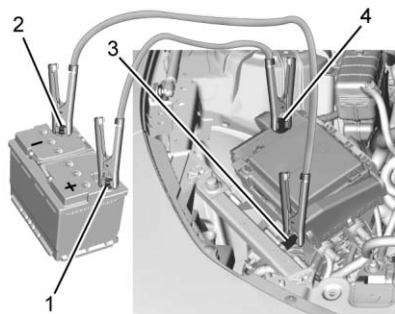
Avertissement (Suite)

- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

Attention

L'ignorance de ces étapes peut causer des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie sur le véhicule. Le démarrage du véhicule en poussant ou en tirant ne fonctionne pas et risque d'endommager le véhicule.



1. Cosse positive de la bonne batterie
2. Cosse négative de la bonne batterie
3. Point de masse négatif de la batterie déchargée
4. Cosse positive de la batterie déchargée

La borne positive (1) et la borne négative (2) de démarrage par batterie auxiliaire se trouvent sur la batterie du véhicule fournissant la tension.

La borne positive de démarrage par batterie auxiliaire (4) et le point de mise à la masse négative (3) pour la batterie déchargée sont du côté passager du véhicule.

La connexion de démarrage positive par batterie auxiliaire pour la batterie déchargée se trouve sous un couvercle rouge. Déposer le couvercle pour exposer la cosse.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

Attention

Si l'autre véhicule ne possède pas de circuit 12 V avec masse négative, les deux véhicules risquent des dégâts. Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 V avec masse négative pour démarrage au moyen d'une batterie d'appoint.

2. Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.
3. Enclencher fermement le frein de stationnement et placer le levier de changement de vitesses en position de stationnement (P) pour une boîte de vitesses automatique, ou au point mort (N) pour une boîte manuelle. Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 246 pour une boîte automatique, ou *Stationnement* ⇨ 247 pour une boîte manuelle.

Attention

Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires

(Suite)

Attention (Suite)

dans les deux véhicules lors du démarrage avec batterie d'appoint.

4. Couper le contact. Éteindre toutes les lampes et accessoires des deux véhicules, sauf les feux de détresse si nécessaire.

**Avertissement**

Un ventilateur électrique peut commencer à tourner, même si le moteur est arrêté, et vous blesser. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart des ventilateurs.

**Avertissement**

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.

**Avertissement**

Les ventilateurs et autres pièces mobiles du moteur peuvent provoquer de graves blessures. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles une fois que le moteur est en marche.

5. Brancher une des extrémités du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie à plat.
6. Connecter l'autre extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie en bon état.
7. Connecter une extrémité du câble négatif (-) noir à la borne négative (-) de la batterie en bon état.
8. Brancher l'autre extrémité du câble négatif (-) noir à la mise à la masse négative (-) de la batterie déchargée.
9. Démarrer le moteur du véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner au ralenti pendant au moins quatre minutes.
10. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Attention

Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.

Retrait des câbles volants

Inverser la séquence pour déposer les câbles de démarrage d'appoint.

Après le démarrage du véhicule en panne et avoir retiré les câbles volants, le laisser au ralenti pendant plusieurs minutes.

Remorquage du véhicule**Attention**

Remorquer un véhicule en panne de manière incorrecte peut occasionner des dégâts. Les dégâts ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Ne pas accrocher ou amarrer à des éléments de la suspension. Utiliser les courroies appropriées autour des pneus pour sécuriser le véhicule.

Pour remorquer un véhicule en panne, n'utiliser que des remorques à plateau. Ne jamais se servir de dépanneuses à courroies, des dommages s'ensuivraient. Au besoin, utiliser une rampe afin de réduire l'angle d'accès. Les roues motrices d'un véhicule remorqué ne devraient pas toucher le sol.

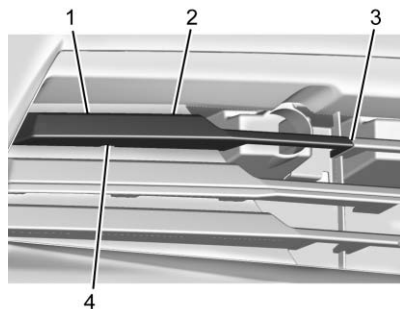
Consulter un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être remorqué.

Pour remorquer le véhicule derrière un autre véhicule à des fins récréatives, comme derrière une autocaravane, se reporter à *Remorquage d'un véhicule récréatif* ⇨ 369.

Dépose et pose - Couvercles de crochet de remorquage

Si le véhicule est doté d'œil de remorquage, se servir uniquement de celui-ci pour tirer le véhicule d'une surface plane vers le plateau. Ne pas utiliser l'œil pour tirer le véhicule hors de la neige, de la boue ou du sable.

L'œil de remorquage se trouve dans le compartiment de rangement arrière.



Modèles V6

1. Patte supérieure
2. Patte supérieure
3. Patte du milieu
4. Fente

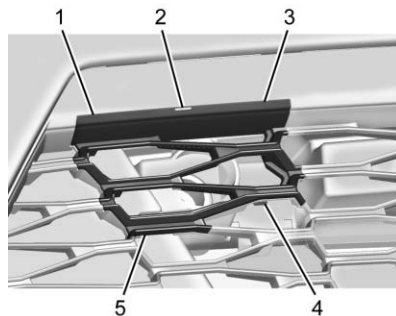
Pour retirer les couvercles de crochet de remorquage :

1. Insérer un outil dans la fente pour détacher le couvercle. Prendre soin de ne pas rayer le couvercle ou la calandre.
2. Retirer le couvercle du crochet de remorquage pour dégager la douille.

3. Poser l'œillet de remorquage dans la douille en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Pour poser les couvercles de crochet de remorquage :

1. Retirer l'œil de remorquage.
2. Aligner le couvercle à l'aide de la patte du milieu.
3. Placer le couvercle sur la grille et presser les pattes supérieures.
4. Pousser sur la zone autour de la fente pour l'engager.



Modèles V8

1. Patte supérieure
2. Écart
3. Patte supérieure
4. Patte inférieure
5. Patte inférieure

Pour retirer les couvercles de crochet de remorquage :

1. Insérer un outil dans la brèche pour détacher le couvercle. Prendre soin de ne pas rayer le couvercle ou la calandre.
2. Retirer le couvercle du crochet de remorquage pour dégager la douille.

3. Poser l'œillet de remorquage dans la douille en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Pour poser les couvercles de crochet de remorquage :

1. Retirer l'œil de remorquage.
2. Engager les pattes inférieures.
3. Presser les pattes supérieures vers l'intérieur pour les engager.

Remorquage d'un véhicule récréatif

Attention

Le remorquage avec chariot ou pneumatique du véhicule risque de l'endommager en raison de la garde au sol réduite. Toujours placer le véhicule sur un camion à plateau ou une remorque.

Le véhicule n'a pas été conçu et n'est pas prévu pour être remorqué avec l'une ou l'autre des roues en contact avec le sol. Si le véhicule doit être remorqué, se reporter à la rubrique *Remorquage du véhicule* ➔ 367.

Entretien de l'apparence

Soin extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine. Utiliser un agent de dégivrage uniquement en cas de nécessité absolue et faire graisser les serrures après utilisation. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ➔ 393.

Lavage du véhicule

Pour préserver le lustre du véhicule, le laver souvent et éviter les rayons directs du soleil.

Attention

Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de pétrole, acides ou abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture, le métal ou les pièces de plastique du véhicule. En cas de dommages,

(Suite)

Attention (Suite)

ces derniers ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Des produits de nettoyage approuvés sont offerts par le concessionnaire. Suivre les directives du fabricant concernant l'usage approprié du produit, les précautions de sécurité nécessaires et l'élimination appropriée de tout produit d'entretien du véhicule.

Attention

Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 8 274 kPa (1 200 psi) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

Attention

N'utiliser de haute pression pour aucun composant du compartiment moteur portant le symbole .

Ceci peut provoquer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Attention

Les véhicules équipés d'un ensemble d'effets de sol accessoire présentent une garde au sol réduite. Des dommages peuvent survenir dans les lave-autos automatiques, à l'approche des bordures, ou sur des pentes raides. Ne pas utiliser les lave-autos automatiques. Approcher les bordures et les pentes avec prudence.

En utilisant une station de lavage automatique, respecter les consignes de lavage. L'essuie-glace avant et arrière (option) doit être désactivé. Retirer tous les accessoires qui risquent des dégâts ou des interférences avec l'équipement de lavage.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de nettoyage. S'ils sèchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette en coton.

Soin de finition

L'application d'un scellant transparent ou d'une cire du marché des pièces de rechange n'est pas recommandée. Si les surfaces peintes sont endommagées, consulter le concessionnaire pour faire évaluer et réparer les dommages. Les matières étrangères, comme le chlorure de

calcium et d'autres sels, les agents déglacant, l'huile et le goudron pour routes, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc., peuvent endommager le fini du véhicule si elles demeurent sur les surfaces peintes. Au besoin, utiliser des produits nettoyants non abrasifs recommandés pour les surfaces peintes afin d'enlever les matières étrangères.

Un cirage à la main ou un polissage doux devrait être fait à l'occasion pour enlever les résidus de la surface de peinture. Consulter le concessionnaire pour obtenir des produits de nettoyage approuvés.

Ne pas appliquer de cires ou de produits lustrants sur le plastic, le vinyle, le caoutchouc, les autocollants, le simili-bois ou les peintures mates sous peine de les endommager.

Attention

L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base/couche transparente de peinture de finition d'un véhicule.

Pour préserver l'aspect neuf de la finition de peinture, stationner le véhicule dans un garage ou le recouvrir, autant que possible.

Protection des moulures métalliques brillantes extérieures

Attention

Le manque de nettoyage et de protection des moulures métalliques brillantes peut blanchir et ternir la finition ou

(Suite)

Attention (Suite)

entraîner du piquage. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Les moulures métalliques brillantes du véhicule sont en aluminium, chromées ou en acier inoxydable. Afin d'éviter tout dégât, toujours suivre ces instructions de nettoyage :

- Vérifier que la moulure est fraîche au toucher avant d'appliquer toute solution de nettoyage.
- Utiliser uniquement des solutions de nettoyage approuvées pour l'aluminium, le chrome ou l'acier inoxydable. Certains produits sont fortement acides ou contiennent des substances alcalines et peuvent endommager les moulures.
- Toujours diluer un produit de nettoyage concentré conformément aux instructions du fabricant.

- Ne pas d'utiliser de produits de nettoyage qui ne sont pas destinés à un usage pour l'automobile.
- Utiliser une cire non abrasive sur le véhicule après le lavage, afin de protéger et de faire durer la finition des moulures.



Extracteur d'air du capot

Il n'est pas recommandé de cirer l'extracteur d'air de l'ensemble de performance SS car ceci modifierait le fini brillant de la surface. En outre, il convient d'agir avec prudence en cas d'utilisation de cire autour de l'extracteur d'air. Si une petite quantité de cire est appliquée

sur l'extracteur, elle peut créer un aspect irrégulier sur la surface du panneau. Si de la cire, des débris ou d'autres matériaux créent des taches sur l'extracteur d'air, consulter le concessionnaire pour un produit de nettoyage approprié.

L'extracteur d'air peut être doté de crépines d'aération dans les ouvertures. Retirer les feuilles et autres débris de ces crépines.

Attention

Pousser sur les crépines d'aération peut les endommager. Ne pas les enfoncer en les dégaugeant.

Il y a un déflecteur d'eau sur la face inférieure de l'extracteur d'air. Ne pas le déposer.

Nettoyage des feux extérieurs/ lentilles, emblèmes, décalques, et bandes.

Pour nettoyer les phares, les diffuseurs extérieurs, les emblèmes, les autocollants, et les rayures,

n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives de la rubrique « Lavage du véhicule » dans la section précédente.

Les couvercles de lampe sont réalisés en plastique. Certains possèdent un recouvrement protecteur UV. Ni nettoyer, ni essuyer les couvercles secs.

N'utiliser aucun des produits suivants sur les recouvrements de lampe :

- Produits abrasifs ou caustiques.
- Liquides de lavage et autres produits de nettoyage dans des concentrations plus fortes que celles suggérées par le fabricant.
- Solvants, alcools, carburants et autres produits de nettoyage agressifs.
- Racleurs de glace ou autres objets durs.

- Capuchons et recouvrements décoratifs après-vente pendant que les lampes sont allumées, à cause de la chaleur excessive générée.

Attention

Si les lampes ne sont pas nettoyées correctement, le recouvrement peut être endommagé et ceci ne serait pas couvert par la garantie sur le véhicule.

Attention

L'utilisation de cire sur des bandes de finition noir semi-brillant peut augmenter le niveau de brillance et générer un effet hétérogène de la finition. Nettoyer les bandes semi-brillantes uniquement avec de l'eau et du savon.

Prises d'air

En lavant le véhicule, nettoyer les débris des prises d'air, entre le capot et le pare-brise.

Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glaces.

Remplacer les balais d'essuie-glaces s'ils sont usés ou endommagés. Les dommages peuvent être causés par une grande quantité de poussière, de sable, de sel, de chaleur, de soleil, de neige et de glace.

Caoutchoucs d'étanchéité

Appliquer une graisse de silicone diélectrique sur les caoutchoucs d'étanchéité pour accroître leur durabilité, leur propriété d'étanchéisation et pour éviter qu'ils collent ou grincet. Graisser les caoutchoucs étanchéité au moins une fois par an. Dans des climats chauds et secs, il peut être nécessaire de procéder à des applications plus fréquentes. Les marques noires laissées par le matériau en caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être retirés en frottant avec un linge propre. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ➔ 393.

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

Attention

Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture de finition et/ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essuyer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

Roues et jantes — Aluminium ou chrome

Utiliser un chiffon doux, propre avec du savon doux pour nettoyer les jantes. Rincer ensuite abondamment à l'eau claire et sécher avec une serviette propre et douce. Appliquer éventuellement de la cire.

Attention

Les roues et autres garnitures chromées peuvent être détériorées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Laver toujours les parties chromées à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

Attention

Pour éviter d'endommager la surface, ne pas utiliser de savon fort, de produits chimiques, de produits à polir abrasifs, de produits nettoyants, de brosses ou de produits nettoyants contenant de l'acide sur les roues en aluminium ou chromées.

(Suite)

Attention (Suite)

N'utiliser que des produits nettoyants approuvés. Aussi, ne jamais apporter un véhicule avec des roues en aluminium ou chromées dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de nettoyage à pneu en carbure de silicone. Les roues risquent d'être endommagées et les réparations ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Système de freinage

Inspecter visuellement les conduites et les flexibles de frein pour vérifier leur bon raccordement, leur fixation, les fuites, les fissures, les frottements, etc. Vérifier l'usure des plaquettes de frein à disque et l'état de la surface des disques. Inspecter les garnitures/mâchoires des frein à tambour pour détecter une usure ou des fissures. Inspecter toutes les autres pièces des freins.

Organes de la direction, de la suspension et du châssis

Examiner visuellement les organes de direction, suspension et châssis en recherchant des dégâts, des organes manquants ou desserrés ou des indices d'usure, au moins une fois par an.

Examiner la direction assistée en vérifiant l'attachement, les connections, la reliure et l'absence de fuites, de fissures, d'effilochage, etc.

Vérifier visuellement le joint homocinétique, les soufflets de caoutchouc et les joints d'essieu en recherchant des fuites.

Lubrification des éléments de la carrosserie

Lubrifier tous les barilletts de serrure, les charnières du capot, les charnières du hayon et la charnière du volet d'acier à carburant sauf les organes de plastique. Appliquer de la graisse au silicone sur les joints d'étanchéité au moyen d'un linge

propre qui prolongera leur durée de vie, favorisera l'étanchéité, n'adhère pas et ne grince pas.

Entretien du dessous de la carrosserie

Au moins deux fois par an, au printemps et à l'automne, rincez abondamment à l'eau le dessous de la carrosserie pour éliminer tout matériau corrosif. Prenez soin de bien nettoyer toutes les zones où la boue et autres débris peuvent s'accumuler.

Ne pas nettoyer directement à pression la boîte de transfert ni les joints d'étanchéité de sortie des essieux avant/arrière. Une forte pression d'eau peut briser les joints d'étanchéité et contaminer les fluides, ce qui diminue la durée de vie de la boîte de transfert et des essieux, qu'il faudra alors remplacer.

Tôle endommagée

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de

carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

Finition endommagée

Pour éviter la corrosion, corriger rapidement les petites éraflures et rayures avec de la peinture de retouche que vous trouverez chez votre concessionnaire. Les dommages importants de la finition peuvent être réparés dans l'atelier de débosselage de votre concessionnaire.

Peinture endommagée par retombées chimiques

Les polluants atmosphériques peuvent tomber et attaquer les surfaces peintes du véhicule, causant ainsi marbrures, décolorations circulaires et petits points sombres irréguliers sur les

surfaces peintes. Se reporter à « Soin de finition » précédemment dans cette section.

Soin intérieur

Pour empêcher l'abrasion dues aux particules de saleté, nettoyer régulièrement l'intérieur du véhicule. Retirer immédiatement toutes les salissures. Les journaux ou les vêtements foncés peuvent déteindre sur l'intérieur du véhicule.

Utiliser une brosse en soie pour retirer la poussière des boutons et reliefs du tableau de bord. Avec une solution savonneuse douce, éliminer immédiatement les résidus de lotions pour les mains, crème solaire et d'insecticide de toutes les surfaces intérieures sinon les dommages peuvent être irrémediables.

Utiliser des produits de nettoyage spécialement conçus pour les surfaces à nettoyer afin d'empêcher des dommages permanents. Appliquer directement le produit de nettoyage sur le chiffon. Ne pas vaporiser du produit de nettoyage

sur les commutateurs ou les commandes. Éliminer rapidement le produit de nettoyage.

Avant d'utiliser des produits de nettoyage, lire et suivre toutes les instructions de sécurité sur l'étiquette. Pendant le nettoyage de l'intérieur, ouvrir les portes et les glaces pour ventiler correctement.

Pour éviter les dégâts, ne pas nettoyer l'habitacle à l'aide des nettoyeurs ou méthodes décrits ci-après :

- Ne jamais utiliser de rasoir ou autre objet tranchant pour éliminer les salissures des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.
- Ne jamais frotter une surface de façon agressive ou avec une pression excessive.
- Ne pas utiliser de lessive ou de nettoyant vaisselle contenant des agents dégraissants. Pour les nettoyeurs liquides, utiliser environ 20 gouttes pour 3,8 L (1 gal) d'eau. Une solution

savonneuse concentrée peut faire des taches et attirer la saleté. Ne pas utiliser de solutions contenant du savon puissant ou caustique.

- Ne pas saturer excessivement le garnissage lors du nettoyage.
- N'utiliser ni solvants ni produits de nettoyage contenant des solvants.

Intérieur des vitres

Pour nettoyer, utiliser un tissu éponge imprégné d'eau. Essuyer les gouttelettes restantes avec un chiffon propre et sec. Si nécessaire, utiliser un produit pour vitres du commerce après un nettoyage à l'eau.

Attention
Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur les vitres de la voiture. Les produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peut endommager le dégivreur de la lunette arrière.

Le nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois atténue la formation de buée.

Couvercles de haut-parleur

Passer doucement l'aspirateur autour des couvercles des haut-parleurs pour ne pas les endommager. Nettoyer les taches avec de l'eau et un savon doux.

Moulures enduites

Les moulures enduites doivent être nettoyées.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.
- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

Tissu/Moquette/Daim

Commencer par passer l'aspirateur sur la surface avec un embout à brosse souple. Si un embout à brosse d'aspirateur est utilisé, ne l'utiliser que sur le tapis de sol.

Avant le nettoyage, retirer en douceur autant de saletés que possible :

- Éponger les liquides avec du papier absorbant, jusqu'à ce qu'il ne reste plus de saleté.
- Pour les souillures solides, en éliminer le maximum avant l'aspiration.

Pour nettoyer :

1. Imbiber d'eau un chiffon grand teint propre et non pelucheux. Un chiffon en microfibres est recommandé pour éviter le transfert des fibres sur les tissus ou les tapis.
2. Éliminer l'excès d'humidité jusqu'à la fin des gouttes s'exprimant du chiffon de nettoyage.
3. Commencer au bord extérieur de la salissure et frotter doucement vers le centre. Replier le chiffon appliqué à la salissure afin qu'il reste propre et pour éviter d'incruster la salissure dans le tissu.

4. Poursuivre jusqu'à la disparition du transfert de teinte de la souillure au linge de nettoyage.
5. Si la salissure n'est pas complètement enlevée, utiliser une solution savonneuse douce puis ensuite uniquement de l'eau claire.

Si une souillure subsiste, utiliser au besoin un produit de nettoyage de sellerie du commerce ou un détachant. Tester une petite zone dissimulée pour la résistance de la teinte avant d'utiliser un produit quelconque. Si une auréole se forme, nettoyer toute la surface.

Après le nettoyage, utiliser une serviette en papier pour éliminer l'excès d'humidité.

Nettoyage des surfaces très brillantes et Information sur le véhicule et Affichages de la radio

Utiliser un tissu microfibre sur les surfaces très brillantes ou les affichages du véhicule. Pour commencer, utiliser une brosse à

poils doux pour enlever les saletés pouvant rayer la surface. Nettoyer ensuite doucement en frottant avec un chiffon microfibre. Ne jamais utiliser de produit à vitres ou de solvants. Laver à la main régulièrement le chiffon microfibre séparément, en utilisant du savon doux. Ne pas utiliser de décolorant ou de produit adoucissant. Rincer minutieusement et sécher à l'air avant la prochaine utilisation.

Attention

Ne pas fixer de dispositif à ventouse sur l'écran. Cela pourrait provoquer des dégâts et ne serait pas couvert par la garantie du véhicule.

Tableau de bord, cuir, vinyle, autres surfaces en plastique, peintures à faible brillance et surfaces en bois naturel à pores ouverts

Utiliser un chiffon microfibras humecté d'eau pour éliminer la poussière et les petites salissures.

Pour un nettoyage plus approfondi, utiliser un chiffon microfibras doux trempé dans une solution savonneuse douce.

Attention

Le traitement du cuir, spécialement du cuir perforé, ainsi que d'autres surfaces peut causer des dégâts définitifs. Éliminer l'humidité en excès de ces surfaces après le nettoyage et les laisser sécher naturellement. Ne jamais utiliser ni chaleur, vapeur, ou détachants. Ne pas utiliser de produits au silicone ou cireux. Les nettoyeurs contenant ces solvants peuvent modifier définitivement l'aspect et la perception du cuir et d'autres garnissages doux et sont déconseillés.

Ne pas utiliser de nettoyeurs améliorant le brillant, en particulier sur le tableau de bord. La réflexion

peut affecter la visibilité au travers du pare-brise dans certaines conditions.

Attention

L'utilisation de désodorisants d'atmosphère peut causer des dégâts définitifs aux plastiques et aux surfaces laquées. En cas de contact d'un tel produit avec un plastique ou une surface laquée du véhicule, nettoyer immédiatement au moyen d'un chiffon imbibé d'une solution savonneuse douce. Les dégâts causés par les désodorisants d'atmosphère ne sont pas couverts par la garantie.

Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire

Laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant chloré. Rincez à l'eau froide, puis sécher complètement.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

Avertissement

Ne pas blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité : cela pourrait les fragiliser et ils pourraient ne pas fournir une protection adéquate en cas de collision. N'utiliser que du savon doux et de l'eau tiède pour laver et rincer les sangles des ceintures de sécurité. Laisser sécher les sangles.

Tapis de plancher

Avertissement

Si la taille du tapis de sol n'est pas adaptée ou que celui-ci n'est pas correctement installé, il risque d'entraver les pédales. Le fait d'entraver les mouvements des

(Suite)

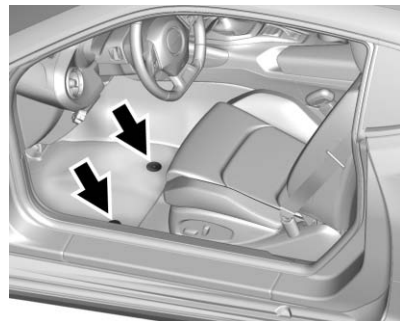
Avertissement (Suite)

pédales peut entraîner une accélération involontaire et/ou augmenter la distance d'arrêt ce qui peut provoquer une collision et des blessures. S'assurer que le tapis de sol n'entrave pas le déplacement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis protecteurs.

- Les tapis de sol d'origine sont conçus pour votre véhicule. S'ils doivent être remplacés, il est conseillé d'acheter des tapis de sol certifiés GM. Des tapis de sol non certifiés GM risquent de ne pas s'adapter correctement et d'entraver le mouvement des pédales. Toujours vérifier que les tapis de sol n'entravent pas les mouvements des pédales.

- Ne pas utiliser de tapis de plancher si le véhicule n'est pas équipé d'un dispositif de retenue de tapis de plancher du côté conducteur.
- Utiliser le tapis protecteur en plaçant le bon côté vers le haut. Ne pas le retourner.
- Ne rien placer sur le tapis protecteur du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis de sol du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis de sol.



Le tapis de sol du conducteur est maintenu en place par deux fixations de type crochet.

Dépose et remplacement du tapis de sol du côté conducteur

1. Tirer sur l'arrière du tapis pour le dégager des crochets.
2. Réinstaller le tapis en plaçant les orifices sur les dispositifs de retenue et remettre les crochets.
3. S'assurer que le tapis de sol est correctement en place. Vérifier qu'il n'interfère pas avec les pédales.

Entretien et maintenance

Généralités

Information générale 381

Programme d'entretien

Programme entretien 383

Interventions d'application spéciale

Services d'application spéciale 389

Maintenance et entretien supplémentaires

Maintenance et entretien additionnels 390

Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés 393
Pièces de remplacement d'entretien 395

Enregistrement des travaux d'entretien

Dossiers de maintenance 396

Généralités

Information générale

Votre véhicule représente un important investissement. Ce chapitre décrit les opérations de maintenance nécessaires du véhicule. Suivre ce programme pour éviter les importants frais de réparation entraînés par une maintenance négligée ou inadéquate. Ceci peut également contribuer à maintenir la valeur du véhicule en cas de vente. Il en va de la responsabilité du propriétaire de faire effectuer toute la maintenance requise.

Votre concessionnaire possède des techniciens formés qui peuvent effectuer la maintenance requise en utilisant des pièces de rechange d'origine. Ces techniciens possèdent l'outillage et l'équipement le plus récent de diagnostic rapide et précis. De nombreux concessionnaires travaillent le soir et le samedi. Propose un transport de courtoisie et une réservation en ligne pour faciliter les entretiens.

Votre concessionnaire connaît l'importance de la fourniture de services de maintenance et de réparation à des prix compétitifs. Avec des techniciens entraînés, le concessionnaire est le mieux placé pour effectuer la maintenance de routine telle que les vidanges d'huile, les permutations de pneu et autres interventions de maintenance telles que celles qui concernent les pneus, les freins, les batteries et les balais d'essuie-glace.

Attention

Les dommages dus à une maintenance incorrecte peuvent conduire à de coûteuses réparations et peuvent ne pas être couverts par la garantie sur le véhicule. Les intervalles de maintenance, les vérifications, les inspections, les liquides et lubrifiants recommandés sont importants pour maintenir le véhicule en bon état de fonctionnement.

La permutation des pneus et les services nécessaires sont de la responsabilité du propriétaire du véhicule. Il est recommandé de faire effectuer ces interventions tous les 12 000 km/7 500 mi. Une maintenance correcte du véhicule contribue à maintenir le véhicule en bon état, favorise l'économie de carburant et réduit les émissions gazeuses du véhicule.

Étant donné la manière d'utiliser le véhicule, les besoins en maintenance varient. Ils peuvent exiger des vérifications et services plus fréquents. Les interventions plus fréquentes concernent les véhicules suivants :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Limites de charge du véhicule* ⇨ 234.
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.

- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Carburant* ⇨ 279.

Se reporter à l'information au sujet des interventions de maintenance plus fréquentes - tableau de maintenance normale.

Les interventions supplémentaires concernent des circonstances d'utilisation sévères :

- Utilisation principale dans le trafic urbain par temps chaud.
- Principaux trajets en terrain accidenté ou montagneux.
- Conduite à vitesse élevée ou compétitive.
- Taxi, police ou livraison.

Se reporter à l'information concernant les interventions supplémentaires de maintenance - tableau d'utilisation dans les circonstances sévères.



Avertissement

Les interventions de maintenance peuvent être dangereuses et blesser. N'effectuer de maintenance que si l'information nécessaire, les outils et équipement corrects sont disponibles. Sinon, consulter votre concessionnaire pour faire effectuer le travail par un technicien compétent. Se reporter à *Entretien par le propriétaire* ⇨ 289.

Programme d'entretien

Programme entretien

Vérifications et services par le propriétaire

Lors de chaque remplissage de carburant

- Vérifier le niveau d'huile moteur. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 296.

Une fois par mois

- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 338.
- Examiner le degré d'usure des pneus. Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 345.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace* ⇨ 311.

Vidange d'huile moteur

Lors de l'affichage du message CHANGER L'HUILE MOTEUR BIENTÔT, l'huile moteur et le filtre doivent être remplacés avant les prochains 1 000 km/600 mi. En roulant dans les conditions idéales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne pas indiquer la nécessité d'entretien du véhicule jusqu'à un an. L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés au moins une fois l'an et le système de durée de vie de l'huile peut être réinitialisé. Votre concessionnaire dispose de techniciens qualifiés qui effectueront ce travail et réinitialiseront le système. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est réinitialisé accidentellement, l'opération de vidange doit s'effectuer au plus tard 5 000 km/3 000 milles après la dernière intervention. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 299.

Permutation des pneus et interventions requises tous les 12 000 km/7 500 mi

Permuter les roues, si recommandé pour le véhicule, et effectuer les interventions suivantes. Se reporter à *Permutation des pneus* ⇨ 345.

- Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage restant de durée de vie de l'huile. Au besoin, remplacer l'huile moteur et le filtre. Réinitialiser le système de durée de vie d'huile. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 296 et *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 299.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Liquide de refroidissement* ⇨ 305.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace* ⇨ 311.

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Examiner visuellement les balais d'essuie-glace avant en recherchant de l'usure, des fissures et des soudures. Se reporter à <i>Soin extérieur</i> ⇨ 369. Remplacer les balais d'essuie-glace usés ou endommagés. Se reporter à <i>Remplacement de lame d'essuie-glace</i> ⇨ 317. • Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à <i>Pression des pneus</i> ⇨ 338. • Examiner l'usure des pneus. Se reporter à <i>Inspection des pneus</i> ⇨ 345. • Vérifier l'absence de fuites. • Examiner l'élément de filtre à air du moteur. Se reporter à <i>Filtre à air du moteur</i> ⇨ 301. • Inspecter le système de freinage. Voir <i>Soin extérieur</i> ⇨ 369. | <ul style="list-style-type: none"> • Examiner visuellement les composants de direction, suspension et châssis en recherchant des pièces endommagées, desserrées ou manquantes, ou des signes d'usure. Se reporter à <i>Soin extérieur</i> ⇨ 369. • Vérifier les composants du système de protection passive. Se reporter à <i>Vérification de système de sécurité</i> ⇨ 72. • Examiner visuellement le circuit d'alimentation en carburant en recherchant des dommages ou des fuites. • Examiner visuellement le circuit d'échappement et les éléments de protection thermiques en recherchant des composants desserrés et endommagés. • Lubrifier les composants de la carrosserie. Se reporter à <i>Soin extérieur</i> ⇨ 369. | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le contacteur de démarrage. Se reporter à <i>Vérification de contacteur de démarreur</i> ⇨ 315. • Vérifier le fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de rapport de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à <i>Vérification de fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte automatique</i> ⇨ 316. • Vérifier le mécanisme de frein de stationnement et de stationnement de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à <i>Vérification du mécanisme de frein de stationnement et de stationnement (P)</i> ⇨ 316. |
|---|--|--|

- Vérifier la pédale d'accélérateur en recherchant des dommages, des traces d'efforts importants ou du grippage. Remplacer selon les besoins.
- Vérifier visuellement la tringle d'accélérateur en recherchant des traces d'usure, des fissures et d'autres dommages. Vérifier la capacité de maintien de l'ouverture de la tringle. Se reporter à votre concessionnaire si une intervention s'avère nécessaire.
- Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité de pneu (option). Se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité* ⇨ 355.
- Examiner le rail des toits ouvrants et le joint (option). Se reporter à *Toit ouvrant* ⇨ 52.

Interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation normale

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation normale

(1) Ou tous les deux ans, selon la première occurrence. Le filtre à air d'habitacle peut devoir être remplacé plus fréquemment en cas de conduite dans des zones impactées par une circulation dense, une mauvaise qualité de l'air, des niveaux de poussière élevés, ou des allergènes environnementaux. Le remplacement du filtre à air d'habitacle peut également être nécessaire en présence d'un débit d'air réduit, de buée sur les glaces, ou d'odeurs. Votre concessionnaire GM peut vous aider à déterminer quand remplacer le filtre.

(2) Vérifier toutes les conduites de carburant et de vapeur pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence. En cas de conduite en conditions

poussiéreuses, inspecter le filtre à chaque changement d'huile, ou plus souvent au besoin.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 303.

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Remplacer le liquide de frein/d'embrayage tous les cinq ans. Se reporter à *huile frein* ⇨ 313.

[illegible]

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère

(1) Ou tous les deux ans, selon la première occurrence. Le filtre à air d'habitacle peut devoir être remplacé plus fréquemment en cas de conduite dans des zones impactées par une circulation dense, une mauvaise qualité de l'air, des niveaux de poussière élevés, ou des allergènes environnementaux. Le remplacement du filtre à air d'habitacle peut également être nécessaire en présence d'un débit d'air réduit, de buée sur les glaces, ou d'odeurs. Votre concessionnaire GM peut vous aider à déterminer quand remplacer le filtre.

(2) Vérifier toutes les conduites de carburant et de vapeur pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence. En cas de conduite en conditions

poussiéreuses, inspecter le filtre à chaque changement d'huile, ou plus souvent au besoin.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement* ⇨ 303.

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Remplacer le liquide de frein/d'embrayage tous les cinq ans. Se reporter à *huile frein* ⇨ 313.

Interventions d'application spéciale

Services d'application spéciale

- Véhicules commerciaux en cas d'usage sévère uniquement : lubrifier les composants du châssis tous les 5 000 km/ 3 000 mi.
- Faire laver la sous-carrosserie. Se reporter à « Entretien de la sous-carrosserie » dans *Soin extérieur* ⇨ 369.

Maintenance et entretien supplémentaires

Maintenance et entretien additionnels

Votre véhicule représente un investissement important et un entretien approprié peut aider à éviter de futures réparations coûteuses. Pour conserver les performances du véhicule, des services d'entretien supplémentaires peuvent être nécessaires.

Il est recommandé que votre concessionnaire effectue ces services : ses techniciens qualifiés connaissent le mieux votre véhicule. Votre concessionnaire peut également effectuer une évaluation minutieuse avec une inspection multi-points pour vous indiquer quand votre véhicule peut nécessiter une attention.

La liste suivante est destinée à expliquer les services et les conditions à rechercher qui peuvent indiquer les services requis.

Batterie

La batterie 12 volt fournit l'électricité qui permet de faire démarrer le moteur et d'utiliser tous les accessoires électriques supplémentaires.

- Pour éviter les pannes et l'échec de démarrage du véhicule, la batterie doit conserver toute sa puissance de démarrage.
- Les techniciens compétents du concessionnaire possèdent l'équipement de diagnostic qui permet de tester la batterie et d'assurer que les connexions et les câbles sont exempts de corrosion.

Courroies

- Les courroies peuvent exiger le remplacement en cas de bruit ou d'indices de fissure ou de séparation.

- Les techniciens formés du concessionnaire ont accès aux outils et à l'équipement leur permettant d'examiner les courroies et de les régler ou de les remplacer si nécessaire.

Freins

Les freins arrêtent le véhicule et sont essentiels pour la sécurité.

- Les signes d'usure des freins peuvent inclure des bruits divers et une difficulté d'arrêt.
- Les techniciens formés du concessionnaire disposent d'outils et d'équipements d'examen des freins et recommandent les pièces de qualité conçues pour le véhicule.

Liquides

Les niveaux corrects de liquide et les liquides approuvés protègent les systèmes et les composants du véhicule. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 393 pour connaître les liquides GM homologués.

- Le niveau d'huile moteur et de liquide de lave-glace avant doit être vérifié à chaque appoint de carburant.
- Les lampes du groupe d'instruments de bord peuvent s'aligner pour indiquer un bas niveau de liquide exigeant un appoint.

Flexibles

Les flexibles transportent les liquides et doivent être régulièrement examinés pour vérifier l'absence de fissures et de fuites. En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut examiner les flexibles et conseiller un remplacement éventuel.

Éclairage

Le fonctionnement correct des phares, des feux arrière et des feux stop est important pour voir et être vu sur la route.

- Vérifier les phares dans les cas suivants : baisse de luminosité, absence d'éclairage, fissures et dommages. Les feux stop

doivent être vérifiés périodiquement pour s'assurer qu'ils s'éclairent pendant le freinage.

- En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut vérifier les lampes et constater les problèmes éventuels.

Amortisseurs et jambes de force

Les amortisseurs et les jambes de force contribuent à une suspension souple.

- Des indices d'usure sont entre autres des vibrations du volant, un rebondissement ou une oscillation au freinage, un allongement de la distance d'arrêt et une usure inégale des pneus.
- Dans le cadre de l'inspection multipoint, les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner visuellement les amortisseurs et les jambes de force en recherchant des traces de fuite, de panne de joint

et des dommages. Ils peuvent conseiller une intervention en cas de besoin.

Pneus

Les pneus doivent être gonflés, permutés et équilibrés correctement. Le maintien des pneus peut économiser l'argent, le carburant ainsi que réduire le risque de panne de pneu.

- Les indices de la nécessité de remplacement des pneus sont l'apparition de deux ou plusieurs indicateurs d'usure, le percement du caoutchouc, des fissures ou des coupures dans la bande de roulement ou les parois du pneu, un gonflement ou une séparation dans le pneu.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner et recommander les pneus adéquats. Votre concessionnaire peut également équilibrer les roues et pneus pour un fonctionnement régulier du véhicule à toutes les

vitesses. Votre concessionnaire vend et entretient les pneus de marque.

Entretien du véhicule

Pour contribuer à l'état neuf du véhicule, les produits d'entretien sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour l'information sur la manière de nettoyer et de protéger l'intérieur et l'extérieur du véhicule, se reporter à *Soin intérieur* ⇨ 376 et *Soin extérieur* ⇨ 369.

Géométrie des roues

La géométrie des roues est essentielle pour une usure optimale des pneus et le rendement du véhicule.

- Les indices de défaut de géométrie sont un tirage, un comportement incorrect du véhicule ou une usure inhabituelle des pneus.
- Votre concessionnaire possède l'équipement requis pour corriger la géométrie des roues.

Pare-brise

La sécurité, l'aspect et la visibilité exigent de maintenir le pare-brise propre et transparent.

- Des rayures, des fissures et des éclats sont des signes de dommages.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner le pare-brise et recommander un remplacement correct éventuel.

Lames d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés et maintenus en état pour fournir une vision claire.

- Un fonctionnement incorrect d'essuie-glace à travers le pare-brise, des raclettes usées ou séparées sont des signes d'usure.
- Les techniciens formés du concessionnaire peuvent vérifier les balais d'essuie-glace et effectuer les remplacements nécessaires.

Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile moteur	Huile moteur conforme à la spécification dexos1 ^{MC} de la classe de viscosité SAE correcte. AC Delco dexos1 Synthetic Blend est recommandée. Se reporter à <i>Huile à moteur</i> ⇨ 296.
Liquide de refroidissement	Mélange à 50/50 d'eau potable propre, et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL ^{MD} . Voir la rubrique <i>Liquide de refroidissement</i> ⇨ 305.
Système de freinage/d'embrayage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (N° de pièce GM 19299818, Canada 19299819).
Lave-glace de pare-brise	Liquide de lave-glace de pare-brise automobile répondant aux exigences de protection antigel régionales.
Guides de câble de frein de stationnement	Lubrifiant de châssis (N° de pièce GM 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -HP (n° de pièce GM 19300536, au Canada 19300537).
Boîte de vitesses manuelle (moteurs L4 et V6)	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.
Boîte de vitesses manuelle, moteur V8	Liquide de boîte de vitesses manuelle (N° de pièce GM 88861800, Canada 88861801).

Usage	Liquide/lubrifiant
Essieu arrière (moteurs L4 et V6 avec boîte automatique)	Huile d'engrenage Dexron pas pour différentiel à glissement limité (non LSD) (numéro de pièce GM 88863089, au Canada 88863090).
Essieu arrière (moteurs L4 et V6 avec boîte manuelle)	Liquide de différentiel arrière 75W-90 glissement limité (référence GM 88900401 et additif pour glissement limité 88900330. Au Canada, 89021678 et additif pour glissement limité 00992694).
Essieu arrière (moteur V8)	Liquide pour différentiel arrière 75W-90 à glissement limité (N° de pièce GM 88900401, au Canada 89021678). Ajouter l'additif pour glissement limité N° de pièce GM 88900330, au Canada 00992694
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant Lubriplate en aérosol (N° de pièce GM 89021668, Canada 89021674) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Barillet de serrure à clé, capot et charnières de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Conditionnement des bourrelets d'étanchéité	Lubrifiant pour bourrelet d'étanchéité (numéro de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (numéro de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 10953481).

Pièces de remplacement d'entretien

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de pièce ACDelco
Filtre à air du moteur		
Moteurs L4 de 2,0 L et V6 de 3,6 L	20857930	A3178C
Moteur V8 de 6.2 L	92276982	-
Filtre à huile du moteur		
Moteur L4 2.0L	12640445	PF64
Moteur V6 de 3.6 L	19330000	PF63E
Moteur V8 de 6.2 L	12640445	PF64
Filtre à air de l'habitacle	13508023	CF185
Bougies		
Moteur L4 2.0L	12647827	41-125
Moteur V6 de 3.6 L	12646780	41-130
Moteur V8 de 6.2 L	12622441	41-114
Lames d'essuie-glace		
Côté conducteur – 55,8 cm (22 po)	23360288	-
Côté conducteur – 50,8 cm (20 po)	23360287	-

Enregistrement des travaux d'entretien

Dossiers de maintenance

Une fois l'entretien prévu terminé, noter la date, le relevé du compteur kilométrique et indiquer qui a effectué l'entretien, et le type d'entretien dans les cases prévues à cet effet. Conserver tous les reçus d'entretien.

[illegible]

Données techniques

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)	397
Étiquette d'identification des pièces de rechange	397

Données sur le véhicule

Capacités et spécifications ...	398
Disposition de la courroie d'entraînement	401

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal du véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté gauche. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

Identification moteur

Le huitième caractère du NIV est le code-moteur. Ce code sert à identifier le moteur du véhicule, ses

caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités et spécifications* ➔ 398 pour le code-moteur du véhicule.

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette du coffre mentionne les informations suivantes :

- Numéro d'identification (NIV) :
- La désignation du modèle.
- Des renseignements sur la peinture.
- Les options de production et les équipements spéciaux.

Ne pas retirer cette étiquette du véhicule.

Données sur le véhicule**Capacités et spécifications**

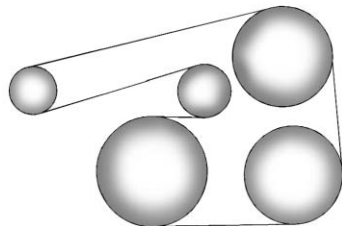
Application	Capacités	
	Unités métriques	Unités anglaises
Fluide frigorigène de climatiseur	Pour le volume de charge et le type de réfrigérant de la climatisation, se reporter à l'étiquette relative au réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour de plus amples renseignements.	
Système de refroidissement du moteur		
Moteur L4 de 2,0 L (LTG) sans refroidisseur auxiliaire	8,8 L	9,3 pintes
Moteur L4 de 2,0 L (LTG) avec refroidisseur auxiliaire	10,26 L	10,84 pintes
Moteur 3.6L V6 (LGX) sans refroidisseur auxiliaire	10,16 l	10,74 pintes
Moteur 3.6L V6 (LGX) avec refroidisseur auxiliaire	13,72 l	14,5 pintes
Moteur 6.2L V8 (LT1) sans refroidisseur auxiliaire	11,21 l	11,84 pintes
Moteur 6.2L V8 (LT1) avec refroidisseur auxiliaire	13,21 l	13,96 pintes
Huile moteur avec filtre		
Moteur L4 de 2,0 L (LTG) sans refroidisseur d'huile à moteur	4,7 L	5,0 pintes
Moteur L4 de 2,0 L (LTG) avec refroidisseur d'huile à moteur	5,2 L	5,5 pintes

Application	Capacités	
	Unités métriques	Unités anglaises
Moteur V6 3.6 L (LGX)	5,2 L	5,5 pintes
Moteur V8 6.2L (LT1)	9,5 L	10,0 pintes
Réservoir de carburant	72,0 l	19,0 gal
Liquide d'essieu arrière		
Moteur L4 de 2,0 L (LTG) avec boîte automatique	0,5 l	0,53 pintes
Moteur L4 de 2,0 L (LTG) avec boîte manuelle	1,1 L	1,2 pintes
Moteur V6 de 3.6L (LGX), boîte de vitesses automatique	0,5 l	0,53 pintes
Moteur V6 de 3.6L (LGX), boîte de vitesses manuelle	1,1 L	1,2 pintes
Moteur V8 6.2L (LT1)	1,1 L	1,2 pintes
Couple de serrage d'écrou de roue	190 N•m	140 lb pi
*Se reporter à <i>Liquide de boîte de vitesses automatique</i> ⇨ 300 pour les informations relatives au contrôle de niveau de liquide.		
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations du présent manuel, puis revérifier le niveau du liquide.		

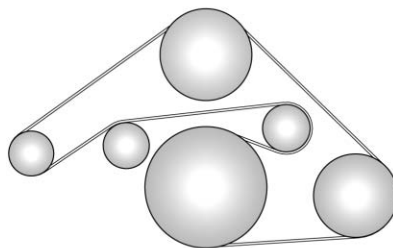
Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Transmission	Écartement des électrodes
Moteur L4 2.0 L (LTG)	X	Automatique Manuel	0,75–0,90 mm (0,030– 0,035 po)
Moteur V6 3.6 L (LGX)	S	Automatique Manuel	0,80–0,90 mm (0,031– 0,035 po)
Moteur V8 6.2L (LT1)	7	Automatique Manuel	0,95–1,10 mm (0,037 – 0,043 po)

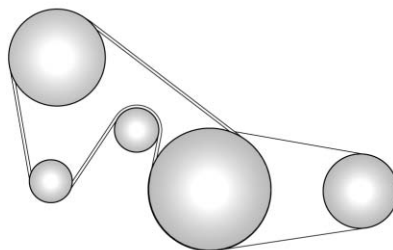
Disposition de la courroie d'entraînement



Moteur L4 2.0 L (LTG)



Moteur V6 3.6 L (LGX)



Moteur V8 6.2L (LT1)

Information du client

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle	402
Bureaux d'assistance à la clientèle	405
Assistance technique aux utilisateurs de téléscrip-teurs	405
Centre d'aide en ligne à la clientèle	405
Programme de remboursement de mobilité GM	406
Programme d'assistance routière	407
Rendez-vous d'entretiens périodiques	409
Programme de transport de courtoisie	409
Réparation de dommages causés par une collision	411
Renseignements sur la commande de guides de réparation	413
Énoncé de fréquence radio ...	414

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	415
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	415
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	415

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	416
Enregistreurs de données d'événement	416
OnStar ^{MD}	417
Système Infodivertissement	418

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle

Votre satisfaction et les privilèges que nous vous accordons sont d'une importance capitale pour votre concessionnaire et pour Chevrolet. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement du véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

Première étape : Discuter de vos problèmes avec un membre de la direction du concessionnaire. Normalement, les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le problème a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service

après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de votre concessionnaire.

Deuxième étape : Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu par votre concessionnaire sans aide extérieure, appeler le Centre d'assistance clientèle Chevrolet aux États-Unis, n°1-800-222-1020. Au Canada, contacter le centre d'assistance à la clientèle de General Motors du Canada au 1-800-263-3777 (en anglais) ou le 1-800-263-7854 (en français).

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin

supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.

- Nom et adresse du concessionnaire.
- La date de livraison du véhicule et le kilométrage actuel au compteur.

Lorsque vous contactez Chevrolet, se rappeler que le problème sera probablement résolu dans les établissements d'un concessionnaire. C'est pourquoi nous vous suggérons d'effectuer d'abord la première étape.

TROISIÈME ÉTAPE —

Propriétaires américains : General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en œuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux étapes 1 et 2, vous pouvez vous inscrire au programme Auto Line^{MD} du Bureau d'éthique commerciale (BBB) pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (Bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business Bureau,
Inc.

3033 Wilson Boulevard
Suite 600
Arlington, VA 22201

Téléphone : 1-800-955-5100
[http://www.bbb.org/council/
programs-services/
dispute-handling-and-resolution/
bbb-auto-line](http://www.bbb.org/council/programs-services/dispute-handling-and-resolution/bbb-auto-line)

Ce programme est disponible aux résidents des 50 États et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage et plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

TROISIÈME ÉTAPE —

Propriétaires canadiens : Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux étapes 1 et 2, la Compagnie General Motors du

Canada tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/d'arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ 70 jours. Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle de

General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation/arbitrage
c/o Centre d'assistance à la
clientèle

Compagnie General Motors du
Canada

Code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être
accompagnée du numéro
d'identification du véhicule (NIV).

Bureaux d'assistance à la clientèle

Chevrolet encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Chevrolet, se reporter aux adresses suivantes :

États-Unis et Porto Rico

Chevrolet Motor Division
Chevrolet Customer Assistance Center
P. O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170
www.Chevrolet.com

1-800-222-1020
1-800-833-2438 (pour appareils téléscripteurs (ATS))
Assistance routière :
1-800-243-8872

Aux Îles Vierges américaines :
1-800-496-9994

Canada

Compagnie General Motors du Canada
Centre d'assistance à la clientèle,
code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (anglais)
1-800-263-7854 (français)
1-800-263-3830 (pour appareils téléphoniques à texte : téléscripteurs)
Assistance routière :
1-800-268-6800

Outre-mer

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs

Le centre d'assistance à la clientèle Chevrolet possède des téléimprimeurs permettant aux clients qui souffrent de surdité, qui

sont malentendants ou qui ont des troubles de parole et de langage et qui disposent de tels appareils de communiquer avec nous. Pour nous contacter à l'aide d'un téléimprimeur, composer le : 1-800-833-2438. Les utilisateurs de t l imprimeurs au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.

Centre d'aide en ligne à la clientèle

Expérience du propriétaire en ligne machevrolet.ca

L'expérience du propriétaire en ligne de Chevrolet permet d'établir une relation avec Chevrolet et de conserver des renseignements importants sur le véhicule en un seul endroit.

Avantages des membres

 (Information sur le véhicule) : Télécharger des guides du propriétaire et visionner des vidéos Comment faire sur les véhicules.

🔧 (Information sur l'entretien) :

Consulter des programmes d'entretien, des alertes et les informations de diagnostic embarqué du véhicule OnStar et programmer des rendez-vous pour entretien.

📄 (Historique d'entretien) :

Consulter et imprimer les dossiers d'entretien consignés par le concessionnaire et des dossiers d'entretien auto-enregistrés.

👤 (Informations sur le concessionnaire favori) :

Sélectionner un concessionnaire et consulter son emplacement sur une carte, ses numéros de téléphone et ses heures d'ouverture.

🚩 (Informations sur le suivi de la garantie) :

Effectuer le suivi de l'information de garantie du véhicule.

🚩 (Information de rappel) :

Consulter les rappels en cours par numéro d'identification du véhicule (NIV). Se reporter à *Numéro d'identification du véhicule (NIV)* ➔ 397.

❌ (Autre information sur le compte) : Consulter des informations sur le compte de la carte GM, de la radio satellite SiriusXM (selon l'équipement), et OnStar.

💬 (Soutien en ligne direct) :

Clavarder en ligne avec des conseillers.

Visiter my.chevrolet.com pour enregistrer le véhicule.

Club des propriétaires Chevrolet (Canada) chevroletowner.ca

Visitez le Centre des propriétaires Chevrolet :

- Clavarder en ligne avec des conseillers.
- Trouver des ressources pour le propriétaire, comme la fin de location, le financement et l'information sur la garantie.
- Récupérer vos articles, jeux, conseils et galeries multimédias préférés dans les sections Articles vedettes et Entretien des véhicules.

- Télécharger les guides du propriétaire.
- Consulter les entretiens préconisés par Chevrolet.

Programme de remboursement de mobilité GM

Ce programme est disponible pour les candidats qualifiés pour le remboursement du coût d'équipement adaptatif après-vente admissible nécessaire pour le véhicule, tel que des commandes manuelles ou un élévateur pour chaise roulante/scooter pour le véhicule.

Pour plus d'informations sur l'offre limitée, visiter le site Internet www.gmmobility.com ou appeler le centre d'assistance pour la mobilité

GM au numéro 1-800-323-9935. Les utilisateurs de téléphone à texte (TTY) peuvent appeler le numéro 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour plus de détails, consulter www.gm.ca ou appeler le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de télécommunications pour malentendants (TTY) peuvent composer le 1-800-263-3830.

Programme d'assistance routière

Pour les véhicules achetés aux États-Unis, composer le 1-800-243-8872. (Téléspecteur (TTY) : 1-888-889-2438.)

Pour les véhicules achetés au Canada, composer le 1-800-268-6800.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Recours à l'assistance

Lors de l'appel à l'assistance routière, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile.
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel.
- Emplacement du véhicule.
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule.
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (VIN), et date de livraison du véhicule.
- Description du problème.

Couverture

Les services sont fournis pour toute la durée de la garantie du groupe motopropulseur.

Aux États-Unis, toute personne conduisant le véhicule est couverte. Au Canada, une personne

conduisant le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. General Motors Amérique du Nord et Chevrolet se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

General Motors Amérique du Nord et Chevrolet se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

Services fournis

- **Approvisionnement de secours en carburant :** Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.

- **Service de déverrouillage** : ce service permet de déverrouiller le véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur. Un déverrouillage à distance est possible si vous avez un abonnement OnStar. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service ne soit exécuté.
- **Remorquage de secours sur route ouverte ou autoroute** : remorquage jusqu'au concessionnaire Chevrolet le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule ne peut être conduit. Une assistance n'est pas fournie lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.
- **Changement de pneu crevé** : remplacement d'un pneu crevé par le pneu de secours. Celui-ci, si le véhicule en comporte un, doit être en bon état et correctement gonflé. Il incombe au propriétaire de réparer ou de remplacer le pneu si celui-ci n'est pas couvert par la garantie.

- **Démarrage avec batterie auxiliaire** : démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.
- **Indemnités d'interruption de voyage et assistance** : Si votre voyage est interrompu en raison d'un événement couvert par la garantie, les dépenses qui en découlent peuvent vous être remboursées pendant la période de garantie du groupe motopropulseur. Sont prises en charge les dépenses raisonnables et d'usage courant liées aux hôtels, repas ou locations de voiture, ainsi que celles engagées pour rapporter le véhicule au client, dans la limite de 805 km (500 mi).

Services non compris dans l'assistance routière

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction.
- Amendes légales.

- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction.

L'entretien n'est pas fourni si un véhicule se trouve dans une zone non accessible au véhicule d'entretien ou n'est pas sur une route publique régulièrement empruntée ou entretenue, comme les routes verglacées et en hiver. L'utilisation hors-route n'est pas couverte.

Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Approvisionnement en carburant** : le remboursement va jusqu'à 7 Litres. Lorsque disponible, la livraison de carburant diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.
- **Service de déverrouillage** : l'immatriculation du véhicule est requise.

- **Interruption de voyage et assistance** : il faut que le véhicule soit à au moins 150 kilomètres du point de départ pour être admissible. Une préautorisation, les reçus détaillés d'origine et une copie des bons de travail sont requis. Une fois l'autorisation obtenue, le conseiller de l'assistance routière vous aidera à prendre les dispositions nécessaires et vous expliquera comment être remboursé.
- **Service alternatif** : si une assistance ne peut être immédiatement fournie, le conseiller de l'assistance routière peut vous donner la permission de contacter un service d'assistance routière local. Vous recevrez un montant de maximum 100 \$, après envoi du reçu original à l'assistance routière. Les pannes mécaniques sont couvertes; toutefois, tous les frais relatifs aux pièces et à la main d'oeuvre non couvertes par la garantie incomberont au propriétaire.

Rendez-vous d'entretiens périodiques

Lorsqu'une réparation doit être réalisée au titre de la garantie, il est recommandé de contacter votre concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire de vos besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si c'est le cas, veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour lui faire part du problème et lui demander la procédure à suivre.

Si votre concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au

cours du jour ouvrable afin que les réparations puissent être effectuées le même jour.

Programme de transport de courtoisie

Pour rendre votre expérience de propriétaire plus agréable, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie : un programme d'assistance destiné aux véhicules bénéficiant de la garantie Pare-chocs à pare-chocs (période de couverture de la garantie de base au Canada) et de la garantie étendue couvrant le groupe motopropulseur et/ou les garanties hybrides spécifiques aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. Un livret séparé,

intitulé « Limited Warranty and Owner Assistance Information » (Renseignements sur la garantie limitée et l'assistance au propriétaire), fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

Options de transport

L'entretien sous garantie peut généralement être effectué pendant que vous attendez. Mais cela ne vous est pas possible, votre concessionnaire peut vous proposer les options de transport suivantes :

Service de navette

Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour votre concessionnaire.

Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si des réparations de nuit sous garantie sont nécessaires et que les transports publics sont utilisés, les frais doivent être pris en charge sur

présentation des reçus originaux et sans dépasser le montant maximum autorisé par GM pour le service de navette. Si des clients aux États-Unis organisent leur propre transport, un remboursement limité aux dépenses raisonnables de carburant peut être accordé. Les montants réclamés doivent refléter les coûts réels et faire l'objet de reçus originaux. Consulter votre concessionnaire pour toute information.

Voiture-clientèle ou de location

Pour une réparation sous garantie jusqu'au lendemain, le concessionnaire peut fournir un véhicule de courtoisie disponible ou rembourser la location d'un véhicule. Le remboursement est limité et doit faire l'objet de reçus originaux, ainsi que d'un accord signé et complété, et être conforme aux exigences de l'état/la province, locales et du fournisseur du véhicule de location. Les conditions peuvent varier et comprendre des exigences d'âge minimum, une assurance, carte de crédit, etc. Les frais supplémentaires tels que les

frais de carburant, taxes, prélèvements, frais d'utilisation, kilométrage excessif ou location après la fin de la réparation sont également de votre responsabilité.

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule en réparation.

Information concernant les programmes additionnels

Toutes les options du programme telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles chez tous les concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour une disponibilité particulière.

General Motors se réserve le droit de modifier, changer ou interrompre unilatéralement la mise à disposition d'un véhicule de courtoisie à n'importe quel moment et à sa seule discrétion afin de résoudre toutes les questions d'éligibilité de revendication relative aux termes et conditions décrites dans ce document.

Réparation de dommages causés par une collision

Si le véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur du véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation du véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité du véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie limitée sur les véhicules neufs GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées pendant la réparation. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine du véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour le véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des

problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

Entreprise de réparation

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

Assurance du véhicule

Protégez l'investissement que vous avez fait lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite du véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations, par le biais de l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription, nous vous recommandons de vous assurer que le véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisagez de vous tourner vers une autre compagnie.

Si le véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

En cas d'accident

Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer le véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

Ne donner que les informations nécessaires à la police et aux autres parties impliquées dans l'accident.

Pour un remorquage d'urgence, se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 407.

Se procurer les informations suivantes :

- Nom adresse et numéro de téléphone du conducteur.
- Numéro de permis de conduire du conducteur.
- Nom adresse et numéro de téléphone du propriétaire.
- Numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule.
- Marque, modèle et année modèle du véhicule.
- Numéro d'identification du véhicule (NIV).
- Compagnie d'assurance et numéro de la police.
- Description générale des dommages de l'autre véhicule.

Sélectionner un atelier de réparation fiable utilisant des pièces de remplacement de qualité. Se reporter à « Pièces de collision » plus haut dans cette section.

Si le sac gonflable s'est déployé, se reporter à *Que voit-on une fois qu'un sac gonflable se gonfle* ? ⇨ 80.

Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où le véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener le véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire.

En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tierce paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

Renseignements sur la commande de guides de réparation

Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, essieu, suspension, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique supplémentaire permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien du véhicule.

Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du

propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et manuel de garantie.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
35,00 \$ – 40,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

Sans pochette : guide du propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
25,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

Modèles courants et antérieurs

Les bulletins techniques et les manuels de réparation sont disponibles pour les véhicules GM courants et antérieurs.

COMMANDER SANS FRAIS :
1-800-551-4123 du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, heure normale de l'Est

Pour les commandes par cartes de crédit seulement (VISA-MasterCard-Discover), visiter le site de Helm, Inc. à l'adresse : www.helminc.com.

Ou écrire à :

Helm, Incorporated
À l'attention de : service à la clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Prix susceptible d'être modifié sans préavis et sans obligation. Accorder assez de temps pour la livraison.

Tous les prix indiqués sont exprimés en devise américaine. Établir les chèques en devise américaine.

Énoncé de fréquence radio

Ce véhicule est équipé de systèmes à fréquence radio conformes à la Partie 15/Partie 18 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) et aux normes d'Industrie du Canada RSS-GEN/210/216/220/251/310, ICES-001.

Leur fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne peut causer d'interférence dangereuse.
2. L'appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à l'un de ces systèmes effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défectuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de

véhicules présente une défectuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); visiter le site <http://www.safercar.gov> ou écrire à :

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S. E.
Washington, D. C. 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <http://www.safercar.gov>.

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'un défaut compromet la sécurité du véhicule, vous devez avertir Transport Canada immédiatement ainsi que la Compagnie General Motors du Canada. Téléphoner à Transport Canada au 1-800-333-0510 ou écrire à l'adresse :

Transport Canada
Road Safety Branch
80, rue Noël
Gatineau, Québec J8Z 0A1

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, signaler également à General Motors.

Composer le 1-800-222-1020 ou écrire à :

Chevrolet Motor Division
Chevrolet Customer Assistance
Center
P. O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

Au Canada, appeler le
1-800-263-3777 (anglais) ou
1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

Compagnie General Motors du
Canada
Centre d'assistance à la clientèle,
code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Le véhicule est doté d'un certain nombre d'ordinateurs qui enregistrent des informations relatives aux performances du véhicule et à la manière dont il est conduit. Par exemple, le véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, les conditions de déploiement d'un sac gonflable et commandent le déploiement de ces sacs gonflables en cas d'accident et, selon l'équipement, qui empêchent le blocage des freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données qui aideront le technicien de la concession à intervenir sur le véhicule. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont le véhicule est utilisé, comme par exemple la consommation ou la vitesse

moyenne. Ces modules peuvent retenir des préférences personnelles telles que les présélections de radio, les positions de siège et les réglages de température.

Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte

période, généralement inférieure ou égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule;
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers;
- Degré d'enfoncement (le cas échéant) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein; et,
- Vitesse du véhicule.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles des accidents et des blessures surviennent.

Remarque

Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est

enregistrée. Cependant, d'autres parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination; ou, comme l'exige la loi. Les données récoltées

ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

OnStar^{MD}

Si le véhicule est doté du système OnStar^{MD} et en cas d'abonnement actif, des données supplémentaires peuvent être collectées via le système OnStar. Celles-ci incluent des informations relatives au fonctionnement du véhicule; aux collisions impliquant le véhicule; à l'utilisation du véhicule et de ses dispositifs; et, dans certains cas, à l'emplacement et à la vitesse GPS approximative du véhicule. Se reporter aux Termes et conditions et à la Déclaration de confidentialité OnStar figurant sur le site web OnStar.

Voir *Renseignements supplémentaires OnStar* ⇨ 425.

Système Infodivertissement

Si le véhicule est équipé d'un système de navigation intégré au système d'infodivertissement, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se reporter au manuel d'infodivertissement pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

OnStar

Aperçu OnStar

Vue d'ensemble d'OnStar 419

Services OnStar

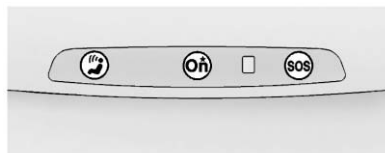
Urgence	421
Sécurité	421
Navigation	422
Raccords	423
Diagnostics	425

Information complémentaire au sujet d'OnStar

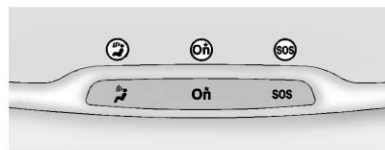
Renseignements supplémentaires OnStar 425

Aperçu OnStar

Vue d'ensemble d'OnStar



Rétroviseur à commande manuelle



Rétroviseur à gradation automatique

-  Bouton de commande vocale
-  Bouton bleu OnStar
-  Bouton rouge d'urgence

Ce véhicule peut être équipé d'un système embarqué le plus complet qui peut se connecter en direct à un conseiller OnStar pour toute

question relative à une urgence, la sécurité, la navigation, les connexions et les services de diagnostics. Les services OnStar peuvent nécessiter un abonnement payant et un plan de données. Le fonctionnement efficace d'OnStar nécessite la batterie et le système électrique du véhicule, un service de téléphonie cellulaire et des signaux satellites GPS disponibles et opérationnels. OnStar agit comme lien avec les services publics d'urgence actuels. OnStar peut collecter des informations vous concernant et sur votre véhicule, y compris les informations de localisation. Consulter les conditions générales et la déclaration de confidentialité de OnStar pour plus de détails, y compris les limitations du système sur www.onstar.com (États-Unis) sur www.onstar.ca (Canada).

Ajustement manuel et automatique des rétroviseurs

- Appuyer sur les boutons de contrôle des miroirs. Si OnStar ne répond pas, ajuster la position des doigts ou retirer les gants.
- Éviter de toucher aux boutons de contrôle lors de l'ajustement des miroirs. Pour annuler une commande, appuyer sur .
- Pour éviter de faire des appels, fermer le contact avant de nettoyer le miroir.

Indicateur du statut

Le témoin lumineux du système OnStar se trouve à côté des boutons de contrôle OnStar sur le rétroviseur à ajustement manuel.

Si le témoin lumineux est :

- Vert fixe : le système est prêt.
- Vert clignotant : en cas d'appel.
- Rouge : indique un problème.

- Éteinte : le système est désactivé. Appuyer à deux reprises sur  pour communiquer avec un conseiller OnStar.

En ce qui concerne le rétroviseur à ajustement automatique, le statut est fourni par l'icône « Affichage sur demande ».

- Trois icônes datées : le système est activé et actif
- Aucune icône : le véhicule se déplace ou l'abonnement OnStar est inactif.
- Clignotement : le bouton a été enfoncé.
- Solide : au téléphone
-  : indique un problème.

Commandes OnStar

Appuyer sur  ou appeler 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) pour parler à un conseiller.

Appuyer sur  pour :

- Lancer un appel, terminer un appel ou répondre à un appel entrant.
- Lancer des commandes de téléphonie mains libres OnStar.
- Lancer des commandes vocales de navigation OnStar pas à pas.
- Obtenir le nom du réseau Wi-Fi^{MD} ou le SSID, et le mot de passe, selon l'équipement.

Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller pour :

- Vérifier l'information de compte ou mettre à jour l'information de contact.
- Obtenir des directions de conduite.
- Recevoir un diagnostic de vérification des systèmes d'exploitation clés du véhicule.
- Recevoir une assistance routière.
- Gérer les paramètres du Wi-Fi, selon l'équipement.

Appuyer sur  pour obtenir une connexion prioritaire avec un conseiller OnStar disponible 24h/24 et 7j/7 pour :

- Obtenir de l'aide en cas d'urgence.
- Être un bon samaritain ou répondre à une alerte de teinte ORANGE.
- Obtenir de l'aide en cas de météo difficile ou d'autres situations critique et pour trouver des itinéraires d'évacuation.

Services OnStar

Urgence

Les services d'urgence nécessitent un plan d'abonnement OnStar actif (à l'exclusion du plan de base). Avec la Réponse automatique en cas de collision, les capteurs intégrés peuvent alerter automatiquement un conseiller OnStar spécialement formé qui est immédiatement connecté au véhicule à assister.

Appuyer sur  pour se connecter prioritairement à un conseiller OnStar qui peut contacter les services d'urgence, les diriger vers votre emplacement exact et relayer des informations importantes.

Avec l'assistance OnStar en situation critique, des conseillers OnStar spécialement formés sont disponibles 24 heures par jour et 7 jours par semaine, pour fournir un point de contact central, une assistance et des informations pendant une situation critique.

Avec l'assistance routière, des conseillers peuvent repérer un prestataire de service à proximité pour vous aider en cas de pneu à plat, pour une batterie de secours ou un réservoir d'essence vide.

Sécurité

Selon l'équipement, OnStar fournit ces services :

- Avec l'assistance en cas de vol de véhicule, des conseillers OnStar peuvent utiliser un GPS pour localiser le véhicule et aider les autorités à le retrouver rapidement.
- Avec le blocage d'allumage à distance, selon l'équipement, OnStar peut empêcher le moteur de redémarrer.
- Avec le Ralentissement de véhicule volé, selon l'équipement, OnStar peut collaborer avec les forces de police pour ralentir progressivement le véhicule.

Navigation

La navigation OnStar nécessite un plan d'abonnement OnStar spécifique.

Appuyer sur  pour recevoir un service d'orientation pas à pas ou le faire envoyer sur l'écran de navigation du véhicule, s'il en est équipé.

Navigation pas-à-pas

1. Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller.
2. Demander des directions à télécharger sur le véhicule.
3. Suivre les commandes vocales.

Utilisation des commandes vocales pendant un itinéraire planifié

Annuler l'itinéraire

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.

2. Dire « Annuler l'itinéraire. » Le système répond : « voulez-vous annuler des directions? »
3. Dire « Oui ». Le système répond : « OK, demande complétée, merci, au revoir ».

Itinéraire prévu

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Itinéraire prévu ». Le système répond avec les trois prochaines manœuvres.

Répéter

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Répéter ». Le système réagit avec la dernière direction donnée puis répond « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.

Dire la Destination

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Dire la Destination ». Le système répond en indiquant l'adresse et la distance jusqu'à la destination, puis ajoute « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.

Téléchargement de destination

Les abonnés peuvent faire envoyer des directions sur l'écran de navigation du véhicule, s'il en est équipé.

Appuyer sur , puis demander au conseiller de télécharger des directions sur le système de navigation du véhicule, selon l'équipement. À la fin de l'appel, l'écran de navigation affiche des invites pour commencer les directions de conduite. Les itinéraires envoyés sur l'écran de navigation ne peuvent être annulés que par le système de navigation.

Consulter www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Raccords

Les services OnStar suivants vous aident à rester connecté.

Pour les cartes de couverture, consulter www.onstar.com (E.U.) ou www.onstar.ca (Canada).

Sécurité

- Modifier les mots de passe par défaut du point chaud Wi-Fi et de l'application mobile RemoteLink. Créer des mots de passe différents entre eux et utiliser une combinaison de lettres, de chiffres et de symboles pour augmenter la sécurité.
- Modifier le nom par défaut de l'identifiant de service (SSID). C'est votre nom de réseau qui est visible pour les autres appareils sans fil. Choisir un nom unique et éviter les noms de famille ainsi que les descriptions de véhicule.

Point d'accès au Wi-Fi^{MD} OnStar (selon l'équipement)

Le véhicule peut être équipé d'un point d'accès au Wi-Fi intégré qui permet d'accéder à Internet et au contenu web avec une vitesse LTE de 4G. Il est possible de connecter jusqu'à sept dispositifs mobiles. Un programme de données est nécessaire. N'utiliser les commandes à bord que lorsque cela est possible en toute sécurité.

1. Pour retrouver des informations de point d'accès en Wi-Fi, appuyer sur , attendre l'invite, puis dire « Wi-Fi settings » (paramètres Wi-Fi). Sur certains véhicules, appuyer sur Paramètres Wi-Fi à l'écran.
2. Les paramètres Wi-Fi affichent le nom du point d'accès en Wi-Fi (SSID), le mot de passe et, sur certains véhicules, le type de connexion (pas de connexion Internet, 3G, 4G, LTE 4G) et la qualité du signal (faible, bonne, excellente).

3. Pour modifier le SSID ou le mot de passe, appuyer sur  ou appeler le 1-888-4ONSTAR pour communiquer avec un conseiller.

Application mobile RemoteLink^{MD} d'OnStar (selon l'équipement)

Télécharger l'application mobile OnStar RemoteLink pour sélectionner des dispositifs mobiles Apple^{MD} iOS, Android^{MC}, BlackBerry^{MD} ou Windows^{MD}. Les abonnés à OnStar peuvent accéder aux services suivants à partir d'un dispositif mobile :

- Démarrer/arrêter le véhicule à distance, s'il en est équipé d'usine.
- Verrouiller/déverrouiller les portes, si le véhicule est équipé de serrures automatiques.
- Activer l'avertisseur sonore et les feux
- Vérifier le niveau de carburant, la durée de vie de l'huile ou la pression des pneus, s'il est équipé en usine du système de surveillance de la pression des pneus.

- Envoyer des directions au véhicule.
- Repérer le véhicule sur une carte (marché des États-Unis uniquement).
- Activer/désactiver le point d'accès Wi-Fi du véhicule et gérer ses paramètres, et surveiller la consommation de données, selon l'équipement.

Pour des informations et la compatibilité du OnStar RemoteLink, consulter www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Services à distance

Contactez un conseiller OnStar pour déverrouiller les portes ou activer l'avertisseur sonore et faire clignoter les feux.

OnStar à votre service

Les conseillers OnStar peuvent proposer des offres spéciales sur les restaurants et les revendeurs sur votre itinéraire, vous aider à trouver des hôtels ou à réserver une chambre.

Téléphonie mains libres OnStar

Effectuez et recevez des appels à l'aide du service d'appel sans fil intégré. Vous devez cependant disposer des minutes nécessaires sur votre forfait.

Pour appeler

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Appeler ». Le système répond « Appeler. Veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur à appeler ».
3. Dire le numéro entier sans interruption, incluant un « 1 » et le code régional. Le système répond : « D'accord pour l'appel ».

Appel d'urgence 911

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).

2. Dire « Appeler ». Le système répond « Appeler. Veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur à appeler ».
3. Dire « 911 » sans pause. Le système répond : « 911 ».
4. Dire « Appeler ». Le système répond : « Ok, 911 en composition ».

Retrouver mon numéro

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Mon numéro ». Le système répond : « Votre numéro d'appel de téléphonie mains libres OnStar est... ». Ensuite, dire le numéro.

Fin d'appel

Appuyer sur . Le système répond : « Call ended » (appel terminé).

Vérifier les minutes et l'expiration

Appuyer sur  et dire « Minutes » puis « Vérifier » pour vérifier combien de minutes restent et leur date d'expiration.

Diagnostics

Les diagnostics avancés présentent l'état des principaux systèmes du véhicule par l'entremise d'un courriel mensuel ou d'une pression sur le bouton . La fonction d'alertes proactives (si disponible) peut aider à prévoir et à indiquer des problèmes de maintenance potentiels sur des composants sélectionnés du véhicule avant qu'ils ne deviennent urgents.

Si le véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus, le système OnStar peut également surveiller la pression des pneus et en faire état.

Information complémentaire au sujet d'OnStar

Renseignements supplémentaires OnStar

Messages audio à bord

Les messages audio peuvent donner des informations importantes aux moments suivants :

- Avant l'achat du véhicule.
Appuyer sur  pour configurer un compte.
- Avec le plan de base OnStar, tous les 60 jours.
- Après un changement de propriétaire et à 90 jours.

Service de transfert

Appuyer sur  pour demander des renseignements sur l'éligibilité de transfert de compte. Le conseiller peut annuler ou modifier des informations de compte.

Vente/Transfert du véhicule

Appeler immédiatement le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) pour mettre fin à vos services OnStar si le véhicule est cédé, vendu, transféré, ou si le bail se termine.

Réactivation pour les propriétaires suivants

Appuyer sur  et suivre les consignes pour parler à un conseiller dès que possible. Le conseiller de mettre à jour les dossiers du véhicule et expliquera les options de services OnStar.

Comment fonctionne le service OnStar

La réaction automatique en cas d'accident, les services de secours, l'assistance de crise, l'assistance suite au vol du véhicule, les diagnostics avancés, les services à distance, l'assistance routière, la navigation pas à pas et la téléphonie mains libres sont disponibles sur la plupart des véhicules. Tous les services OnStar

ne sont pas disponibles partout ou sur tous les véhicules. Pour plus d'informations, une description complète des services OnStar, les limitations du système et les conditions générales OnStar :

- Appeler le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827).
- Consulter le site www.onstar.com (États-Unis).
- Consulter le site www.onstar.ca (Canada).
- Appeler TTY 1-877-248-2080.
- Appuyer sur  pour parler à un conseiller.

Les services OnStar ne peuvent pas fonctionner sauf si le véhicule se trouve dans un lieu pour lequel OnStar possède un accord avec un fournisseur de service sans fil dans cette zone, le fournisseur de service sans fil doit aussi disposer de la couverture, de la capacité de réseau, de la réception et de la technologie compatible avec les services OnStar. Le service appliquant l'information de localisation du véhicule ne peut

fonctionner sauf si les signaux du système de positionnement global (GPS) sont disponibles, sans obstruction et compatibles avec le matériel OnStar. Les services OnStar peuvent ne peuvent pas fonctionner si l'équipement OnStar n'est pas installé correctement ou s'il n'a pas été maintenu correctement. Si un équipement ou un logiciel est ajouté, connecté ou modifié, les services OnStar peuvent ne peuvent pas fonctionner. D'autres problèmes au-delà du contrôle de OnStar — tels que des montagnes, des bâtiments élevés, des tunnels, la météo, la conception du circuit électrique et l'architecture du véhicule, des dégâts au véhicule dans une collision, une congestion ou une surcharge du réseau téléphonique sans fil — peuvent empêcher le service.

Voir *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 414.

Services aux personnes handicapées

Les conseillers peuvent fournir des services pour aider les abonnés dans des situations de handicap physique et médicales.

Appuyer sur  pour aider à :

- Localiser une station-service avec préposé au service de carburant.
- Rechercher un hôtel, un restaurant, etc. puis remplir les conditions d'accessibilité.
- Indiquer la direction de l'hôpital ou de la pharmacie les plus proches en cas d'urgence.

Utilisateurs TTY

OnStar permet de communiquer avec les personnes malentendantes ou présentant des difficultés de parole pendant qu'elles se trouvent dans le véhicule. Le système TTY installé par le concessionnaire disponible peut offrir l'accès dans le véhicule à tous les services OnStar, sauf le conseiller virtuel et la navigation pas-à-pas OnStar.

Numéro personnel d'identification OnStar (PIN)

Un NIP est nécessaire pour accéder à certains services OnStar. Le NIP devra être changé lors du premier entretien avec un conseiller. Pour changer le NIP OnStar, contactez un conseiller OnStar en appuyant sur  ou en composant le 1-888-4ONSTAR.

Garantie

L'équipement OnStar peut être garanti dans le cadre de la garantie du véhicule.

Langues

Le véhicule peut être programmé pour répondre dans plusieurs langues. Appuyer sur  et demander à parler à un conseiller. Les conseillers sont disponibles en anglais, espagnol et français. Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays.

Problèmes potentiels

Le OnStar ne peut pas effectuer un déverrouillage des portes à distance ou une assistance en cas de vol du véhicule si le véhicule a été arrêté pendant cinq jours de suite sans aucun cycle d'allumage. Si le véhicule n'a pas été démarré pendant cinq jours, OnStar peut contacter l'assistance routière ou un serrurier pour vous permettre d'accéder au véhicule.

Système de positionnement global (GPS)

- L'obstruction des signaux du système de positionnement global (GPS) peut se produire dans une grande ville avec grands bâtiments, dans les garages de stationnement, autour des aéroports, dans les tunnels et dans les passages souterrains, ou dans une zone très arborée. Si les signaux du système de positionnement global (GPS) ne sont pas disponibles, le système OnStar continue à fonctionner pour les appels OnStar. Cependant,

OnStar peut éprouver des difficultés pour identifier l'emplacement exact.

- Dans les situations d'urgence, OnStar peut utiliser le dernier emplacement du système de positionnement global (GPS) enregistré pour envoyer les services de secours.

Une perte temporaire des signaux du système de positionnement global (GPS) peut causer la disponibilité de transmission d'un itinéraire de navigation pas-à-pas. Le conseiller peut indiquer verbalement un itinéraire ou peut demander un appel en retour après que le véhicule est conduit dans une zone ouverte.

Antennes cellulaires et du système de positionnement global (GPS)

La réception cellulaire est nécessaire pour que le OnStar envoie des signaux à distance vers le véhicule. Ne placer aucun objet

sur où près de l'antenne pour ne pas bloquer la réception des signaux cellulaires et GPS.

Impossibilité de se connecter à un message OnStar

En cas de couverture cellulaire limitée ou si le réseau cellulaire a atteint sa capacité maximum, ce message peut se présenter.

Appuyer sur  pour tenter un nouvel appel ou un nouvel essai après avoir roulé quelques kilomètres dans une autre zone cellulaire.

Problèmes de véhicule et d'alimentation

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Équipement électrique complémentaire

Le système OnStar est intégré à l'architecture électrique du véhicule. N'ajouter aucun équipement électrique. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 284.

Un équipement électrique complémentaire peut interférer avec le fonctionnement du système OnStar et l'empêcher de fonctionner.

Mises à jour logicielles du véhicule

OnStar ou GM peuvent fournir à distance des mises à jour logicielles ou des changements au véhicule, sans préavis ni consentement préalable. Ces mises à jour ou ces changements peuvent renforcer ou maintenir la sécurité, le fonctionnement du véhicule ou les systèmes du véhicule. Les mises à jour logicielles ou les changements peuvent affecter ou supprimer des données ou des réglages enregistrés dans le véhicule, tels que des étiquettes de contacts de

téléphonie mains libres OnStar, des destinations de navigation enregistrées, ou des stations radio pré-réglées. Ni OnStar ni GM ne sont responsable pour des données ou des paramètres affectés ou supprimés. Ces mises à jour ou ces modifications peuvent également recueillir des informations personnelles. Cette collecte est décrite dans la déclaration de confidentialité de OnStar ou diffusée séparément au moment de l'installation. Ces mises à jour ou ces changements peuvent mettre automatiquement le système en communication avec les serveurs GM pour recueillir des informations sur l'état des systèmes du véhicule, identifier si des mises à jour ou des changements sont disponibles, ou fournir des mises à jour ou des changements. Un accord OnStar actif constitue un consentement à ces mises à jour ou changements logiciels et l'accord pour que OnStar ou GM puisse les fournir à distance au véhicule.

Vie privée

La version complète de la déclaration de confidentialité d'OnStar est consultable sur www.onstar.com (États-Unis), ou sur www.onstar.ca (Canada). Nous vous recommandons de la lire. Si vous avez des questions, composez le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) ou appuyez sur  pour parler à un conseiller. Les utilisateurs de communications sans fil sont avertis que la confidentialité des informations transmises via les communications cellulaires sans fil ne peut pas être assurée. Des tiers peuvent illégalement intercepter ou accéder à des transmissions et des communications privées sans consentement.

OnStar - reconnaissances du logiciel

Certains composants OnStar comprennent le logiciel libcurl et unzip ainsi que d'autres logiciels tiers. Ci-dessous figurent les avis et les licences connexes aux logiciels libcurl et unzip ainsi qu'aux logiciels tiers, veuillez consulter les sites

<http://www.lg.com/global/support/opensource/index> et <https://www.onstar.com/us/en/support/getdocuments.html>

libcurl :

AVIS DE COPYRIGHT ET D'AUTORISATION

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Tous droits réservés.

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier et de distribuer ce logiciel, à quelque fin que ce soit, avec ou sans frais, est accordée à condition que l'avis de copyright ci-dessus et que le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION DES DROITS DE TIERS PARTIES. LES

AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE RÉCLAMATION OU DOMMAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE AUTRE ACTION PRÉJUDICIABLE, DUS OU LIÉS À CE LOGICIEL OU RÉSULTANT DE SON UTILISATION.

Sous réserve des dispositions du présent avis, le nom d'un détenteur du copyright ne doit pas être utilisé pour annoncer ou promouvoir la vente, l'utilisation ou toute autre activité liée à ce Logiciel sans l'autorisation écrite préalable dudit détenteur.

unzip :

Il s'agit de la version 10-Fév-2005 du copyright et de la licence Info-ZIP. La version définitive de ce document devrait être disponible sur le site <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> à une date indéterminée.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.
Tous droits réservés.

Pour les besoins de ce copyright et de cette licence, « Info-ZIP » est défini comme comprenant l'ensemble des personnes suivantes :

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-Loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Ce logiciel est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite. En aucun cas, Info-ZIP ou ses collaborateurs ne pourront être tenus responsables des dommages directs, indirects,

accessoires, spéciaux ou conséquents découlant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser ce logiciel.

Quiconque est autorisé à utiliser ce logiciel à toute fin, y compris pour des applications commerciales, de même qu'à le modifier et à le redistribuer librement, à condition de se soumettre aux restrictions suivantes :

1. Le code source redistribué doit reproduire le copyright, la définition, l'avis de non responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions.
2. Les redistributions au format binaire (exécutables compilés) doivent reproduire le copyright, la définition, l'avis de non-responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions dans la documentation et/ou dans tout autre matériel livré avec la distribution. La seule exception à cette condition est la redistribution d'un exécutable UnZipSFX binaire standard (notamment SFXWiz)

faisant partie d'une archive d'auto-extraction; cette redistribution est autorisée sans inclure la présente licence, à condition que la bannière SFX normale n'ait pas été enlevée de l'exécutable binaire ou désactivée.

3. Les versions modifiées - notamment, mais sans s'y limiter, ports de communication vers de nouveaux systèmes d'exploitation, ports de communication existants avec nouvelles interfaces graphiques, et versions de bibliothèque dynamique, partagée ou statique - doivent être clairement indiquées comme telles et ne doivent pas être présentées de manière inexacte comme étant le code source d'origine. Ces versions modifiées ne doivent pas non plus être présentées de manière inexacte comme étant des versions Info-ZIP, y compris, mais sans s'y limiter, l'étiquetage des versions modifiées sous les noms

« Info-ZIP » (ou toute variante en découlant, y compris, mais sans s'y limiter, l'usage de majuscules différentes), « Pocket UnZip », « WiZ » ou « MacZip » sans l'autorisation expresse de Info-ZIP. Par ailleurs, ces versions modifiées ne doivent pas présenter à tort l'utilisation des Zip-Bugs ou des adresses électroniques Info-ZIP ou des URL Info-ZIP.

4. Info-ZIP conserve le droit d'utiliser les noms « Info-ZIP », « Zip », « UnZip », « UnZipSFX », « WiZ », « Pocket UnZip », « Pocket Zip » et « MacZip » pour ses propres versions de code source et exécutable binaire.

Index

A

Accessoires et modifications	288
Achat de pneus neufs	348
Acheminement de la courroie de transmission, moteur	401
Acheminement, courroie de transmission du moteur	401
Active Fuel Management ^{MD} (gestion active de carburant)	248
Active Rev Match	256
Affichage « tête haute »	144
Air climatisé	213
Aires de stockage Boîte à gants	108
Console centrale	109
Filet d'arrimage	109
Alarme Sécurité du véhicule	45
Alerte de changement de voie (LCA)	276
Alerte de zone aveugle latérale (SBZA)	276
Alimentation Glaces	49
Rétroviseurs	47
Serrures de porte	40

Alimentation des accessoires ...	245
Ampoules de remplacement	321
Ampoules halogènes	318
Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)	
Remplacement des pièces après une collision	102
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)	96
Antenne	191
Lunette arrière	191
Multi-bande	192
Antenne de lunette	191
Antenne multi-bande	192
Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique	261
Appareils Auxiliaire	193
Appareils de retenue pour enfant Ancrages inférieurs pour siège d'enfant	96
Bébés et jeunes enfants	91
Enfants plus âgés	89
Fixation	103, 105
Systèmes	93

Apple CarPlay et	
Android Auto	200
Appuie-tête	61
Assistance à la clientèle	405
Bureaux	405
Utilisateurs de	
téléscripteurs (TTY)	405
Assistance au démarrage en	
côte (HSA)	261
Assistance Routière,	
Programme	407
Assistance ultrasonique	
arrière de stationnement	247
au-dessus d'objets qui	
brûlent	248
Vérification du frein de	
stationnement et du	
mécanisme de position de	
stationnement(P)	316
Attention, danger et	
avertissement	3
Audio	
Dispositif antiviol	184
Automatique	
Boîte de vitesse	249
Liquide	300
Rétroviseurs à atténuation	48
Serrures de porte	41

Automatique (suite)	
Système d'allumage des	
phares	178
Système de régulation de	
température	213
Auxiliaire	
Appareils	193
Avertissement	
Angle mort (SBZA)	276
Attention et danger	3
Changement de voie	276
Témoin du système de	
freinage	135
Avertissement	
relatif à la	
proposition 65,	
Californie	288, 314, 364
Avertissement sur	
proposition 65 -	
Californie	288, 314, 364
Avertissements	
Feux de détresse	179
Avertisseur de dépassement	177

B

Batterie	
Économiseur de batterie	
d'éclairage extérieur	182
Gestion de la charge	181

Batterie (suite)	
Messages de tension et de	
charge	148
Protection de l'alimentation ...	182
Batterie - Amérique	
du Nord	314, 364
Bébés et jeunes enfants,	
Appareils de retenue	91
Blocage	315
Glissement limité	269
Bluetooth	
Présentation	194, 196
Boîte à gants	108
Boîte de vitesses à	
commande manuelle	254
Liquide	300
Boîte de vitesses automatique	
Contrôle de la fonction de	
commande de blocage de	
changement de vitesse	316
Mode manuel	252
Bouches d'aération	219
Boussole	114
Messages	149

C

Calage du moteur au ralentissement	
Acheminement de la	
courroie de transmission	401
Aperçu du compartiment	291
Chauffage	244
Démarrage	241
Échappement	248
Épurateur d'air/Filtre	301
Fonctionnement en	
stationnement	249
Indicateur d'usure	299
Indicateur de pression	
d'huile	127
Indicateur de température	
du liquide de	
refroidissement	128
Liquide de refroidissement	305
Messages	152
Messages de puissance	153
Messages du circuit de	
refroidissement	151
Surchauffe	309
Système de	
refroidissement	303
Témoin de pression d'huile ...	138

Calage du moteur au	
ralentissement (suite)	
Témoin de vérification et	
d'entretien proche du	
moteur	133
Californie	
Exigences en matière de	
carburant	280
Exigences relatives aux	
matériaux contenant du	
perchlorate	288
Capacités et spécifications	398
Capot	290
Ceinture-baudrier	69
Ceintures de sécurité	67
CD et DVD	73
Ceinture-baudrier	69
Extension	72
Port adéquat des ceintures	
de sécurité	68
Rappels	130
Remplacement après un	
accident	73
Utilisation pendant la	
grossesse	72
Centralisateur informatique	
de bord	140

Centre d'aide en ligne à la	
clientèle	405
Chaînes à neige	353
Changement de vitesse	
en position de	
stationnement	246
Sortie de la position de	
stationnement	247
Charge	
Sans fil	117
Charge sans fil	117
Chauffage	
Huile pour moteur	244
Volant de direction	113
Chauffage et climatisation	213
Circuit de refroidissement	303
Messages du moteur	151
Circuit électrique	
Bloc-fusibles du	
compartiment moteur	322
Boîtier à fusibles du	
compartiment arrière	326
Fusibles et disjoncteurs	322
Surcharge	321
Classification uniforme de la	
qualité des pneus	350
Clés	28
Clignotants avant	319

Clignotants, indicateurs de changement de voie	179
Climatisation	
Allumage automatique	213
Automatique double zone	216
Coffre	42
Collecte des données du véhicule et enregistreurs de données d'événement	
Enregistrement des données du véhicule	416
Collecte des données du véhicule et enregistreurs et Confidentialité	416
Collision, réparation de dommages	411
Combiné d'instruments	120
Combiné, instruments	120
Commande	
Publications de service	413
Traction et stabilité électronique	261
Commande de mode conducteur	263
Commandes de l'éclairage extérieur	176

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité	
General Motors	415
Gouvernement canadien	415
Gouvernement des États-Unis	415
Communication cellulaire	417
Compartiments	
Entreposage	108
Compartiments de rangement	108
Compte-tours	125
Compteur de vitesse	124
Compteur journalier	125
Compteur kilométrique	124
Journalier	125
Conduite	223
Compétition	267
Conduite pour une meilleure économie de carburant	27
Défensive	223
Épreuves sur piste et compétition	226
État d'ivresse	223
Hiver	232
Limites de charge du véhicule	234
Perte de contrôle	225

Conduite (suite)	
Reprise en tout-terrain	225
Routes mouillées	230
Routes onduleuses et de montagne	231
Si le véhicule est bloqué	234
Conduite en compétition	226
Connexions	
OnStar ^{MD}	423
Connexions OnStar ^{MD}	423
Contrats	
Marques déposées et licence	211
Contrôle du véhicule	223
Correspondant	
Active Rev	256
D	
Danger, Avertissements et Attentions	3
Déclaration de fréquence	
Radio	414
Déflexeur d'eau	
Messages de porte entrouverte	151
Témoin de porte ouverte	140
Démarrage à distance du véhicule	36

Démarrage avec batterie	
d'appoint - Amérique	
du Nord	364
Démarrage du moteur	241
Description et	
fonctionnement	
d'ouvre-porte de garage	169
Programmation	169, 171
Description et	
fonctionnement du système	
d'embrayage hydraulique	300
Diagnostics	
OnStar ^{MD}	425
Diagnostics OnStar ^{MD}	425
Direction	224
Chauffage	113
Commandes au volant	112
Réglage du volant	111
Disjoncteurs	322
Dispositif antidémarrage	46
Dispositifs de retenue	
Où le placer	95
Distraction au volant	222
Dossier de siège, Loquets	64

E

Éclairage	181
Activation des feux de	
route	139
Avertissement de bas	
niveau de carburant	139
Avertissement de système	
de freinage	
antiblocage (ABS)	136
Avertissement du système	
de freinage	135
Avertisseur de	
dépassement	177
Circulation de jour (DRL)	177
Clignotant avant	319
commande d'éclairage	
Commandes de l'éclairage	
extérieur	176
Disponibilité de sacs	
gonflables	130
Économiseur de batterie	
d'éclairage extérieur	182
Entrée	181
Entretien de frein de	
stationnement électrique	136
Exit (Sortie)	181
Frein électrique de	
stationnement	135

Éclairage (suite)

Gradation d'éclairage	181
Intérieur	180
Inverseur des feux de	
route/de croisement	177
Lampes	181
Messages	154
Plaque d'immatriculation	321
Porte entrouverte	140
Pression d'huile moteur	138
Pression des pneus	138
Rappel	140
Rappels de ceinture de	
sécurité	130
Régulateur automatique de	
vitesse	140
Sécurité	139
StabiliTrak ^{MD} désactivé	137
Système de charge	132
Système de commande de	
traction (TCS)/	
StabiliTrak ^{MD}	137
Témoin d'anomalie	133
Traction asservie	
désactivée	136
Éclairage d'entrée	181
Éclairage intérieur	180
Économie de carburant	279

Économie de carburant (suite)	Emergency (urgences)	Entretien de l'apparence
Additifs 281	OnStar ^{MD} 421	Extérieur 369
Carburants dans les pays	Enfants plus âgés, Appareils	Intérieur 376
étrangers 281	de retenue 89	Entretien du système de sac
Conduite 27	Enregistreurs de données	gonflable 86
Exigences, Californie 280	d'événement 416	Entretien du véhicule
Gestion, active 248	Enregistreurs de données,	Pression des pneus 338
Indicateur 125	Événements 416	Rangement du produit
Messages du circuit 153	Entreposage	d'étanchéité et de la
Remplissage d'un bidon de	ARRIÈRE 108	trousse de compresseur 363
carburant 283	Entretien	Entretien et soin
Remplissage du réservoir 281	Accessoires et	Supplémentaire 390
Témoin d'avertissement de	modifications 288	Entretiens
bas niveau 139	Entretien, Informations	Application spéciale 389
Économiseur de batterie	générales 381	Épurateur d'air/Filtre, moteur ... 301
d'éclairage extérieur 182	Étiquette d'identification	Équipement électrique
Écran pare-chaleur	des pièces de rechange 397	complémentaire 284
Allumage automatique 249	Exécution par le	Essieu arrière 315
Boîte-pont manuelle 300	propriétaire 289	Essieu arrière à glissement
Liquide, Automatique 300	Fiches 396	limité 269
Messages 158	Fiches d'entretien 396	Essuie-glace
Électrique	Fixation de rendez-vous 409	4T65-E 318
Prises électriques 117	Messages du véhicule 156	essuie-glaces/lave-glace 113
Prolongation de	Renseignements sur la	Étalonnage 114
l'alimentation des	commande de guides 413	Éviter les lecteurs de média
accessoires (RAP) 245	Témoin d'entretien proche	non fiables 192
Protection, Batterie 182	du moteur 133	
Réglage de siège 61		

Exigences relatives aux matériaux contenant du perchlorate, Californie	288
Extension, Ceinture de sécurité	72

F

Feu d'arrêt	312
Antiblocage	258
Assistance	260
Liquide	313
Messages du circuit	149
Feux arrière	
Clignotants et feux d'arrêt	320
Feux clignotants, Détresse	179
Feux de circulation de jour (DRL)	177
Feux de détresse	179
Fiches	
Entretien	396
Filet d'arrimage	109
Filet, Arrimage	109
Filtre à air de l'habitacle	220
Filtre,	
Filtre à air du moteur	301
Fixation de rendez-vous	409
Fixation des sièges d'enfant	103, 105

Flexible de dérivation du liquide de refroidissement	
Huile pour moteur	305
Indicateur de température du moteur	128
Fluide	
à 4 vitesses-MU4	300
Freins	313
Lave-glace	311
Fonctionnement	
Système Infodivertissement ..	187
Fonctionnement à vitesse élevée	339
Fonctionnement du véhicule en stationnement	249
Fonctions	11
À mémoire	11
Frein	
Stationnement, électrique	259
Témoin d'avertissement	135
Frein de stationnement électrique	259
Freinage	223
Fréquences radio :	
déclaration	414
Fusibles	
Bloc-fusibles du compartiment moteur	322

Fusibles (suite)	
Boîtier à fusibles du compartiment arrière	326
Fusibles et disjoncteurs	322

G

Glaces	49
Alimentation	49
Messages	160
Gradation d'éclairage	181
Grossesse, Utilisation des ceintures de sécurité	72

H

Habitacle, filtre à air	220
Heure	114
Hiver	
Conduite	232
Horloge	114
Hors route	
Reprise	225
Huile	
Carburant	125
Compte-tours	125
Compteur de vitesse	124
Compteur journalier	125
Huile pour moteur	296
Indicateur d'usure de l'huile moteur	299

Huile (suite)	
Indicateur de pression d'huile moteur	127
Messages	152
Pression d'huile moteur	127
Suralimentation	126
Témoin de pression	138
Témoins d'avertissement et indicateurs	119
Température du liquide de refroidissement du moteur ...	128
Totalisateur	124
Voltmètre	129
Hydraulique, embrayage à commande	300
I	
Indicateur de statut de sac gonflable du passager	131
Indicateur de suralimentation ...	126
Indicateur de voltmètre	129
Infoloisirs	183
Information complémentaire OnStar ^{MD}	425
Information de la clientèle Renseignements sur la commande de guides de réparation	413

Informations générales	
Entretien du véhicule	287
Remorquage	284
Réparations et Entretien	381
Informations supplémentaires sur OnStar ^{MD}	425
Inscription, Flanc du pneu	333
Interventions d'application spéciale	389
Introduction	2
K	
Klaxon	113
L	
Lampes de lecture	181
LATCH, ancrages inférieurs pour siège d'enfant	96
Levier du régulateur de vitesse automatique	269
Éclairage	140
Messages	151
Liquide lave-glace	311
Liquides et lubrifiants recommandés	393
Loquets de dossier de siège	64

M

Maintenance et entretien supplémentaires	390
Manoeuvres de stationnement ou de recul Systèmes d'assistance	274
Marques déposées et contrats de licence	211
Média	
Éviter les appareils non fiables	192
Mémoire	
À mémoire	62
Appuie-tête.	61
ARRIÈRE	66
Chauffés et ventilés avant	65
Dossiers inclinables	62
Réglage électrique, avant	61
Messages	
Huile à moteur	152
Boîte de vitesse	158
Boussole	149
Circuit d'alimentation	153
Circuit de freinage	149
Circuit de refroidissement du moteur	151
Clé et serrure	153
démarrage du véhicule.	157

Messages (suite)	
Entretien du véhicule	156
Lampe	154
Pneumatiques	157
Porte entrouverte	151
Puissance du moteur	153
Rappel du véhicule	159
Sécurité	156
Système de commande de suspension	155
Système de détection d'objets	154
Système de sacs gonflables	156
Tension de batterie et charge	148
Toit décapotable	149
Véhicule	148
Vitesse du véhicule	159
Vitre	160
Messages de clé et de serrure	153
Messages de démarrage du véhicule	157
Messages du système de détection d'objets	154
Mobilité GM, programme de remboursement	406

Mode	263
Commande conducteur	263
Mode de conduite de compétition	267
Mode manuel	252
Monoxyde de carbone	
Coffre	42
Conduite hivernale	232
Échappement du moteur	248

N

Navigation	
OnStar ^{MD}	422
Navigation OnStar ^{MD}	422
Nécessaire d'enduit	
d'étanchéité, Pneu	355
Nécessaire de compresseur, Enduit d'étanchéité de pneu	355
Nettoyage	
Extérieur	369
Intérieur	376

O

Où placer le dispositif de retenue	95
--	----

P

Page d'accueil	186
Pare-soleil	52
Park	
Passage à	246
Sortie du point mort (N)	247
Pavillon	
Toit ouvrant	52
Permutation, Pneus	345
Personnalisation	
Véhicule	160
Perte de contrôle	225
Phares	
Allumage automatique	178
Avertisseur de dépassement	177
Éclairage à haute intensité (DIH)	319
Feux de circulation de jour (DRL)	177
Inverseur des feux de route/de croisement	177
Pointage	318
Rappel d'allumage	140
Remplacement d'ampoule	318
Témoin d'activation des feux de route	139
Phares et feux de gabarit	321

Phares et feux de gabarit (suite)	Pneumatiques (suite)	Pneus de profil bas 332
Ampoules halogènes 318	Fonctionnement du	Pneus hiver 330
Clignotants avant 319	dispositif de surveillance	Pneus toute saison 329
Éclairage à haute	de la pression 341	Port
intensité (DIH) 319	Hiver 330	USB 192
Éclairage de plaque	Inscription sur le flanc 333	Port adéquat des ceintures de
d'immatriculation 321	Messages 157	sécurité 68
Feux arrière, clignotants et	Nécessaire d'enduit	Port USB 192
feux d'arrêt 320	d'étanchéité et de	Porte
Phares 318	compresseur 355	Serrures 38
Réglage des phares 318	Permutation 345	Serrures à commande
Photos et films 204, 208, 209	Pression 339	électrique 40
Pièces de rechange	Produit d'étanchéité et	Verrouillage temporisé 40
Entretien 395	trousse de compresseur,	Positionnement du véhicule
Sacs gonflables 88	rangement 363	Commande 223
Pneu dégonflé 354	Profil bas 332	Limites de charge 234
Pneumatiques 328	Quand faut-il remplacer les	Messages 148
Vérification 345	pneus? 347	Messages de rappel 159
Achat de pneus neufs 348	Réglage de la géométrie et	Messages de vitesse 159
Au cas d'un pneu à plat 354	équilibrage des pneus 352	Numéro
Chaînes à neige 353	Remplacement de roue 352	d'identification (NIV) 397
Classification uniforme de	Système de surveillance de	Personnalisation 160
la qualité des pneus 350	la pression 340	Propriétaires canadiens 2
Désignations 334	Témoin de pression 138	Remorquage 367
Dimensions variées 350	Terminologie et définitions 335	Positions du commutateur
Flancs renforcés 330	Toute saison 329	d'allumage 239
	Pneus à flancs renforcés 330	Présentation 185
	Pneus d'été 332	Présentation de OnStar ^{MD} 419

Prises	
Électrique	117
Procédure de satisfaction de la clientèle	402
Programme	
Transport de courtoisie	409
Programme Assistance routière	407
Programme d'entretien	383
Liquides et lubrifiants recommandés	393
Programme Transport de courtoisie	409
Programme Transport, Courtoisie	409
Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)	245
Propriétaires de véhicule canadiens	2

Q

Quand faut-il remplacer les pneus?	347
--	-----

R

Radio AM-FM	188
Radio satellite	189
Radios	
Radio AM-FM	188
Satellite	189
Rangement arrière	108
Rangement de console centrale	109
Rangement du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu	363
Réception radio	190
Remboursement, Mobilité GM	406
Remorquage	
5AT	284
Véhicule	367
Véhicule récréatif	369
Remorquage d'un véhicule récréatif	369
Remplacement de lame d'essuie-glace	317
Remplacement de lame, essuie-glaces	317
Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après un accident	73

Remplacement des pièces système LATCH après une collision	102
Remplacement du système de sac gonflable	88
Réparation de dommages causés par une collision	411
Rétroviseurs	49
À atténuation automatique	49
À commande manuelle	49
Alimentation	47
Atténuation automatique	48, 49
Chauffants	48
Convexes	47
Inclinaison en marche arrière	48
Rétroviseurs chauffants	48
Rétroviseurs convexes	47
Rétroviseurs inclinables en marche arrière	48
Rétroviseurs intérieurs	48
Rétroviseurs, intérieurs	48
Rodage de véhicule neuf	238
Rodage, véhicule neuf	238
Roues	
4T65-E	352
Dimensions variées	350
Géométrie et équilibrage des roues	352

Routes	
Conduite, mouillée	230
Routes onduleuses et de	
montagne	231

S

Sac gonflable	
Ajout d'équipement au	
véhicule	87
Commandes du moteur -	
2.5L (LE8)	74
Indicateur de statut du sac	
gonflable du passager	131
Réparation de véhicules	
munis de sacs gonflables	86
Témoin de disponibilité	130
Sacs gonflables	
Vérification	88
De quelle façon le sac	
gonflable agit-il?	79
Où se trouvent les sacs	
gonflables?	76
Qu'est-ce qui entraîne le	
déploiement du sac	
gonflable?	79
Quand un sac gonflable	
doit-il se déployer?	78

Sacs gonflables (suite)	
Que verrez-vous après le	
déploiement d'un sac	
gonflable?	80
Système de détection des	
occupants	82
Sécurité	
Alarme du véhicule	45
Éclairage	139
Messages	156
OnStar ^{MD}	421
Véhicule	45
Sécurité OnStar ^{MD}	421
Serrures	
Dispositif antiverrouillage	41
Porte	38
Porte à commande	
électrique	40
Verrouillage central	41
Verrouillage temporisé	40
Sièges à dossier inclinable	62
Sièges à mémoire	62
Sièges arrière	66
Sièges avant	
Chauffés et ventilés	65
Sièges chauffés et ventilés	65

Signaux de changement de	
direction et de changement	
de voies	179
Spécifications et Capacités	398
StabiliTrak	
Témoin de désactivation	137
Surchauffe du moteur	309
Symboles	3
Système	
Infodivertissement	418
Info Loisirs	183
Système de détection des	
occupants	82
Système de freinage	
antiblocage (ABS)	258
Témoin	136
Système de surveillance,	
Pression des pneus	340
Système de télédéverrouillage ...	29
Système Infodivertissement ...	418
Systèmes	
Assistance au conducteur	273
Systèmes antivol	46
Dispositif antidémarrage	46
Systèmes d'assistance au	
conducteur	273

Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement et de recul	274
Systèmes de commande de climatisation automatique double zone	216
Systèmes de commande de suspension	
Essieu arrière à glissement limité	269
Messages	155
T	
Tapis de plancher	379
Télécommande universelle	169
Programmation	169, 171
Fonctionnement	174
Télédéverrouillage	
Système de (RKE)	29
Téléphone	
Apple CarPlay et Android Auto	200
Bluetooth	194, 196
Mains libres	201
Téléphone mains-libres	201
Témoin d'activation des feux de route	139
Témoin d'anomalie	133

Témoin d'avertissement de bas niveau de carburant	139
Témoin d'entretien de frein de stationnement électrique ...	136
Témoin de frein électrique de stationnement	135
Témoin du système de charge	132
Témoins d'avertissements et indicateurs	119
Toit décapotable	53
Messages	149
Toit ouvrant	52
Traction	
Essieu arrière à glissement limité	269
Témoin de désactivation	136
Témoin du système de commande (TCS)/StabiliTrak ^{MD}	137

U	
Urgence OnStar ^{MD}	421
Utilisateurs de téléscribes (TTY)	405
Utilisation de ce manuel	2

V	
Véhicule	
Sécurité	45
Système d'alarme	45
Télé démarrage	36
Véhicule bloqué	234
Véhicule, télé démarrage	36
Ventilation, Air	219
Vérification	
Témoin d'anomalie du moteur	133
Vérification de la fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse, boîte de vitesses automatique	316
Vérification du commutateur de démarrage	315
Vérification du système de sécurité	72
Verrouillage temporisé	40